Demain: plus doux

(Voir page 2)

LE DROIT

52e ANNEE — No 6

OTTAWA, VENDREDI, 8 JANVIER 1965

LE NUMERO: 7 cents

Dernière édition

(Vingt-huit pages)

Un couple âgé trouve la mort dans un incendie à Ottawa

Le feu fait donc trois victimes en deux jours

par Henri LAPERRIERE

Une nouvelle tragédie vient de frapper une famille d'Ottawa, et deux septuagénaires ont perdu la vie.

M. et Mme Alex Duplain, du 69, rue Victoria, à l'angle Crichton, paroissiens dévoués de St-Vincent-de-Paul, ont perdu la vie dans l'incendie de leur demeure dans la nuit de jeudi à vendredi matin. Logeant seuls au rez-de-chaussée de leur demeure qu'ils habitaient depuis 14 ans environ, ils furent asphyxiés par une épaisse fumée. Hier, une femme âgée de 61 ans, Mlle Cécile Séguin, perdait la vie dans des circonstances à peu près semblables, à Eastview.

Une deuxième famille, celle de M. et Mme Royal Fournier, habitant à l'étage, s'est sauvée de justesse. M. et Mme Fournier et leur fils, Jean-Pierre, 15 ans, étudiant de l'Université d'Ottawa, n'ont eu que le temps de mettre quelques pièces de vêtements avant de quitter les lieux.

Un pompier, Cecil J. Jessiman, du 515, avenue Bathurst, a été transporté à l'Hôpital général après avoir été brûlé au visage alors qu'il tentait de pénétrer dans le brasier.

Le corps de M. Duplain a été sorti de la maison incendiée peu de temps après l'arrivée des pompiers. Cependant, on n'a pu recouvrer le corps de Mme Duplain que plusieurs heures plus tard.

M. Duplain, âgé de 71 ans, était un ancien employé du Canadien National. Il était à sa retraite depuis quelques années, mais, de temps à autre, on requérait ses services comme ingénieur au bain municipal Plant ou à d'autres endroits.

Mme Duplain était âgée de 73 ans.

Appel à 3 h. 45

Un voisin, constatant que de la fumée s'échappait d'une fenêtre de la maison, une des plus vieilles dans le secteur New Edinburgh, sonna l'alerte à l'angle des rues Victoria et Stanley. Les pompiers eurent recours à des masques à oxygène pour pénétrer à l'intérieur. M. et Mme Fournier, et leur fils Jean-Pierre, pris d'étouffement, furent tirés de leur sommeil. Réalisant qu'un incendie s'était déclaré au rez-de-chaussée, ils tentèrent d'en avertir M. et Mme Duplain. Cependant, ils eurent à peine eux-mêmes le temps de sortir de la maison avec quelques pièces de vêtements seulement. Les voisins accueillirent Mme Fournier et son fils, tandis que M. Fournier, employé du ministère des Travaux publics à titre de préposé d'ascenseur au Bureau de poste de la rue Besserer, aidait les pompiers à localiser M. et Mme Duplain.

Les pompiers ont dirigé plusieurs boyaux sur le brasier. Pendant près d'une heure, ce ne fut qu'une épaisse fumée. Le feu toutefois était persistant, et, pendant plus d'une heure, les flammes étaient à ciel ouvert et détruisirent la maison de fond en comble.

M. Fournier a déclaré qu'il perdait tout son avoir. Il ne possédait que très peu d'assurance.

Pompier blessé

Le pompier Jessiman a été blessé quand il tenta de pénétrer à l'intérieur. Il se produisit une légère explosion, et la bouffée de flamme qui sortit de la porte d'avant a terrassé le pompier. Ses camarades se portèrent à son secours, et l'ambulance des pompiers le conduisit à l'hôpital.

Le chef Armand Pagé, du service municipal des incendies, a également été légèrement blessé au bras droit quand il fit une vilaine chute sur le pavé glacé. Plus d'un pompier tomba ainsi sur la glace, mais sans trop de conséquence. On ne tarda pas à répandre du gros sel sur les flaques d'eau et de glace.

Mandé d'urgence

Un des gendres de M. et Mme Duplain, M. Arthur Joly, fut mandé d'urgence de l'Imprimerie nationale où il est correcteur d'épreuves. M. Joly arriva en peu de temps pour apprendre la triste nouvelle. Son épouse, née Annie Duplain, n'a appris la nouvelle de la tragédie que plusieurs heures plus tard.

(Suite à la page 2, col. 8)



POMPIER DOULOUREUSEMENT BRULE — Le pompier Cecil J. Jessiman a été brûlé à la figure par une explosion qui s'est produite au cours de l'incendie de vendredi matin. Il s'est affaissé au sol. Ses confrères, dont le capitaine Roméo Beauchamp, au centre, le transportent jusqu'à l'ambulance. Un autre pompier, à gauche, glisse sur le pavé glacé.

(Photo Champlain Marcil)



M. ALEXANDRE DUPLAIN



Mme BLANCHE DUPLAIN



LE MAIRE REID ET SES CHEFS — L'incendie qui a provoqué deux morts tôt vendredi matin, rue Crichton, était le premier sinistre de la nouvelle année à Ottawa. Le nouveau maire, M. Don Reid, s'est rendu sur les lieux. La photo nous le fait voir en compagnie du chef Armand Pagé, à gauche et de Phil Larkin, à droite, chef du Service de prévention. Le maire Reid a voulu consoler les familles ainsi éprouvées.

(Photo Champlain Marcil)

Au ministère de l'Éducation

Conseillers des écoles catholiques et bilingues

A la suite d'une réorganisation capitale quant au fusionnement des sections de l'instruction primaire et de l'instruction secondaire au ministère ontarien de l'Education, parmi les nombreuses nominations à venir se trouveraient celles d'un conseiller relativement aux écoles catholiques (séparées) et d'un conseiller pour les écoles bilingues (franco-ontariennes).

En annonçant le fusionnement des deux sections précitées, le ministre de l'Education, M. William G. Davis, révélait, jeudi, à Toronto, que le tableau même de l'éducation en Ontario se trouverait ainsi transformé.

A la suite du fusionnement, la province serait partagée en un certain nombre de districts à la tête desquels présiderait un surintendant pour chacun. Les inspecteurs d'écoles des districts respectifs relèveraient à l'avenir desdits surintendants. Ceci permettrait aux inspecteurs de se consacrer pleinement à la pédagogie plutôt que de devoir donner une grande partie de leur temps à l'administration, comme actuellement. De plus, les décisions pourraient être prises au niveau local ou du district au lieu de toujours s'en remettre à Toronto directement. Selon le ministre, cette décentralisation favoriserait véritablement l'efficacité au sein à la fois du ministère et de la chose scolaire par toute la province.

Les titulaires des diverses fonctions créées ou maintenues comme telles à la suite du fusionnement seront connus la semaine prochaine, soit mercredi.

Tout laisse prévoir que le directeur de l'éducation au ministère, M. F. S. Rivers, deviendrait sous-ministre. Trois sous-ministres adjoints seraient aussi nommés. L'un serait responsable de l'instruction des élèves des écoles primaires et secondaires, des programmes et de la formation des enseignants; un second, des écoles provinciales, soit de commerce et de technologie, des bibliothèques, des programmes communautaires et des écoles spéciales, tandis que le troisième se consacrerait à l'administration, les octrois et subventions, le personnel et le service d'information.

Deux nouvelles sections relèveront tout particulièrement de ce dernier sous-ministre adjoint, soit l'administration au sein du ministère et l'administration des commissions scolaires.

Post-secondaire

La transformation apportée au sein du ministère de l'Education, selon le ministre lui-même, amènera une revalorisation de l'enseignement post-secondaire en commerce et en technologie.

M. Davis a mentionné que 50 pour cent des futurs élèves au cours secondaire s'inscriront en commerce ou en sciences, technologie et formation technique. Plusieurs voudront aussi poursuivre leur éducation en ces domaines après l'obtention du diplôme au niveau secondaire, de dire le ministre.

C'est d'ailleurs pourquoi une section de technologie et d'entraînement a été formée.

Conseillers

Au chapitre des conseillers spéciaux, un aurait pour tâche les écoles séparées catholiques, un autre les écoles bilingues, connues maintenant comme les écoles franco-ontariennes dans nos milieux respectifs; d'autres verraient aux écoles publiques et aux écoles secondaires.

Chacun des titulaires de ces fonctions apporterait à la fois sa compétence personnelle et ses connaissances pertinentes dans son domaine propre, d'expliquer le ministre de l'Education.

D'autre part, le ministre ne prévoit aucune augmentation substantielle du coût de l'administration au sein du ministère à la suite du fusionnement et de la réorganisation, pas plus qu'un accroissement trop grand du nombre du personnel qui est actuellement de deux mille.

Qualifications

A la suite de cette réorganisation, on laisse entendre que les qualifications exigées des enseignants tant au primaire qu'au secondaire pourraient être identiques.

Cependant, M. Davis s'est personnellement refusé à tout commentaire en ce sens avant que la commission qui fait présentement enquête sur la formation des enseignants au niveau primaire ne fasse des recommandations. Il s'est dit, par contre, fort favorable à ce que les liens ou la liaison soient en quelque sorte resserrés entre les deux programmes de formation.

Crise monétaire internationale?

La France exige $150 millions d'or des réserves américaines

Selon les dernières dépêches de la Presse Associée et de la Presse Canadienne, les exigences des spéculateurs, qui veulent convertir leurs dollars-papiers en or, à cause de la faiblesse croissante des dollars et de la livre britannique, risquent de provoquer une sérieuse crise monétaire internationale.

La livre et le dollar canadien ont encore fléchi au cours de la journée de jeudi. Le gouvernement français a fait savoir de son côté, qu'il allait exiger un versement supplémentaire de $150 millions de dollars-or, à prélever sur les réserves américaines, en échange des dollars-papiers que possède la Banque de France et qu'elle remet ainsi sur le marché.

D'autres conversions de dollars-papiers en dollars-or, au taux statutaire inter-bancaire, sont prévues de mois en mois. Le gouvernement français soutient donc une politique du "franc, monnaie forte", c'est-à-dire basé sur l'or, et se déleste de ses dollars, qui risquent de perdre encore de la valeur sur le délicat marché international.

L'origine de cette "crise du dollar", car le mot est prononcé, tient à la gravité de la faiblesse de la livre anglaise. On croyait avant les Fêtes que la frigilité de la livre à Londres serait passagère. Mais les nouvelles mesures de rigueur du gouvernement travailliste Wilson ont plutôt aggravé la situation, et dès le répit des Fêtes passé les experts se trouvent devant une situation sérieuse et auront à choisir entre deux soiutions également rigoureuses: ou bien honorer à cent pour cent toutes les obligations du dollar en or, ou bien renoncer à l'étalon-or et se livrer aux fluctuations d'un marché déjà énervé par la crise persistante.

Le projet de l'administration américaine Johnson de renoncer à l'étalon-or, sous quelque euphémisme destiné à modérer l'effet brutal de cette nouvelle politique, a encore fait monter les cours de l'or et déprécié parallèlement les cours du dollar. (Le dollar canadien est ordinairement calculé à taux inférieur au dollar américain, déjà en difficulté. Mais aucune déclaration n'est venue d'Ottawa préciser quelle sera la politique monétaire canadienne, au cas d'une aggravation, déjà appréhendée, de la crise du dollar américain).

Le ministre canadien des Finances, M. Walter Gordon, prépare son budget par un chassé-croisé d'experts entre Ottawa et Toronto; le Premier ministre Lester Pearson est en congé en Floride, et le chef de l'Opposition John

(Suite à la page 2, col. 3)



iL CONSERVE SON SIEGE — M. Wilfrid Champagne, échevin du quartier 3 à Eastview depuis 1960, a conservé son siège après un recomptage qu'avait demandé un candidat défait, M. Edgar Viau, qui avait également cherché à se faire réélire le 7 décembre dernier. A l'issue de ce recomptage de jeudi, sous la présidence du juge Adrien Richard, MM. Champagne et Viau étaient sur un pied d'égalité avec 383 voix chacun. Il a donc fallu, selon la loi, que le greffier-administrateur de la ville, M. Len Morris, brise cette égalité en se prononçant pour l'un ou l'autre. Il a voté en faveur de M. Champagne. Pour M. Morris, c'était sa première expérience du genre dans ses 30 années au service de la chose municipale. Il a ajouté qu'une telle décision n'était pas facile à rendre.

(Voir article en page 7)

Décès du Dr C.-E. Lacerte

St-Eugène perd un de ses citoyens les plus estimés

ST-EUGENE (DNC) — L'un des derniers médecins de campagne à pratiquer dans l'est de l'Ontario, le Dr Charles-Emile Lacerte, de St-Eugène, vient de mourir à l'âge de 62 ans. Au moment de son décès, le Dr Lacerte souffrait de dystrophie musculaire.

Le Dr Lacerte s'était établi à St-Eugène, en pleine période de crise, en 1930. A partir de ce moment il était devenu le médecin de famille de presque toute la population rurale des paroisses de St-Eugène, Rigaud, Alexandria, Glen Robertson, Vankleek Hill, St-Bernardin, Fournier Chute-à-Blondeau et Pte-Fortune. Il rendait même visite à des patients de St-André d'Argenteuil, sur la rive nord de l'Outaouais.

Au cours de sa longue carrière, le Dr Lacerte a assisté à la naissance de plus de 4,000 enfants, la plupart de ces naissances se déroulant dans des domiciles.

Très près des cultivateurs, le Dr Lacerte connaissait leur travail, leur mode de vie et leurs revenus. Il a aidé nombre de familles moins riches à s'établir sur des fermes en leur consentant des prêts à des conditions très raisonnables.

Le Dr Lacerte ne reculait devant rien pour se rendre au chevet d'un malade. Les tempêtes de neige et les routes rendues impraticables par suite de la fonte des neiges ne l'ont jamais empêché de se rendre auprès d'une maman sur le point d'accoucher. Souvent, le Dr Lacerte couchait chez ses patients, une fois le malade réconforté. Deux jours avant qu'il ne succombe, il avait reçu des patients à son bureau.

En 1963, le Dr Lacerte avait pris une part active dans les projets de rénovation de l'église de St-Eugène.



Le Dr Charles-Emile LACERTE

SUR LA SCENE LOCALE

Le greffier municipal d'Eastview doit donner son vote prépondérant pour briser l'égalité des voix au recomptage dans le quartier 3. (Voir en page 7)

x x x

Me Kenneth A. Murchison est élu à la présidence de la Commission des écoles publiques d'Ottawa. (Voir en page 4)

x x x

Les producteurs de fromage de l'Ontario, en congrès à Ottawa, vantent leur produit, un fromage qui serait le meilleur au monde. (Voir en page 5)

x x x

Dans un billet en page 17, Jules Roger s'entretient avec un lecteur qui suggère de loger nos vieillards dans la prison de Hull . . . dans une quinzaine d'années.

x x x

Dans nos pages

Annonces classées	24 à 27	Hull	17-18
Bridge	14	Le monde des jeunes	23
Carnet mondain	10	Nécrologie	27
Editorial	6	Radio, TV, cinéma	12
Finance	15	Sports	20-21-22
Horoscope	27	Votre monde, Mmes	10

La Cour délibère

Y aura-t-il des élections, le 22 janvier, chez les étudiants de l'U. d'Ottawa?

Y aura-t-il des élections au sein de l'Association générale des étudiants de l'Université d'Ottawa, le 22 janvier?

Tout dépendra de la décision que rendra la Cour étudiante de l'institution, samedi de cette semaine.

Cette Cour siégeait jeudi soir, au pavillon de la faculté de médecine, et était ainsi appelée à se prononcer sur la validité ou plutôt la constitutionnalité des élections convoquées par l'exécutif actuel de l'AGEUO, à la suite de la démission récente et en bloc du président, M. Robert Campbell, et de quatre de ses adjoints ou membres de l'exécutif d'alors, le 14 décembre dernier.

Le seul témoin à comparaître devant ce tribunal étudiant a été le président intérimaire de l'AGEUO, M. Pierre-Yves Boucher, de 3e année en droit, section de Common Law.

Ce dernier a expliqué que l'article 5 de la charte étudiante prévoit que les élections annuelles doivent être convoquées au mois de mars. Il a aussi souligné que les autres articles ne s'appliquent pas au cas discuté, à savoir la démission en bloc de l'exécutif au milieu de l'année académique.

Le témoin a révélé que le seul article qui peut être invoqué pour éclairer la situation présente est le 12e des règlements spéciaux qui prévoit, pour sa part, le remplacement d'un président qui abandonne ladite fonction avant la fin de son mandat par l'un des deux vice-présidents ou par l'un des membres du grand conseil étudiant, mais sans élection générale.

La Cour étudiante est composée de six juges, dont MM. David Casey, 3e année en droit, common law, qui présidait; Stanley Levine, 3e année en droit, common law; Jean-Paul Lacasse, 4e année en droit civil; Robert James Bailey, 2e année en médecine; Jack McCartney, 3e année en droit, common law, et Paul Bélanger, 4e année en droit civil.

Le greffier de la Cour était M. François Robichaud, étudiant en commerce, et le procureur, Michael J. Houle, étudiant aux arts.

La Cour a siégé durant plus d'une heure et demie.

Au Service civil

L'enseignement des langues pendant les heures de travail?

Le français sera-t-il enseigné aux fonctionnaires fédéraux de langue anglaise pendant leurs heures de travail ou l'anglais aux Canadiens français qui désirent apprendre cette langue?

Cette question sera débattue samedi matin, lors de l'assemblée annuelle du conseil Ottawa-Hull de l'Association du service civil du Canada au Château Laurier.

Une telle résolution est à l'ordre du jour, et les délégués au congrès annuel du conseil auront à se prononcer sur la question. L'assemblée annuelle aura lieu dans la salle des congrès et sera présidée par M. Dan Cocklin.

Une dizaine d'autres résolutions seront également soumises aux délégués dont la moins importante n'est certes pas celle qui veut hausser la cotisation mensuelle. En effet, les délégués auront à se prononcer sur une hausse de cinq cents, portant à $1.50 par mois la part payée en redevance au conseil Ottawa-Hull et à l'Association du service civil du Canada. Cette question a déjà été débattue en comité puis en assemblée générale spéciale mais sans qu'on en soit venu à une entente. On ne peut toutefois plus remettre la question à plus tard, et c'est samedi qu'une décision sera prise.

La cotisation mensuelle était de $1 l'an dernier. En octobre dernier, lors du congrès biennal de l'Association, le taux a été haussé de 45 cents. Le conseil Ottawa-Hull veut maintenant ajouter un autre cinq cents à la contribution de chaque mois.

Une cinquantaine de délégués, employés fédéraux à Ottawa, Hull et dans la région, prendront part à ce congrès, où M. Cocklin se présentera de nouveau à la présidence.

Des poupées aux enfants de la Jamaïque

Apprenant que les enfants de la Jamaïque ont de grandes difficultés à trouver des poupées au teint basané, le petit groupe des 50 Quakers d'Ottawa a décidé de faire parvenir à six écoles Quaker de cette île des Antilles deux douzaines de poupées.

L'envoi de ces 24 poupées a lieu dans le cadre de l'Année de la coopération internationale. Ce sont des jeunes de 12 à 17 ans qui ont confectionné les vêtements de poupées à la mode antillaise. Les poupées ont 11 pouces de hauteur et représentent toutes des bébés bruns.

Mlle Betty McClure, membre de l'Ottawa Friends, s'occupe spécialement du projet. "Le groupe des Quakers a toujours donné une grande emphase au secours des autres, et notre amie Babara Priestman, qui vit en Jamaïque, s'occupera de distribuer les poupées", dit Mlle McClure. En ce moment, Mlle Priestman écrit un volume pour enfants dans le goût antillais, qui se vendra à un prix très minime," pour que tous les enfants apprennent à lire dans un livre qui leur plaise vraiment" a dit Mlle McClure. Les livres comme les poupées sont tous exportés d'Angleterre, nous rapporte-t-elle.

M. Francis Starr est à Ottawa ce que les Quakers appellent le "commis d'assemblée". Il dirige les "réunions du silence" au cours desquelles les Quakers s'adonnent à la méditation. Les 50 Quakers se réunissent au YMCA dans le moment, mais prévoit faire l'achat d'une maison dans les prochains deux mois, pour leurs exercices religieux.

Grève de la faim

TORONTO (PC) — M. Jack Waters, 37 ans, de Sudbury, Ontario, est arrivé à Toronto jeudi afin d'y commencer une grève de la faim d'une semaine pour dramatiser les besoins de l'humanité affamée.

Il est convaincu que cette sorte de publicité incitera des milliers de Canadiens à prendre un intérêt personnel envers les deux tiers de la population mondiale qui souffre de la faim.

Le fameux saphir est retrouvé

MIAMI (PA) — L'inestimable saphir "Star of India" a été retrouvé aujourd'hui par des détectives de New York dans une case à bagages d'un terminus d'autobus de Miami.

Peu après, les agents et Allen Kuhn, qui est l'un des trois individus de Miami accusés du sensationnel vol au Musée d'histoire naturelle américain, prenaient l'avion pour New York.

C'est grâce à un tuyau fourni par un appel téléphonique anonyme que les officiers ont été conduits à la gare d'autobus, où ils ont trouvé le "Star" et quelques-unes des 21 autres pierres précieuses.

Le rubis Delong, rapporte-t-on, n'était pas dans la case. Ce rubis est l'une des trois plus fameuses pierres précieuses volées. L'autre est le "Midnight Sapphire", qui fait partie du butin retrouvé.

Négociations suspendues

PITTSBURGH (PA) — Les Métallurgistes unis d'Amérique et l'industrie sidérurgique ont suspendu leurs négociations relatives à leur prochaine convention collective de travail en attendant le résultat des élections au sein du syndicat.

Les élections sont prévues pour le 9 février. Les pourparlers ont été retardés jusqu'au 15 février.



PAR LE TROU DU TUYAU — La ville d'Ottawa a commencé ces jours derniers la réfection de son réseau d'égouts pluviaux et sanitaires qui dessert le secteur central de la ville. Cette photo, prise à l'arrière de l'édifice Roxborough, avenue Laurier ouest, nous montre un intéressant coup d'oeil d'une pelle mécanique en train de sillonner le terrain. Le tuyau d'acier que l'on voti, qui a 84 pouces de diamètre, conduira les eaux pluviales au canal Rideau. Ce projet de $400,000, qui fait partie du programme des travaux d'hiver, sera complété en mai 1965.

(Photo Champlain Marcil)

Ottawa prépare déjà son carnaval de 1966

Pourtant, celui de 1965 n'a même pas encore eu lieu

Le carnaval d'hiver d'Ottawa pourrait connaître un succès sans précédent, cette année.

Il pourrait aussi être le dernier parrainé par la ville.

A une conférence de presse vendredi matin, le président du comité, le commissaire Ernie Jones, a étalé un programme d'activité bien rempli, où plusieurs organismes municipaux jouent un rôle important. Il a aussi révélé qu'un groupe d'hommes d'affaires de la capitale, MM. Myles Craston, gérant du Château Laurier, David Hyman, gérant d'un centre commercial et Walter Ainsworth, comptable, étaient en train d'organiser une souscription de $100,000 afin d'organiser le carnaval de 1966. Si ces messieurs peuvent obtenir l'appui des marchands de la ville, ils s'incorporeront et deviendront les commanditaires du carnaval.

"A Québec, c'est l'entreprise privée qui organise le carnaval, a dit M. Jones. Nous espérons que la même chose se produira ici, afin de soulager la ville de ce lourd fardeau".

Incidemment, le carnaval d'Ottawa aura son bonnet officiel, cette année. Il s'agira d'une tuque qui ressemble beaucoup à celle du carnaval de Québec, sauf que le revers est bleu, au lieu de rouge.

MM. Craston, Hyman et Ainsworth font présentement partie de l'organisation du carnaval d'Ottawa, à titre de membres du comité de procédure.

Le défilé

Cette année encore, un défilé à travers les rues de la ville marquera l'ouverture officielle du carnaval, le vendredi 29 janvier, à 7 h. du soir.

Le Premier ministre Lester B. Pearson et le maire d'Ottawa Don B. Reid présideront à la cérémonie d'ouverture, au palais de glace que l'on se propose d'aménager, place de la Confédération. Afin de ne pas être entièrement à la merci des éléments, les organisateurs ont décidé cette année de construire ce château de "styropan", substance qui ressemble à la neige.

On érigera aussi deux autres châteaux, un au marché By, et l'autre sur la rue Nicholas, où aura lieu le concours des sculptures de glace.

Comme l'an dernier, il y aura un spectacle pyrotechnique et une danse, après l'ouverture officielle.

Au cours de la première nuit, les étudiants des universités, collèges et écoles supérieures d'Ottawa créeront des oeuvres d'art sur glace, à l'intersection des rues Nicholas et Laurier. Le lendemain, à midi, les juges se rendront sur place pour attribuer des trophées aux plus méritants.

Samedi et dimanche, les 30 et 31 janvier, la course de chiens annuelle aura lieu sur l'ancien droit de passage de la Commission du transport d'Ottawa, non loin des rues Holland et Harmer. Le vainqueur se méritera le trophée Château Laurier.

Cette année encore, le comité du carnaval a organisé un vaste bonspiel, des joutes de ballon sur glace et un pageant pour choisir une reine du carnaval.

On se propose aussi de convertir la rue Rideau, entre Nicholas et Mosgrove, en une piste de courses, à tous les jours du carnaval. A cette occasion, les membres du Conseil de ville d'Ottawa, formés en équipe, affronteront ceux des autres municipalités de la région dans une course du baril. L'équipe qui aura fait le parcours en moins de temps, en roulant ses barils évidemment, remportera la victoire.

Les championnats de courses en patins se dérouleront au parc Anglesea, dans le cadre des activités du carnaval d'hiver, cette année. Ces courses auront lieu les 6 et 7 février, à 1h. 30 de l'après-midi.

Comme l'an dernier, l'Université d'Ottawa, l'université Carleton et le collège St. Patrick tiendront leurs carnavals pendant les deux semaines du carnaval d'Ottawa.

A l'Académie De-La-Salle, et dans les autres écoles secondaires, on présentera des spectacles de danses folkloriques pendant le carnaval. On se propose d'inviter des représentants de plusieurs groupes ethniques à présenter ces spectacles.

Il y aura danse en plein air au palais de glace du marché By, courses en motocyclettes sur le canal Rideau, spectacle de patinage de fantaisie à l'aréna du boul. St-Laurent, concours de skolf (golf joué sur skis), randonnées en traineaux à partir du Château Laurier tous les soirs, joutes de hockey pour les jeunes contre les équipes de Montréal, défilé des raquetteurs, enfin une foule de manifestations pour intéresser toute la population.

La France . . .

(Suite de la première page)

Diefenbaker est en vacances aux Antilles.

La Banque du Canada, qui est d'ailleurs tenue serrée par le gouvernement, n'a publié aucun communiqué touchant son attitude, advenant une aggravation subite de la crise du dollar.

A Washington, il est probable que le président Johnson demandera au Congrès, au cours de la session qui vient de débuter, de libérer l'or détenu par la Réserve fédérale à titre de couverture des dépôts bancaires.

Cette mesure aurait pour avantage de permettre à la masse monétaire des Etats-Unis, où la prospérité est en hausse pour une cinquième année d'affilée, de prendre toute l'expansion voulue, tout en fournissant de l'or pour faire face aux échéances sur le plan international.

Le projet favorisé par les conseillers de la Maison Blanche ne toucherait pas à la couverture or de 25 pour cent qui est requise par la loi comme garantie des billets de banque.

Il aurait plutôt pour but, affirme-t-on en haut lieu, de faire disparaître la couverture or, actuellement au montant approximatif de $5,000,000,000, que la Réserve fédérale doit détenir comme réserve pour les dépôts des banques commerciales.

A New York, la spéculation sur le marché de l'or à Londres, qui constitue une nouvelle épreuve contre la livre sterling, risque de jouer prochainement contre le dollar. Cette appréhension ressentie dans les milieux financiers américains est inspirée par la vulnérabilité actuelle des deux monnaies sur lesquelles repose le système monétaire du gold exchange standard.

Cette "fièvre de l'or" apparaît comme la plus importante qui soit intervenue depuis celle d'octobre 1960. L'active demande de métal précieux, intervenant au plus fort de la dernière récession aux Etats-Unis, avait alors joué directement contre le dollar. (Au cours du troisième trimestre de 1960 le déficit de la balance américaine des paiements avait atteint le rythme annuel de 4.1 milliards de dollars contre un déficit de 3.8 milliards pour l'ensemble de l'année précédente).

L'or, ayant atteint à la clôture de jeudi à Londres le cours de 35.345 dollars l'once, les gouvernements détenant des créances en dollars pourraient désormais être tentés de les convertir en métal précieux que le Trésor américain est tenu de leur vendre au prix de 35 dollars l'once, auquel s'ajoutent des frais de six cents par once.

Catastrophe évitée de justesse en Espagne

TORRELAVEGA (Espagne) (AFP)—Une catastrophe a été évité de justesse jeudi, dans une mine espagnole employant 3,000 personnes dont la voute supérieure s'est effondrée entraînant une vingtaine de maisons et en endommageant environ 80 autres mais ne faisant que six blessés légers, grâce à la perspicacité et au sang-froid du personnel technique.

A la suite de "bruits insolites" et de "tremblements inquiétants" enregistrés dans la matinée à la mine de blende (minerai de zinc) de Réotin, distante de 2 milles de Torrelavega (province de Santander), le service technique de l'entreprise avait d'abord interdit l'entrée du carreau à 500 ouvriers qui devaient descendre à 150 150 pieds sous terre. Puis l'interdiction avait été étendue à la totalité du personnel, soit 3,000 personnes, et l'évacuation des maisons d'habitation les plus proches avait été décidée.

Quelques heures après, alors que chacun protestait contre ces précautions, le toit de la mine s'est entièrement effondré, ensevelissant environ 20 maisons. Une trentaine d'autres sont presque en ruines et 50 ont été sérieusement ébranlées.

Les pertes matérielles sont considérables, indiquent les représentants de la "Real Compania Asturiana", propriétaire de la mine, qui est le plus grand centre d'extraction de blende d'Espagne avec 2,500 tonnes par jour.

Un pionnier du cinéma décédé

NEW YORK (AFP) — M. Herman Starr, pionnier du cinéma et président de la société "Music Publishers" est décédé jeudi à New York à l'âge de 66 ans.

M. Starr était également vice-président des studios "Warner Bros." et directeur de la société américaine des compositeurs, auteurs et éditeurs. Il avait commencé à travailler avec les studios Warner en 1920 comme comptable. En 1923, il en fut nommé le trésorier adjoint et en 1926 créa les premières filiales Warner en Angleterre, en France et en Allemagne.

Une mine explose près de la résidence de la princesse Margaret

DUBLIN (AFP) — Une mine a explosé près de la résidence de la princesse Margaret et du comte Snowdon à Beyleix, comté de Leix et Eire. Elle fut déposée par des membres de l'"Armée républicaine irlandaise" organisme clandestin qui depuis des années fait campagne pour la réunification de l'Irlande, c'est-à-dire le rattachement des six comtés de l'Ulster à l'Eire.

Les dégâts seraient peu importants et on ne signale aucune victime.

La princesse Margaret et son mari passent des vacances en Eire. Ils ont été les invités d'abord du beau-père du comte de Snowdon, le comte de Rosse, au château de Birr, comté d'Offaly, puis de la comtesse de Vesci, mère de lord Snowdon à Abbeyleix, comté de Leix, à une trentaine de milles du château de Birr.

Bilan américain au Sud-Vietnam

WASHINGTON (AFP) — Les pertes américaines au Sud-Vietnam depuis le 1er janvier 1961 s'élèvent à 356 morts, 1,546 blessés et 19 disparus, a annoncé jeudi le département de la Défense.

Sur les 356 morts, 246 ont été tués par les vietcong et 110 ont péri dans des accidents d'avions et d'hélicoptères ou autres incidents sans rapport direct avec les hostilités, a précisé le département de la Défense qui a ajouté qu'en 1961 un seul militaire américain a été tué au combat alors qu'en 1964 ce chiffre s'élève à 136.

Un couple âgé . .

(Suite de la première page)

Une autre fille, Mme Fernand Guay, (Jeannette), du 294, rue MacKay, s'est rendue sur les lieux de l'hécatombe et fut saisie d'un violent choc nerveux. On a dû mander le Dr Dave Graham pour lui administrer un calmant. Une troisième fille, Mme Maurice Dumais, (Marcelle), demeure à Québec.

Les dépouilles mortelles des époux Duplain reposent aux salons funéraires Racine et Robert limitée, 260, rue Besserer, Ottawa.

Les notices nécrologiques paraîtront dans "Le Droit" de samedi.

Retour de Québec

Les deux victimes jouissaient de l'estime de tous les paroissiens de St-Vincent-de-Paul. Ils étaient de toutes les oeuvres. M. et Mme Duplain étaient revenus de Québec depuis une journée seulement. Ils avaient passé les fêtes de Noël et du Jour de l'an chez leur fille, Mme Dumais.

Le maire Don Reid se rendit également sur les lieux du sinistre pour donner toute l'aide possible. Il offrit ses condoléances aux membres de la famille réunis chez des voisins. Il a également offert son aide à la famille Fournier si douloureusement éprouvée.

Le R. P. Augustin Buisson, o.f.m., curé de St-Vincent-de-Paul, s'est rendu sur les lieux afin de consoler les membres de la famille et prier pour les victimes. Il a loué les mérites de ces deux paroissiens et de la famille de M. Fournier.

M. et Mme Lionel Alie, de Maniwaki, avaient passé la veillée chez les Fournier. Rien ne laissait prévoir que quelques heures plus tard une pareille tragédie se serait produite. La famille Fournier habitait le logis à l'étage depuis huit ans environ. Des amis de la famille et des voisins ont passé des vêtements à M. et Mme Fournier et à leur fils.

D'autres voisins ont organisé d'urgence un service de café, entre autres, les membres de la famille de M. Jean-Marie Cousineau, 114, rue Crichton; Mlles Margaret Klein et Carolyn Hicks. Un peu plus tard, une équipe de l'Armée du salut a servi du café chaud aux pompiers et agents de la Sûreté.

L'inspecteur Phil Larkin, du service de la prévention, a institué une enquête afin de connaître les causes de l'incendie. Le corps de M. Duplain et de Mme Duplain, après avoir été identifiés par des membres de la famille, ont été transportés à la morgue de l'Hôpital général pour fins d'autopsie.

CALENDRIER

SAMEDI 9 JANVIER
9e jour de l'année 1965

	Lev.	Cou.
Soleil	7.41	4.33
Lune	11.28	11.28

FETE
Saint Julien, martyr

PRONOSTICS

(Bureau météo d'Uplands)

PLUIE

MINIMUM (cette nuit) 30
MAXIMUM (demain) 40

SOMMAIRE — Nuageux, averses se changeant en chutes de neige légère dans l'après-midi, il fera plus froid vers la fin de la journée. Vents du nord-ouest de 20 milles.

Bois et matériaux

Thibault Lumber	746-8125
Gavard Ltée	777-1681
Green Valley	746-4633
Amyot & Fils	777-5204
F. Thibault, Hull	771-6247
Aylmer Lumber	684-3275
Pilon Ltée	771-5841

Payez moins chez l'ami "PAL"

Tarifs d'abonnement

par poste	Canada	Etats-Unis et pays étrangers
1 mois	1.50	2.25
3 mois	4.00	6.00
6 mois	7.00	11.00
12 mois	12.00	20.00

Par porteur: 45¢ par semaine
$22.00 par année

Autorisé comme envoi postal de deuxième classe, ministère des Postes, et port payé en numéraire à Ottawa.



AVANT de vendre votre propriété, faites vérifier sa VALEUR!

Appelez-nous et dormez tranquille

Composez 232-7384

ROMEO PIGEON LAVOIE Ltée. Ltd.
366 DALHOUSIE OTTAWA
IMMEUBLE ASSURANCE REAL ESTATE

Les courtiers à 366, rue Dalhousie, Ottaka

JORDAN
BRANVIN
SHERRY

votre meilleur ami
BRANVIN
SHERRY ET PORTO CANADIENS

DU LUNDI AU VENDREDI — 8 h. a.m. à 8 h. p.m.
LE SAMEDI
8 h. a.m. à 4 h. p.m. 236-7431
APRES 8 HEURES P.M.
SERVICE DES NOUVELLES SEULEMENT 236-5940

LE DROIT
OTTAWA, VENDREDI, 8 JANVIER 1965

CKCH 970 KC 5000 WATTS Tél. 777-2771

Une république au Canada? — Ce n'est pas pour demain

par JAMES NELSON, de la Presse Canadienne

Les chefs de parti sont loin d'être unanimes au sujet du péril républicain au pays.

Certaines têtes dirigeantes du parti conservateur avouent que cette doctrine prend de l'expansion et qu'elle constitue un réel danger et ils imputent à l'appui du gouvernement à l'endroit du drapeau l'essor qu'elle a pris.

M. Gordon Churchill, leader du parti conservateur aux Communes et l'un des plus farouches adversaires du nouveau drapeau, a soulevé la question au cours d'un programme télévisé au mois d'août dernier.

Il affirma alors que le libéraux avaient mis le sort du pays en jeu et que le peuple canadien ne devrait pas se laisser imposer une infamie déguisée sous un appel faux et hypocrite à l'unité nationale.

"Préservons notre unité, disait-il; n'ôtons pas les yeux de notre but: une nation, unie sous un seul drapeau, loyale à la reine et fidèle au Commonwealth."

Une minorité

M. Churchill affirmait jeudi dans une interview qu'il n'avait pas changé d'idée depuis. De fait il appréhende davantage que les libéraux ne s'acheminent vers une rupture avec la monarchie.

Le premier ministre Pearson étant en vacances en Floride, il est difficile de connaître quelle est la réaction des milieux ministériels. Toutefois, M. Keith Davey, organisateur national du parti libéral, a déclaré que l'idée républicaine n'est nullement partagée par la majorité des membres du parti.

Le chef du parti néo-démocrate, M. T. C. Douglas, tient pour ridicules les appréhensions du parti conservateur. "Je ne distingue aucun indice pouvant porter à croire que le Canada s'engage dans la voie du républicanisme.

"Je crois que la plupart des Canadiens reconnaissent que la couronne est devenue un symbole de nos droits et de nos privilèges démocratiques. La vaste majorité des Canadiens tient à conserver la couronne et le Commonwealth, tout particulièrement en ce moment où les autres nations se rapprochent au lieu de se diviser."

On n'a pu rejoindre le chef du crédit social, M. Thompson, mais le chef du Ralliement du crédit social, M. Réal Caouette, a déclaré à la Presse Canadienne au cours d'une interview téléphonique entre Ottawa et Rouyn où il se trouve présentement au milieu de sa famille, qu'il ne croyait pas que le Canada puisse devenir une république d'ici un ou deux ans mais qu'il n'osait pas prédire ce qui pourrait se passer d'ici dix ans.

"Le débat sur le drapeau a bien désillusionné le pays tout entier. Tous et chacun en étaient las. Cette situation peut donner lieu à une nouvelle philosophie politique au Canada et je n'en serais pas surpris. J'ai reçu un grand nombre de lettres de toutes les parties du pays de la part de gens qui me disaient "J'aimerais voir le Canada se constituer en république."

"J'ignore ce qui pourrait advenir d'ici dix ans. Ce se sera pas pour demain. Nous avons un mode de vie et nous avons appris à mener notre barque nous-mêmes. Ainsi, continuons d'aller de l'avant."

Un certain nombre de députés libéraux du Québec, notamment M. Auguste Choquette, de Lotbinière, ont parlé de l'érection du pays en république. Le gouvernement ne les a pas répudiés publiquement mais ces députés se sont montrés moins radicaux récemment.

Fierté nationale

M. Choquette, auquel on demandait jeudi s'il préconisait toujours le régime républicain pour le Canada, a répondu: "Oui, mais je n'ai rien contre la couronne ni contre les institutions britanniques. Je dis tout simplement que le Canada devrait briser ce lien colonialiste, uniquement parce qu'il s'agit d'une question de fierté nationale."

Il a ajouté qu'il préconisait l'adoption par le Canada d'un système analogue au Congrès américain au lieu de son présent régime parlementaire. Les ministres ne seraient pas obligés de passer autant de temps à la Chambre des Communes et pourraient consacrer plus de temps aux affaires de l'Etat et à l'administration de leurs ministères.

D'autre part une dépêche d'Ottawa au "Telegram", de Toronto, mande que l'on en viendra peut-être à une décision historique au sujet de l'abolition de la monarchie au Canada d'ici quelques années. Elle fait dire à un chef progressiste conservateur que le changement de drapeau effectué par les libéraux fut un premier pas vers l'établissement d'une république.

Prochaine étape

La dépêche provenant de Ron Collister, attaché au bureau de ce journal à Ottawa, énonce que la crainte de voir l'abolition de la monarchie constitue la prochaine évolution du Canada, est profondément ancrée au coeur de ceux qui ont combattu des pieds et des mains pour conserver le Red Ensign.

Le geste récent de jeunes libéraux, appartenant à six universités ontariennes, qui ont préconisé à une conférence tenue à London, Ontario, l'abolition de la monarchie, a fait dire amèrement "je vous l'avais dit" à ceux qui se sont opposés à l'adoption du nouveau drapeau canadien.

La dépêche cite les paroles prononcées par le leader progressiste conservateur à Ottawa ainsi que celles de M. Auguste Choquette. Enfin elle reproduit la réponse de M. Keith Davey, organisateur national libéral, à la prise de position des jeunes libéraux universitaires. M. Davey voit dans cette manière de voir le fait d'extrémistes. "Je ne crois pas, dit-il, qu'elle représente la pensée de la majorité du parti."

La session sera de courte durée, selon George McIlraith

par BENOIT HOULE

(PC) — Le leader du gouvernement aux Communes, M. George McIlraith, a prédit hier que la session qui reprendra le 16 février sera de courte durée. Il a annoncé qu'une nouvelle session suivra aussitôt.

M. McIlraith a déclaré que la session qui se poursuit depuis le 18 février dernier et qui a été ajournée au 16 février sera prorogée dès que le régime de retraite, le code national du travail, la loi concernant le fonctionnement de certains programmes relevant des gouvernements provinciaux et fédéral dont pourront se retirer les provinces qui le désirent de même que d'autres bills de moindre importance auront été adoptés.

Le président du Conseil privé a ajouté que l'ajournement de la session avait précisément pour but de ne pas tuer ces projets de loi importants.

M. McIlraith ne croit pas non plus qu'il y aura des élections générales en 1965, mais que les députés pourront jouir de vacances d'été, ce qu'ils n'ont pas eu en 1964.

"Il n'y aura pas d'élections générales en 1965, a dit M. McIlraith, à moins que l'opposition ne rende la tâche impossible au gouvernement".

La troisième session de cette 26e Législature débuterait immédiatement après la prorogation de la 2e session qui reprendra son cours le 16 février. Le gouvernement respectera sans doute la coutume britannique qui veut que la session nouvelle débute dès le lendemain de la prorogation de l'autre session.

Budget

Selon M. McIlraith, le ministre des Finances, M. Walter Gordon, présenterait son budget pour le prochain exercice financier dès l'ouverture de la prochaine session.

Quant au nombre de jours qu'il faudra pour compléter la session actuelle, M. McIlraith n'a pas voulu se prononcer.

"Je ne puis parler au nom de l'opposition, a-t-il dit. Nous ne faisons que soumettre les projets de loi. . ."

Et quant aux menaces du Nouveau parti démocratique et des créditistes du group Thompson de refuser leur appui au gouvernement à moins d'un nettoyage au sein du cabinet, M. McIlraith répondu: "Comment voulez-vous nettoyer quelque chose quand rien ne prouve encore que nous devons nettoyer?"

La semaine dernière, M. T. C. Douglas a émis l'opinion que la prochaine session sera orageuse et M. Robert Thompson a menacé de retirer son appui au gouvernement minoritaire de M. Pearson à moins d'un nettoyage.

Hier, M. Réal Caouette, chef du Ralliement des créditistes, a déclaré de son côté que le gouvernement n'était pas plus assuré de l'appui de son groupe que de celui des conservateurs ou des néo-démocrates.

M. McIlraith a simplement conclu pour sa part que l'opposition avait offert une bonne collaboration au gouvernement depuis le début de la session, sauf lors du débat sur le drapeau, et qu'il espérait que cette collaboration continue.

La réunion des conservateurs du Québec attendue avec impatience

par Marcel PEPIN

Nombreux sont les observateurs de la scène fédérale qui attendent avec impatience la tenue du caucus des conservateurs du Québec, où l'on décidera enfin quel sera le statut de ces dix députés égarés dans une arène qui s'oriente de plus en plus vers la centralisation à l'anglo-saxonne.

M. Balcer a promis une réunion avec ses collègues pour la mi-janvier. Sous le coup d'un débat qui l'a définitivement éloigné de son chef, le leader québécois a même songé à siéger comme député indépendant. Sa décision a crée une certaine réaction mais n'a pas réussi à provoquer d'emblée un regroupement de ses collègues derrière son idée de séparation.

Tout de suite, M. Louis-Joseph Pigeon avait déclaré qu'il demeurait fidèle au leadership actuel de Diefenbaker. M. Georges Valade a déclaré hier, dans une entrevue accordée à Radio-Canada, qu'il préférait attendre la rencontre de janvier avant d'annoncer sa décision, mais il a laissé entendre qu'il essaiera de panser les blessures. Il serait l'un de ceux qui veulent à tout prix au moins sauver en apparence l'unité du parti et manigancer une manière de réconciliation de surface entre MM. Balcer et Diefenbaker.

D'aucuns prédisent que cette réunion aura lieu en fin de semaine, d'autres la fixent au 17 janvier. Les députés conservateurs interrogés à ce sujet ont déclaré n'avoir pas encore reçu de convocation.

La République

Le Telegram de Toronto a fait grand état d'une crainte de certains Canadiens éminents, qui voient dans le parti libéral un parti républicain. Il signale qu'on craint que d'ici une vingtaine d'années que le Canada n'abandonne son statut de monarchie constitutionnelle.

De tels propos surprennent un peu, d'autant plus que ce sujet n'est pas nouveau. Il est vrai que M. Gordon Churchill se spécialise dans l'agitation d'épouvantails.

Le député de Lotbinière aux Communes, M. Auguste Choquette, qui fut d'ailleurs le seul député de son parti à voter contre l'Union Jack, a prédit lui aussi à plusieurs reprises au cours de l'année la création de la République du Canada dans un avenir relativement rapproché.

D'ailleurs, point n'est besoin d'être prophète pour constater que depuis l'octroi du gouvernement responsable en 1848, le Canada s'est toujours orienté, étape après étape, vers l'autonomie absolue. Les choses se sont nettement précipitées depuis la première guerre mondiale, alors que notre pays s'est affirmé comme nation autonome. Puis le statut de Westminster, en 1931, a consacré sa souveraineté. La création de notre propre ministère des affaires étrangères a accentué la tendance. L'abolition des appels au Conseil privé a coupé un autre lien important avec la couronne britannique. Puis la subtilité "Reine du Royaume-Uni et Reine du Canada" a rétréci davantage les obligations d'un pays envers l'autre. Le Commonwealth est nettement en voie de régression; le drapeau canadien est enfin distinctif. Seule la couronne perpétue une époque ancienne qui, elle aussi, disparaîtra forcément, mais à la manière anglaise, c'est à dire révolutionnaire, au nom de l'évolution.

Les automobiles

L'automobiliste semble né pour les embêtements. Il est la victime de prédilection de tous, à partir du piéton qui s'en plaint régulièrement, jusqu'au gouvernement, qui ne se gêne pas pour le pressurer jusqu'à ce que réservoir s'épuise.

Le ministre fédéral du revenu a fait part au public de son intention de redoubler de sévérité lors de l'examen des comptes de dépenses d'automobile apportés au chapitre des exemptions de taxes. Comme si la chose était vraiment possible, ou logique, l'automobiliste sera invité à justifier ses dépenses à l'aide de reçus d'essence, de graissage, de réparations, etc. Qui le fera? En plus des pauvres curés qui se voient obligés de signer des reçus de charité à la série, voilà que les garagistes seront la proie dorénavant des quêteurs de reçus.

Et comme si c'était une action concertée, les firmes d'assurance ont décidé de hausser le taux des primes.

Le contribuable allait se réjouir à l'annonce d'une possible baisse du prix d'achat de sa voiture quand les industriels ont décidé de mettre un frein à l'optimisme des politiciens, qui voyaient déjà affluer les votes à la suite de ce fameux accord douanier Canada-USA. Paraît-il, en définitive, que rien ne baissera prochainement, côté voiture, mais tout peut monter, étant donné que tout est possible . . .

District fédéral

Le maire de Hull a déclaré récemment que la population de sa ville se verrait obligée d'accepter le district fédéral comme solution de pis-aller à ses problèmes, si le gouvernement de Québec ne décidait pas d'aider la capitale de l'Ouest de la province.

Au fait, qu'est-ce qu'un district fédéral? M. Léon Balcer a déjà préconisé un système administratif du territoire de la capitale fédérale, sous l'autorité du gouvernement central, qui admettrait comme principe de base le bilinguisme et le biculturalisme. Les citoyens du dit district seraient des canadiens privilégiés qui posséderaient à eux une charte de province spéciale, un petit Canada bilingue comme il n'en a jamais existé. Et à même les fonds de l'état central. Le bébé gâté de la confédération, quoi! Est-ce de cela que la population de Hull ne veut pas?

D'ailleurs, à toutes fins pratiques, ce district fédéral, est-ce qu'il n'existe pas? La gare, l'aéroport, les grands hôtels, la promenade du parc de la Gatineau, le pont Champlain, le futur centre des Arts, l'Université, ne sont-ce pas là des services publics qui ont été conçus pour desservir toute la population comprise dans la région ou le district de la capitale. Nombreux sont les politiciens qui se posent la question: de quelle sorte de district fédéral les Hullois ne veulent-ils pas?

Notre aide à la Malaysia se limiterait à l'envoi d'avions de transport

Selon des informateurs dignes de foi, des avions de transport de type de Havilland Caribou seraient tout ce que le Canada accorderait comme aide militaire à la Malaysia, présentement menacée par l'Indonésie.

Le gouvernement n'a pris aucune décision en la matière, bien que le ministre des Affaires extérieures, M. Paul Martin ait annoncé que les recommandations de la mission militaire canadienne qui a visité la Malaysia l'automne dernier sont présentement à l'étude.

Dans le moment, le gouvernement ne possède pas les fonds suffisants au poste de l'aide militaire pour faire l'acquisition d'équipement aussi coûteux que des avions. Les quatre appareils de type Caribou dont dispose l'ARC coûtent $720,000 chacun.

Si le Canada ne fournit pas d'avions à la Malaysia, pays-membre du Commonwealth, l'ARC, semble-t-il se chargerait de l'entraînement des équipages.

La Malaysia, affirme-t-on ne serait plus intéressée à obtenir des jets en raison des difficultés soulevées pour leur entretien et l'entraînement des équipages requis. Ainsi serait écartée la possibilité que le Canada lui offre le réacté de reconnaissance CL-41 qui est fabriqué par la société Canadair de Montréal et qui devait tout d'abord être utilisé comme appareil d'entraînement pour l'ARC.

Indonésie

D'autre part, M. Martin a déclaré aux journalistes que le Canada revisera son programme d'aide à l'Indonésie à la lumière du récent retrait de ce pays de l'ONU.

Ce programme comporte notamment l'octroi de farine d'une valeur de $350,000 et la formation d'étudiants indonésiens au Canada.

M. Martin a donné à entendre que cette dernière disposition serait maintenue.

Au cours de la session parlementaire, les conservateurs progressistes ont demandé l'annulation de l'envoi de farine.

M. Martin a déclaré que l'Indonésie n'avait pas encore acheté cette farine avec les fonds que le Canada doit lui ménager à cette fin.

Le ministre a noté qu'il déplorait le retrait de l'Indonésie de l'ONU.

Selon lui, cette décision sera défavorable à l'Indonésie tout autant qu'à l'ONU.

Il a répété que des troupes canadiennes seraient envoyées en Malaysia uniquement sous mandat de l'ONU.

En raison de la présente crise financière que traverse l'ONU, il s'agit là d'une éventualité très lointaine.

M. Martin a souligné que l'absence de l'Indonésie à l'ONU priverait cet organisme mondial de l'occasion de juger efficacement la situation.

Il est improbable que le Canada fournisse des vaisseaux de guerre à la Malaysia. L'Indonésie posséderait 14 sous-marins de fabrication russe. Elle dispose également d'un croiseur, de 11 destroyers et de 190 navires plus petits.

Les constructeurs demandent à Ottawa de réduire l'impôt sur les bénéfices des sociétés

L'Association canadienne des constructeurs a demandé au gouvernement fédéral de réduire l'impôt sur les bénéfices des sociétés.

Dans un mémoire adressé à M. Walter Gordon, ministre des Finances l'association note que la présente activité économique au Canada tend à "camoufler l'effet défavorable des impôts sur les investissements et le développement national . . ."

L'Association rappelle qu'elle réclame depuis longtemps la réduction des impôts dès que les conditions le permettent.

"Il convient de mentionner que le budget canadien peut se révéler en équilibre pour l'année financière 1964. Le gouvernement américain ne prévoit pas un budget équilibré, mais il a néanmoins réussi à réduire les impôts".

Il est important que le Canada suive la tendance américaine face aux conséquences défavorables qui pourraient résulter d'une situation contraire pour les sociétés canadiennes.

L'Association, qui a présenté son mémoire à la requête de M. Gordon y fait 30 recommandations.

En plus de l'abaissement des impôt, l'Association réclame une application plus large des exonérations en vue d'encourager les investissements, l'abolition de la taxe de vente fédérale de 11 pour cent sur les matériaux de construction, la majoration des dégrèvements sur les dépenses en immobilisation en ce qui a trait à la construction d'immeubles et l'achat d'équipement et la réduction des frais d'administration des lois existantes.

L'Association déclare que si la taxe sur les matériaux de construction et la machinerie doit être maintenue, il faudrait tout au moins en changer le mode d'imposition.

D'autres prêts à des municipalités

L'office du développement municipal et des prêts aux municipalités a annoncé hier l'approbation de 45 nouveaux prêts d'une valeur globale de $4,062,422 pour la réalisation de travaux dans 40 municipalités.

Au nombre de ces 40 municipalités, on en compte 25 de l'Ontario, dont les villes de Cornwall, Prescott, Kingston, Oshawa, Hamilton, Sarnia, de même que la commission scolaire et la municipalité de Sault-Ste-Marie.

La ville de Prescott a emprunté $36,000 pour la construction d'un gymnase. Le prêt est remboursable sur une période de 20 ans, et coûte 5 et 3/8 pour cent.

La ville de Cornwall pour sa part a emprunté $347,942 pour un égout de détournement.

Aux mêmes conditions, la Commission des écoles séparées de la ville de Sault-Ste-Marie a contracté un emprunt de $14,469 et la ville du même nom a emprunté $381,012 pour la construction d'une école secondaire.

Thompson nie avoir lancé un ultimatum à Pearson

MONTREAL (PC) — Le chef national du Crédit social, M. Robert Thompson, a démenti hier avoir lancé un ultimatum au premier ministre Pearson le forçant à procéder à un nettoyage de son cabinet sous peine de perdre l'appui des neuf députés du Crédit social en Chambre.

"Fausse interprétation", a dit M. Thompson, qui a expliqué avoir dit que la responsabilité incombe au premier ministre de procéder à une épuration du gouvernement et que s'il se dérobe à cette responsabilité il ne peut s'attendre à être appuyé.

"Je ne pourrais personnellement appuyer quoi que ce soit qui ait un relent de malhonnêteté ou de coercition, a-t-il déclaré.

"M. Pearson se trouve dans un tel pétrin, et il lui appartient d'en sortir au plus tôt."

On avait d'abord rapporté que M. Thompson avait déclaré que si M. Pearson ne procédait pas à une épuration complète de son gouvernement et, du même coup, à une réorganisation de son cabinet, le Crédit social n'aurait d'autre choix que de retirer tout appui qu'il serait susceptible d'accorder normalement au gouvernement.

M. Thompson a fait ces précisions à la fin d'une conférence de presse qu'il donnait sous les auspices de l'Institut international des affaires africaines.

M. Thompson avait auparavant parlé de sa visite au Congo, où, au nom du gouvernement canadien, il avait tenté de négocier l'élargissement des hôtages détenus par les insurgés congolais.

Il a soutenu qu'une autre offensive rebelle au Congo est inévitable et qu'elle se produira vraisemblablement dans un avenir rapproché, donnant lieu à de nouvelles effusions de sang.

L'Inde n'aurait pas violé la frontière du Sikkim en Chine

NOUVELLE DELHI (AFP)— On qualifie dans les milieux officiels de la Nouvelle Delhi de "sans fondement" et "d'invention pure" les dernières accusations de Pékin selon lesquelles des troupes indiennes auraient fait intrusion en Chine par la frontière du Sikkim.

Ces accusations chinoises étaient contenues dans une note remise le 3 janvier à l'ambassadeur de l'Inde à Pékin. Selon la note qui, souligne-t-on ici n'a même pas été encore reçue officiellement par le gouvernement indien, cette soi-disant violation de frontière aurait eu lieu à Noël. En fait, déclare-t-on ici, ce déluge de protestations chinoises pour des crimes imaginaires révèle les intentions des Chinois.

On souligne, en effet, dans les milieux autorisés indiens que la guerre des communiqués et des protestations entre l'Inde et la Chine a atteint le même degré d'intensité qu'en 1962 à la veille de l'invasion de l'Inde par les armées chinoises.

Le chemin des échos liés

par Jean CHARPENTIER

Les théories et les rumeurs les plus diverses ont actuellement cours quant à l'imminence d'une élection générale. Seuls les porte-parole officiels tels que le président du Conseil privé, M. McIlraith, s'obstinent à les nier ce qui est loin de prouver qu'elles soient fausses.

Chose certaine au départ, le présent parlement ne saurait subsister jusqu'en 1968. D'abord parce qu'il n'est pas d'usage qu'un gouvernement demeure en fonctions jusqu'à l'échéance statutaire de son mandat.

Ensuite parce que la chose est techniquement impossible. Il est presque miraculeux déjà qu'un parti aussi minoritaire que celui de M. Pearson ait pu s'accrocher au pouvoir aussi longtemps. A plusieurs reprises lors de la présente session, il s'en est fallu d'une dizaine de voix qu'il ne soit renversé à l'occasion d'un vote des Communes.

Or il se trouve que l'appui des tiers-partis grâce auquel le gouvernement a pu survivre jusqu'ici s'effrite à présent à vue d'oeil comme en font foi les récentes déclarations de MM. Thompson et Douglas. Aucun parti d'opposition ne peut politiquement se permettre d'appuyer indéfiniment le gouvernement.

Il est également impensable qu'une élection ait lieu en 1967 alors que par tout le pays on célébrera le centenaire de la confédération et que des millions de touristes visiteront l'exposition universelle de Montréal.

Les pronostics doivent par conséquent porter sur les 24 prochains mois. Essayons donc d'évaluer à cet égard la situation des divers partis.

A compter de maintenant, le temps joue contre les tiers-partis qui commencent à voir s'épuiser la faveur de leurs électeurs au fur et à mesure qu'ils continuent d'appuyer le gouvernement. On a cependant allégué que les nouveaux traitements de $18,000 que plus d'un député a conscience de ne pas valoir tout à fait entraineraient ces derniers à retarder le plus possible la remise en question de leur gagne-pain.

Ce raisonnement pèche par omission. Les anciens députés en effet auront maintenant droit à des pensions fort généreuses calculées d'après le nombre de parlements auxquels ils ont siégé. Pour un membre de l'opposition, cette pension, à longue échéance, représente beaucoup plus que le salaire d'une ou de deux années supplémentaires, surtout si ces dernières doivent compromettre ses chances de réélection et partant son droit à une hausse de pension.

Le temps joue également contre les conservateurs. Il joue d'abord contre leur chef, M. Diefenbaker, auquel ils ont accordé non sans une certaine impatience sa dernière chance et qui célébrera cette année son soixante-dixième anniversaire de naissance. (La soudaine décision de M. Balcer de reconsidérer son allégeance à son chef avec qui, de toute façon, il n'avait jamais pu s'entendre n'est pas sans évoquer une certaine urgence électorale.)

Il joue aussi ensuite contre le parti proprement dit qui n'a pas le moindre intérêt à laisser le gouvernement accumuler les mesures à succès.

Or en dépit d'une obstruction opiniâtre, l'administration Pearson ne peut dès à présent se vanter d'un certain nombre de réalisations dont les plus séduisantes sont l'extension des allocations familiales, la réduction du chômage et l'adoption d'un drapeau.

Jointes à l'adoption prochaine du programme de retraite et du code du travail, ces mesures constituent un tableau somme toute assez convenable. S'il vient s'y ajouter comme on s'y attend vers le début de mars une réduction des impôts on ne comprend vraiment pas pourquoi le gouvernement tarderait davantage à revendiquer la majorité accrue qu'il convoite. (La réunion cette semaine de ses stratèges électoraux semblerait indiquer qu'ils ne le comprennent pas eux non plus.)

Ainsi, les différents partis possédant chacun leurs raisons de précipiter une élection, il ne leur manque plus que l'occasion. Celle-ci leur sera offerte par l'enquête Dorion quel qu'en soit le résultat.

Si le gouvernement doit en sortir blanchi, il réclamera le juste châtiment d'une opposition qui joint la calomnie à l'obstruction. Et si c'est le contraire qui se produit, ses adversaires s'efforceront de le faire succomber sous le poids du scandale.

Selon le P. Tillard, o.p.

Il faut réconcilier l'Eglise et le monde

"Le schéma treize du Concile est à refaire! Sa formule actuelle n'est pas suffisante! Non seulement l'Eglise ne droit pas anathématiser le monde, mais l'Eglise doit apprendre aux chrétiens à aimer le monde. Il faut réconcilier l'Eglise avec le monde moderne, le monde tel qu'il est, le monde de la science, le monde du travail, l'humanité actuelle, car toute cette création vivante est l'oeuvre de l'amour de Dieu; mieux encore, cette création du monde a été engendrée par l'amour de Dieu pour son fils, le Christ!"

Le R. P. Jean-Marie Tillard, dominicain, présenté avec l'éloge bienveillant de son ancien maitre, le Père Paul Guay, a prononcé jeudi soir à la salle Saint-Albert-le-Grand du couvent dominicain d'Ottawa, une conférence qui pourrait, sauf qu'elle doit être suivie d'une autre sur un sujet connexe, être considérée comme la thèse maitresse du distingué théologien; le Père Tillard y a en effet énoncé, avec parfois des audaces de style faites pour frapper l'attention de son auditoire, la thèse bien traditionnelle mais qui semble aujourd'hui novatrice de la présence de Dieu dans le monde.

Le conférencier commence d'abord par préciser quelle a été l'attitude moyenne du "bon chrétien" en face du monde. Il parait avoir considéré le monde, ou comme l'ennemi dont il faut se détourner avec horreur, ou bien comme un lieu de passage dont on peut admirer le paysage, mais en pensant toujours au voyage spirituel qui mène le chrétien vers Dieu dans l'au-delà. Jusqu'à présent, et le Père Tillard cite entre autres docteurs récents, le cardinal Mathieu, le cardinal Pie, le chrétien a eu envers le monde une attitude "négative".

Or, première conclusion du conférencier, cela n'est pas conforme à l'Evangile. Le monde, c'est la création de Dieu. Le monde, dit la Genèse, a été donné par Dieu à l'homme. Dieu a donné à l'homme un commandement, l'ordre absolu de croitre, de conquérir, d'humaniser le monde. Et pourquoi? Parce qu'en créant le monde, Dieu, dans son amour infini pour son Fils, Dieu pensait à son fils Jésus, qui en venant dans le monde, a pour ainsi dire "déifié" non seulement l'Eglise mais toute l'humanité, non seulement les "bons" mais tous les hommes; non seulement l'humain mais même "toute la création".

En somme, conclut le Père Tillard, le monde n'est pas seulement le lieu où le chrétien combat pour la gloire de Dieu, mais le monde fait partie intégrante de la gloire de Dieu. Tout le monde doit donc être aimé, et non pas seulement le monde du bien hypothétique, tel qu'il devrait être, tel que le ressuscité deviendra, comme l'espère le chrétien dans la gloire de l'au-delà; non, tout le monde "actuel" est de Dieu, tout le monde appartient au Christ, tout le monde est "dans le Christ". Il faut donc aimer le monde tel qu'il est, le monde de la science, le monde et son effort de progrès à peu près constant, le monde avec les douleurs et les joies de l'humanité, le monde de la technique, le monde ouvrier, le monde qui croit, qui grandit sous nos yeux.

Et ajoute le conférencier, ce monde croit, parce que précisément il est le fruit de l'amour de Dieu. L'homme et surtout l'homme chrétien a donc, de par son baptême, de par sa participation à l'Eucharistie, le devoir, l'obligation de travailler à la croissance, au développement, au progrès même matériel du monde. En quelque manière, le message évangélique "fait partie" de ce progrès. L'Eglise doit "accoucher" le monde de l'Evangile!

Le Père Tillard cite ici le message de saint Paul à l'aréopage d'Athènes, quand l'Apôtre des Gentils leur présenta le "Dieu inconnu", Jésus Sauveur du monde. Le conférencier cite aussi saint Irénée, l'un des docteurs de l'Eglise antique. Car la doctrine de l'amour du monde, élément de la foi, de l'espérance et de la charité du chrétien, n'est pas "du nouveau" pour l'Eglise. La religion, l'Evangile ont souvent rappelé le devoir de charité de ne pas bouder les conditions matérielles dans lesquelles Dieu nous place, mais au contraire d'y travailler consciemment par amour de Dieu, pour la gloire du Christ, Seigneur du monde, qui lui a été donné par son Père.

Le Père Tillard rattache ces propositions, qui résumées perdent un peu de l'éloquence rapide du conférencier, à sa thèse fréquemment rappelée du prêtre "au service du laïc". Le laïc, dit le conférencier, c'est celui qui a pour mission de faire marcher le monde dans le Christ; le prêtre, sa mission est de servir le laïc dans cette tâche, de l'aider à christianiser le monde. L'Eglise ne doit donc pas laisser une ascèse que le Père Tillard estime, sans le dire en tous mots mal comprise, détourner du monde réel, du monde d'aujourd'hui tel qu'il est, les hommes chrétiens, les femmes chrétiennes qui ont au contraire l'urgente mission de christianiser ce monde-là, ce monde "hic et nunc", ici et maintenant!

Puis concluant son exposé, le conférencier ajoute que l'importance du monde pour la gloire de Dieu, pour la gloire du Christ, illustre bien la terrible gravité du péché qui, en abimant le monde, abime ainsi quelque chose du Christ, quelque chose de Dieu lui-même.

Le religieux, la religieuse ont ici une obligation particulière, celle de rappeler au laïc engagé dans le monde, les valeurs absolues auxquelles il faut toujours se référer pour comprendre le sens, la direction du progrès du monde.

Enfin, et le Père Tillard revient sur cette conclusion en terminant, les chrétiens doivent donc donner l'exemple de l'amour du monde, de l'amour de tous les hommes dans le monde. Même le non-chrétien, même l'athée, même l'athée militant, même le pécheur, même le scandaleux, tous les êtres humains qui travaillent à quelque progrès dans le monde, tous travaillent à la gloire de Dieu et à la gloire du Christ, même s'ils ne s'en doutent pas. C'est ce que le chrétien doit voir en eux et ne pas prononcer d'exclusive, mais aimer tous les hommes et apprendre à coopérer avec enthousiasme au progrès, même matériel, du monde, création de l'amour de Dieu.



LE SINISTRE DE LA RUE VICTORIA — Deux septuagénaires, M. et Mme Alex Duplain, ont péri tôt vendredi matin, dans l'incendie de leur demeure, au 69, rue Victoria, à Ottawa. Les pompiers ont dû faire usage de plusieurs boyaux à incendie et travailler de longues heures avant de maitriser l'élément. Une autre famille à l'étage s'est sauvée de justesse, perdant néanmoins tout son avoir.

(Photo Champlain Marcil)

Me Murchison, président des écoles publiques

Me Kenneth A. Murchison, 40 ans, avocat d'Ottawa, a été élu président de la Commission des écoles publiques d'Ottawa lors de l'assemblée annuelle tenue jeudi soir. Il succède à M. Charles Hulse. Celui-ci s'est retiré après avoir servi pendant plus de trente années comme commissaire, président de divers comités et président général. Comme gage d'estime et de reconnaissance, on lui a remis la plaque de métal où est inscrit son nom, plaque qui était fixée à son pupitre de président.

Une pareille présentation a été faite à M. Fred W. Price, commissaire défait lors des élections du 7 décembre dernier.

Mme W. H. Ambridge a été élue à la vice-présidence de la Commission.

Le commissaire Sol Max a été élu président du comité des finances; Mme F. D. Richardson à la présidence du comité de régie et Mme A. C. Hamilton à celui des immeubles.

Le président

Le nouveau président, M. Murchison, est âgé de 40 ans. Marié, il est père de trois enfants dont un fréquente une école publique. Il demeure au 654, avenue Windermere. Jouissant d'une grande popularité, il s'est classé premier lors des élections de décembre, recueillant un total de 32,200 voix, soit plus de 7,000 votes de plus que son plus proche rival. Il occupait la vice-présidence l'an dernier.

Parmi les nominations qui ont été faites jeudi soir, soulignons celle de M. J. Y. Harcourt au Collegiate Institute Board; celle de M. M. R. Van Loon à la Commission de la bibliothèque publique et celle de Mme Eileen Scotton, à l'Association de l'exposition du Canada central. Le mandat de M. Harcourt est pour un an; celui de M. Van Loon pour trois ans. Le mandat de Mme Scotton est d'une durée d'un an.

M. Gordon E. Haram, secrétaire-trésorier de la Commission des écoles publiques, a présidé aux élections des officiers.

52 écoles

M. W. T. MacSkimming, surintendant des écoles, et J. C. Ewart, surintendant des bâtisses, ont agi comme scrutateurs.

M. MacSkimming a signalé que la Commission comptait 52 écoles à Ottawa. La population scolaire au dernier enregistrement était de 25,657. C'est l'école de l'avenue Broadview qui compte le plus grand nombre d'élèves, soit 1,164. L'école W. E. Gowling en compte 1,134. L'école publique d'Alta Vista vient en troisième lieu avec 1,092 puis l'école D. Roy Kennedy est quatrième avec 1,001 élèves.

Le nouveau président a tenu à remercier les commissaires sortants pour le dévouement qu'ils avaient donné à la Commission. Il a signalé le travail immense accompli par M. Hulse au cours des trente dernières années. Il a aussi remercié M. Price pour son énorme contribution.

M. Murchison a dit que la Commission des écoles publiques avait des projets très importants pour les deux prochaines années. Il a signalé en particulier la construction d'une école spécialisée pour les sous-doués et une autre pour les enfants infirmes et handicapés.

Le bilinguisme

Le président a dit que la Commission des écoles publiques allait continuer son programme de l'enseignement du français à partir de la deuxième année. Il a remarqué que la Commission d'Ottawa était parmi les toutes premières de la province à poursuivre un tel programme en faveur de l'enseignement des deux langues dominantes. Il a signalé que plusieurs commissions scolaires publiques, à travers la province, n'enseignaient pas le français.

Quatre commissaires, élus en 1962, n'avaient pas à faire face à l'électorat le 7 décembre dernier. Leur mandat se continuera pour deux autres années. Il s'agit de Mmes Richardson, Hamilton, Ambridge et de M. Harry Hill. Les cinq autres commissaires élus lors des récentes élections sont Mme Robert Berry, le Dr Dan Kelley, M. Sol Max, M. Murchison et Mme Eileen Scotton. Le mandat de ces derniers sera d'une durée de quatre ans.

Tous les Canadiens doivent participer activement aux célébrations du Centenaire

Si les célébrations du centenaire de la Confédération, en 1967, doivent être couronnées de succès, il faut que tous les Canadiens y participent d'une façon active.

C'est ce qu'a déclaré M. Gil McDermott, agent des relations extérieures à la Commission du centenaire, aux membres du club Kiwanis Carlingwood d'Ottawa, jeudi soir.

Cette participation, a continué le conférencier, doit commencer dès maintenant et doit être encouragée par les chefs de file, tels les membres des clubs Kiwanis.

En guise de suggestion, M. McDermott a dit que le club Carlingwood d'Ottawa devrait promouvoir une campagne de sécurité routière pendant l'année 1967. "La capitale verra plusieurs touristes en cette année de fêtes et je crois qu'il serait bon de promouvoir une telle campagne", a dit le conférencier.

Il a aussi suggéré un échange de membres entre le club Carlingwood et un autre club Kiwanis de la province de Québec. "Le Canada a été établi par des hommes de nationalité différente qui croyaient dans l'entente mutuelle", a souligné M. McDermott. "Cette échange que je vous suggère aurait pour but de faire connaitre aux membres de vos clubs une mentalité et un mode de vie différents et nouveaux."

Pour célébrer le centenaire, l'Ontario a entrepris, à date, 70 projets. Le Québec a annoncé la construction de 60 centres culturels avec facilités récréatives dont le coût s'élève à $300,000 chacun.

M. McDermott a rappelé que sous les auspices du programme de subventions fédéral-provincial en vue du centenaire, le gouvernement fédéral s'engage à contribuer $1 par personne pour chaque province, à la condition que le gouvernement provincial en fasse de même.

Des octrois additionnels se chiffrant par $2,500,000 ont été accordés aux provinces par le fédéral. Chaque province dépense un montant de $5,000,000 en vue de la consruction de centres culturels pour les célébrations du centenaire canadien.

M. McDermott a conclu en énumérant les différents projets qu'ont entrepris les provinces.

Un faussaire condamné à une peine de 3 ans

Un faussaire, Harold Kavanagh, 24 ans, sans adresse fixe au dossier, a pris le chemin du pénitencier de Kingston, jeudi matin, après avoir été condamné à trois ans de détention par le magistrat C. Edward Carter.

Kavanagh, qui comparaissait en Cour municipale d'Ottawa, s'était reconnu coupable, il y a quelques semaines, sous 10 chefs d'accusation de faux. Il avait obtenu $5,139.-25 en présentant des chèques sans provision dans différentes banques de la capitale durant les mois de septembre et octobre.

Gagnants au concours "Billet Magique" Loblaw



Gagnante $50
Mme Neville, 57, ave Delaware



Gagnant $50
M. G. Lamirande, 540, rue Parker, Aylmer, Qué.



Gagnante $50
Mme S. Barrs, 934, ave Kingsmere



Gagnante $50
Mme A. Villeneuve, 515, rue Parker, Aylmer, Qué.



Gagnant $50
M. W. Lodge, 910, ave Kingsmere



Gagnant $50
M. Moe Labranche, 237, rue Jeanne Mance, Eastview



Gagnante $50
Mme Robert Hubert, 512 prom. Moodie, Bells Cors.



Gagnante $50
Mlle E. Lindsay, 157, 1ère ave

VOUS POUVEZ AUSSI GAGNER EN PARTICIPANT A CE GRAND CONCOURS!

NOUS SOMMES A LA RECHERCHE D'UN HOMME COMPETENT POUR NOUS REPRESENTER AUPRES DE LA CLASSE FRANÇAISE A OTTAWA

SI VOUS ETES INTERESSE...
FAITES DEMANDE A

CASE 150 "LE DROIT"

Ce qui cause le MAL DE DOS et comment y remédier

Ce qu'on appelle communément le mal de dos est l'un des malaises les plus tenaces et les plus répandus. Une cause fréquente du mal de dos, ce sont les reins paresseux, qui causent de l'irritation des voies urinaires, d'où des maux de dos et une sensation de fatigue générale. C'est le moment de prendre des Pilules Dodd's pour les Reins.
Basées sur une formule créée il y a plus de 70 ans, les Pilules Dodd's pour les Reins stimulent les reins à aider à vaincre l'irritation, pour le soulagement du mal de dos et de la sensation de fatigue. Recherchez les Pilules Dodd's pour les Reins dans la boîte bleue à bande rouge, à n'importe quel comptoir de produits pharmaceutiques. Mais surtout, recherchez bien la marque. Fiez-vous aux Dodd's.

Sur le marché du Royaume-Uni

Le fromage canadien, le meilleur au monde

Les producteurs de fromage de l'Ontario sont actuellement en congrès au Château Laurier

"L'industrie du fromage a probablement été la moins privilégiée du système d'aide gouvernementale dans quelque secteur de l'industrie laitière que ce soit, mais cependant, grâce au programme d'entr'aide de votre commission de contrôle, nous avons été capables de bien servir nos producteurs."

C'est ce qu'a déclaré M. H.C. Arnold, président de la Commission de contrôle de la vente du fromage des producteurs d'Ontario, lors de l'ouverture du trente-deuxième congrès annuel de cet organisme et de l'Association ontarienne des producteurs de fromage. Cette réunion, qui a débuté jeudi, se terminera vendredi soir au Château Laurier, à Ottawa.

M. Arnod a souligné que le groupement qu'il représente a été très désappointé, l'an dernier, quand la Commission de la stabilisation des prix a discontinué les 30 cents par 100 livres qu'elle avait accordés au lait à fromage cheddar. "Ceci ne nous a pas semblé juste, quand les fabriques de beurre et de lait en poudre reçoivent un taux de 46 1-2 cents par 100 livres pour le lait, sans égard à sa catégorie ou à sa qualité. Pourquoi cette différence dans l'aide qu'accorde le gouvernement aux fabriques de beurre, de lait en poudre et de fromage?"

Le conférencier a aussi souligné que le prix du lait à fromage est, en ce moment, à un prix inégalé et que la production de fromage a doublé depuis 10 ans.

M. Arnold a déclaré que même si le fromage, qui dépasse la demande canadienne s'appelle "surplus", cela ne signifie pas qu'il est de qualité inférieure. "Sur le marché du Royaume-Uni, on le considère comme le meilleur fromage au monde, et il commande une prime de 15 à 20 cents sur celui de la Nouvelle-Zélande, fromage qui a pourtant la même valeur alimentaire."

M. J. A. Johnston

M. J. A. Johnston, secrétaire de la Commission de contrôle de la vente du fromage des producteurs d'Ontario, a ensuite pris la parole et il a signalé que 1964 a été une période de grande activité pour cette organisation.

"Le marché, a-t-il déclaré, a été exceptionnellement bon pour le fromage de l'Ontario, tant au Canada qu'en Grande-Bretagne. La consommation domestique a augmenté en 1964, créant ainsi un marché local ferme."

Il a ensuite souligné que parce que le fromage de l'Ontario s'affine et maintient sa qualité durant plusieurs mois, il se vend à prime sur le marché britannique.

M. Johnston a rappelé que l'an dernier on avait prédit que la production de fromage au Canada augmenterait considérablement et que l'on croyait qu'il y aurait peut-être un problème quant à la disposition de l'excédent de production. Mais le temps et les circonstances inaccoutumées dans les Iles britanniques ont aidé à la solution de ce problème et, en fait, c'est le contraire qui s'est produit et dans la production et dans la vente.

"Les importateurs anglais, a-t-il déclaré, subissant un manque de fromage l'hiver dernier, achetèrent 2.3 millions de livres de fromage provenant de vaches nourries au fourrages des producteurs de fromage, fromage qui avait été fabriqué au cours des quatre premiers mois de 1964. Ces ventes nous convenaient tout à fait alors, vu notre prévision d'une forte augmentation de la production."

M. Johnston a rappelé que le 29 avril 1964, le ministre de l'Agriculture, M. Harry W. Hays, annonçait en Chambre la politique sur les produits laitiers pour l'année 1964-1965. Le prix de soutien pour le fromage cheddar est demeuré à 32½c la livre. Le ministre a de plus annoncé que, au lieu de payer 30 cents pour cent livres pour le lait employé à la fabrication du fromage cheddar, un paiement de 3.6 cents par livre sera versé pour le fromage cheddar canadien de première catégorie.

Le secrétaire a signalé en terminant que le fromage se vendait 35½ cents à la bourse de Belleville en hiver 1964. Le 21 mai le prix passait à 36½ cents puis à 37 cents le 3 juin et à 38 cents le 19 juin. Le prix est monté à 39 cents le 25 novembre pour se stabiliser à 38 cents en décembre.

Autres conférenciers

Parmi les autres conférenciers qui ont présenté une courte allocution, on remarque les noms suivants: M. Peter Gomersall, directeur de la compagnie Lovell et Christmass de Londres, Angleterre, qui a parlé de la production et de la vente du fromage en Angleterre; M. F. M. Cass, député provincial de Grenville-Dundas, qui a discuté de la redistribution des sièges en Ontario et de M. A. M. Barr, principal de l'Ecole d'agriculture de Kemptville, qui a fait des observations sur la production du lait en Ontario.

Les Canadiens français

Les Canadiens français sont très bien représentés à ce congrès où le bilinguisme est respecté d'une façon surprenante. Il faut noter le fait que les discours du président et du secrétaire ont été traduits en français et M. A. G. Sloan, un des directeurs bilingues, a déclaré au journaliste du "Droit" que les propositions seront lues et en français et en anglais.

Parmi les Canadiens français présents à ce congrès, on remarque, représentant le comté de Prescott: Jean-Marie Sénécal, Gérard Chartrand, Vioris Villeneuve, Jean Lamarche et Fabien Lalonde; représentant le comté de Russell: Romulus Clément, Rodolphe Saumure, Aldège Gagnon, Marcel Vinette, Donat Blanchard, Gérald Morris, Percy Richer, Ubald Dutresac, Armand Paquette, Emilien Legault. Enfin, William Beaudet est délégué de Stormont.

Pembroke étudie les moyens d'attirer les industries

PEMBROKE (DNC) — Près de quatre cents personnes ont assisté récemment à une assemblée publique tenue dans la salle de la Légion Canadienne, dans le but d'étudier des moyens d'attirer l'industrie dans la ville de Pemproke.

Le maire, M. Angus Campbell, avait invité M. Alex Baptist, directeur de la compagnie Warnoch-Hershey et un expert dans l'industrialisation des petites municipalités.

M. Baptist a exposé plusieurs principes et procédés. Il a déconseillé à la ville de se procurer du terrain pour ensuite le revendre aux usines qui s'installeront à Pembroke. Il a expliqué que les grosses compagnies, et ce sont celles-là qu'il faut attirer, a-t-il précisé, ont des capitaux suffisants pour s'établir.

Le conférencier a recommandé au conseil de ville de préparer des données précises de leur cité, et de souligner les buts qu'elle s'est donnés pour les années à venir. Il a ensuite déclaré que la population devra se faire accueillante et confiante dans son avenir.

M. Baptist a préconisé "le parc industriel", terrain de plusieurs milles carrés réunissant les usines de toute les industries nouvelles.

La foule nombreuse a exigé que le conseil de ville se mette à la tâche sans délai.

Commissaires élus à Lefaivre

LEFAIVRE (DNC) — La commission scolaire-unie de Lefaivre tenait son assemblée annuelle récemment en la salle de l'école centrale St-Joseph. M. Gérard Chartrand présidait.

Après la lecture du dernier rapport faite par le secrétaire M. Maurice Gratton, trois nouveaux commissaires furent élus. MM. Gérard Malette, Wilfrid Racine et Armand Yelle remplaceront MM. Rhéal Laviolette, Simon Boucher et Léo Lefaivre. MM. Henri Gascon et Conrad Lalonde garderont leur poste.

Le président sera élu lors de la prochaine réunion mensuelle de janvier.

Pas d'école de ski en fin de semaine

Le Service des parcs et de la récréation d'Ottawa, qui organise l'école de ski commanditée par le club Kiwanis, a déclaré ce matin que l'ouverture des classes avait été remise au 16 janvier. Le représentant du Service a déclaré que le manque de neige forçait cette cancellation et a ajouté que l'ouverture pourrait être remise jusqu'au 23, et même plus tard, à moins d'une grosse chute de neige sous peu.

Elu à Treadwell

TREADWELL (DNC) — M. Jean-Guy Landriault succède à M. Edouard Sénécal comme commissaire d'école, à la suite de l'assemblée annuelle tenue récemment à l'école numéro 15 de Treadwell. Les autres commissaires n'ont pas encore terminé leur mandat.

VENTE de Janvier chez CAPLAN

Magasinez ce soir jusqu'à 9h. . . . samedi de 9 à 6 . . . amplement d'espace de stationnement



Paletots banlieusards et corvette

Valant jusqu'à 39.95

Paletots banlieusards et corvette longueur trois quarts en tissu matelassé tout laine ou lamelle. Col régulier en pareil et autres avec collet similifourrure. Séries incomplètes de teintes et grandeurs 34 à 44.

$18

REZ-DE-CHAUSSEE



GILETS DE SKI

pour dames

Rég. 19.98 à 29.98

$16

Choix de modèles à capuchon, réversibles, courts ou longs. Teintes unies ou exquis dessins fleuris ou nouveautés. Nylon, satin brossé, similifourrure, orlon et autres. Teintes: blanc, noir, brun, rouge, bleu, vert et autres dans les tailles P. M.F.

REZ-DE-CHAUSSEE



Pantalons de ski

Rég. 19.98 à 24.98

14.98

Pour personnes grandes et moyennes. Pantalons en robuste tissu extensible ou nylon. Choix de modèle à ceinture élastique à l'intérieur avec poche latérale à glissière ou genre downhill effilé de bel ajustement, avec poche à patte en avant et glissière latérale, bande adhérant bien à la taille. Séries incomplètes de tailles et longueurs et teintes variées. Tailles 10 à 20.

REZ-DE-CHAUSSEE

Vente

PANTOUFLES

POUR HOMMES

Rég. jusqu'à 7.95

3.99

Pantoufles réduites de nos stocks réguliers. Séries déclassées de pointures et teintes. Marques réputées telles Packard et Kaufman dans l'assortiment.

REZ-DE-CHAUSSEE



Costumes à neige

MONOPIECES

POUR ENFANTS

7.98

Ces costumes sont précisément ce que vous désiriez pour le dur usage au grand air durant les jours d'hiver. Nylon matelassé, jambe à glissière pour le vêtir rapidement. Chauds poignets de tricot et capuchon à même ... et le prix est équitable.

MAGASIN DU SOUS-SOL

Manteaux et ensembles de manteau

pour fillettes



Solde

Tous les manteaux et ensembles de manteaux 3 morceaux pour fillettes réduits pour solder.

Ensembles de manteau 3 mcx. grandeurs 2 à 3x. Rég. 27.95 ..... 14.98

ENSEMBLES DE MANTEAU 2 et 3 mcx, grandeurs 4 à 6x. Rég. 32.98 ..... 14.98

MANTEAUX, grandeurs 7 à 12. Rég. 39.98 ..... 24.98

MANTEAUX, grandeurs 7 à 12. Rég. 24.98 ..... 14.98

MANTEAUX POUR ADOLESCENTES, grandeurs 8 à 14. Rég. 44.98 ..... 24.98

DEUXIEME ETAGE

Manteaux

garnis de fourrure

pour dames

AUCUN PAIEMENT A COMPTE

Utilisez votre O.I.A.





Vestons sport

pour garçonnets et cadets

Régulier 10.95 à 17.95 $5

Réduits pour solder rapidement. Un groupe de vestons sport en tweed et Blackwatch, genre à devant droit, mi-doublure, fente au centre en arrière. Teintes variées. Tailles 26 à 34 dans l'assortiment. Pour 8 à 16 ans.

DEUXIEME ETAGE

Complets 3 mcx

pour cadets et garçonnets

Val. jusqu'à 29.95 $10



veston et 2 pantalons, modèle devant droit, fente au centre. Genre continental. Rayonne, viscose, acétate et laine. Séries incomplètes de teintes et tailles 26 à 34 pour 8 à 16 ans.

DEUXIEME ETAGE

Solde

SOULIERS

POUR ADOLESCENTS

Rég. jusqu'à 8.95

3.99 et 4.99

la paire



Les plus nouveaux modèles, pointures 4 à 10

Petits talons et talon plat dans le groupe, ainsi que teintes et modèles variés.

Série incomplète de pointures

DEUXIEME ETAGE

..AU SOUS-SOL, CHEZ CAPLAN.

SOLDE - Blouses

Rég. 2.98 à 3.98 1.99

Choix de ravissants modèles. Manches courtes ou longues dans l'assortiment. Teintes unies et motifs imprimés, modèles tailleur et habillés. Cotonnades, térylène et mélanges surrah. Blanc, teintes foncées et pâles. Grandeurs 10 à 18 dans l'assortiment.

MAGASIN DU SOUS-SOL





JUMPERS pour dames

Régulier 8.99 à 12.99 5.99

Modèles amenuisants et à plis nouveautés au bas ainsi que silhouette "A". Profonde encolure en V ou encolure en V plus haute ainsi que modèles circulaires. Avec ou sans ceinture ... choisissez parmi une grande variété de modèles et teintes. Tailles 10 à 18.

MAGASIN DU SOUS-SOL

En ville c'est Caplan . . . rue Rideau . . . magasinez tous les jours de 9 à 6 . . . le vendredi de 9 à 9 . . . composez 235-3381

LE DROIT

"L'avenir est à ceux qui luttent"

Fondé le 27 mars 1913 et publié par le Syndicat d'Oeuvres Sociales Limitée 375, rue Rideau, Ottawa

Journal totalement dévoué aux intérêts de l'Eglise et de la Patrie et indépendant en politique

Autorisé comme envoi postal de deuxième classe par le Ministère des Postes, Ottawa. La Presse Canadienne est la seule autorisée à reproduire les dépêches du DROIT attribuées à la Presse Canadienne, à la Presse Associée et à l'Agence Reuter ainsi que les informations locales publiées par LE DROIT.

LE DROIT est affilié à l'Association des Editeurs de Quotidiens canadiens, à l'Audit Bureau of Circulations, à l'Union internationale de la Presse catholique, au Bureau international de Presse, à la Conférence catholique canadienne, à l'Association des Quotidiens de langue française. Il est abonné au service de Téléphoto de la Presse Canadienne.

Les Nations dites Unies

Le "Montreal Star" nous apprend que M. Arthur Krock, éminent chroniqueur du "New York Times" dont il fut longtemps le principal correspondant à Washington, partait en guerre, au début de l'année, contre l'O.N.U. Il l'accuse d'encourager l'Indonésie avec ses tactiques de chantage et reproche à son propre gouvernement de baser sa politique étrangère, depuis 1945, sur cet organisme. Il blâme aussi les Etats-Unis de leur politique anti-coloniale sans nuance qui a encouragé des peuples incapables de se gouverner à se rebeller. En résumé, selon le "Star", M. Krock semble croire que les Etats-Unis devraient renoncer à l'O.N.U. et fonder leur politique étrangère sur leurs seuls intérêts. Cette pensée fait frémir le grand confrère de Montréal, mais elle est juste et logique.

Ainsi que nous l'avons tant de fois écrit, et nonobstant les nobles interventions de M. Paul Martin pour ramener l'Indonésie dans le giron de l'O.N.U., celle-ci est un exemple de démocratie poussée à l'absurde. Quelle personne sensée persuadera-t-on qu'un petit pays de moins d'un million d'habitants, peuplé d'illettrés et de cannibales, a droit aux Nations Unies à un vote de même valeur que celui des Etats-Unis, de l'U.R.S.S., de la France, de l'Angleterre, de l'Italie, du Canada, etc.? Et qui donc, ayant suivi les débats de l'O.N.U. depuis sa fondation, ne s'est pas rendu compte qu'elle a fonctionné presque toujours contre la paix réelle, contre la stabilité des affaires mondiales, contre l'Occident?

Si nos vues sur l'O.N.U. sont largement identiques à celles de M. Krock, et sans la moindre sympathie pour M. Sukarno, nous pensons qu'il eût suffi d'un tact élémentaire pour épargner à l'Indonésie l'affront de l'élection de la Malaisie au Conseil de Sécurité. Dire que c'était le tour d'un pays du Commonwealth n'excuse rien; il y en a d'autres; la Malaisie pouvait attendre. Et puis, comment peut-on appeler "Nations Unies" un organisme qui refuse d'admettre parmi ses membres le pays le plus peuplé du monde, la Chine, qui s'en f... d'ailleurs éperdument et qui a bien raison, si communiste soit-elle. Quel problème vraiment mondial, et, surtout, quel problème asiatique espère-t-on résoudre sans la participation de Pékin?

Et nous n'écrirons pas qu'il fait beau quand il pleut pour le plaisir stupide de contredire un disciple de Karl Marx. Malgré notre anticommunisme de principe, l'U.R.S.S. a raison de refuser de payer sa part du coût d'opérations qu'elle n'a pas approuvées au Conseil de Sécurité. S'il faut que le monde soit mené par l'irresponsable assemblée générale des Nations Unies, nous allons tout droit à la catastrophe. Que penseriez-vous, on vous le demande encore, d'une famille de sept ou huit enfants où l'on prendrait toutes les grandes décisions "démocratiquement", en faisant voter le bébé de six mois autant que le père et la mère? C'est exactement ce qui se passe, parfois, dans l'immeuble d'East River.

Willie CHEVALIER

Un beau prélude; après . . ?

A deux reprises déjà, LE DROIT a fait écho récemment à la double mission patriotique, tant auprès de l'élément anglophone que d'expression française, de M. Séraphin Marion, docteur ès lettres et membre de la Société royale du Canada, à titre d'ambassadeur du Comité de la Survivance française dans l'Ouest canadien. Indubitablement, il s'est acquitté de façon parfaite de son rôle difficile, opportun et profitable.

Si ce voyage est maintenant mieux connu sous le vocable de l'Opération 67, il ne faudrait pas oublier que deux années nous séparent encore des fêtes du centenaire de la Confédération. Il serait malheureux que ce premier pas considérable aboutisse immédiatement à un cul-de-sac. On a pu se rendre compte que le chemin qui reste à parcourir, d'une part comme de l'autre, est encore très considérable. Nos frères exilés de l'Ouest, même s'ils commencent à se ressentir du réveil au Québec, n'ont pas moins besoin dans l'avenir d'une injection annuelle de vie française. Nos compatriotes anglophones des Prairies ont aussi beaucoup à apprendre encore du bien-fondé des revendications de l'autre groupe ethnique officiellement reconnu à l'échelon national. Voilà pourquoi il est nécessaire que d'autres étapes viennent s'ajouter à la première, — même si elle est d'un autre genre, — pour en arriver à une victoire.

De plus, le succès de cette expérience faite dans les provinces des Prairies n'est-il pas une invitation à jeter les yeux vers d'autres horizons, par exemple, les provinces Maritimes ? Il ne faut pas se bercer d'illusions sur l'Acadie. Même au Nouveau-Brunswick, où les chances de survie sont plus encourageantes, il n'importe pas moins d'avoir la puce à l'oreille. Depuis quelque temps, certains s'interrogent à savoir si l'un des nôtres qui conduit le cheval de Troie ne fait pas fausse route.

Enfin, dans un champ d'action qui nous concerne plus directement, les Franco-Ontariens auraient un vif intérêt à connaître le sort des autres minorités françaises de l'Alberta, du Manitoba, de la Saskatchewan et de la Colombie et pourraient en tirer une leçon profitable. S'ils établissent un parallèle entre tous les moyens de survivance à leur disposition et les sacrifices inouïs que font nos frères de l'Ouest, cette comparaison pourrait avoir l'effet d'un coup de fouet cinglant. Sans doute, LE DROIT a renseigné des milliers de lecteurs à ce sujet. Mais, les autres ? La radio et la télévision pourraient être des compléments précieux. Aussi, des conférences aux quatre coins de la province, à l'occasion de congrès ou de colloques, porteraient des fruits. Quant aux Anglo-Ontariens, tout comme dans l'Ouest, plusieurs d'entre eux auraient besoin que quelqu'un mette les points sur les "i". Le 11 janvier, M. Marion s'acquittera encore de cette tâche lors d'une réunion des clubs Rotary locaux, au Château Laurier. Mais, dans le reste de la province . . . ? Enfin, au Québec, ne serait-il pas opportun que la petite mère-patrie se rende compte encore davantage de l'importance de son rayonnement ?

Bref, le prélude de l'Opération 67 est tellement fructueux qu'il mériterait de connaître un lendemain, c'est-à-dire une orchestration de plusieurs opus.

Gérard BERNIER

L'indispensable journal

La réclame, la publicité, est entrée dans nos moeurs et le journal quotidien en est le meilleur instrument au dire de tous les spécialistes. Les pages entières que paient les grands magasins et autres entreprises, les consommateurs n'en écouteraient pas la lecture à la radio, n'en regarderaient pas le lent déroulement à la télévision.

Avec le rythme de la vie moderne, les gens qui entrent dans un magasin sans avoir l'intention d'acheter un produit en particulier sont rares; la majorité des ventes sont faites d'abord dans l'esprit de l'acheteur; les commis deviennent plutôt des préposés à l'enregistrement des commandes, à la préparation des factures ou à l'encaissement.

La demande repose, c'est entendu, sur les habitudes de vie de chacun, sa condition sociale, ses revenus, ses besoins (pas nécessairement dans cet ordre). Mais les manufacturiers et les marchands avisés savent qu'ils doivent annoncer dans les journaux pour stimuler la demande et par conséquent leurs ventes. Que de produits resteraient à jamais inconnus, inutilisés, s'ils n'étaient pas d'abord annoncés dans les journaux !

L'efficacité de la réclame commerciale dépend en bonne partie de sa préparation, de sa présentation, qui doivent tenir compte des lois élémentaires de la psychologie. A ce propos, on constate une réaction en certains milieux contre l'abus des superlatifs qui déprécient le vocabulaire, diminuent la valeur des adjectifs.

La publicité sous ses multiples aspects est la vie même du monde moderne des affaires. Rien ne peut la remplacer, y suppléer. A ce propos, signalons aux annonceurs que le fond de la clientèle du DROIT est stable; de nombreux abonnés nous sont fidèles depuis plus de 50 ans, 30 ans, 20 ans; et au moins trois personnes, en moyenne, feuillettent chaque exemplaire d'un quotidien comme le nôtre.

La fidélité d'une forte proportion de nos lecteurs signifie qu'ils renouvellent régulièrement leur abonnement, ce qui suppose des revenus fixes et un bon pouvoir d'achat. LE DROIT compte plusieurs pages spécialisées; il a donc pour chacune un public particulier auquel les annonceurs auraient tort de ne pas s'adresser.

Willie CHEVALIER

M. Léon Balcer n'a pas à s'humilier

On annonçait mardi matin, dans Le Nouvelliste, que le sénateur Wallace McCutcheon tenterait un rapprochement entre M. Diefenbaker et son "lieutenant" Me Léon Balcer.

On sent bien là, que l'attitude logique et courageuse du député de Trois-Rivières, qui a voté selon sa conscience et selon les intérêts du Québec, contre son chef obstiné et impérialiste, sur la question du drapeau, cause pas mal d'embarras aux sincères partisans et militants du parti progressiste conservateur.

Ils réalisent très bien que sans Balcer, le Québec leur échappera totalement, leur tournera le dos définitivement et pour longtemps.

Même dans les autres provinces, le chef des conservateurs d'expression française ou anglaise au Québec peut rallier des partisans et exercer une trouée profonde dans l'appareil politique des tories.

Le sénateur McCutcheon, venu assez tard dans la politique active, représente, on le sait bien, les gros intérêts financiers de Toronto. C'est le porte-parole de Bay Street au sein des conservateurs.

C'est, en un mot, celui qui commande, ou qui fait garnir, la caisse électorale.

C'est très bien la médiation de M. McCutcheon, mais il reste une chose, si rapprochement il y a, c'est que Dief devra consentir à rentrer sous la tente, ou à faire des concessions importantes à son "lieutenant" révolté.

M. Diefenbaker a trop fait subir d'humiliations à son ancien collaborateur Balcer; des humiliations et des moqueries cyniques qui par le truchement du député de Trois-Rivières atteignent en plein coeur le peuple du Québec.

Dief, cet homme qui a refusé au congrès de nomination où il fut choisi chef suprême du PPC, de permettre à un délégué conservateur de langue française de seconder la motion appuyant sa candidature.

Dief, cet homme plein de morgue et de dédain pour les nôtres, n'a donc pas encore oublié que Me Balcer favorisa d'abord, avec l'appui entier de la délégation du Québec, la candidature de M. Donald Fleming, ancien ministre des Finances et de la Justice. Ce même Balcer déjà doyen de la députation, ou presque, à Ottawa, qui a osé alors aspirer à devenir chef du parti et qui n'a jamais caché qu'il poserait sa candidature au prochain congrès du parti.

L'attitude de M. Léon Balcer, homme simple, sans prétention, qui a su démontrer en plusieurs circonstances un courage que plusieurs, même parmi ses meilleurs amis, ne lui soupçonnaient même pas, a pu faire froncer les sourcils des vieux conservateurs enracinés du Québec.

Mais après réflexion, qui oserait prétendre qu'il a manqué de logique, d'honnêteté envers ses commettants et de loyauté envers le Québec?

En somme ce Balcer démontre beaucoup d'habileté politique, de sens des responsabilités, comme celui des coups d'audace qui sont autant de traits communs à une phalange d'hommes politiques sortis du milieu trifluvien.

Qu'on relise l'histoire politique du Québec et du pays et l'on verra que nos députés ont été, à maintes reprises, des hommes d'envergure, des hommes-clés dans des situations politiques jugées inextricables.

Me Balcer suit la voie de son destin.

Ce n'est donc pas à lui à se mettre à genoux devant un chef arrogant, qui a poussé le cynisme jusqu'à renier son propre lieutenant, jusqu'à prétendre que c'est un assoiffé de publicité personnelle; que s'il veut rejoindre les rangs du parti, il n'a qu'à passer, bien humblement, par le soupirail ou la porte d'en arrière et qu'à se plier aux humiliations et aux dictats du grand chef.

Le parti conservateur fut grand.

Il a connu ses heures de gloire, comme d'ailleurs M. Diefenbaker les a connues durant les années 1957-1958.

Mais Québec dit non aujourd'hui au Parti tory, parce que ce parti refuse d'évoluer, de reconnaître les véritables moyens à prendre pour assurer l'unité nationale; parce qu'il refuse au Québec ses droits, même celui de se faire entendre et de faire triompher ses légitimes aspirations.

Si M. Diefenbaker veut prouver sa bonne foi et sa sincérité, qu'il ait le courage et l'humilité de renoncer à la direction du parti, en voie de sombrer sous son capitanat.

Bonne chance, sénateur McCutcheon!

Bon courage surtout!

Le courage de convaincre votre ami Dief, que l'heure du départ a déjà sonné pour lui.

(Le Nouvelliste)

Décolonisation

Dans "Le XXème Siècle Fédéraliste", Thierry Maulnier, de l'Académie française, revient sur les scènes abominables des massacres d'otages blancs au Congo.

Il rappelle que les grandes consciences habituelles et patentées reprochent que l' "on fait bien du bruit autour de la mort de quelques Blancs":

"Pourquoi une telle émotion, alors que les Noirs, eux, meurent par milliers? En somme, en nous préoccupant plus particulièrement de ce qui arrive à nos compatriotes occidentaux, dans la vaste tuerie congolaise, nous montrerions déjà un bout d'oreille raciste."

Thierry Maulnier fait fi d'un tel hypocrite reproche et continue:

"Pour ma part, et dussé-je encourir un tel reproche, j'oserai dire que si le supplice d'un Blanc et le supplice d'un Noir doivent nous inspirer la même horreur et participent de la même sauvagerie, il ne me paraît pas scandaleux que, ne pouvant sauver tout le monde, les sauveteurs se préoccupent par priorité de ceux qui sont les plus proches d'eux par la nationalité, l'origine, les affinités de culture. Des centaines de milliers de Congolais sont la proie de la terreur et de la contre-terreur. Faut-il vider le Congo de ses 13 millions d'habitants par pont aérien pour que l'atrocité y cesse? Et parce qu'on ne peut pas sauver les Congolais des Congolais, faut-il laisser massacrer les Blancs?

"En somme, si j'en crois certains commentaires, pensés, écrits et imprimés dans tels de nos journaux, ces otages qu'on a brûlés vivants après les avoir gorgés d'essence, ou qu'on a découpés en lanières comestibles avec des tessons de bouteilles, auraient bien de la chance. Bien de la chance qu'on parle tant d'eux.

"Le fait est qu'on nous avait habitués, au cours des dernières années, à plus de discrétion en ce qui concerne les victimes qui ne vont pas dans le sens de l'histoire — les otages de Stanleyville n'étaient pas dans le sens de l'histoire, même s'ils étaient médecins ou missionnaires, alors que les cannibales sont dans le sens de l'histoire, puisque la Chine de Mao leur a donné sa bénédiction".

Problème d'histoire

A quelle époque remonte la fondation de la paroisse de St-Isidore de Lauzon?

Cette importante paroisse date de 1829. Elle appartient au comté de Dorchester et à l'archidiocèse de Québec. De 1829 à 1834, la population y fut desservie par le curé de St-Henri de Lévis. Un curé fut ensuite désigné en permanence à la desserte de ce groupe humain. L'érection canonique eut lieu en 1829 et l'érection civile, en 1837. Le territoire de cette paroisse fut pris à même la seigneurie de Lauzon, l'une des plus belles et des plus célèbres de toute la province de Québec. La municipalité de St-Isidore de Lauzon prit naissance en vertu de la loi générale du 1er juillet 1845. Une municipalité de village en fut détachée en 1921.

La Bible vous parle

Les commandements de Dieu ne sont pas pesants.
(I Jn 5, 4)



A une séance spéciale au Parlement à Ottawa

De notre correspondant à Rome

Après la fameuse élection

par Georges HUBER

M. Enrico De Nicola, premier président de la république, libéral, fut élu au premier scrutin; son successeur, M. Luigi Einaudi, également libéral, au deuxième; M. Giovanni Gronchi, outsider de gauche de la démocratie chrétienne, obtint la majorité au quatrième scrutin, par une habile manoeuvre des communistes; M. Antonio Segni, démocrate chrétien, ne fut élu qu'au neuvième scrutin. M. Giuseppe Saragat, social-démocrate, n'a obtenu la majorité qu'au 21e scrutin, avec l'apport déterminant des voix communistes.



Le pays respire, soulagé, tandis que la démocratie chrétienne sort humiliée et déconsidérée de l'élection présidentielle. Une fois de plus le parti majoritaire (40 p. 100 des voix) a été la victime de ses divisions internes. Une fois de plus le parti communiste, discipliné, a su exploiter la situation. A la place d'un démocrate croyant, c'est un démocrate marxiste incroyant que la stratégie des communistes a réussi à introduire au Quirinal, pour présider pendant sept ans aux destinées temporelles de l'Italie... Incapables de faire passer un des leurs, les démocrates chrétiens ont finalement fait bonne mine à mauvais jeu: une partie considérable d'entre eux ont soutenu la candidature de M. Saragat, tandis que les autres ont déposé un bulletin blanc dans l'urne.

Quelles conséquences ?

On ne saurait aujourd'hui conjecturer les suites politiques de ce lamentable spectacle de désunion. Une chose est certaine: la démocratie chrétienne a beaucoup perdu de son prestige dans le pays.

Dans le passé, devant l'imminence du péril communiste, l'épiscopat italien, à chaque élection, exhortait les fidèles à demeurer unis et à soutenir le seul parti d'inspiration chrétienne: la démocratie chrétienne. Il convenait, pensaient les évêques, que les catholiques s'unissent, quitte à renoncer à des préférences politiques, pour mieux repousser l'assaut des forces d'extrême gauche.

Or, les scrutins de l'élection du président de la République ont révélé qu'une partie considérable des parlementaires démocrates chrétiens n'a pas tenu compte de l'exigence de l'unité, en suivant la ligne de conduite fixée par le parti. D'abord ce fut l'aile gauche qui refusa son appui au candidat officiel du parti, M. Giovanni Leone; puis ce furent des parlementaires du centre et de l'aile droite — selon toute probabilité — qui refusèrent de soutenir la candidature de M. Giuseppe Saragat, social-démocrate, préconisée dans la suite par la démocratie chrétienne.

Deux poids et deux mesures

Une question surgit: comment désormais faire valoir efficacement auprès des électeurs catholiques les exigences de l'unité, quand une partie considérable des élus n'en tient pas compte?... Au souvenir de l'élection laborieuse de M. Giuseppe Saragat, en cette fin décembre, il faudra demain à l'électeur catholique une forte dose de docilité à la hiérarchie pour résister à la tentation de donner sa voix à un autre groupe politique. Il n'admettra guère qu'on use de deux poids et de deux mesures: qu'on impose l'union aux croyances, au nom de leur foi, et qu'une partie des élus se moque ensuite de l'exigence spirituelle à la faveur de laquelle ils ont obtenu leur mandat parlementaire.

A ce propos, M. Mario Missiroli, ancien directeur du plus grand quotidien de la péninsule, **Il Corriere della Sera** (Milan), émet un jugement sévère sur la démocratie chrétienne: elle n'est pas un parti, observe-t-il, mais plutôt une confédération de partis, qui existe et subsiste grâce à l'appui moral des évêques, envers lesquels les démocrates chrétiens ne témoignent qu'un respect extérieur. Ce jugement est manifestement injuste. Il n'en reste pas moins vrai que des mercenaires et des aventuriers politiques se trouvent au sein de la démocratie chrétienne, à l'image et ressemblance de ce candidat qui, le matin d'un jour d'élection, dans une grande ville de l'Italie centrale, s'en fut assister à la messe et communier successivement dans sept églises, pour signaler ses sentiments religieux à l'attention des électeurs catholiques...

A la racine

Qu'y a-t-il au fond de la désunion des parlementaires démocrates chrétiens? Une divergence de vues sur la politique d'ouverture à gauche. Alors que les uns la voudraient prudente, circonspecte, graduelle dans ses initiatives, et qu'ils demandent que les socialistes, membres de la coalition gouvernementale, rompent enfin avec les communistes, d'autres parlementaires démocrates chrétiens estiment qu'il convient d'aller hardiment de l'avant, sans se soucier des liens que les socialistes continuent d'entretenir avec le parti communiste.

Il y a quelques années un cardinal archevêque avait mis en garde les catholiques italiens contre les graves périls d'une collaboration politique des démocrates chrétiens avec les socialistes, tant que ceux-ci resteraient attachés aux principes du vieux marxisme et liés aux communistes. L'appel n'obtint pas dans la démocratie chrétienne l'attention qu'il méritait. Il allait trop à l'encontre de certains courants.

Le prélat a été appelé le 21 juin 1963 à prendre la succession du Pape Jean XXIII. Il se nomme aujourd'hui Paul VI.

Ses craintes se sont réalisées. Depuis qu'elle collabore avec les alliés des communistes, la démocratie chrétienne connaît un déclin continuel. La confusion des esprits a augmenté. L'échec de M. Leone, premier candidat démocrate chrétien à la présidence de la République, et la victoire d'un marxiste, grâce à une manoeuvre habile des comunistes, ne sont pas le moindre symptôme de ce processus de désagrégation.

M. Diefenbaker: "Ma porte est toujours ouverte à M. Balcer".



Survol de l'Ontario français

Des faits, des chiffres

par Maurice HUOT

Si l'on examine les langues d'enseignement de l'Université on se rend compte qu'elle est vraiment bilingue. On enseigne en français exclusivement à l'Ecole d'éducation physique et de récréation, à l'Institut des sciences domestiques.

On donne des cours parallèles aux Facultés des Arts, de Philosophie, de Théologie, des Sciences sociales de Droit. Le droit civil est enseigné exclusivement en français et le Common Law en anglais naturellement.

L'anglais est prédominant à l'école de psychologie et d'éducation, à celle des infirmières, à celle des bibliothécaires, à la faculté des sciences pures et appliquées, cependant on a commencé en 1962 dans cette faculté le système de cours parallèles et l'initiative se poursuit. A la Faculté de médecine le cours est en anglais seulement, sauf qu'on y donne un cours d'éthique médicale en français. Tous les sous-gradués aspirant à un baccalauréat, sauf à la faculté des sciences pures et appliquées et à l'Ecole d'infirmières, sont libres comme dans tout collège de Québec, de suivre les cours en français.



Etudiants de Québec

La présence d'un nombre imposant d'étudiants de Québec à l'Université a certes été la clé du maintien de la vie française et du bilinguisme authentique qui y règne. Cependant, le fait demeure que l'éducation de ces étudiants ne coûte rien au Québec (excepté les bourses octroyées à titre personnel). Le nombre de ces étudiants impose les frais considérables pour les locaux, les professeurs supplémentaires, l'administration; il lui donne l'aspect d'une institution française aux yeux de la population anglophone (même catholique) de la région, qui envoie ses enfants à Carleton ou à Queen's plutôt qu'à l'institution de la Côte-de-Sable.

Ici il est intéressant de jeter un regard sur le tableau indiquant la répartition par faculté, des étudiants du Québec à plein temps depuis 1958:

UNIVERSITE D'OTTAWA
Etudiants de la province de Québec (à plein temps)

Facultés ou Ecoles	1958-59	1959-60 Hull Gat-Ayl.	1959-60 Reste Qué.	1960-61 Hull Gat-Ayl.	1960-61 Reste Qué.	1961-62 Hull Gat-Ayl.	1961-62 Reste Qué.	1962-63 Hull Gat-Ayl.	1962-63 Reste Qué.	1962-63 % sur Total étud.	1963-64 Hull Gat-Ayl.	1963-64 Reste Qué.	1963-64 % sur Total étud.
Arts	162	41	132	45	105	50	147	48	174	33%	56	223	33%
Commerce	98	27	109	35	123	39	138	42	116	44%	44	108	40%
Ed. Phys.	23	5	37	4	50	9	80	10	141	80%	7	118	80%
Sc. Dom.	9	3	8	5	9	2	8	7	4	25%	5	8	25%
Biblio.			2		3	1	1	1		3%		8	20%
Droit can.	4		2					1				1	
Droit civil	77	16	56	10	50	15	54	13	55	84%	18	92	95%
Com. Law		1	5		6	2	3	1	6		4	3	
Nursing	31	9	27	10	38	19	38	12	47	20%	11	32	10%
Médecine	81	3	67	3	79	4	62	4	73	26%	32	48	25%
Missiologie	2	1			4		2		1			1	
Pastorale	9	8	10	1	5		11		9	30%	1	12	30%
Philo.	22	1	20	2	80	8	85	12	82	45%	10	88	40%
Psy. et Ed.	5		11	1	23	3	27	2	31	23%	5	40	30%
Sciences	100	29	76	27	74	39	97	33	98	23%	36	125	25%
Sc. Soc.	58	12	55	12	74	13	118	18	118	60%	23	116	40%
Service Soc.					3		6	2	2		4	1	
Théologie	47	1	37		45		87	3	77	35%	5	60	25%
	728	157	654	155	781	204	964	208	1035		261	1084	
Tot. du Qué.	728	811		936		1168		1243		35%	1345		35%
Tot. étud. plein temps	2314	2640		2884		3286		3520			3809		

Des besoins

En conclusion, il ressort de cette brève étude que l'Université d'Ottawa ne peut plus vivre sans un appui financier des pouvoirs publics. Les octrois de construction consentis par le gouvernement ontarien à nos facultés de médecine, de sciences, ont contribué à donner un essor tel à l'Université en la plaçant au rang des plus importantes universités de la province. Cependant les octrois de soutien ne comblent pas tous les besoins et laissent plusieurs secteurs avec un déficit annuel considérable qui ne peut se solder qu'à même les autres revenus de l'Université. Le résultat est que dans l'ensemble les autres unités de l'Université sont restreintes dans leur développement et que le budget accuse un déficit annuel trop lourd, insupportable.

Le gouvernement ontarien refuse d'étendre ses octrois sous le prétexte de la confessionnalité. Cet obstacle devra être renversé, la confessionnalité n'est pas un obstacle que nous sachions à l'acquisition du haut savoir. Le problème qui bloque les octrois semble être d'ordre politique, de petite politique, or notre jeunesse a surtout besoin que la Politique élargisse ses horizons et prenne de l'envol. En attendant, que l'on comprenne que le nombre de votes pour un parti n'est pas la fin de tout, l'Université d'Ottawa tente de tenir le coup et l'aide du Québec devient nécessaire. Cette aide peut se traduire par des représentations bien senties aux conférences fédérales-provinciales et aux conférences entre provinces où les Premiers ministres peuvent se parler dans les yeux. Elle peut se traduire par des dons. En tout cas, il faut espérer que le bon sens se fera valoir à Toronto. A nos représentants de faire valoir une si noble cause. Ils trouveront une oreille sympathique auprès de M. Robarts si nous en jugeons par ses actes passés, ses excellentes dispositions vis-à-vis les Franco-Ontariens.

(A suivre)

Evaluation approximative des subventions d'opération courante qu'aurait versées le gouvernement du Québec aux universités pour l'éducation des étudiants québécois inscrits entre 1958 et 1963 à l'Université d'Ottawa.

Le droit civil

En 1953 le Barreau et la Législature de Québec aidant, la faculté de Droit civil était fondée. Le gouvernement québecois la dotait alors d'une somme de $50,000. Malgré les critiques adverses dues à l'ignorance des faits, le français est une réalité vivante à l'Université d'Ottawa nous dit encore le Père Guindon. Le fait français à l'Université d'Ottawa se fait sentir aussi dans sa contribution financière aux charges éducationnelles de Québec. Voici un tableau qui en dit long à ce sujet:

I. **Faculté des Arts:**
Nous assimilons, pour fins d'évaluation approximative, tous nos étudiants québécois de cette Faculté à ceux du second cycle des Collèges classiques:
a) 1958-1960: $25,000 par an ..... $ 50,000
b) 1960-1963:
$2,000 par cours par an 24,000
$75 par étudiant par an 42,675
$ 116,675

II. **Autres Facultés, Ecoles et Instituts:**
a) D'après le rapport Wylie (Fédération des universités canadiennes):
1. 1958-1959: 566 étudiants X $284 $160,744
2. 1959-1960: 638 étudiants X $374 238,612
b) D'après "Les besoins financiers de l'éducation au Québec 1964-1967":
1. 1960-1961: 780 étudiants X $750 585,000
2. 1961-1962: 971 étudiants X $791 768,061
3. 1962-1963: 1021 étudiants X $793 809,653
$2,562,070
$2,678,745

III. Nous soustrayons de ce montant la part représentée par nos étudiants du Québec en Médecine et en Sciences pour lesquels nous recevons des octrois de l'Ontario ..... $ 581,830
$2,096,915

CALM-ASMINE
SPECIALITE DE FRANCE
- Asthme
- Bronchite
- Rhume de cerveau
- Grippe

Un traitement avec Calm-Asmine apporte un soulagement efficace et durable.
En vente en format de 20 ou format ECONOMIQUE de 100.
chez votre pharmacien
CALM-ASMINE

VENTE de JANVIER

De fabuleuses économies à l'achat de manteaux, jaquettes, capes, étoles et chapeaux !

20% à 33⅓%
de rabais sur tout notre assortiment !

Ouvert chaque jour de 9 h. du matin à 6 h. du soir.

Lévesque Fourrures
LIMITEE
5, rue Mosgrove
Ottawa Tél.: 233-6406

Dans l'enseignement

L'Ontario en faveur d'une aide fédérale à tous les niveaux

TORONTO (PC) — Le ministère de l'Education de l'Ontario s'est dit en faveur d'une aide fédérale à tous les niveaux de l'éducation dans les provinces.

M. William Davis a maintenu, au cours d'une interview hier, à Ottawa, que l'argent du gouvernement central était nécessaire depuis l'école maternelle jusqu'à la dernière année universitaire.

L'aide fédérale dans le domaine de l'éducation a toujours été une question très délicate au Canada. L'Acte de l'Amérique britannique du Nord place l'éducation exclusivement dans le domaine provincial, et la province de Québec en particulier a toujours demandé que ce droit provincial soit préservé.

M. Davis a ajouté qu'il ne pouvait prévoir quelle réaction aurait le Québec en prenant connaissance de son point de vue. Il a dit que toutefois il ne croyait pas que le gouvernement fédéral pouvait établir de principes généraux à la base de l'éducation.

"Selon moi, il ne serait pas souhaitable que des matières scolaires comme la géographie soient établies sur un plan national. Ces matières sont intimement liées aux diverses régions.

"Mais il semble que les provinces se consultant pourraient en arriver à des normes à peu près semblables dans l'enseignement des mathématiques et des sciences", a dit M. Davis.

Le ministre a fait savoir que déjà auparavant il a demandé l'aide financière d'Ottawa pour certains projets scolaires déterminés mais que pour la première fois il demandait au fédéral d'intervenir à tous les niveaux.

Il a précisé qu'il avait été porté à faire une telle recommandation par la déclaration, lundi soir, du président des Etats-Unis, M. Lyndon Johnson, annonçant qu'une somme de $1,500,000,000 allait être ajoutée à l'aide fédérale à l'éducation.

Au colloque de Lefaivre

L'abbé Charbonneau parle de l'adaptation conjugale

LEFAIVRE (DNC) — "Le dialogue entre époux est très important et le bonheur est une conquête de chaque jour". C'est ce qu'a déclaré M. l'abbé Lucien Charbonneau, vicaire à la paroisse l'Ascension de Hawkesbury, au récent colloque de l'habitation Jeanne-Lajoie des Dames Hélène de Champlain, à l'école centrale St-Joseph de Lefaivre.

Parlant de la psychologie de l'adaptation conjugale, l'abbé Charbonneau a souligné que chaque couple a des problèmes d'adaptation. Les époux, a-t-il dit, doivent tendre vers cette adaptation pendant toute leur vie conjugale. L'harmonie parfaite des époux c'est l'art d'accepter son conjoint tel qu'il est.

Faisant ressortir les aspects de la vie conjugale sur lesquels les époux doivent tendre à s'adapter, les participants au colloque ont mentionné la vie religieuse, l'économie, la sobriété et l'amour. L'adaptation au niveau intellectuel s'avère aussi nécessaire pour le bonheur conjugal.

Dans les relations avec la société, les époux doivent avoir le souci de sauvegarder le foyer. Les participants ont aussi mentionné l'adaptation physique et sexuelle qui occasionne souvent de nombreux problèmes. Enfin, il ne faut pas oublier le rôle de l'enfant dans cette adaptation conjugale: il est le lien qui ressert les conjoints.

Pour conclure ce colloque, M. l'abbé Charbonneau a rappelé que le dialogue entre les époux est très important. Il encouragea les membres présents à mettre en pratique les idées énoncées pendant le colloque.

Premier vote du greffier en 30 ans

Le vote de M. Morris assure la victoire de M. Champagne

A l'issue d'un recomptage électoral à Eastview, l'échevin Wilfrid Champagne, réélu dans le quartier 3, le 7 décembre dernier, conserve son siège, mais il a fallu le vote prépondérant du greffier-administrateur de la ville, M. Len Morris, pour trancher la question.

En effet, après que les bulletins de vote des huit boîtes de scrutin eurent été soigneusement examinés par le juge Adrien Richard, juge de la Cour de comté, et recomptés, une égalité s'était créée entre MM. Champagne et Edgar Viau. Chacun d'eux avait 383 votes. C'est M. Viau, candidat défait par 8 votes, qui avait demandé le recomptage.

Il convient ici de signaler que c'est le dernier vote sorti de la dernière boîte de scrutin qui a créé l'égalité. Jusque là, M. Viau, était en avant par un vote. Ce dernier vote, un des 47 rejetés au jour des élections, le juge Richard l'a alloué à M. Champagne mettant ainsi les deux candidats sur un pied d'égalité.

Devant ce résultat et après que le juge eut émis un certificat déclarant que tout s'était passé dans l'ordre au cours du recomptage et qu'il y avait égalité, M. Morris devait alors briser cette égalité en votant lui-même pour l'un ou l'autre des candidats comme l'exige un article de la Loi municipale.

Les officiels étaient alors au Centre récréatif où a eu lieu le recomptage. Ils se sont transportés à l'hôtel de ville et c'est dans le bureau du maire que M. Morris a rendu sa décision en présence du juge Richard et de MM. Champagne et Viau. Il était alors 5h. 45. Le recomptage avait commencé à 10h. du matin.

Comme commentaires, M. Morris a déclaré que c'était la première fois qu'il avait à prendre une telle décision dans ses 30 années d'expérience au service de la chose municipale, et que cette décision avait été très difficile à prendre à cause d'une considération égale qu'il ressentait pour MM. Champagne et Viau.

Quant à M. Viau, un peu désappointé, (on le serait à moins), il a déclaré que justice avait été faite et que le fait qu'une égalité s'était produite, justifiait sa demande de recomptage.

Pour sa part, M. Champagne, fort heureux du dénouement, a déclaré qu'il continuerait à travailler pour le bien commun de la municipalité. Les deux, cependant, ont abondé dans le même sens en disant que les bulletins de vote devraient être imprimés d'une façon plus claire et plus précise afin d'éviter la confusion chez les électeurs... et les recomptages. M. Champagne siège à la table du Conseil depuis 1960, et M. Viau siégeait depuis 1962.

En 1964

Diminution de la consommation de l'eau à Hawkesbury

HAWKESBURY — Les résidents de Hawkesbury ont consommé 540,919,300 gallons d'eau en 1964, soit une diminution de 37,734,800 gallons sur le total de l'année précédente.

Ces statistiques sont contenues dans un rapport publié jeudi par l'ingénieur responsable de la surveillance générale à l'usine hydraulique, M. Yvan Séguin.

Le rapport établit la consommation moyenne par jour à 1,482,000 gallons pour 1964 à comparer à 1,585,300 en 1963.

Selon l'ingénieur Séguin, la diminution enregistrée cette année s'explique surtout par la fermeture de la piscine du parc Memorial, l'été dernier. On sait que la seule piscine publique de la ville a été fermée au public sur l'ordre du bureau régional de l'unité sanitaire des comtés unis de Prescott et Russell.

L'énergie atomique au service de la Police montée

Le seul indice était un cheveu resté dans la main de la victime ... et cependant, le meurtrier fut découvert. Une nouvelle méthode sensationnelle d'identification des criminels est en train de faire ses preuves. Lisez dans SÉLECTION du Reader's Digest de janvier comment ce procédé apporte des indications irréfutables qui permettent de protéger l'innocent et de confondre le coupable. Achetez Sélection aujourd'hui!

On lit à Cornwall

284,917 livres sont sortis de la bibliothèque en 1964

CORNWALL — Le nombre de livres en circulation à la bibliothèque de Cornwall a augmenté de près de 10 p. cent sur l'an dernier.

En 1964, un total de 284,917 volumes sont sortis des rayons de la bibliothèque en comparaison à 258,806 l'année précédente. Tout indique à Cornwall que le nombre de lecteurs augmente considérablement, si l'on considère le fait qu'en 1954 seulement 68,377 livres ont été mis en circulation.

La bibliothèque municipale a fait d'immenses progrès au cours des dernières années relativement au nombre de livres français déposés sur les étagères. On compte présentement 51,031 livres français, soit 1.11 livre par personne.

Mme Herman Nyland, bibliothécaire à Cornwall, déplore le fait que ce nombre n'est pas ce qu'il devrait être car, dit-elle, "le but de la bibliothèque est de servir les deux éléments de façon adéquate à Cornwall".

Personnel insuffisant

Mme Nyland déplore aussi le fait qu'à la bibliothèque municipale on manque de personnel diplômé. Mme Nyland est la seule bibliothécaire possédant son certificat comme telle. Elle souligne que Cornwall devrait, en raison de sa population, compter trois bibliothécaires certifiés à son emploi.

Mme Nyland incite les finissantes au niveau secondaire à s'engager dans les études qui conduisent à un diplôme de bibliothécaire.

La Coopérative

La bibliothèque de Cornwall fera sous peu partie de la nouvelle Coopérative des bibliothèques de l'est de l'Ontario qui doit être organisée au cours de l'année 1965. La bibliothèque publique d'Ottawa sera la centrale qui desservira les bibliothèques de Cornwall, de Brockville et de Pembroke. Un service de télétype reliera les quatre bibliothèques et assurera un service rapide et adéquat entre ces quatre centres.



L'EDUCATION à tous les feux...

par Jean-Raymond St-Cyr

LEUR PROPRE AVENIR

"Plus que quiconque, les jeunes se sentent engagés dans l'évolution non seulement du système d'enseignement mais de la société toute entière; l'enjeu qu'ils y ont, c'est LEUR PROPRE AVENIR."

C'est ce qu'affirmait le ministre québecois de l'Education, M. Paul Gérin-Lajoie, dans son message du Nouvel an.

"Ils ont un droit absolu à ce que la société leur fournisse, sans distinction de milieu, d'origine ou de fortune, un système d'éducation à la mesure de leurs besoins et de leurs aspirations, continuait-il.

En un mot, à l'heure de "l'opération-éducation", les jeunes vivent la concrétisation d'un immense espoir. Les yeux ne sont plus rivés sur la seule interrogation du demain complexe, mais ils peuvent s'ouvrir largement, pleinement, sur l'aujourd'hui ainsi ménagé.

Changements dans les structures, rénovation des programmes, amélioration constante des méthodes d'enseignement, nouveaux moyens de formation et de perfectionnement, tout devient en quelque sorte un défi enthousiasmant pour les éducateurs, selon le mot même de M. Gérin-Lajoie.

A l'antenne de telles initiatives, les jeunes doivent apporter une correspondance qui dépasse de beaucoup la simple affirmation du oui ou de l'accord.

Demain leur appartient, c'est entendu, mais c'est bien aujourd'hui qu'ils se réalisent en puissance. La formation est un mot complet dont le sens intégral signifie plus que quelques pages d'un manuel, que quelques bribes d'une anthologie si riche de connaissances soient-elles, que la découverte, souvent superficielle, d'un seul maître, d'une seule philosophie d'occasion, d'un vade-mecum trop personnel, simpliste ou limité.

UN ETRE EDUQUE

"Un être éduqué doit être plus humain que tous les autres hommes, de dire le cardinal Paul-Emile Léger, lors de la seconde Conférence canadienne sur l'éducation, ces années dernières.

"C'est le développement harmonieux de toutes ses facultés qui fait de lui un homme éduqué.

"Au fond de tous les hommes gît la puissance de devenir pleinement homme, expliquait-il alors. Il faut aller la chercher, la faire grandir et lui permettre d'accéder à sa pleine dimension.

"Voilà ce qu'on appelle éducation et qui engendre la culture. Or la culture, c'est, selon Montaigne, ce qui nous rend meilleurs et plus avisés, plus clairvoyants et plus sages, plus intelligents et plus humains, de noter aussi le cardinal Léger.

FORMATION DE L'ESPRIT

Au tableau de la civilisation présente, à l'orée de la connaissance, l'éducation implique une foi inébranlable en la dignité de l'homme et aussi le respect de la personne et de sa pensée.

A cette enseigne, le pas doit être cédé à la formation de l'esprit de préférence même à l'acquisition des connaissances.

Conduire l'enfant à l'état d'homme parfait, insistait Aristote. Aujourd'hui, il s'ag' de conduire tous les individus à l'état d'homme parfait. Ce programme, cet objectif, ne pourra cependant se conjuguer en une réalisation sans l'apport de tous, parents, éducateurs et enfants.

Les parents consentent et en acceptent les sacrifices inhérents, les éducateurs acquiescent, conscients de leur mission et aussi de leur contribution effective, et, en définitive, les jeunes n'ont qu'à faire leur, le gros lot de la vie, l'éducation.

Pour eux, c'est vraiment leur avenir qui est en jeu, en cause, mais c'est aussi la vie du groupe, de la société, de l'humanité.

Leur "adsum" doit être complet, vivant, éloquent, constant, persévérant. La formation s'acquiert volontairement, du consentant de l'être. L'éducation pourvoit à la formation, le candidat seul peut vraiment y consentir.

C'est leur propre avenir, c'est l'enjeu de tous les jeunes. Pour eux, la formation est l'objectif capital, le mode qui commande l'action et ne souffre aucun lésinement. Donner pour acquérir, consentir pour posséder pleinement, ainsi peut se résumer le mot d'ordre de la jeunesse.

Pour elle, table rase de tout, démolition conséquente de ce qui existe et est accepté (c'est-à-dire avant l'ERE "UN" ou son apparition sur la planète), démembrement de l'ordre établi, rien de ces projets-couperets ne peut parsemer, même furtivement, la quête du savoir, la soif d'être éduqué, si la base de l'acquiescement à la formation, à l'éducation, demeure encore un "adsum" complet.

ANNEE DE LA JEUNESSE

Si 1965 doit être "l'année de la jeunesse", comme le souhaitait ces jours derniers le ministre québecois de l'Education, c'est bien à cette même jeunesse que revient "l'adsum" vital.

Ogilvy's OTTAWA

EN VILLE – 236-4511
BILLINGS BRIDGE – 236-3681

vente anniversaire



Canes

bas sans couture

tricot uni d'usage——(ord. $1.50) $1.25, 4 paires $5.00
tricot uni——(ord. $1.65) $1.35, 4 paires $5.40
tricot micro-maille——(ord. $1.50) $1.25, 4 paires $5.00
talon et demi-pointe illusion——(ord. $1.75) $1.45, 4 paires $5.80
cantrece®——(ord. $1.75) $1.45, 4 paires $5.80
court, moyen, long
couleurs: south pacific, bali rose, town taupe, topaz

une seule semaine, du 9 jan.–16 jan.

RAYON DES BAS, REZ-DE-CHAUSSEE, EN VILLE ET AUX MAGASINS DE BILLINGS BRIDGE

Charles Ogilvy Limited

Réprobation générale de l'ONU contre le claquement de porte de l'Indonésie

Les délégations africaines et asiatiques manifestent leur attachement à l'ONU

PC, selon AFP, PA et Reuter

NATIONS UNIES — L'ONU cessait jeudi soir d'attendre une communication officielle du gouvernement de Djakarta pour se persuader que l'Indonésie a quitté l'organisation de la charte de San Francisco. Le Président Soekarno l'a proclamé lui-même et l'effet qu'il a produit au siège de cette organisation à New York est peut-être très différent de celui qu'il espérait sans doute produire. On a le sentiment en effet que loin d'être tentées de suivre l'exemple indonésien, et loin aussi de trouver quelque justification aux arguments invoqués à Djakarta, les délégations africaines et asiatiques, dans leur vaste majorité, éprouvent le besoin de manifester leur attachement fondamental aux Nations unies d'une manière ou d'une autre.

Cette réaction est d'autant plus remarquable que l'état d'esprit que l'on trouve auprès de ces délégations n'est pas exempt d'amertume. La déception et même l'humiliation de voir l'Assemblée générale paralysée parce que tel est le bon plaisir des deux super-puissances en litige sur une question d'obligation de paiement, a singulièrement alourdi le "climat" de l'ONU. D'autre part, l'étalage des dissensions et des passions africaines à l'occasion des longs débats du Conseil de sécurité sur la crise du Congo, telle qu'elle fut précipitée par l'affaire de Stanleyville, laisse des séquelles parfois pénibles.

Erreux

Cela étant, si le Président Soekarno a pu penser que son geste de ressentiment nevers la Malaysia, devenue membre du Conseil de sécurité allait, dans l'actuel stade de dépression de l'ONU, susciter une sorte de mouvement de révolte contre l'organisation en même temps qu'un élan de sympathie solidaire envers une Indonésie annonçant urbi et orbi qu'elle écraserait sa voisine, la Malaysia, il a peut-être commis la plus lourde erreur d'évaluation de sa longue et mouvementée carrière politique.

Même parmi les délégations qui ont rivalisé d'impétuosité à l'occasion de l'affaire congolaise, on chercherait en vain la moindre compréhension envers la décision du Président Soekarno. Le claquement de la porte que l'Indonésie a brusquement fermée à la face de l'ONU rencontre partout un écho de réprobation. A moins d'être à nouveau protégée par un veto soviétique, l'Indonésie ne trouverait aucun appui au Conseil de sécurité si la Malaysia appelait l'ONU à l'aide devant une agression ordonnée par Djakarta. Dans une telle éventualité, l'Indonésie ne serait pas à l'abri d'une résolution de réprobation de la part de l'Assemblée générale.

Déguerpissez

Le Président a précisé que toutes les agences spécialisées des Nations unies qui exercent des activités en Indonésie, Unesco, FAO, OMA, devront y mettre fin et quitter le pays. Les succès obtenus par l'Indonésie, a-t-il déclaré, ne sont pas dus à l'aide de ces organisations, mais au travail des Indonésiens eux-mêmes. M. Soekarno a ajouté qu'on lui avait demandé de reconsidérer sa décision, remerciant à ce sujet diverses personnalités, parmi lesquelles M. Thant, secrétaire générale des Nations unies, et M. Alex Quaison-Sackey, président de l'Assemblée générale.

Au cours de ce discours, le chef de l'Etat indonésien n'a fait qu'une brève mention de la Malaysia à propos des bases britanniques de Singapour, déclarant que ces bases constituaient une menace pour l'Indonésie et que la Malaysia serait anéantie.

Il se pourrait d'ailleurs que l'URSS, dont les représentants à l'ONU voient d'un mauvais oeil la rupture de ban où s'est placée l'Indonésie, cesserait de lui assurer l'impunité contre les condamnations onusiennes.

Il semblerait ainsi, que, du point de vue des Nations unies, le Président Soekarno a jugé bon, dans son dépit, de voir la Malaysia siéger au Conseil de sécurité, et ne pouvant, semble-t-il, obtenir des grandes puissances la même bienveillance qui lui fut temoignée pour l'affaire de la Nouvelle-Guinée occidentale, de se ranger parmi ceux qui règlent leurs attitudes envers les Nations unies et leur conduite dans les relations internationales sur les thèses de la Chine populaire. Ces thèses vont évidemment au-delà de celles de la primauté de l'anti-colionialisme invoquées par l'Inde pour attaquer Goa et par certains pays africains pour faire valoir que leur assistance aux rebelles congolais n'est pas une réelle intervention dans les affaires intérieures d'un pays souverain.

Ce faisant, le Président Soekarno a eu la satisfaction de se voir adjurer par de hautes personnalités internationales de revenir sur sa décision de quitter l'ONU mais il s'est aussi placé dans une situation isolée dans ce tiers monde dont il était une figure dominante.

Voeu national

La décision de l'Indonésie de quitter les Nations unies est "définitivement et irrévocable", a déclaré hier Soekarno dans un discours retransmis par la radio de Djakarta, captée à Singapour.

Le chef d'Etat indonésien a fait cette déclaration au cours d'une réunion politique organisée à Djakarta par le "mouvement national contre les bases étrangères".

Le Président a ensuite rappelé que, dans son message de fin d'année, il avait annoncé que l'Indonésie quitterait l'organisation internationale si la Malaysia devenait membre du Conseil de sécurité. Il a affirmé que la décision prise à ce sujet ne lui appartenait pas en propre, mais qu'elle était l'expression des voeux du peuple indonésien tout entier.

Affaire de $50,000,000

Selon la Presse Associée, la rénonciation de l'Indonésie aux programmes d'assistance de l'ONU représente une somme de $50,000,000. Soekarno a fait la sourde oreille aux instances de la Russie et de nations amies appartenant au bloc afro-asiatique. L'Indonésie se trouve ainsi à être le premier pays à quitter les Nations unies depuis 20 ans qu'elles existent.

"Nous pouvons nous passer des organismes spécialisés des Nations unies, déclara M. Soekarno. Il est excellent pour notre nation qu'elle vole de ses propres ailes. J'ai dit: "Au diable avec votre assistance!"

En mars dernier, au moment où les Etats-Unis faisaient pression auprès de Soekarno pour qu'il mette la pédale douce au sujet de la Malaysia, il avait déjà affirmé dans un discours prononcé en public: "Au diable l'assistance américaine!"

Il a fait observer que les pays qui avaient été l'objet d'attaques de la part des Nations unies avaient crû en force. Il a cité le cas de la Chine communiste, du Nord Vietnam et de la Corée du Nord.

L'Indonésie compte sur l'appui chaleureux de la Chine. Celle-ci l'a encouragée à tenir mordicus à sa décision, qui la rapprochera davantage de la Chine rouge, chose que l'Union Soviétique cherchait à éviter.

"FAO, dit Soekarno, envoie des experts qui ne connaissent rien de l'agriculture de l'Indonésie. Nous avons accru notre production de riz sans l'aide de FAO."

Néocolonialisme

Soekarno a qualifié la Malaysia d'instrument de néocolonialisme britannique et il a juré de l'écraser avant 1966. La Malaysia a donné avis jeudi au Conseil de sécurité qu'elle invoquerait son aide en cas d'invasion de la part de l'Indonésie.

En vertu d'un pacte de sécurité avec la Malaysia, la Grande-Bretagne a commencé à concentrer des troupes dans la fédération malaise et porté ses effectifs aériens et navals au plus haut point qu'ils aient atteint depuis la guerre de Corée.

Des renforts de troupes affluent dans les Etats de Sarawak et de Sabah, appartenant à la fédération, dans l'île de Bornéo partage entre la Malaysia et l'Indonésie. Ces guérilleros indonésiens effectuent des raids dans ces Etats et bien des gens croient que si une invasion a lieu ce sera de ce côté.

Autres motifs

L'Indonésie est maintenant au rang des nations qui ne font pas partie des Nations unies, soit la Chine communiste, le Nord Vietnam communiste, le Sud Vietnam, la Corée du Nord communiste, la Corée du Sud et la Suisse. Cette dernière a refusé de faire partie de l'organisation mondiale par crainte que sa neutralité ne soit compromise.

La charte des Nations unies ne contient aucun article concernant les pays désirant s'en retirer. Une déclaration publiée en 1945 au moment où la charte fut adoptée à San Francisco proclamait que l'organisation ne ferait pas opposition à la décision d'un pays désirant s'en désassocier.

Bien que la raison invoquée par l'Indonésie soit l'entrée de la Malaysia au Conseil de sécurité, on attribue à sa décision d'autres motifs, suivant des milieux officiels indonésiens et autres.

Des représentants du pays ont prétendu que les Nations unies étaient l'instrument des impérialistes, c'est-à-dire les Etats-Unis et la Grande-Bretagne.

La Malaysia appréhende que l'Indonésie s'estime maintenant libre de l'envahir.

Formidable

D'après Reuter, l'Indonésie possède l'armée la plus forte du sud-est de l'Asie, soit 412,000 officiers et soldats, dont 60,000 parachutistes. Ces chiffres sont de l'Institut des études stratégiques, un organisme officieux composé d'hommes politiques et d'experts en affaires militaires et internationales.

L'Institut chiffre l'effectif militaire du pays à 350,000 hommes composés de 200,000 réguliers, de 150,000 réservistes, de 35,000 marins et de 27,000 aviateurs. Cette armée dispose de canons anti-aériens et de radars, d'au moins une batterie d'obusiers de fabrication russe et de quelques formations blindées.

La marine indonésienne compte deux croiseurs lourds (de la classe russe Sverdlov), quatre torpilleurs (de la classe russe Skoryi), six frégates, 18 chasseurs de sous-marins, six sous-marins, trois navires ravitailleurs de sous-marins, 19 petits torpilleurs automobiles, 30 canonnières, dont 12 de la classe Komar, armées de missiles téléguidés, 21 releveurs de mines, 17 navires de débarquement, 25 navires de défense de haute mer et 66 autres bâtiments.

L'aviation indonésienne serait forte d'environ 450 avions, dont plus de 100 sont des réactés intercepteurs Mig, de fabrication soviétique.

Wilson fait appel à une conférence immédiate des Premiers ministres

LONDRES (AFP) — Le gouvernement britannique a proposé la réunion d'une conférence des Premiers ministres du Commonwealth, dans les plus brefs délais, a annoncé hier soir le Premier ministre Harold Wilson à l'issue d'un dîner offert en son honneur par l'association des correspondants du Commonwealth.

M. Wilson a précisé qu'il avait déjà pressenti ses collègues du Commonwealth à ce sujet.

Le Premier ministre britannique a réaffirmé la détermination de la Grande-Bretagne d'aider la Malaysia à sauvegarder son indépendance devant la politique de l'Indonésie. Il a réitéré à cette occasion la volonté de la Grande-Bretagne d'assumer ses responsabilités dans la défense du sud-est de l'Asie.

M. Wilson a également répété que la Grande-Bretagne entend "jouer un rôle mondial" dans le domaine de la défense en dépit des difficultés économiques auxquelles elle fait actuellement face. Il a fait remarquer que ce rôle ferait l'objet de discussions entre la Grande-Bretagne et ses alliés de l'OTAN et que les problèmes de défense seraient débattus à la Chambre des communes lors de la publication du budget de la Défense.

Le chef du gouvernement britannique a fait ensuite allusion à la contribution de la Grande-Bretagne aux forces chargées de maintenir la paix dans le monde. Il a souligné que le fait que le Royaume-Uni aux côtés de ses alliés ou d'autres pays membres des Nations unies continuera de pouvoir assumer ce rôle constitue "une assurance inestimable" pour les partenaires de la Grande-Bretagne au sein du Commonwealth.

Le Premier ministre de Grande-Bretagne estime qu'un "des problèmes les plus urgents du calendrier international de 1965 devrait être l'octroi de garanties solides aux pays non nucléaires en Asie."

Faisant allusion aux problèmes raciaux dans le monde, M. Wilson a souligné que la Grande-Bretagne devait "exorciser, dans la conduite de ses affaires nationales, ces deux démons: les préjugés raciaux et l'intolérance".

Accroître les échanges

Le chef du gouvernement britannique a affirmé que la Grande-Bretagne était déterminée à accroître ses échanges commerciaux avec les pays du Commonwealth.

Avec vraisemblablement à l'esprit ceux qui préconisent l'entrée de la Grande-Bretagne dans le Marché commun, même au détriment de ses relations avec le Commonwealth, le Premier ministre a déclaré sur un ton catégorique: "Je n'ai jamais fait mienne la doctrine défaitiste selon laquelle le commerce entre la Grande-Bretagne et ses associés du Commonwealth était inévitablement et inexorablement voué, par certaines forces surnaturelles, au déclin".

L'allusion faite par M. Wilson au début de son discours à son désir de voir se réunir à la date la plus rapprochée possible une conférence des Premiers ministres du Commonwealth vient étayer les rumeurs selon lesquelles une telle conférence pourrait se dérouler à Londres au mois de juin prochain ou même au début du printemps.

La politique de confrontation armée de l'Indonésie à l'encontre de la Malaysia pourrait sinon figurer à son ordre du jour, du moins être examinée en marge des travaux de la conférence.

La dernière réunion des Premiers ministres du Commonwealth s'était déroulée dans la capitale britannique en juillet dernier.

LE SOLEIL REPARAÎT AU CONGO

LEOPOLDVILLE (AFP) — Après la fausse alerte des troubles de fin d'année, l'optimisme renaît à Léopoldville. La position de M. Moise Tshombé, assez éprouvée par les attaques dont il a été l'objet en Afrique de la part de certains pays "non alignés", est devenue plus forte depuis que les dirigeants américains ont donné l'assurance qu'il n'était pas question "d'abandonner le Congo".

La visite rapide qu'il a faite, il y a quelques jours à Stanleyville, aurait très agréablement surpris le premier ministre congolais. C'est du moins ce qu'il aurait affirmé à son entourage.

Le nombre des habitants de l'ancienne capitale de la rébellion massés sur le parcours emprunté par le chef du gouvernement était impressionnant. Beaucoup avaient tenu à sortir de la brousse voisine, où ils s'étaient réfugiés à l'arrivée des troupes de l'Armée nationale congolaise, et, le front ceint d'un bandeau blanc, comme l'exigent les forces de l'ordre, ont fait un triomphe à M. Tshombé.

Seul point noir dans la situation intérieure congolaise: le contentieux avec la Belgique, aggravé par la décision unilatérale du gouvernement congolais de "nationaliser les terres". Les discussions entre les deux pays, qui devaient s'ouvrir aujourd'hui à Bruxelles au plus haut niveau, ont été reportées à une date ultérieure, "probablement dans le courant de la semaine prochaine".

A ma convenance

Cette décision est due à M. Tshombé qui estime, en effet, que les problèmes intérieurs du Congo à l'heure actuelle exigent sa présence à Léopoldville.

"D'ailleurs a-t-il déclaré mercredi aux journalistes, j'irai à Bruxelles quand je le voudrai bien et quand cela me sera possible."

D'autre part, la guerre des ondes entre les deux rives du fleuve Congo se poursuit. La radio nationale de Brazzaville, qui passe sous silence la quasi totalité des informations concernant Léopoldville, ne trouve plus assez d'adjectifs pour qualifier M. Tshombé tandis que la radio de Léopoldville donne lecture de communiqués émanant des membres de l'opposition au gouvernement de M. Massemba Debat.

Enfin, sur le plan militaire, la situation n'a guère évolué depuis la reprise, par l'Armée nationale congolaise encadrée par des éléments étrangers, de la localité de Wamba où ont été délivrés 150 Européens.

L'attaque contre Watsa, où une centaine de Blancs, sont encore prisonniers des rebelles, a été retardée par la résistance de ceux-ci. Elle devrait avoir lieu en principe la semaine prochaine. Il convient, en effet, de faire vite, car les envois d'armes et de munitions en provenance du Soudan s'intensifient.

Le nouveau cabinet nigérien diffère peu du précédent

LAGOS (AFP)—Une nouvelle page est tournée au Nigéria, où sir Aubakar Tafawa Balewa vient de rendre publique la liste des membres de son nouveau cabinet. Cette liste diffère peu de celle du précédent gouvernement.

Seules modifications, à caractère d'ailleurs temporaire: le Premier ministre se réserve le portefeuille des affaires étrangères, tandis que les transports, l'éducation, l'information et le travail sont confiés momentanément à d'autres ministres. Ces postes étaient occupés par des partisans de l'UPGA, (Grande alliance progressiste unifiée) qui n'ont pas été réélus, les élections ayant été boycottées par l'Alliance. Seul fait exception à cette règle M. Benson, ancien ministre de l'Information, qui, élu en tant qu'indépendant à Lagos, n'en retrouve pas pour autant son poste.

Le nouveau gouvernement constitué par sir Abubakar est donc essentiellement un ministère NNA, (Alliance nationale nigérienne) puisque deux ministres seulement sur dix-sept, le chef Festus Okotie Eboh, ministre des Finances, et le Dr Mbadiwe ministre de l'Air, appartiennent à un autre parti, la convention nationale des citoyens nigériens (NCNC), dont ils représentent néanmoins la tendance ralliée à la Grande alliance. Cette équipe pourrait donc paraître assez loin de la formule préconisée par le président Azikiwe qui, dans son dernier discours, avait parlé de la constitution d'un cabinet à "large base nationale", si le communiqué officiel qui en a indiqué la composition, n'affirmait pas qu'elle sera remaniée après les élections partielles qui auront lieu dans le "Midwest" et à Lagos.

Représentation régionale

Dans les milieux proches du Premier ministre, on lui prête l'intention de constituer, après ces élections partielles, un gouvernement qui laisserait place à une certaine représentation régionale, ce qui aurait pour résultat d'éviter au chef du gouvernement l'écueil d'un choix proprement politique. On indique, dans ces mêmes milieux, que des lettres ont déjà été échangées à ce sujet entre sir Abubakar, le chef Akintoia et M. Mickael Okpara, Premier ministre des régions d'est et d'ouest respectivement.

Si le chef du NNA est sorti finalement vainqueur de la crise, c'est qu'il a bénéficié de l'appui des plus hautes autorités judiciaires, interprètes de la constitution dans le sens que l'on connaît aujourd'hui, et des chefs de l'armée qui ont estimé, selon l'avis de leurs conseillers juridiques, ne devoir obéissance qu'au Premier ministre.

Pour préserver l'unité du Nigéria, il faudra à présent que Nigériens du nord, — Fulani et Hausa, grands éleveurs ou cultivateurs d'arachides —, et les Nigériens du sud, — Yorubas et Ibas, pour ne parler que des principaux, producteurs de cacoa, d'huile de palme, possédant du pétrole dans leur sous-sol et une industrie moderne —, se fassent des concessions mutuelles s'ils veulent continuer à vivre côte à côte.

La Russie reçoit Peyrefitte "comme le point de départ"

MOSCOU (AFP)—"Nous considérons votre venue comme le point de départ d'un nouveau renforcement de l'amitié entre nos deux grands peuples" a déclaré M. Nicolas Messiatsev, président du comité d'Etat soviétique pour la radio et la télévision, en accueillant hier après midi, au nom du gouvernement soviétique M. Alain Peyrefitte, ministre français de l'Information, à son arrivée à Moscou.

Répondant à l'allocution de bienvenue de M. Messiatsev, M. Peyrefitte a souligné de son côté sa satisfaction de se trouver en URSS, sur l'invitation du gouvernement soviétique. Il a indiqué qu'il espérait que, grâce au resserement des liens techniques d'informations entre la France et l'URSS, "les deux peuples apprendraient à mieux se connaître et à mieux se comprendre".

M. Alain Peyrefitte, qui doit séjourner jusqu'à lundi matin dans la capitale soviétique, aura divers entretiens avec les dirigeants soviétiques chargés des moyens techniques de l'information et visitera les installations de radio, télévision et de cinéma.

La crise financière à l'étude

NATIONS UNIES (AFP)—Le "comité des douze" du groupe afro-asiatique s'est réuni jeudi à l'ONU pour reprendre l'examen de la crise financière.

Une certaine impatience se manifeste au sein du groupe pour que l'Assemblée reprenne "normalement" ses travaux le 18 janvier, même au risque d'un vote sur l'application de l'article 19 de la charte.

Les négociations sur ce problème ne reprendront que la semaine prochaine après le retour à New York du secrétaire général U Thant et du président de l'Assemblée générale, M. Alex Quaison Sackey (Ghana).

U Thant vient de passer une semaine de convalescence aux Iles Vierges et M. Quaison Sackey est allé se reposé en Floride après l'ajournement de la première partie de la session de l'Assemblée, le 30 décembre.

Selon Hanoi

Le Nord-Vietnam, cible d'une autre canonnade des navires de guerre américains

HANOI (AFP) — Des navires de guerre américains et "de leurs laquais de Saigon" se sont approchés la nuit dernière de l'île de Con Co et l'ont bombardée au mortier pendant 15 minutes, annonce le haut commandement de l'armée nord-vietnamienne dans un message à la commission internationale de la conférence de Genève, diffusé par l'agence nord-vietnamienne de presse.

La communication nord-vietnamienne rappelle l'incident qui a eu lieu mercredi et au cours duquel des navires américains et sud - vietnamiens auraient bombardé la localité de Mui Doc au Nord-Vietnam et attire l'attention de la commission sur le fait que "ces provocations se produisent de plus en plus fréquemment".

Le haut commandement nord-vietnamien demande en conclusion à la commission de "prendre des mesures urgentes et efficaces pour prévenir la répétition de tels actes dangereux".

La France populaire au Moyen-Orient

PARIS (AFP)—"La France est aimée au Moyen-orient et j'ai été frappé par l'extrême popularité du général de Gaulle", a déclaré M. Edgar Faure, ancien président du Conseil, qui après un voyage de trois semaines en Egypte sur l'intervention du gouvernement du Caire, est rentré cet après-midi à Paris.

Après avoir souligné qu'il n'avait été chargé d'aucune mission diplomatique officieuse, M. Edgar Faure, interrogé sur la coopération entre la France et l'Egypte, a notamment déclaré: "J'ai évoqué en effet dans une interview au Caire cette coopération. C'est un mot normal dans nos relations économiques et culturelles avec l'Egypte. J'ai constaté que la coopération franco-égyptienne était bien répartie dans le domaine culturel."

Précisant que son entrevue avec le président Nasser n'avait "aucun caractère sensationnel", M. Edgar Faure a ajouté: "Mon voyage n'a rien de comparable avec celui en Chine, dans un pays qui n'avait alors pas de relations diplomatiques avec la France."

La G.-B. évite une collision

LONDRES (AFP) — "En offrant de mettre nos armes nucléaires sous un contrôle collectif au sein d'une force nucléaire atlantique, nous avons transformé la situation à l'intérieur de l'OTAN, alors qu'il y a quelques mois seulement les alliés avec le projet de FML semblaient aller tout droit à la collision", a déclaré hier soir le ministre de la Défense britannique, M. Denis Healey, dans la circonscription de Leyton, proche de Londres, où M. Patrick Gordon Walker fait campagne pour se faire élire aux Communes.

"Mais maintenant, tout le problème est discuté dans une atmosphère détendue et amicale. On ne parle plus d'ultimatum et de date-limite artificielle. Les nouvelles propositions britanniques sont devenues la base des discussions, et pour la première fois, notre objectif fondamental — le désarmement — joue son propre rôle dans la formation de notre politique de défense", a fait remarquer M. Denis Healey.

Selon une revue soviétique

Le message de Johnson: "deux sons de cloche"

MOSCOU (AFP) — Le message du président Johnson sur l'état de l'Union manque de logique comme si le chef de l'exécutif américain avait utilisé deux sons de cloche: l'un pour son pays et l'autre pour l'étranger, estime en substance M. Daniel Kraminov dans la revue "Za Roubejom" (A l'étranger).

"Ce message, poursuit M. Kraminov — cité par l'agence Tass — a déçu aux Etats-Unis et à l'étranger, car il présente une conception des grands changements mondiaux périmée et vieillotte. On note d'abord l'effort fait par les Etats-Unis "pour imposer leur volonté au monde et prétendre au rôle de dirigeant du sort de l'humanité". Cette politique est "au-dessus des forces des Américains et n'est du reste reconnue par personne" estime M.Kraminov.

Les relations des Etats-Unis avec le monde non communiste sont présentées comme celles "d'un riche avec des parents pauvres et arriérés ne sachant pas comment ils doivent vivre", poursuit l'auteur de l'article.

"Les Américains, ajoute-t-il prennent sur eux de rechercher des solutions aux problèmes posés à l'Amérique latine, à l'Europe, à l'Asie et à l'Afrique, tout en invoquant des idéaux de liberté et de bonheur. Mais la dure réalité est caractérisée par les féroces attaques des monopoles américains qui essayent de subordonner ces continents".

"Les déclarations du président Johnson sur son intention d'améliorer ses relations avec l'URSS et d'accroître les échanges commerciaux avec les pays du camp socialiste seront accueillies avec satisfaction par l'opinion soviétique", conclut cependant M. Kraminov.

Washington déçu par l'accueil

WASHINGTON (AFP) — Le département d'Etat se déclare déçu par l'accueil réservé par la presse soviétique au discours du président Johnson sur l'état de l'Union prononcé lundi dernier, et qui a déjà fait l'objet de commentaires dans la Pravda et les Izvestia.

Le porte-parole du département d'Etat a déclaré, hier, que les réactions de Moscou avaient suscité de la "déception" à Washington.

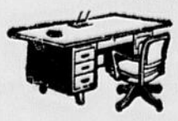
Par ailleurs, le porte-parole a souligné que le département d'Etat ne possédait pas encore la moindre indication quant à la réaction du gouvernement soviétique à l'invitation indirectement lancée par le chef de l'exécutif américain aux dirigeants soviétiques pour qu'ils viennent aux Etats-Unis pour se faire une idée personnelle de l'Amérique.

La presse soviétique, qui ne fait pas mention de cette invitation, s'accorde pour estimer que le président Johnson n'a traité le problème de la paix mondiale que superficiellement tout en permettant que les Etats-Unis continuent de se livrer à une politique "d'agression" au Sud-Vietnam.

VOICI!
pour beauté et confort
RUSCO
Les plus belles
FENETRES et PORTES EN ACIER
RUSCO WINDOWS
OTTAWA LTD.
216, ave Pretoria
236-2379

PATENAUDE & PREFONTAINE et Cie
COMPTABLES AGREES
282 est, Principale, 250, rue Besserer.
HAWKESBURY ME. 2-2292
OTTAWA 233-3115
31, 2e Rue, CORNWALL WE. 2-3793

AU PREMIER SIGNE DE
RHUME
OU DE GRIPPE
Prenez des Capsules Buckley's pour le Rhume
Soyez avisé — soignez promptement les symptômes du rhume avec ce remède éprouvé, genre ordonnance. Pour un soulagement rapide et efficace en cas de malaises dus au rhume, mal de tête, enchifrènement, sensation fébrile due à la grippe, procurez-vous des Capsules à la Canelle Buckley's pour le Rhume. 45¢. 62-1F
Toussez-vous? Prenez BUCKLEY'S MIXTURE

MACHINES ET MOBILIERS DE BUREAU
FOURNITURES COMMERCIALES DE BUREAUX
Nous avons des machines à écrire portatives de toutes les marques


NEUVES ET REVISEES
• Machines à écrire • Additionneuses
• Caisses enregistreuses • Graveuses de chèques
• Machines à dicter • Meubles de bureau, etc.
OFFICE APPLIANCES LIMITED
RAYMOND BOYLE — représentant bilingue
268-270, rue Queen 236-7281 (4 lignes)
Stationnez sur notre terrain, rue Kent, près de Queen
Ouvert sur semaine jusqu'à 5 h. 30 et le samedi matin

VOICI

L'ENVOY ET L'EPIC 65

OFFERTES PAR GENERAL MOTORS À CEUX QUI RECHERCHENT LE MAXIMUM DE QUALITÉ DANS UNE PETITE VOITURE

Si nous sommes si fiers de présenter l'Envoy 1965 (et nous le sommes), en voici la raison: sa qualité est parfaite! Son confort et sa sûreté de marche, exceptionnels pour une voiture de cette grandeur et de ce prix, sont rehaussés cette année par de toutes nouvelles et élégantes carrosseries. Allez voir le concessionnaire Chevrolet-Envoy de votre localité et constatez par vous-même que l'Envoy est la voiture 1965 la plus luxueuse de sa catégorie.

Cette qualité se retrouve dans l'Epic 1965, la petite voiture capable d'encaisser, et elle se manifeste partout: dans les magnifiques intérieurs et les détails luxueux, dans l'incomparable chauffage, dans le moteur: le 4-cylindres 50 CV le plus nerveux de sa catégorie. Passez voir chez le concessionnaire Chevrolet-Envoy l'Epic et l'Envoy 65, deux voitures d'inspiration nord-américaine et de construction anglaise.

à **Ottawa - Hull**

$1,768.50 *

seulement

*Prix de détail maximum suggéré du sedan Epic standard à 2 portes avec chauffage-dégivrage, livraison comprise. Le prix mentionné comprend les frais de manutention et de livraison et les taxes fédérales et d'accise. Taxes provinciales et locales et frais d'immatriculation non compris.

En haut: Le sedan Epic Deluxe 1965, à 2 portes En bas: Le nouveau sedan Envoy Spécial 1965

UNE VALEUR GENERAL MOTORS



PRODUITS FABRIQUÉS POUR GENERAL MOTORS PRODUCTS OF CANADA, LIMITED PAR VAUXHALL MOTORS LIMITED, LUTON, ANGLETERRE.

EP-465AF

PIÈCES ET SERVICE D'ENTRETIEN D'UN OCÉAN À L'AUTRE

CONCESSIONNAIRES EPIC POUR OTTAWA-HULL:

MYERS MOTORS CO. LTD.
ANGLE DES RUES ELGIN et CATHERINE
233-8411 — 233-5653

GUEST MOTORS (1964) LTD.
72, rue LEDUC, HULL, Qué.
777-2735

BELISLE AUTOMOBILES LTEE
444, CHEMIN DE MONTREAL, OTTAWA, Ont.
749-5941

Ne manquez pas "Rue de l'Anse", tous les jeudis à 8 h. P.M. et Cinéma International tous les vendredis à 8:30 P.M. sur le réseau français de Radio-Canada

L'oeuvre de CARE

L'an dernier, l'organisme international CARE avait entrepris une campagne universelle d'alimentation par laquelle il prévoyait aider 37,400,000 gens affamés et indigents de 34 pays du monde.

Un total de 34,100,000 personnes ont reçu de la nourriture sous ses auspices. Les pays défrayaient eux-mêmes la grande partie des frais de distribution. Cependant le Canada et les Etats-Unis devaient à eux seuls fournir des colis de nourriture à 3,300,000 personnes de 21 pays différents. Les colis de nourriture d'un poids moyen de 27 livres comprenaient de la farine, du maïs, des produits du blé, du lait en poudre, des huiles. Le nombre de colis sur lesquels dépendait la vie de ces gens se chiffrait par 6,500,000. Pour les Canadiens et les Américains l'envoi d'un de ces colis représentait un don d'un dollar.

Les personnes qui ont le plus bénéficié des aliments ont été les enfants, alimentés quotidiennement dans leurs écoles, les centres d'alimentation ou les orphelinats. Des colis ont été donnés aux familles sans ressource, y compris les réfugiés et les victimes de fléaux ou de désastres.

De plus, toujours au cours de 1964, CARE international a été capable de fournir une assistance médicale et hygiénique à environ 11 millions de personnes, dans 39 pays.

Medico, un service de CARE, s'est occupé grâce à ses médecins et infirmières et à sa médecine moderne à combattre la malaria, la tuberculose et plusieurs maladies intestinales communes.

Dans la province de Quang Ngai, au Vietnam-Sud, 100,000 enfants ont reçu gratuitement des médecins de Medico des injections contre les maladies infantiles.

Les pêcheurs du village de Fulda, au Pakistan, ont informé l'organisme CARE qu'après avoir utilisé les filets de nylon qu'il leur avait fait parvenir, ils avaient pu doubler le poids de leurs prises. Avec 600 livres de fil de nylon, ils ont confectionné de nouveaux filets.

Les réfugiés d'un projet d'assimilation à Oga, en Corée du Sud ont récemment écrit aux directeurs de CARE les informant qu'ils n'avaient plus besoin d'aide. Pendant huit ans, CARE les avait aidés annuellement par l'envoi de nourriture, d'instruments aratoires, de grains, de plantes et de graines d'arbres à fruits. Les 160 familles ont reçu en moyenne $24.80 par personne durant ces années. C'est tout ce qu'il leur a fallu pour les aider à mettre leurs fermes en voie de production.



LES COLIS DU CANADA — Deux écolières de Grèce montrent avec joie et curiosité les colis qu'elles viennent de recevoir de CARE of Canada. Dans ces colis, elles trouveront du matériel scolaire. Pour les Canadiens les colis représentent un don d'un dollar chacun. CARE fait aussi parvenir, sous l'étiquette canadienne de la feuille d'érable, des colis de deux dollars et de dix dollars, ces derniers comprenant une chaise et une table pliante. En Grèce aussi, les écolières comptent sur le lunch que fournit quotidiennement l'organisme international CARE. Pour plusieurs, le lunch représente de 50 à 98 pour cent de leur alimentation journalière. Les dons des Canadiens sont adressés à CARE of Canada, Ottawa.

Une série de trois concerts de musique instrumentale pour les jeunes de la région

Les Concerts Célesta sont maintenant établis de façon définitive. Les Amis de l'Art continuent à travailler pour promouvoir la culture musicale dans notre région. Afin de former des auditoires pour l'avenir, l'Association vient d'ajouter une deuxième initiative de grand intérêt pour la jeunesse: l'organisation de concerts d'initiation aux instruments de l'orchestre.

Cette série de trois concerts sera subventionnée cette année par la Caisse de fiducie de l'industrie du disque, par l'entremise du Local 180 de la Fédération américaine des musiciens d'Ottawa-Hull. C'est donc dire que l'entrée est libre. Les 500 sièges du magnifique auditorium du Collège de musique, de Hull, ne seront pas difficiles à remplir. Les billets sont déjà en circulation pour être distribués dans les différentes écoles de la région.

Le samedi 16 janvier

Le premier concert aura lieu **le samedi 16 janvier,** à 3 heures de l'après-midi et initiera nos étudiants aux **instruments à cordes.** Le commentateur, M. Jean Laplaine, fera un bref exposé sur les instruments à cordes **pincées,** tels la lyre, la cithare, la harpe, le clavecin, le luth, la mandoline, le banjo, la guitare et l'ukulele. Puis on procédera de la même façon avec les cordes **frappées,** tels le clavicorde et le piano. Ensuite, on passera à la dernière catégorie d'instruments à corde **frottées,** tels le violon, l'alto, le violoncelle et la contrebasse. Les musiciens joueront quelques mesures avec chaque instrument. On tentera de plus quelques expériences intéressantes, comme par exemple jouer d'un certain groupe d'instruments derrière un rideau pour les faire identifier par la salle. L'orchestre interprétera ensuite quelques séquences d'oeuvres de grands maitres.

Après cette heure bien remplie, les auditeurs auront le privilège de monter sur l'estrade et d'examiner de plus près chacun des instruments. Les musiciens se feront un devoir de répondre à toutes les questions de la gente étudiante.

Un kiosque sera aménagé dans un coin de la scène où un luthier, M. Ernest Gervais, expliquera aux jeunes la construction d'un instrument à cordes.

Les autres concerts auront lieu le samedi 6 février, pour les instruments **à vent,** et le samedi 27 février, pour les instruments à percussion.

Qui sera la Mère canadienne de 1965?

La maman qui sera proclamée "Mère canadienne de 1965" demeure peut-être dans votre voisinage. Elle est peut-être affairée en ce moment à prendre soin d'un enfant délaissé, à tricoter des bas pour la Croix-Rouge, à faire des pâtisseries pour un souper paroissial ou à fabriquer des costumes pour une fête scolaire. De toute façon, ce sera une mère qui habite quelque part au Canada, entre Corner Brook, Terre-Neuve, et Victoria, C.-B., qui se verra décerner ce titre.

On est déjà à la recherche d'une mère "pas comme les autres". Tout Canadien peut soumettre par lettre la candidature d'une mère exceptionnelle. Les lettres doivent être adressées à l'Association de livraison télégraphique des fleuristes, case postale 4044, Ottawa, au plus tard le 31 mars 1965. Un jury composé de personnages en vue fera le choix de celle qu'ils croient incarner le plus parfaitement la mère canadienne.

A Ottawa, les 4, 5 et 6 mai

La mère qui sera choisie sera transportée à Ottawa par avion pour un séjour gratuit de trois jours dans la capitale du pays, juste avant la Fête des mères, les 4, 5 et 6 mai. L'un des juges lui présentera une plaque commémorative et elle recevra un joli bouquet de la Fête des mères. Elle sera reçue à déjeuner en compagnie de sénateurs, de députés et autres personnalités.

Cadeaux

La Mère canadienne aura aussi le privilège d'envoyer à un parent ou un ami, n'importe où au monde, un bouquet identique à celui qu'elle recevra en cadeau. Et pendant les douze mois qui suivront, elle recevra un bouquet du mois, don de l'Association de livraison télégraphique des fleuristes, qui organise ce choix annuel.

En 1964

C'est Mme Mildred Gottfriedsen, de Kamloops, C.-B., qui a été choisie Mère canadienne de 1964. Elle a été le choix unanime des juges en raison de son travail auprès des enfants adoptés (après en avoir élevé douze des siens), pour le zèle déployé en faveur de l'intégration communautaire canadienne et de la conservation de leurs traditions et pour son intérêt dans les sports et le bien-être de la région de Kamloops.

Durant son séjour à Ottawa, Mme Gottfriedsen a été présentée à Madame Georges Vanier, à l'hôtel du gouverneur; au Premier ministre et Mme Lester B. Pearson et à M. John G. Diefenbaker avec qui elle a pris le déjeuner. Elle a aussi été l'invitée d'honneur à un autre déjeuner auquel assistaient des représentants du Sénat, de la Chambre des communes et de la presse. Elle a été ovationnée au cours d'une brève visite au Sénat et à la Chambre des communes. On lui a aussi fait voir tous les points d'intérêt dans la capitale.

La maman qui sera choisie Mère canadienne de 1965 recevra les mêmes honneurs. Si vous connaissez une mère qui se dévoue de façon spéciale en faveur de ses semblables en plus des soins qu'elle prodigue à sa famille, donnez-en une description et envoyez son nom à: l'Association de livraison télégraphique des fleuristes, case postale 4044, Ottawa, au plus tard le 31 mars 1965.

Aujourd'hui

Vendredi, 8 janvier

AUJOURD'HUI, fête de saint Lucien, prêtre à Nicomédie, qui fut martyrisé en 302 sous Dioclétien. Il laissa une version grecque de la Bible.
Les Lucien sont intuitifs, bons organisateurs avec le sens du détail, brillants mais indépendants. Les Lucienne ont de grands dons, sont capricieuses.
Parmi les personnalités ayant porté ou portant ce nom, on trouve trois papes, l'écrivain grec du IIe siècle Lucien, né à Samosate; Lucien Bonaparte, frère de Napoléon; l'acteur Lucien Guitry; la chanteuse Lucienne Boyer; la comédienne Lucienne Bogaert.
ANNIVERSAIRES: Reprise de Calais aux Anglais (1558), mort de Galilée (1642), naissance de Montesquieu (1689), installation du général de Gaulle à l'Elysée (1959).
AUJOURD'HUI, l'acteur Michel Simon a 70 ans; le champion cycliste Jacques Anquetil a 31 ans, François de Menthon a 65 ans, Malenkov, 63 ans.
EVENEMENTS DU JOUR: A Saint-Gervais, Grand Prix international de ski des champions cyclistes. A Londres, hommage du scoutisme à la mémoire de son fondateur Baden-Powell. Au Caire, conférence du comité national du coton.
ECRIT DANS LES ASTRES: les personnes nées ce jour encore en quête d'une âme soeur rencontreront peut-être leur idéal en cours de soirée, à l'occasion d'une petite fête organisée par des amis.

Carnet mondain

Femmes d'affaires

Mlle Marion Royce est la conférencière invitée des Femmes d'affaires et de carrière, lors de leur prochaine réunion, à 8 heures, le soir du mardi 12 janvier, au Château Laurier. Elle parlera d'aide scolaire, bourses d'étude et prêts d'honneur.

Femmes du Rotary

Les Femmes du Rotary d'Ottawa tiendront un déjeuner-bridge, à midi et trente, le lundi 18 janvier, au Château Laurier.

Société d'étude et de conférences

Les membres de la Société d'étude et de conférences et leurs amis sont invités à une séance cinématographique, à 8 heures lundi soir, à la faculté des sciences de l'Université d'Ottawa, rue Nicholas. On y présentera un film français inédit.

Comité social féminin

Les membres du conseil exécutif du Comité féminin social de Hull se sont réunis récemment sous la présidence de Mme Daniel Légaré, à la demeure de Mme Pierre Lamont, afin de préparer le prochain dîner-causerie qui aura lieu à la Chaumière, le 20 janvier à 7h. 30 du soir. M. Jean Belleau, réalisateur au poste de télévision CBOFT, sera le conférencier.

La fureur des parents fait trop de victimes!

Chaque année en Amérique du Nord, des *milliers* de tout-petits sont sauvagement frappés par leur père ou leur mère. Plusieurs restent marqués pour la vie; des centaines en meurent. Lisez dans SÉLECTION du Reader's Digest de janvier comment des parents se vengent de leurs complexes et de leurs échecs sur leurs enfants ...et par quelles méthodes nouvelles on pourra déceler ces cas tragiques et protéger les enfants martyrs. Achetez Sélection aujourd'hui même!

Grand tournoi pour les joueurs de "500"

Janvier est le mois des parties de cartes. Bien que ce genre d'événements obtient du succès à n'importe quel moment de l'année, c'est surtout dans l'intervale des Fêtes au carême, alors que sont finies les réceptions de NOEL et du Jour de l'an et qu'on a pas encore commencé à penser aux toilettes de Pâques, qu'on s'amuse aux cartes.

Aussi, les membres de l'Association missionnaire Elizabeth Bruyère, sous la présidence de M. Roland Carrier, organisent, non seulement une partie de cartes, mais un tournoi de six semaines consécutives. L'invitation est lancée à tous les bons joueurs de cartes (comme à tous ceux qui prétendent l'être).

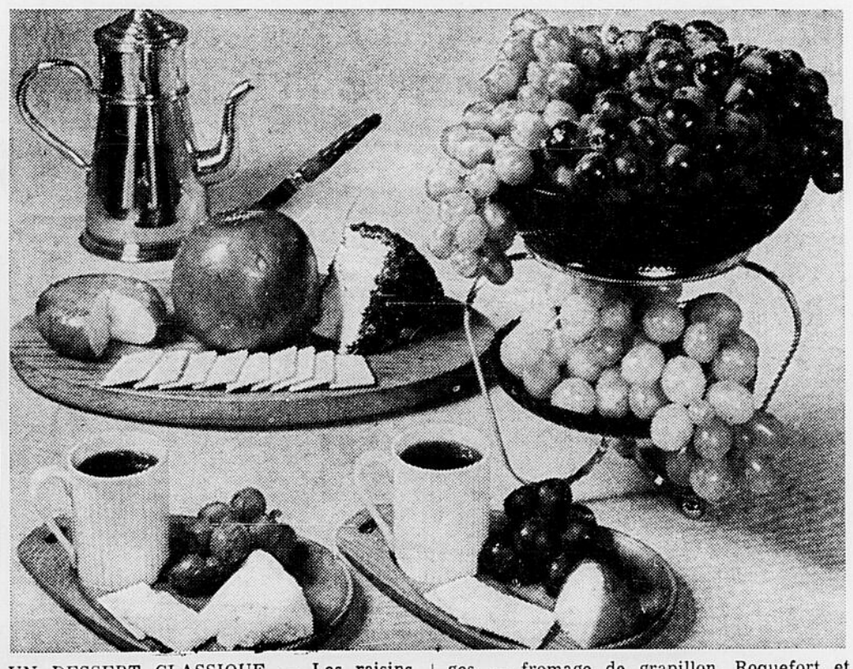
C'est un tournoi de "500" qui débutera le 19 janvier, pour se continuer jusqu'au 23 février, c'est-à-dire, six mardis soir consécutifs. Chaque soirée comprendra cinq parties. Chaque joueur doit apporter ses cartes. Toutes ces soirées auront lieu, le mardi à 8h. 30, au 27, rue Bruyère. Un prix tout à fait minime, comme lors d'une partie de cartes ordinaire, payé à l'inscription, le premier mardi, admettra le joueur aux six soirées.

Les règles du jeu sont simples. Le joueur garde le même partenaire pour toute la durée du tournoi, cependant, cette équipe fera face à une nouvelle équipe à chaque semaine. Chacune des séances comporte des prix alléchants à chaque table de joueurs. A la fin du tournoi, deux équipes de champions au "500" recevront les récompenses méritées. Il y aura même des prix de consolation pour les équipes perdantes.

On peut se renseigner auprès des membres de l'organisme ou de la R.S. Joseph-Henri, s.g.c. à la maison mère des RR.SS. Grises de la Croix, rue Bruyère.

Avisez la gardienne

La gardienne d'enfant ne doit pas administrer des remèdes, même pour un simple malaise, sans l'autorisation expresse des parents. Il ne faut pas oublier que les plus ordinaires remèdes pour adultes peuvent être dangereux pour les enfants en bas âge.



UN DESSERT CLASSIQUE — Les raisins Emperor, Ribier et Calméria et trois fromages — fromage de grapillon, Roquefort et Edam.

Les beaux raisins en saison

L'Empereur, le Ribier, le Calméria, l'Alméria et le Thompson sans pépins sont les plus beaux raisins de table de la seconde partie de l'automne. Ce sont les variétés des classiques sarments du Vieux Monde, plantés à San Diego (Californie) par les premiers Pères missionnaires, il y a près de deux siècles.

Ces raisins qui se sont immédiatement plus dans les contreforts en pente, et au soleil flambant de la côte ouest, se sont avérés une cuisante faillite dans les régions plus fraiches et souvent couvertes de nuages, dans l'Est du continent.

Le Thompson sans pépins mène de loin pour l'année, mais non à l'automne. Il est vert doré, et sert non seulement pour le bol à fruits, mais également à la transformation en raisins secs et en vin blanc. Il couvre environ 40 p. 100 des ensemencements de raisins de la Californie.

L'Empereur, au second rang pour l'année, domine à l'automne. C'est le charmant raisin rouge foncé que nous dégustons de la mi-automne jusqu'en avril, car sa douceur extraordinaire fait qu'il se conserve bien en entrepôt frigorifique.

En tant que volume commercialisé à l'état frais, le Thompson et l'Empereur sont suivi par le Ribier, le Cardinal, raisin plus hâtif, le Calméria, le Tokay, l'Alméria, le Perlette, aussi raisin hâtif, le Muscat italien et le Malaga rouge.

D'heureux compléments

L'Association canadienne des commerçants de fruits et de légumes en gros disent que les raisins se marient de façon heureuse avec d'autres aliments. Par exemple, ils se combinent selon la plus grande mode continentale, avec des fromages assortis sorre dessert, ou brassés dans un autre mets, des crevettes au cari, où ils font un merveilleux et délicieux contraste.

Le poulet cuit au four avec du raisin est un autre sujet de conversation. Ajoutez des moitiés de raisins épépinés à la sauce au poulet au moment de la retirer du feu. Pour une collation de bridge ou un souper du dimanche, combinez des raisins et des crevettes et simplement parce que c'est si bon... ajoutez un soupçon de poudre de cari à la mayonnaise.

Servez aussi des raisins avec du chou-fleur cru. Il faudra deux tasses de lanières de chou-fleur cru, une tasse de moitiés de raisins Empereur, Alméria ou Calméria, épépinés; trois cuillerées à table de mayonnaise combinées à deux c. à table de crème sure, ¼ c. à thé de sel, ⅛ c. à thé de graines d'anis, 1/16 c. à thé de poivre blanc moulu. Mettez le chou-fleur et les raisins dans un bol. Ajoutez-leur la mayonnaise combinée, mélangez légèrement. Vous servirez sur de la laitue pommée, le tout garni de petites grappes de raisins et de persil.

Plan d' amaigrissement Recette à domicile

Il est facile de perdre rapidement, chez soi, des livres de graisse disgracieuse! Etablissez vous-même ce plan de recette. C'est très facile—et c'est peu coûteux. Allez simplement chez votre pharmacien et demandez quatre onces de Concentré Naran. Versez ceci dans une bouteille d'une chopine et ajoutez assez de jus de pamplemousse pour la remplir. Prenez-en deux cuillerées à soupe par jour, selon le besoin, et suivez le plan Naran.

Si votre premier achat ne vous montre pas un moyen simple et facile de perdre la graisse superflue et ne vous aide pas à retrouver la sveltesse de votre ligne; si les livres et les pouces réduisibles de graisse superflue ne disparaissent pas du cou, du menton, des bras, de la poitrine, de l'abdomen, des hanches, des mollets et des chevilles, retournez simplement le flacon vide pour vous faire rembourser. Suivez cette méthode facile recommandée par les nombreuses personnes qui ont essayé ce plan et retrouvez votre ligne. Notez comme le gonflement disparaîtra vite—combien vous vous sentirez mieux. Plus alerte, plus active et d'apparence plus jeune.

FEUILLETON DU "DROIT"

LE CHEMIN DE L'AMOUR

par Ruth FLEMING

114 —

Le jeune homme bouillait de colère en pensant qu'il n'en avait rien su. Margaret n'avait pas eu confiance en lui. Pourquoi? N'aurait-il pas été parfaitement naturel de sa part qu'elle lui avouât un sentiment éteint? Le silence de la jeune fille lui paraissait étrange. Pendant les longues heures de la nuit, il se tortura en ruminant les pensées amères que les paroles perfides d'Iris avaient semées dans son esprit. Elle avait même insinué que Margaret et Oliver, séjournant tous deux à Glenross avaient continué à se retrouver.

Duncan se tourna sur le côté, dans une tentative désespérée d'échapper au spectacle odieux de rendez-vous secrets, d'entretiens volés, que son cerveau imaginait. Il éprouvait une terreur maladive d'avoir été trompé. Peut-être n'était-il que la victime d'une conspiration entre un homme astucieux et une femme sans honneur?

Margaret! Il l'aimait avec toute la fougue de la jeunesse. Et, pourtant, il ne parvenait pas à débarrasser son esprit de ses doutes lancinants. Si seulement elle avait déclaré: "Je ne vois pas ce que vous voulez dire. C'est de la folie d'imaginer qu'Oliver Harding a eu quelque chose à voir dans mon départ d'Ardrossan House!" Mais elle n'avait rien dit de semblable. Elle n'avait pas nié. Manifestement, elle savait de quoi Iris l'accusait. Et cela démontrait clairement qu'il y avait, entre elle et Oliver, quelque chose qu'ils lui avaient caché.

Il tremblait à l'idée de discuter de cela avec sa mère. Avec l'instinctif désir de la jeunesse de cacher ses blessures aux yeux d'autrui, il redoutait les commentaires et les manifestations qui augmenteraient sa souffrance. Allongé, solitaire, il écoutait sonner les heures en se demandant s'il connaîtrait encore le bonheur.

Margaret, également éveillée et malheureuse, luttait contre les larmes en enfouissant son visage brûlant dans ses oreillers. Comment Duncan pouvait-il être si cruel? Elle avait le coeur brisé devant ce manque de confiance. Comment le jeune homme pouvait-il ajouter foi aux perfides insinuations d'Iris? S'il l'aimait réellement, il ne permettrait pas au doute d'envahir son esprit. Comment aurait-elle pu lui expliquer ce qui s'était passé en ce jour fatal où Oliver l'avait embrassée? Duncan, c'était évident, refuserait de l'écouter. Et pourquoi devait-elle, pour se défendre, raconter cette affreuse histoire? Duncan aurait dû chasser Iris sans l'entendre... mais il avait, au contraire, cru à ses paroles!

Margaret se tourna et se retourna dans son lit jusqu'au premier rayon de l'aube. Jamais, pendant les vingt-quatre années de son existence, elle n'avait connu un si amer désespoir. Les larmes qu'elle avait si longtemps retenues coulèrent enfin et bientôt de gros sanglots secouèrent la jeune fille qui, soulagée par la violence même de son chagrin, sombra dans un sommeil agité.

Seul son sens du devoir permit le lendemain à Margaret d'affronter l'épreuve de se rendre dans la chambre de Duncan. Elle adopta une attitude purement professionnelle qui ne laissait rien transpirer de ses sentiments. Duncan se montra poli et froid, et la matinée s'écoula dans une atmosphère de contrainte fort pénible. Duncan fit appeler Andy pour qu'il lui aide à descendre à la bibliothèque. Margaret l'accompagna comme d'habitude, mais l'ayant confortablement installé, elle remonta, sans dire un mot, mettre de l'ordre dans la chambre du malade.

(A suivre)

POUR LA QUALITÉ EN FOURRURE
Voyez Renfrew Furs durant
NOTRE PLUS GRANDE
VENTE DE JANVIER
ECONOMISEZ DE
20% à 50%
SUR NOTRE STOCK REGULIER
4 FAÇONS D'ACHETER
• COMPTANT • BUDGET
• A COMPTE • MISE DE COTE
STATIONNEMENT GRATUIT — 3 LOTS EN VILLE
Ouvert tous les jours de 9 a.m. à 6 p.m.
Renfrew Furs Limited
UN SEUL MAGASIN A OTTAWA
156, rue Rideau Tél.: CE. 2-4207

RIOPELLE
FABRIC CENTRE Ltée
LE DERNIER CRI DES TISSUS
137, rue BANK
235-5497

Les bons vins font les bons repas
Chateau-Gai
STILL ROSÉ
PINK TABLE WINE
MEDIUM DRY
PRODUCED BY CHATEAU-GAI WINES LIMITED NIAGARA FALLS, CANADA
LES VINS CANADIENS DE GRANDE DISTINCTION

LA VOICI ! !

DWORKIN FURS
Les plus grands marchands de fourrure à Ottawa

LA VENTE PAR EXCELLENCE!

JAMAIS NE POURREZ-VOUS ACHETER A PRIX MOINDRE ! !

VENTE DE JANVIER CHEZ DWORKIN FURS

PROFUSION DE FOURRURES

Voici l'occasion de vous procurer un luxueux manteau, jaquette ou étole de fourrure Dworkin, à un prix réellement fantastique



Ouvert vendredi soir jusqu'à 9 h.
Samedi jusqu'à 6 h.

CONDITIONS:
$10 retiendront la FOURRURE de votre choix
jusqu'à 24 mois pour payer

STATIONNEMENT GRATUIT SUR LE TERRAIN VOISIN DE NOUS

Réduction jusqu'à ½ prix et plus

- 4 manteaux de mouton rasé (teint brun — 1 pleine longueur, 3 longueur ¾). Rég. $149 — $49
- 3 manteaux de mouton beige (mouton suivant procédé). Rég. $199 — $69
- 5 étoles de vison chinois (teint) Rég. $149 — $74
- 6 jaquettes de pattes de vison pastel naturel (garnies de rat musqué rasé et teint) Rég. $199 — $87
- 1 cape de renard blanc Rég. $139 — $69
- 1 jaquette de rat musqué (teint) Rég. $249 — $124
- 1 jaquette de vison chinois (teint) Rég. $279 — $139
- 4 manteaux de seal français (lapin teint) — garnis de vison saphire) Rég. $349 — $188
- 1 jaquette de mouton de Perse gris Rég. $349 — $174
- 1 jaquette de mouton de Perse teint noir. Rég. $349 — $174
- 1 cape de vison blanc naturel Rég. $350 — $174
- 2 jaquettes de mouton de Perse teint brun. Rég. $399 — $198
- 5 manteaux de morceaux de milieu de mouton de Perse gris (garnis de vison saphire) Rég. $399 — $199
- 1 manteau de rat musqué rasé (teint nuance miel) garni de vison pastel naturel) Rég. $399 — $199
- 1 manteau de vison chinois (teint) Rég. $499 — $237
- 2 manteaux de seal Hudson (rat musqué teint). Rég. $499 — $249
- 2 manteaux de mouton de Perse gris Rég. $450 — $224
- 3 manteaux de mouton de Perse gris Rég. $599 — $299
- 2 jaquettes de vison pastel naturel Rég. $775 — $387
- 2 manteaux de bajous de vison pastel naturel Rég. $550 — $288
- 2 jaquettes de vison de ranch naturel Rég. $499 — $337
- 1 manteau ¾ de mouton de Perse teint noir. Rég. $479 — $277
- 2 jaquettes de castor rasé (nuancé) garnies de vison gris fer, rég. $495 — $319
- 4 manteaux de seal Hudson (rat musqué teint) garnis de vison. Rég. $650 — $399
- 4 manteaux ¾ de mouton de Perse gris (garnis de vison saphire) Rég. $550 — $397
- 4 capes courtes de vison pastel naturel Rég. $475 — $299
- 2 manteaux ¾ de mouton de Perse teint NOIR (garnis de vison saphire) Rég. $450 — $344
- 3 jaquettes de vison pastel naturel Rég. $895 — $577
- 1 manteau de castor rasé teint huitre et garnis de vison perlé. Rég. $1195 — $850
- 1 manteau de seal Alaska (teint nuance Kitovi par Fouke). Rég. $1495 — $1055
- 1 manteau de véritable seal teint brun (garni de vison perlé). Rég. $995 — $695
- 1 manteau de mouton de Perse teint brun (garni de vison homozygué. Rég. $895 — $677
- 1 manteau de Nutria (teint nuance fauve). Rég. $650 — $399

ETOLES DE VISON DE RANCH NATUREL
Rég. $249
$166

MANTEAUX DE CASTOR CANADIEN NATUREL RASE
Rég. $795
$599

MANTEAUX DE MOUTON DE PERSE GRIS NATUREL
de qualité supérieure (garnis de vison saphire ou ranch). Rég. $795
$619

MANTEAUX DE MOUTON DE PERSE
teint brun.
Rég. $650
$488

MANTEAUX DE CHAT SAUVAGE NATUREL RASE
de la meilleure qualité.
Rég. $525
$397

MANTEAUX DE MOUTON DE PERSE BROADTAIL
teint noir.
Rég. $795
$577

ETOLES DE PEAUX ALLONGÉES DE VISON PASTEL
Rég. $395
$277

MANTEAUX DE KOLINSKY SOYEUX
(teint nuance vison pastel)
Rég. $650
$477

Rabais jusqu'à 50%

sur

ECHARPES ET CHAPEAUX DE FOURRURE

- ECHARPES DE VISON NATUREL Rég. $100 — $50
- ECHARPES DE MARTRE teintes noir. Rég. $100 — $50
- ECHARPES DE MARTRE DE ROCHE naturelle. Rég. $79 — $39
- ECHARPE DE LAPIN CHINCHILLA NATUREL. Rég. $59 — $29
- ECHARPE DE KOLINSKY (teint). Rég. $59 — $29
- CHAPEAUX DE FOURRURE COUTURIER Rég. $49 — $29
- CHAPEAUX DE FOURRURE COUTURIER Rég. $69 — $44
- CHAPEAUX DE FOURRURE COUTURIER Rég. $100 — $66
- CHAPEAUX POUR HOMMES en mouton de Perse noir ou gris, réduits à $29

SOLDE ECHANTILLONS DE
MANTEAUX DOUBLES DE FOURRURE
(manteaux de drap doublés de fourrure)
3 seulement — Tailles 10, 12, 14 ..... $88
1 seulement — Taille 8 — Spécial, avec collet de vison pastel $143

MANTEAUX DE MOUTON
(mouton suivant procédé)
Rég. $199
$137

MANTEAUX DE MOUTON
(mouton suivant procédé) garnis de vison pastel.
Rég. $299
$227

JAQUETTES DE PATTES DE VISON PASTEL NATUREL
Rég. $399
$299

JAQUETTES DE KOLINSKY
(teint nuance vison pastel)
Rég. $399
$297

MANTEAUX DE MOUTON DE PERSE
teint noir (garnis de vison saphire ou vison teint noir)
Rég. $550
$399

MANTEAUX DE DOS DE RAT MUSQUE DU NORD
(teint nuance vison)
Rég. $449
$288

MANTEAUX DE MOUTON DE PERSE GRIS NATUREL
(garnis de vison saphire)
Rég. $699
$495

1 MANTEAU KOLINSKY
(teint brun foncé)
Rég. $795
$477

DWORKIN FURS Limitée 256 Rideau

(Entre Cumberland et King Edward)
Ouvert tous les jours de 9 à 6



LE TRIO BEAUX-ARTS, qui donnera un concert au théâtre "Alumni" de l'université Carleton, le samedi soir 9 janvier, à 8h. 30, est formé de Menahem Pressler, piano, Daniel Guilet, violon, et de Bernard Greenhouse, violoncelliste.

LA VIE ARTISTIQUE

Le rideau se lève . . .

par Edgard Demers



Le Theatre for Children crée en anglais "Le roi des Mille-Iles", de Claude Aubry, adapté à la scène par John Marier

O, douce ironie . . .

Il y a de très nombreuses lunes de tout cela. Nous étions tous réunis chez les Guy Sylvestre pour discuter de la Compagnie des Trouvères, troupe de théâtre pour enfants qui ne balbutiait pas encore. Il était question de choix de textes ou plutôt de la pénurie de pièces pour les jeunes. C'est alors que Françoise Sylvestre, la présidente des Trouvères, mentionna les possibilités d'adapter "Le roi des Mille-Iles", de Claude Aubry, pour la scène. Malheureusement, les autres adultes ne connaissaient pas tellement cette histoire pour enfants et le projet demeura sans lendemain, du moins, en ce qui concernait la Compagnie des Trouvères.

Douce ironie, oh!

Pendant que l'on oubliait le projet chez cette dernière troupe de langue française, quelqu'un le soumettait aux responsables du Théâtre for Children d'Ottawa. "Le roi des Mille-Iles", de Claude Aubry, sera créé, le samedi 9 janvier, à 2h. 30, en l'école secondaire Rideau. Le jeune pianiste et compositeur John Marier en a fait une adaptation musicale.



CLAUDE AUBRY
. . . de roman à pièce . . .

Cette création revêt un cachet très spécial. En effet, malgré ses 17 années d'existence, le Theatre for Children d'Ottawa, qui devrait donner le ton en ce sens compte très peu de textes originaux. Betty Zimmerman et Marian Taylor en ont signé un ou deux, mais c'est à peu près tout.

Bien entendu, le fait que M. Marier ait été inspiré par une oeuvre canadienne-française d'un auteur de la région ajoute à l'intérêt de ce projet. Dans une journée, nous saurons à quel point Claude Aubry conserve sa saveur dans "The King of the Thousand Islands".

Jane Murray, présidente du Theatre for Children, a confié la mise en scène de cette collaboration Aubry-Marier à Bill Glenn, réalisateur à CBOT. Ce dernier, qui fut pendant de nombreuses années identifié au théâtre pour enfants comme metteur en scène et professeur d'art dramatique, revient donc encore une fois à ses premières amours. En plus, il a créé les costumes fort colorés pour cette production.

Un Canadien français, John Raymond, de son véritable nom Jean Latrémouille joue le rôle titulaire. Georges Tremblay, **meilleur comédien en 1963,** tient également un rôle important. Parmi les autres interprètes, on retient les noms de Brian Smyth, Bill Roberts, Bobby Dermer, Dennis Gaunt.

Il y aura six représentations de "The King of the Thousand Islands". Outre à Rideau, cette pièce pour enfants sera présentée, le samedi, à 2h. 30, aux écoles suivantes: Ridgemount, Woodroffe, Laurentian, Fisher Park et Glebe.

Soyez assuré qu'il y aura des représentants de la Compagnie des Trouvères à l'une ou l'autre de ces performances.

Boris Goldovsky

Demain après-midi également, à 3 heures, en l'auditorium du Glebe, le maestro Boris Goldovsky présentera aux enfants la musique de Mozart. Il s'agit d'un concert-spectacle.

Quatre solistes new-yorkais chanteront en costumes "La flûte enchantée", de Mozart. M. Goldovsky donnera les commentaires appropriés.

Cette représentation spéciale pour la jeunesse a obtenu beaucoup de succès récemment à Montréal.

De ceci et de cela

Oui, le samedi est vraiment le jour des enfants . . . A 2 heures, au pavillon de Britannia, à Lakeside, le long métrage **"White Wilderness"** . . .

Aux musiciens en herbe... A ne pas oublier l'exposition des manuscrits en montre à l'occasion du prochain **Festival de musique d'Ottawa...** Tout le monde peut visiter cette exposition à **l'Ecole normale de la rue Elgin . . .**

Le **Carnaval d'hiver** d'Ottawa se prépare . . . Il y aura des nouvelles à communiquer sous peu.

Le Ballet Folklorico à la Place des arts

MONTREAL (PC)—La troupe du Ballet Folklorico du Mexique présente actuellement à la Place des arts, son spectacle étincelant de couleur s'inspirant d'un matériel aussi riche que les légendaires trésors aztèques, depuis les cultures anciennes jusqu'aux fiestas contemporaines de ce pays de l'Amérique latine.

Mme Amalia Hernandez, directrice et chorégraphe de la compagnie, avait eu l'idée en 1952 de créer une troupe nationale de danse qui représenterait, par la danse, l'histoire, les coutumes et légendes du Mexique. Au début, ces spectacles furent présentés à la télévision mexicaine. Ces émissions obtinrent un énorme succès. Par la suite, la compagnie prit de l'envergure et fut organisée sur une base nationale.

Aujourd'hui, le Ballet Folklorico donne des spectacles un peu partout dans le monde.

Le programme présenté cette semaine à Montréal, comprend des danses rituelles comme celle des dieux aztèques, et celle du chevreuil des Indiens Yaquis. Jorge Tyller, qui tient le rôle du chevreuil, donne une imitation hallucinante de l'animal pourchassé.

"Ciel et enfer"

Dans un décor qui rappelle celui des jeux de l'époque médiévale, le ballet "Ciel et enfer" met aux prises les anges et les démons.

Les étapes de la vie de l'homme sont retracées dans "Les Tarascans" en commençant par le chant du berceau, avec la soliste Marina Argelia et un choeur de très belles voix, et autres numéros comme "Le taureau" enlevé avec brio, et "Les vieillards" interprété par des danseurs à la fois comédiens et acrobates.

La danse des crécelles, les "jarabes" de l'ancien Michoacan, et la fiesta à Veracruz avec les numéros traditionnels de bamba, zapateado et tilingo lingo, rappelaient l'importance de la danse dans les coutumes mexicaines.

Les cérémonies du mariage selon les rites indiens encore observés de nos jours, étaient illustrées par une danse sacrée telle qu'interprétée à Tehuantepec.

Pour terminer le spectacle, la troupe du Ballet Folklorico a présenté le "Noël à Jalisco" avec ses chants et ses danses enlevantes, le tout couronné par l'explosion de la "pinata" laissant échapper une nuée de serpentins qui sont lancés dans l'auditoire.

Le talent des interprètes, danseurs, chanteurs et musiciens, la beauté des costumes dont certains sont des copies de costumes anciens, ont valu à la troupe de nombreux applaudissements des spectateurs qui remplissaient à capacité la grande salle de la Place des arts.

TILL THE CLOUDS ROLL BY
An M-G-M PICTURE IN Color by TECHNICOLOR
VAN JOHNSON • JUDY GARLAND
FRANK SINATRA
AND
JAMES STEWART AS CARBINE WILLIAMS
A L'AFFICHE THEATRE REGENT
Bank et Sparks—235-5111
"Home of Mary Poppins"

Chaque jour à 12.10 - 2.25 - 4.40 - 6.55 - 9.15
Tony Curtis Natalie Wood
Henry Fonda
Lauren Bacall
!? Mel Ferrer ?
Sex and the Single girl
TECHNICOLOR
CAPITOL A FAMOUS PLAYERS THEATRE
POUR ADULTES

20th CENTURY THEATRES
Meilleur film de l'année — "Rex Harrison"
Meilleur acteur — New York Film Critics Circle
MY FAIR LADY
BILLETS EN VENTE AU CONTROLE
POUR TOUTES LES REPRESENTATIONS
TOUS LES SOIRS A 8h.
Matinées les merc., sam., dim. et jours de fête à 2h. p.m.
Nelson
325, rue Rideau
233-8803 — 233-8687

Tous les jours à 1.30 - 3.40 - 5.40 - 7.40 - 9.40
ADULT ENTERTAINMENT
SEAN CONNERY AS AGENT 007
In IAN FLEMING'S "GOLDFINGER"
TECHNICOLOR
3e SEMAINE
ELGIN

A L'AFFICHE AU RIDEAU SEULEMENT
The Music . . . The Beat
Meet the Go-Go-GO Girls!
GET YOURSELF A COLLEGE COLON GIRL
FIRST SHOWINGS 'STOP TRAIN 349'
THE DAVE CLARK FIVE
THE ANIMALS
THE STANDELLS
FREDDIE BELL-ROBERTA LINN and the Bell Boys
THE JIMMY SMITH TRIO
STAN GETZ & ASTRUD GILBERTO
Rideau
RIDEAU AT DALHOUSIE
CONT. FROM 1pm

DEUX GAGNANTS D'OSCAR
"Two Women"
SOPHIA LOREN
"ROOM AT THE TOP"
Starring LAURENCE HARVEY • SIMONE SIGNORET
ADMITTANCE RESTRICTED
BRITANNIA DRIVE-IN
HIGHWAY 17 TA-8-2672
CHAUFFERETTE POUR AUTO
Maintenant au BRITANNIA DRIVE-IN
GRATUITES! CHAUFFRETTES ELECTRIQUES POUR LES AUTOS!

Horaire des Cinémas

CAPITOL — "Sex and the Single Girl" (3) 12.10 - 2.25 - 4.40 - 6.50 - 9.15. Dern. 8.55.
CARTIER — "Aventure du Capitaine Wyatt" (1) 1.00 - 4.22 - 8.01. "Pirates des mers du sud" (2) 2.52 - 6.14 - 9.36.
CENTRE — "The Killers 2R) 12.00 - 3.25 - 6.50 - 10.10. "Slaughter On 10th Avenue" 2) 1.40 - 5.00 - 8.25. Dern. 8.25.
CINEMA DE PARIS — "Les Mystères de Paris" (2) 6.15 - 9.54. "Angelito Amiral" (1) 8.19. Dern. 8.00.
LITTLE ELGIN — "Girl With Green Eyes" (2R) 1.40 - 3.40 - 5.40 - 7.40 - 9.40. Dern. 9.15.
ELGIN (Main) — "Goldfinger" (2) 1.30 - 3.35 - 5.35 - 7.35 - 9.40. Dern. 9.30.
ELMDALE — "Father Goose" (1) 1.00 - 3.05 - 5.15 - 7.20 - 9.35.
LAURENTIEN (Gatineau, P. Qué.) — "Tit-Coq" (2) 6.30 - 10.23. "Un Homme et son péché" (1) 8.32. Dern. 8.32.
LINDEN — "Gunfight at Comanche Creek" (?) 1.00 - 4.25 - 8.50. "Jungle Gents" (1) 1.40 - 6.00 - 10.25. "Tarzan Escapes" (1) 2.40 - 7.00. Dern. 7.00.
MAYFAIR — "The Pink Panther" (2R) 1.40 - 5.40 - 9.35. "Where Love Has Gone" (2R) 3.40 - 7.35. Dern. 7.35.
NELSON — "My Fair Lady" (1) Tous les soirs à 8.00. Matinées: mer., sam., dim. et jours de fête 2.00 p.m.
REGENT — "Till theh Clouds Roll By" (?) 1.35 - 5.20 - 9.10. "Carbine Williams" (?) 12.00 - 3.45 - 7.30. Dern. 7.30.
RIALTO — "The Invincible Gladiator" (2) 1.00 - 6.10. "The 300 Spartans" (1) 2.40 - 8.00. "Giant of Metropolis" (2) 4.40 - 10.00. Dern. 6.10.
RIDEAU — "Get Yourself A College Girl" (3) 1.00 - 4.00 - 7.05 - 10.15. "Stop Train 349" (2) 2.25 - 5.30 - 8.35. Dern. 8.30.
SOMERSET — "Father Goose" (1) 1.00 - 3.08 - 5.16 - 7.24 - 9.37. Dern. 9.20.
CINEMAS EN PLEIN AIR
BRITANNIA — "Two Women" (2R). "Room At The Top" (3) 7.00 p.m.
ODEON QUEENSWAY — "The Killers" (2R). "Slaughter On 10th Avenue" (2). Guichet ouvert à 7.00 p.m.

Cinéma
COTE MORALE
1 Ne semble offrir aucun danger pour le public en général.
2 Ne convient qu'aux personnes adultes formées.
2R Film qui présente quelque danger.
3 A déconseiller, parce que dangereux.
4 A proscrire absolument, à rejeter par tous.
? Film dont nous n'avons pas la cote.

Le confort d'un chez-soi . . .
Le service d'un hôtel de luxe
Appartements donnant sur l'océan
1 et 2 chambres à coucher, 1 et 2 salles de bains, vivoir, dinette, cuisine, plage privée, stationnement privé
SHORE PALACE
App. de luxe. Entourage distingué
Océan et 89e rue, Surfside 54, Floride (Miami Beach)

Jolies mélodies pour piano
ANNETTE
au piano
MARDI, JEUDI, SAMEDI, DIMANCHE
Essayez notre réputé SMORGASBORD
servi de 6h. à 9h. du soir du lundi au samedi, dimanche de 11h. du matin à 8h. du soir
RESTAURANT GUARDSMAN
Rideau 232-9416

LINDEN Jusqu'à dimanche
Tarzan dans
"TARZAN ESCAPES"
—aussi—
"GUNFIGHT AT COMMANCHE CREEK"
en couleurs avec Audie Murphy
"JUNGLE GENTS"
avec les Bowery Boys

THEATRE LAURENTIEN GATINEAU 663-4515
A L'AFFICHE
Gratien GELINAS
TIT-COQ
avec FRED BARRY MONIQUE MILLER
— AUSSI —
SÉRAPHIN à l'écran
UN HOMME et SON PÉCHÉ
Scénario original de CLAUDE-HENRI GRIGNON
FILM DE QUÉBEC-PRODUCTIONS
distribué par FRANCE-FILM

JUSQU'A DIMANCHE EN MATINEE !
2 VERSIONS FRANÇAISES
"LES AVENTURES DU CAPITAINE WYATT"
(en couleurs)
CARY GRANT — JULIE LONDON
— AUSSI —
"LES PIRATES DES MERS DU SUD"
ROBERT NEWTON — CONNIE GILCHRIST
Enfants admis en matinée à partir de 10 ans seulement.
Cartier HULL, QUEBEC

SOIREE MONSTRE
CLUB LIONS D'OTTAWA
PROCHAINE SOIREE MONSTRE
LE 14 JANVIER 1965

LE RUSTIQUE
389 Notre-Dame, Gatineau
LES CORONETS (chanteurs-comédiens)
MARTHA (danseuse)
Danse tous les jours avec Lou Marion et son trio
2 spectacles 10 h. et minuit. Dimanche 4.30 et 9 heures
Salle de réception gratuite
Salle à manger licenciée

RICH LITTLE
• Réservations de table 232-6411
Château Laurier

RETENU POUR UNE 3e SEMAINE
NE VOUS LAISSEZ PAS PRENDRE AU TITRE . . .
Cette histoire fantaisiste est une comédie adulte !
Cary Grant
Leslie Caron
For Reasons too Funny to explain the Name of the Picture is...
"Father Goose"
TECHNICOLOR
TREVOR HOWARD
A Granox Company Production • A Universal Release
SOMERSET ELMDALE 2 THEATRES

CINÉMA DE PARIS TEL.: 777-2403
COMMENÇANT DEMAIN SOIR !
RODGERS & HAMMERSTEIN'S
"LA FOIRE AUX ILLUSIONS"
(Version française de "State Fair")
PAT BOONE · BOBBY DARIN
PAMELA TIFFIN · ANN-MARGRET
Si frais! Si merveilleux!
— EGALEMENT A L'AFFICHE —
John Wayne — Stuart Whitman
"Les comancheros"
Cinémascope en Couleurs
— DERNIERE FOIS CE SOIR —
"Les Mystères de Paris"
"Angelito Amiral"
Dimanche: représentation continuelle à partir de midi trente. Autres jours, ouverture des portes à 6 h.

A L'AFFICHE !
Tout nouveau ! En couleurs !
"The Killers"
Il y a plus d'une façon de tuer un homme !
LEE MARVIN
ANGIE DICKINSON
JOHN CASSAVETES
RONALD REAGAN
ADULT ENTERTAINMENT
TWO SOCK HITS!
PLUS RUTHLESS WATERFRONT WARS!
SLAUGHTER ON 10th AVE.
RICHARD EGAN · JAN STERLING
DAN DURYEA · JULIE ADAMS
CENTRE DAILY AT 12.00
AT BOTH THEATRES!
QUEENSWAY DRIVE-IN THEATRE
FREE IN-CAR ELECTRIC HEATERS

ALL ABOUT US DIRECTED BY JOHN HIRSCH
Une distribution tout étoile !
BARBARA FRANKLIN
BRUNO GERUSSI
ERIC HOUSE
KEN JAMES
HUGH WEBSTER
JACQUES ZOUVI
Sous le distingué patronage de Son Excellence le général Georges-P. Vanier, D.S.O., M.C., C.D., Gouverneur général du Canada, et commandité à Ottawa par le "Theatre Foundation of Ottawa"
"THE CANADIAN PLAYERS"
offre une nouvelle présentation par LEN PETERSON: un vaudeville historique enlevant, avec la chorégraphie par JIM CLOUSER du Ballet Royal de Winnipeg !
DES CHANSONS - SATIRES - DRAMES !
De magnifiques scènes de l'histoire nationale! Voyez HUGH WEBSTER comme Wolfe; JACQUES ZOUVI, "le Danny Kaye de la télévision française", comme Montcalm; ERIC HOUSE représentant Edward Albert, le Prince de Galles écervelé; Sir Sam Hughes; et le "Dr." Pearson; BRUNO GERUSSI représentant Louis Riel, et John Diefenbaker! Un groupe de personnages historiques: William Lyon Mackenzie, le rebel; Macdonald et Cartier; Laurier et Bourassa; Mackenzie et Mann; King et Meighen!
D'un bout du pays à l'autre, les censeurs s'accordent: "c'est désopilant et horripilant"; "plein d'entrain et magnifique"; "une représentation vraiment raffinée".
Ecole Technique d'Ottawa, les 15 et 16 janvier à 8.30 du soir
Prix: $2.00, $2.50, $3.00, $3.50; un rabais de 10% aux groupes de 10 ou plus.
En vente: The Treble Clef, 104, rue Bank, de 11 h. à 6 h. du soir; tél. :234-0334.
Commandes faites par l'entremise de la poste avec sa propre enveloppe affranchie, à The Theatre Foundation of Ottawa, C.P. 253, Station D.

ATTENTION! ATTENTION!
Enfin . . . une SALLE DE RECEPTION LICENCIEE et des plus modernes au coeur même de la ville de Hull – pouvant contenir plus de 300 PERSONNES et un vaste terrain de STATIONNEMENT.
Idéal pour MARIAGES, DANSES et TOUS GENRES DE RECEPTIONS.
Le tout est COMPLETEMENT GRATUIT ! . . . on va même vous fournir un MAITRE DE CEREMONIES et un ORGUE pour les frais de votre musique.
Pour toute information, veuillez communiquer avec M. Roussel ou M. Sabourin en signalant 777-5197

VENDREDI

8 janvier 1965

Cet horaire est sujet à changement de dernière minute

Soir

6 h. p.m.
2 9 Jeunesse oblige
3 Sports - Weather
4 Hi-U
5 Len Cane Sports and News
7 Channel 7 News
10 Télé-métro

6 h. 15
3 News
5 Weather

6 h. 30
2 9 Télejournal
3 7 World News
4 Across Canada
5 Huntley-Brinkley Report
12 Local News, Sports

6 h. 45
2 Nouvelles du sport
9 Notez bien
10 Sports-images
8 13 News and Weather

7 h. p.m.
2 9 Aujourd'hui
3 A communiquer
4 National News and Weather
5 Bewitched
7 North Country Sportsman
10 Dernière heure
12 Country Music Hall
8 13 The Munsters

7 h. 15
4 Local News and Sports
10 Cinéma-roman:

7 h. 30
3 7 Rawhide
4 Wendy and Me
5 Burke's Law
10 En première: "Le Dernier voyage"
8 12 13 Andy Griffith

8 h. p.m.
2 L'Inspecteur Leclerc
4 Country Hoedown
9 Inter-villes
8 12 13 Double Your Money

8 h. 30
2 9 Cinéma international: "Cause toujours mon lapin"
3 7 The Entertainers
4 The Fugitive
5 Bob Hope
8 12 13 McHale's Navy

9 h.
8 13 The Outer Limits
12 Dick Van Dyke

9 h. 30
3 7 Gomer Pyle
4 Telescope
5 Jack Benny
10 Alors . . . raconte
12 Peyton Place

10 h. p.m.
3 The Reporter
7 Burke's Law
4 Ben Casey
5 Jack Paar Show
10 La Famille Stone
12 Combat
8 13 The Untouchables

10 h. 15
2 9 Politique provinciale

10 h. 30
2 9 Télejournal
10 Toute la ville en parle

10 h. 45
2 9 Dernière édition et nouvelles sportives
10 Dernière heure et La Couleur du temps

11 h.
2 9 Les Couche-tard
3 7 Reporter and Vermont Edition
4 Natl. News and Viewpoint
5 11th Hour News, Weather and Sports
10 La Ronde des sports
8 12 13 National News

11 h. 15
3 7 Weather and Ski Report
4 Night Final, Weather, Sports
5 Bob Young News
10 Cinéma: "Feux de joie"
12 Local News and Sports
8 13 News, Weather and Sports

11 h. 30
2 9 Cinéma : "La Rabouilleuse"
4 Playhouse: "Apache"
5 Tonight Show
7 Les Crane Show
12 Pajama Playhouse: "The Scar"
8 13 Big Movie: "Sergent York"

1 h.
12 Newsroom — Meditation

2 h. 30
8 13 Picture Page and Reflections

SAMEDI

9 janvier 1965

Soir

6 h.
3 News
4 Country Time
5 The Rogues
7 Saturday Movie: "Outlaw's Son"
8 13 News, Weather and Skiskule
12 Like Young

6 h. 15
3 Weather and Sports Digest

6 h. 30
2 9 Téléjournal
3 A communiquer
4 U.N. Review
10 C'est arrivé cette semaine
8 13 Star Route

6 h. 45
2 9 Langue vivante
4 News and Weather

7 h.
2 9 Champ libre
4 Beverly Hillbillies
5 Mr. Novak
10 Comment pourquoi?
8 13 The Flintstones
12 Voyage to the Bottom of the Sea

7 h. 30
3 7 Jackie Gleason
4 The Saint
10 Jeunesse d'aujourd'hui
8 13 Academy Performance: "The Lieutenant Wore Skirts"

8 h.
2 9 Thierry la Fronde
5 Lawrence Welk
12 Academy Performance: "Fraulein"

8 h. 30
2 4 9 Hockey: New York à Montréal
3 Gilligan's Osland
7 Lawrence Welk
10 Grand Spectacles: "Un grand amour de Beethoven"

9 h.
3 Mr. Broadway
5 Movie: "Just for You"

9 h. 30
7 Richard Diamond
8 13 Payton Place

10 h.
3 7 Gunsmoke
12 The Avengers
8 13 Wrestling

10 h. 15
2 9 Votre choix
4 Juliette

10 h. 30
10 Amour, des lys et orgue

10 h. 45
2 9 Téléjournal et Dernière édition
4 Quebec Scene
10 Dernière heure et La Couleur du temps

11 h.
2 9 Dernière édition et nouvelles du sport
3 Final Edition
4 Natl. and Local News, Weather
5 News Weather and Sports
7 Famous Film: "The Great War"
10 La Ronde des sports
8 13 Weekend News
12 National News

11 h. 15
2 9 Cinéma: "Sergent X"
3 Weather, Sport Final and Command Performance: A communiquer
4 Sports Round-Up and Night Theatre: "Odd Man Out"
10 Cinéma: "Le Désordre et la nuit"
12 Local News, Sports, Weather
8 13 Sport Final and Movie: "The General Died at Down"

11 h. 30
12 Pajama Playhouse: "Hannibal"

1 h. 30
12 Newsroom and Meditation

DIMANCHE

10 janvier 1965

Avant-midi

8 h. 30
8 13 New Catechism (no 2)
8 13 Talk Back

9 h. 30
3 Herald of Truth
8 13 Let's Find Out

9 h. 45
7 World News

10 h.
3 Lamp Unto My Feet
7 This Is The Life
10 Mire
8 13 Ask John

10 h. 30
4 Opening
7 Cecil and Beany
10 Cours télévisés "La Physique générale"

11 h.
2 9 Musique
3 Camera 3
4 Church Service
7 Bullwinkle
12 Sound of Twelve
8 13 Sunday Movie: "You're In the Army Now"

11 h. 15
10 Cours télévisés: L'Administration de l'entreprise
12 Meditation —

11 h. 30
3 Faith For Today
2 9 Le Jour du Seigneur
7 Discovery
12 The Liberal Arts

Après-midi

MIDI
3 This Is the Life Newsroom
4 Cuisine 30
7 Meet the New Senators
10 La Bonne Etoile
12 We Want An Answer

12 h. 15
8 13 The Virginian

12 h. 30
2 9 Le Professeur Guillemin
3 Face the Nation
4 Generation
12 En France: "Napoléon"

12 h. 45
10 Manchette-Horaire

1 h.
2 9 Aventures vécues
3 Big Picture
4 Live and Learn
7 Empire Bowling
10 En ce temps-ci
12 Forum

1 h. 15
5 Sacred Heart

1 h. 30
2 9 Les Travaux et les jours
3 A communiquer
4 Country Calendar
5 Oral Roberts
10 Le Coin du disque
12 The Doctor

1 h. 45
3 Insight
12 The Law
8 13 Mr. Home Improvement

2 h.
2 9 Ivanhoé
3 A communiquer
4 French For Love
5 A communiquer
10 Programme double: "Le Grand sommeil"
8 13 Canada—Czech Hockey
12 After Four

2 h. 30
4 Valiant Years
2 9 Magazine international des jeunes
12 Mtrl.: Minor Hockey
7 CBS Sports Spectacular

3 h.
2 9 L'Univers des sports
4 Heritage

3 h. 15
4 News

3 h. 30
4 Film: "The Island"
12 Family Theatre: "She's Working Her Way Through College"

4 h.
2 9 Cinéma 1965
7 A communiquer
10 L'Inspecteur connait la musique

4 h. 15
5 Social Security

4 h. 30
2 9 Expo 67
3 A communiquer
5 Trail West
8 13 Bishop Sheen

5 h.
3 7 Jack Benny
2 9 A l'heure du Concile
4 Nature of Things
5 Wild Kingdom
12 Magic Tom's Talent Hunt
8 13 We Want An Answer

5 h. 30
2 9 L'Heure des quilles
3 7 Amateur Hour
4 Time of Your Life
5 A communiquer
10 Les P'tits bon'hommes du dimanche
8 12 13 Telepoll

Soir

6 h.
3 20th Century
4 Stingray
5 Meet the Press
7 Local News of Weekend
8 12 13 Flipper

6 h. 15
7 Sunday Report

6 h. 30
2 9 Camera '64
3 Mr. Ed
4 Some of Those Days
5 Profiles in Courage
10 Les jeunes talents Catelli
8 12 13 Walt Disney Presents "Fantasy on Skis"

7 h.
2 9 Robin des bois
3 Lassie
4 Patty Duke
10 Ciné-spectacle: "L'Héritière de la jungle"

7 h. 30
2 9 Les Intrépides
3 7 My Favorite Martian
4 Flashback
5 Walt Disney's
8 12 13 Mr. Novak

8 h.
3 4 7 Ed Sullivan

8 h. 30
2 9 Les Insolences d'une caméra
5 Bill Dana
10 Qui dit vrai?
12 The Man from U.N.C.L.E.

9 h.
2 9 L'Heure du Concert "Soirée de ballet"
3 A communiquer
4 5 7 Bonanza
10 Perry Mason

9 h. 30
3 7 Joey Bishop
8 12 13 Peyton Place

10 h.
2 9 Conférence de presse
3 7 Candid Camera
4 This Hour Has 7 Days
5 Sunday Movie: A communiquer
10 Bon voyage
8 12 13 The Hourglass

10 h. 30
2 9 Téléjournal
3 7 What's My Line
10 Télé-chansons

10 h. 45
2 9 Dernière édition et nouvelles du sport
10 En première page et La Couleur du temps

11 h.
2 9 Emission médicale de France: "Traitements du cancer"
3 7 News
4 Natl. Local News and Weather
10 La Ronde des sports et Face à face
8 13 Weekend News

11 h. 15
3 Night Classic: A communiquer
4 Sports Round Up Feature Film: "Lady Without A Passport"
7 Late Movie: "And Now Tomorrow"
12 Local News and Sports
8 13 Sports Final

11 h. 30
12 Pierre Berton
8 13 Douglas Fisher and

11 h. 45
2 9 Théâtre chez soi: "Les Trois chercheurs"

MINUIT
8 13 London Line
12 Newsroom — Meditation

12 h. 15
8 13 British TV News

comparez ces valeurs exceptionnelles chez LAROCQUE · comparez ces valeurs exceptionnelles chez LAROCQUE

LAROCQUE

Ouvert les vendredis soir jusqu'à 9 H.

VENTE DE BLANC DE JANVIER

Draps à prix d'aubaines incomparables!



DRAPS WABASSO
Des draps Wabasso d'un blanc neige comportant de minimes imperfections de fabrication. Dimensions de 90" x 104". Qualité "Family". CHEZ LAROCQUE SEULEMENT ! Se vendraient $4.75 s'ils etaient parfaits. Chacun 2.88

TAIES WABASSO
Des taies d'un blanc neige assorties aux draps. Minimes imperfections de fabrication. 2 pour 1.44

DRAPS AJUSTES EN PERCALE
Draps pour lits doubles ou pour lits simples; percale de 180 fils au pouce carré. Une super aubaine à, ch. 2.28

OREILLERS
Des oreillers doux et souples en flocons de mousse, gainés de tissus très durables. Dimensions approximatives de 16" x 26". Ch. 1.44



COUVRE-LITS EN FIL DOMESTIQUE
Des couvre-lits "Perry Mason" en fil domestique, aux motifs très élégants et de teintes diverses. Dimensions de 80" x 100" et de 70" x 100". Comparez-les à ceux de 5.50. 3.77

COUVRE-LITS "HERITAGE"
Qualité "Georgetown" pour lits jumeaux. Ces couvre-lits, blanc antique se lavent dans la machine. Ch. 4.88

COUVERTURES EN FLANELLETTE
D'un confort douillet par les nuits rigoureuses d'hiver. Bordures à rayures polychromes. Dimensions: 60" x 80". Ch. 1.77

SOUS-SOL

comparez ces valeurs exceptionnelles chez LAROCQUE · comparez ces valeurs exceptionnelles chez LAROC

Economisez de 22.95 à 52.95 sur chaque manteau !

Manteaux d'hiver pour dames



Un rabais de nos propres rayons de manteaux de qualité supérieure. Faille importée à motifs très originaux, worsteds d'Alpaca et de laine. D'une confection très soignée. Doublures de qualité et entre-doublures en chamois. Garnitures en vison, en mouton de Perse ou en renard. Noir, brun, beige, rouge, bleu ou gris. Ord. 99.95 à 129.95. $77



Solde du manufacturier et rabais de nos propres rayons!

ROBES POUR DAMES

Tricots de laine, tricots de soie, crêpes ou brocarts et ravissants modèles une et deux pièces dans ce solde exceptionnel ! Tailles 5 à 19, 8 à 20 ainsi que 16½ à 22½ dans le groupe et toutes les teintes les plus en vogue. Comparez-les ! (Gamme incomplète de modèles). Ord. 25.00 à 35.00. $15



VESTONS DE SKI DE QUALITE SUPERIEURE POUR DAMES

Des vestons d'un chic remarquable et confectionnés de nylon matelassé, de similifourrure d'orlon ou en tissus nouveauté. Modèles de coupe moniteur, réversibles et plusieurs modèles nouveauté. Plusieurs à capuchon. Tous de première qualité. Tailles: P, M, F et SF. Ordinairement 14.98 à 35.00 9.88 à 27.50

PANTALONS DE SKI pour dames et jeunes filles

De coupes les plus en vogue, en Aspen et en nylon extensibles. Rouge, bleu royal, noir, brun, marine ou vert; tailles 8 à 20. De première qualité. Ord. 12.98 et 14.98 9.88

RAVISSANTS JUMPERS POUR DAMES

Nous vous présentons les jumpers les plus charmants, en tweeds tout laine, en flanelle de laine, en tricots deux fils et en tissus nouveauté aux teintes unies pour l'hiver, à motifs tweed et à gais motifs rayés. Tailles 7 à 15 ainsi que 10 à 18. Ordinairement 14.98 à 19.98. 10.77

DEUXIEME ETAGE

Angle Rideau et Dalhousie — Composez 233-6261
Stationnement gratuit — Livraison gratuite

LAROCQUE

comparez ces valeurs exceptionnelles chez LAROCQUE · comparez ces valeurs exceptionnelles chez LAROCQUE · comparez ces valeurs exceptionnelles chez LAROCQUE ·

Chronique de bridge

par NOEL DUCHESNE, chroniqueur du bridge

Adresser toutes communications au sujet du bridge à M. Noël Duchesne, 781, 3e avenue, Limoilou, Québec

4578 A-1414

INDOMPTABLE ?

Alors que la distribution fait des siennes, ses caprices causent bien des tourments même aux plus grands experts.

Au tournoi de Dallas, alors que l'on procédait à la sélection des paires devant former l'équipe qui représentera l'Amérique du Nord au prochain tournoi du championnat mondial des équipes de quatre, la sixième main de la première séance présentait bien des embûches aux joueurs en E-O.

Donneur: Est
Est-Ouest vulnérables

	♠ V-9-4 ♥ V-8-4 ♦ R-7-2 ♣ 10-6-5-2	
♠ — ♥ 10-9-7-5-2 ♦ D-V-10-9-8-5-4 ♣ 8	O	E ♠ R-D-8-6-5-2 ♥ R ♦ — ♣ R-D-V-9-4-3
	♠ A-10-7-3 ♥ A-D-6-3 ♦ A-6-3 ♣ A-7	

S

En E-O, Koitchou-Ogust; en N-S, Schenken-Leventritt

EST	SUD	OUEST	NORD
1-trèfle	contre	3-carreaux (1)	passe
passe (2)	contre	passe	3-coeurs (3)
passe	passe	passe	

(1) Simple tentative de barrage

(2) Même si tous les dangers ne sont pas passés, Ogust se montre très sage en refusant de rechercher un contrat à l'une de ses suites.

(3) Alors que de nouveau le contre doit être considéré comme un appel il est assez difficile pour Schenken de le convertir en pénalité alors que défensivement, il ne peut espérer qu'une seule levée.

Même si la possibilité des mains E-O se limite à six levées, que le contrat soit à trèfle, carreau ou pique, à toutes les autres tables E-O devenaient les déclarants.

Entame:- roi de trèfle

Nor. encore conscient de l'excentricité de la distribution, Schenken (Nord) adoptait une conduite du jeu infortunée. Après le jeu de l'as de trèfle, il appelait la dame d'atout du Mort. Non seulement, il peut y avoir un danger de voir Est couper les carreaux, mais de plus Schenken tentait de développer dans sa propre main une rentrée lui permettant de s'attaquer avec avantage à la suite pique. Après avoir encaissé sa dame de trèfle, Est changeait au roi de pique et le déclarant avait le désagrément de voir Ouest en couper l'as. Un carreau permettait au déclarant de prendre la main mais comme il ne pouvait encore contrôler les atouts il devait revenir à pique et accepter une chute de deux levées.

Que s'est-il produit ailleurs ?

A l'une des autres tables les enchères débutaient de la même façon mais Fishbein laissait tenir le contre de 3-carreaux et forçait ainsi Est à continuer les enchères, et s'aventurer vers le désastre.

Quatre des neuf joueurs en Est préférèrent ouvrir à 1-pique plutôt qu'à 1-trèfle et parmi eux deux eurent l'avantage de réaliser sept levées tout en subissant une perte légère. Si Stayman-Mitchell subissaient une pénalité de 1100 points à 4-piques, Jacoby-Crane éprouvaient encore un revers plus grand. Jacoby ayant ouvert à 1-pique, Robinson annonçait 1-S-A et Crane (Ouest) recherchait le contrat à 3-carreaux. Jacoby tentant d'obtenir le contrat à l'une ou l'autre de ses suites les enchères se terminaient à 5-carreaux et après avoir été contré, Crane subissait une chute de 1400 points !

Qui dira maintenant qu'il est facile de maîtriser les distributions excentriques ?

Encan de fourrures à North Bay

Le castor, la martre, le vison et le rat-musqué sont en grande demande, sur le marché canadien des pelleteries, le plus important marché de fourrures crues et préparées, au monde.

Le ministère ontarien des Terres et Forêts rapporte que lors de l'encan de pelleteries et fourrures, tenues à North Bay, le 14 décembre, ce sont les peaux de loutre, de vison et de rat-musqué qui ont tenu la vedette. Une peau de loutre a touché le record, à $56. Le total des pelleteries et fourrures vendues à l'enchère, fut de $260,000. Cette vente à l'enchère était sous les auspices de l'Ontario Trappers' Association. Il y avait des acheteurs d'Europe, des Etats-Unis, et du Canada, représentés par 26 courtiers-acheteurs. Quant aux peaux de castor, le marché paraissait hésitant, pour les grandes peaux.

Voici maintenant, les chiffres: 13,000 peaux de castor, maximum $30, moyenne $10.52; 5,500 peaux de vison, maximum $24.50, moyenne, $13.67 Il n'y eut que 500 peaux de loutre, mais le maximum a touché $56., avec une moyenne de $30.75, chiffre record pour la loutre, peau de haute qualité qui rivalise avec le vison.

On a vu reparaître la peau de lynx, et même la peau de renard, en perte de vogue depuis plusieurs années. On a vendu 200 peaux de lynx, maximum $18.25, et moyenne de $13.55; pas moins de 360 peaux de renard, maximum $8, et moyenne $5.15. Il y avait une forte quantité de peaux de martre, 1,300, à maximum $16.25 et moyenne $7.09. On a même vendu 60 peaux d'ours, maximum $41, moyenne $21.29 (La peau d'ours sert à faire des descentes de lit, et surtout des "oursons" ou bonnets militaires d'apparat.)

La peau de rat-musqué, qui sert à confectionner le manteau de dame le plus populaire au Canada et en général, dans tous les pays nordiques, était au grand maximum, avec 16,000 peaux, prix maximum $1.82, prix moyen $1.22 (La peau de rat musqué est très réduite, et seule la pièce dorsale est de bonne qualité de base. Il en faut un grand nombre, d'ailleurs variable selon la taille, pour faire un manteau moyen.)

L'écureuil, si familier aux parcs d'Ottawa et de Montréal, mais qui n'est "trappé" qu'en Ontario-Nord et sur le versant méridional des Laurentides, connait un certain retour de faveur. Non seulement on l'utilise "nature", mais il sert à diverses "imitations". A l'encan de North Bay, le 14 décembre, on a offert et vendu 800 peaux d'écureuil, maximum 62c, et prix moyen 24c. Il s'agit bien entendu de l'écureuil gris, l'écureuil noir, qui est en majorité dans la région outaouaise, n'a guère de valeur commerciale.)

Nouveaux badges pour les louveteaux

Pour la première fois depuis 1916, la Fédération des scouts du Canada a créé 23 badges nouveaux ou rénovés que pourront recevoir les louveteaux canadiens. Les couleurs de ces badges sont plus voyantes, leurs formes et leurs symboles sont de plus très modernes.

Les louveteaux réunissent les garçons de 8 à 10 ans. Ils sont 170,000 au Canada. Les nouveaux badges peuvent être gagnés à partir du 1er Janvier. Les garçons ayant acquis des connaissances approfondies dans une matière, une science ou un art, gagnent ces insignes toujours très désirées.

Il y a en a pour le jeune menuisier, cycliste, secouriste, jardinier, guide, interprète, musicien, gardien d'animaux, patineur, skieur, troubadour, garde forestier, etc.

Réunion annuelle de l'API de Hawkesbury

HAWKESBURY — L'Association de parents et instituteurs de la paroisse St-Alphonse-de-Liguori de Hawkesbury tiendra sa réunion annuelle, le mercredi 27 janvier courant.

L'élection d'un nouvel exécutif pour l'année 1965 et la présentation du rapport annuel seront les deux principaux sujets à l'agenda de cette réunion.

Pour se détendre...y a rien qui la batte!



Labatt... Y A RIEN QUI LA BATTE

Savourez la bière qui progresse le plus vite au Canada—la bière 50 de Labatt. Vous l'aimerez!

OUVERT CE SOIR JUSQU'A 9H.

AVIS IMPORTANT

A NOTRE MAGASIN
403, RUE BANK

COLONIAL a acheté la maison *ORME'S

175, rue SPARKS

TOUT LE STOCK DE MEUBLES ET D'APPAREILS OFFERT

à RABAIS JUSQU'A 50%

EN VENTE CHEZ COLONIAL FURNITURE, 403, RUE BANK, SEULEMENT

COLONIAL FURNITURE – 403, rue Bank, soldent le stock de magasin et d'entrepôt *ORME'S

*ORME'S (175, RUE SPARKS) A FERME SES PORTES – TOUS LES ARTICLES EN VENTE CHEZ COLONIAL

DES ECONOMIES JUSQU'A 50% . . . UN SOLDE JUSQU'AU DERNIER ARTICLE ! . . . ET PLUSIEURS !

A MEILLEUR COMPTE QUE LE PRIX DU MANUFACTURIER !

PAS D'ECHANGES | PAS DE REMBOURSEMENT | PAS D'ARTICLES A RETENIR

ACHETEZ CE SOIR – NE VOUS PRIVEZ PAS DE CETTE CHANCE UNIQUE D'ECONOMISER

Colonial furniture
COMPANY (OTTAWA) LIMITED
403-9 Bank St., at Waverley
Dial CE. 6-9411

DES CENTAINES ET DES CENTAINES D'ARTICLES A SOLDER A DES PRIX MODIQUES... SANS PRECEDENT !

Des milliers de dollars de meubles, d'appareils ménagers, de téléviseurs et de stéréophones de qualité, provenant du magasin *ORME'S de la rue Sparks ET des soldes de manufacturiers, des articles uniques, des échantillons de rayon, des appareils et articles de démonstration, de nos propres rayons . . . et tous ces articles sont offerts à prix de solde-éclair ! (PAS DE COMMANDES TELEPHONIQUES, S. V. P.)

LE GRAND SOLDE de MEUBLES et APPAREILS de chez *ORME'S bat son plein chez COLONIAL FURNITURE

BOURSE DE TORONTO

TORONTO (PC) — Les aurifères restent en hausse aujourd'hui et les industrielles subissent des fluctuations à l'ouverture de la Bourse de Toronto où le virement est régulier.

Dome a progressé de 5-8 à 44 3-8 et Giant Yellowknife, a monté de 1-4 à 18 3-4.

Banque Toronto-Dominion a augmenté de 1-2 à 69 1-2 et Massey-Ferguson et Canada Steamship ont progressé de 1-4 chacun à 28 3-4 et 33. Dominion Stores était en hausse de 1-8 24 3-8.

Canadien Pacifique et Macmillan-Bloedel ont baissé de 1-4 à 59 1-4 et 34 5-8 tandis que International Utilities et Pacific Petroleum ont perdu 1-8 chacun à 32 et 12.

Noranda a progressé de 3-4 à 56 1-2 dans les métaux communs. Les mines spéculatives sont restées calmes.

Home B a augmenté de 1-8 à 19 5-8 dans les pétroles.

Industrielles

A à C

Titres	ventes	Haut	Bas	Midi	Ch'ge
Abacon	500	80	80	80	—5
Abitibi	1561	$13⅞	13¼	13⅞	
Acklnd pr	z50	$24½	24½	24½	
Alta Gas	301	$37⅜	37⅜	37⅜	+ ⅛
Alt Gas Bpr	10	$106¾	106¾	106¾	
Alta Gas w	722	$10½	10¼	10½	— ⅛
Alta Nat	100	$21	41	21	+ ¾
Alg Cen	1685	$9⅜	9⅜	9½	+ ⅜
Alg Cen w	1400	545	510	510	+85
Algoma	715	$72¼	71⅞	72	— ½
Aluminl	6565	$32⅛	32	32	— ⅛
Alum 4¼ pr	175	$43¾	43½	43¾	+ ⅛
Alum 1pr 4	z25	$23	23	23	
Alum 2p 4½	350	$50	49⅞	49⅛	— ⅛
Analog	4302	$5⅛	5⅛	5⅛	
Ang C P 4½p	500	$27¾	27⅜	27¾	+ ¼
Anthes A	325	$33¾	33¾	33¾	
Anthes C pr	10	$103¾	103¾	103¾	— ¾
Argus	400	$20	20	20	+ ⅛
Arg C P pr	1200	$14½	14⅜	14½	+ ⅛
Atlan Acc	2140	$20½	20	20½	+ ½
Bank Mont	515	$67	66¾	67	
Bank NS	220	$78¾	78½	78¾	+ ¼
Bath P	50	$25	25	25	— ¼
Bath P A	30	$59¾	59¾	59¾	+ ⅜
Bay Mills pr	100	$10¾	10¾	10¾	+ ⅛
Beav Lum	500	$41½	41½	41½	
Bell Phone	3508	$63⅞	63½	63¾	— ¼
Bicks	150	$12¼	12¼	12¼	+ ¼
Br Tnk	715	300	290	300	+20
Bright	z5	$76¾	76¾	76¾	
BA Oil	1300	$34½	34	34½	+ ⅛
BC Forest	215	$30¼	30⅛	30¼	+ ⅛
BC Pow	4555	49	48	49	
BC Phone	150	$65½	65½	65½	
BCPh 5!5 pr	45	$104¼	104¼	104¼	+ ¼
BCPh 4¾ pr	z10	$94	94	94	
Brown	z25	$13¾	13¾	13¾	
Burns	2000	$18¾	18¼	18⅜	+ ¼
Cal Pow	8865	$20⅛	20⅛	20⅛	
Can Bread	270	$11	11	11	+ ¼
Can Cem	z5	$53½	53½	53½	
Can Cem pr	285	$29¾	29¾	29¾	+ ¼
CD Sug	125	$27½	27½	27½	
Cl Fndry	875	$45½	44¾	44¾	— ½
Can Malt	100	$26¾	26¼	26¼	— ¾
C Pack A	z10	$78	78	78	
CSL	150	$33	32½	32½	— ¼
CAE	880	$12	11⅞	11⅞	+ ⅛
C Brww	4835	$11½	11¼	11½	
C Brew Apr	125	$49¼	49⅛	49¼	
C Brew Bpr	25	$54	54	54	— ¼
C Cem w	850	$10½	10⅜	10⅜	+ ⅛
C Dredge	400	300	300	300	
C Hydro	50	$25⅛	25⅛	25⅛	
C Imp Bk C	730	$69	68⅝	69	+ ⅛
C Ind Gas	2100	$11⅞	11⅝	11¾	
CIL	z40	$23¾	23½	23½	
C Marc	200	475	470	470	—10
CPR	3800	$59¾	59⅛	59¼	— ¾
Cdn Pet	406	$14	14	14	+ ⅛
C Tire A	120	$43¾	43⅜	43¾	+ ¼
C Vickers	300	$19½	19½	19½	+ ¼
C Westng	205	$52	51⅞	52	+ ¾
Chat-Gai	z25	$16	16	16	
Chemcell	760	$19⅛	19	19	+ ⅛
Chrysler	z55	$64	64	64	
Clairtone	375	$7¼	7⅛	7¼	+ ⅛
Col Cell	1250	$10¾	10⅜	10¾	+ ¼
Con Devices	z25	$22½	22½	22½	
Con Bldg	1025	$6⅞	6½	6½	— ½
Con Bldg pr	100	$8¼	8¼	8¼	+ ⅛
Con M S	1680	$42⅞	42½	42⅞	+ ⅜
Con Paper	560	$40⅞	40¾	40¾	
Con Gas	3757	$13⅞	13⅝	13¾	
Corby vt	z5	$20⅜	20⅜	20⅜	
Corby B	z20	$20⅜	20⅜	20⅜	
Coronation	100	$6	6	6	
Cosmos	300	$14⅜	14⅜	14⅜	+ ⅛
Crow's N	125	$16	16	16	+ ½
Crush Int	900	$13¼	13	13¼	+ ¼
Cygnus A	1380	425	420	425	+10
Cygnus pr	100	$23¼	23⅛	23⅛	— ¼

D à I

Dist Seag	670	$33⅜	33⅜	33⅜	— ⅛
D Bridge	2686	$26⅜	25⅞	26¼	+ ¼
Dom Elect	125	$12½	12½	12½	— ⅛
Dofasco	1533	$24½	24¼	24¼	— ⅜
Dom Glass	z125	17	17	17	
Dosco	z70	$15⅜	15⅜	15⅜	
Dom Stores	140	$24½	24⅛	24⅛	— ⅛
Dom Tar	1986	$22½	22½	22½	
Dom Text	200	$34¼	34¼	34¼	— ⅛
Du Pont	220	$55½	55½	55½	+ ½
Econ Inv	900	$12⅝	12⅜	12⅝	— ⅜
Econ I SAP	z15	$51¾	51	51	
Emp Life	48	$425	410	410	—35
Falcon	1385	$83	82⅞	82⅞	— ⅛
Fam Play	620	$22⅛	22	22⅛	— ⅛
Fed Farms	500	$5⅜	5⅜	5⅜	— ⅜
Fed Grain	z25	$8¼	8¼	8¼	
Fleet Mfg	150	70	70	70	+ 3
Fleetwood	z25	$21¼	21¼	21¼	
Ford Cda	200	$173	172½	173	+ ½
Fruehauf	z5	$11	11	11	
Gen Bake	450	$7⅛	7	7⅛	
GMC	z77	$105½	105½	105½	
GS Wares	z35	$14⅜	14⅜	14⅜	
Goodyear	25	$15⅝	15⅝	15⅝	
GL Paper	310	$24¼	24¼	24¼	
GL Power	25	$26	26	26	— ¼
Gr Wpg G	150	$19	19	19	
Greyhnd	320	$14	14	14	+ ⅜
Guar Tr	z5	$64½	64½	64½	
Hand Chem	100	$9⅜	9⅜	9⅜	+ 1⅜
Hand Ch A	100	$12⅞	12⅞	12⅞	— ⅛
Hand Carp	z60	$23½	23½	23½	
Hard Crp A	z195	$21½	21½	21½	
Hawker-S	955	$6¾	6⅜	6⅜	— ⅛
Hawker pr	z5	$102	102	102	
Hayes Stl	z20	$15⅛	15⅛	15⅛	
Home A	6109	$19¾	19⅜	19¾	+1¾
Home B	2350	$20¼	19⅝	20¼	+ ¾
Horne Pf	200	320	315	315	—5
HBC	515	$14⅝	14⅝	14⅝	— ⅛
H B Oil G	500	$16½	16½	16½	+ ⅛
Husky	2865	$11⅛	10⅞	11⅛	+ ¼
Husky Bpr	200	553	53	53	+ ⅛
Imp Life	140	$251	249	251	+2
Imp Oil	971	$58¼	58	58	
Imp Tob	1400	$14¾	14⅝	14⅝	—⅛
Ind Accep	435	$25⅞	25⅞	25⅞	
Ind Min	100	$9¼	9¼	9¼	
Inglis	600	405	405	405	—5
Inland Gas	1350	$9¼	9	9	— ¼
Inland Gpr	z50	$20½	20½	20½	
Int-City Gas	z100	$10½	10½	10½	
IMC	550	$46	44¼	46	+1⅛
Int Nickel	855	$90⅜	90¼	90¼	—1
Int Util	938	$32¼	32	32¼	+ ⅛
Int Util pr	100	58	58	58	+2½
Inter PL	85	$95¾	95⅜	95⅝	— ⅛
Int Stl P	4228	355	350	350	—5
Inv Grp A	225	$12⅝	12⅝	12⅝	

J à N

Jefferson	825	$10¾	10⅝	10¾	+ ¼
Jeff Bw	1500	405	400	405	+5
Jockey C	4500	$5⅛	5	5⅛	
Jock w	2700	60	57	60	
Kelsey Co	525	$10½	10½	10½	+ ⅛
Labatt	z65	$21¾	21½	21¾	
Lafarge	400	$12¼	12¼	12¼	
Lafarge A	350	$12	11⅞	11⅞	— ⅛
LOnt Cem	7850	460	455	460	+5
L O Cem w	4700	115	115	115	
Lakeland	102	$6⅝	6⅝	6⅝	
Laura Sec	550	$23¼	23¼	23¼	
Lau Fin	375	$15⅞	15⅞	15⅞	+ ⅛
Lau Fin 140	75	$26	26	26	
Levy	3170	$13¾	12⅜	12⅜	—11⅛
Levy A pr	675	$12	12	12	
Levy Bpr	300	$19⅛	19	19	— ¼
LobCo A	1025	$8⅜	8⅜	8⅜	— ⅛
LobCo B	505	$8½	8½	8½	
LobG 1 pr	75	$33¾	33¾	33¾	+ ¼
LobG B pr	150	$33¼	36¼	33¼	
Loeb M	5455	$11⅝	11⅛	11⅜	+ ⅜
Maclaren A	100	$21½	21½	21½	+ ½
MB PR	1035	$34¾	34⅝	34¾	— ⅛
M Leaf Mill	175	$16	16	16	+ ⅛
Mass-F	1660	$29	28⅝	29	+ ½
MEPC	1700	335	330	335	—5
Met Stores	425	$10¼	10¼	10¼	
Met Stores p	100	$22½	22½	22½	+ ½
Molson A	150	$37¾	37¾	37¾	
Molson B	460	$40	40	40	—1½
Mon Foods	450	$8½	8¾	8¾	
Montex	225	$18⅜	18¼	18⅜	+ ⅜
Montex pr	700	$18	18	18	— ½
Montex w	200	$14⅞	14⅞	14⅞	— ⅛
Mont Loco	900	$15¾	15¾	15¾	+ ⅛
Moore	620	$60⅜	60⅛	60¼	
Morse A	700	$14	14	14	+ ⅛
Morse B	300	$12	12	12	+ ¼
Nat Contain	z50	56	6	6	
Nat Drug	1260	$11⅞	11½	11⅞	+ ⅜
Noranda	5761	$56½	55⅜	55⅜	— ⅜
NO NGas	185	$23	23	23	
Nor Phone	1887	$12	11⅞	12	+ ⅛
N Phone w	100	800	800	800	+25
Nor Tar Ch	500	495	495	495	
Nor Tar pr	450	$23	23	23	+ ½

O à Z

Ocean Cem	150	$23	22½	23	+ ½
Ogilvie	1025	$15	15	15	+ ⅛
Oshawa A	230	$34¾	34½	34½	+ ½
Overland	100	$9¾	9¾	9¾	+ ⅛
Pac Pete	4235	$12⅛	12	12	— ¼
Parker	1025	$5½	5⅜	5⅜	— ⅛
Peel Elder	800	$9	8¾	9	+ ⅛
Pembina	4005	$11⅜	10¾	10⅞	+ ⅝
PC Jwl A	100	$8⅞	8⅞	8⅞	— ⅛
Pow Corp	1790	$15	15	15	— ⅛
Prem Tr	45	$420	420	420	—10
Premium	600	$42⅛	42⅜	42¾	+ ⅛
QN Gas	440	$11⅜	11½	11½	— ⅛
Quinte A	200	$11	11	11	
Reichhold	125	$29	29	29	
Revelstoke	400	$12¾	12½	12¾	+ ⅛
Revelstok pr	100	$22½	22½	22½	+ ½
Rothman	2375	$21¼	21	21¼	+ ¼
Royal Bank	510	$79¾	79½	79⅝	
Russel H	100	13	13	13	
St Maurice	600	55	54	55	—1
Salada	1050	$12⅝	12½	12⅝	
Sayvette	500	330	325	330	
Sec Cap C	z25	$6¾	6¾	6¾	
Seven Arts	600	$17¼	17⅛	17⅛	
Shell Can	481	$19¾	19¾	19¾	
Shell I pr	1375	$28¾	28½	28½	— ¼
Shell I w	2000	755	745	745	—5
Shop Save	495	$17¼	17	17	
Simpsons	501	$29½	29½	29½	+ ⅛
Slater Steel	1225	$22	21⅞	22	+ ⅛
Slat Steel pr	z10	$20¼	20¼	20¼	
Slat A w	1950	$10¾	10½	10¾	+ ¼
Southam	75	$33¾	33¾	33¾	
St Pav	z50	$12¾	12¾	12¾	
Steel Can	2039	$27½	27⅜	27⅜	— ⅛
Steinbg A	700	$37½	37¼	37¼	+ ¼
Suptest ord	520	$22⅝	22⅝	22⅝	
Tamblyn pr	z20	$45	45	45	
Tor-Dom Bk	285	$69½	69½	69½	+ ¼
Tower	500	55	55	55	—2
T Fin A	1435	$14¼	14⅛	14⅛	+ ⅛
Tr Can PL	2985	$40	39¾	39⅞	
Trans-Mt	1375	$21⅜	21¼	21⅜	
Trans PPL	1000	$9⅝	9½	9⅝	+ ⅛
Turnbull	z50	$12	12	12	
Un Acc 1pr	z5	$54¼	54¼	54¼	
Un Steel	200	430	430	430	—10
Vanadium	100	60	60	60	—9
Versafood	100	315	315	315	
Versatile	855	$15	15	15	
Vic G Tr	155	$16	16	16	
Walk GW	1011	$37⅝	37½	37⅜	+ ⅛
Wat Equip	100	$10¼	10¼	10¼	+ ⅛
Webb Knp	1200	29	29	29	
Weldwood	300	$13½	13½	13½	+ ⅛
Well Fin tc	1400	$6	6	6	
Westcoast	1700	$16⅛	16	16⅛	+ ⅛
Westeel	300	$13½	13½	13½	
Weston A		256	$17⅞	17	17
Weston B	120	$18	18	18	+ ⅛
Wstn 4½ pr	10	$100	100	100	
West A wts	174	925	925	925	
White Pass	500	9	9	9	— ⅛
Woodwd A	12020	$24⅞	24⅞	24⅞	
Y Knit A	200	$5½	5½	5½	
Zenith	320	420	415	415	—5

Huiles

A à L

Acme Gas	2000	20	20	20	
Alminex	2350	410	395	395	—5
Am Leduc	5000	15	14½	14½	— ½
Ang U Dev	2500	30	30	30	
Ball 5¾ pr	z25	$25½	25½	25½	
Banff	400	135	135	135	+2
Calvert	35000	29	25	26	—2
CS Pete	200	320	315	320	
C Ex Gas	900	148	148	148	
Can Sup Oil	7050	$17¼	17¼	17¼	
Cent Del	195	810	810	810	—5
C East Cr	2000	85	85	85	+1
Dynamic	4000	17	17	17	—2
Gr Plains	400	$11	10¾	11	+ ⅜
Gridoil	800	88	88	88	—2

M a Z

Mill City	1200	41	41	41	+2
N Davies	5000	24	24	24	—1
NC Oils	300	295	295	295	
NCO wts	z100	6	6	6	
Northld	1000	12½	12½	12½	
Numac	1000	160	160	160	
Permo	36300	35½	34½	35	
Peruv Oil	1000	190	190	190	+35
Petrol	500	74	74	74	
Place	4400	60	59	60	+1
Provo Gas	3600	235	233	233	
Ranger	400	145	145	145	+4
Scurry Rain	z26	$17	17	17	
Spooner	6000	17	17	17	+1
Triad Oil	2330	216	214	216	+3
Union Oil	480	$15¼	15⅛	15⅛	+ ⅛
U Canso	2000	325	320	325	+10
Un Oils	600	71	71	71	—5
W Decalta	5150	294	290	292	+3
Yan Can	21000	4½	4½	4½	

Mines

A à C

Acad Uran	1000	6	6	6	— ½
Accra	3000	30	28	28	—1
Agnico	4700	142	135	137	
Akaitcho	12880	100	95	98	+5
All Pitch	2000	22	21½	22	+1
Am Larder	3500	21	20	21	+2
Amal Rare	2525	10	10	10	
A Am Moly	6300	210	204	204	—1
Ang Rouyn	2700	158	156	156	
Ansil	3000	17	17	17	
Area	18000	260	258	258	—6
Arjon	1000	11	11	11	+1
Ark Arcadia	500	18	18	18	
Atl C Cop	1400	110	110	110	—3
Atlas Yk	2500	12	10½	12	+1½
Aunor	1216	455	450	455	+5
Argosy	6740	36½	35½	36	+1
Barnat	1000	94	94	94	+7
Bary Expl	1000	22	22	22	— ½
Baska	6000	14	14	14	
Belcher	500	34	34	34	+ ½
Belferre	14000	56	55	55	
Bethim	670	750	750	750	
Bevcon	3286	16	15	16	+1
Ibis	43300	26	23	25	+2½
ig Nama	500	36½	36½	36½	
lack Bay	19500	14	13	13½	— ½
rdorne	2800	535	525	530	+15
Brunswk	2295	$15⅞	15⅝	15¾	
uff RL	7000	10	10	10	
unker H	3500	31	31	31	
Cable	4000	13½	13	13½	
Cadamet	2500	13	13	13	+ ½
Camflo	2400	345	340	345	
Camp Chib	3300	470	450	450	+20
Camp RL	1400	$25	24½	25	+1
C Tung	3000	114	112	112	
Cam Mines	2500	25	23	23	—2
C Faraday	1400	365	360	360	+5
Cdn eeley	5000	40	39	39	—1
C Malart	500	73	73	73	
Candore	4500	15½	15	15½	
Captain	10500	8½	7½	7½	—1
Cassiar	550	$12	11⅞	12	
C Jamson	5300	130	125	125	—2
Cent Pat	1000	138	138	138	+6
Cheskirk	6000	9½	9½	9½	
Chester	4000	17½	17	17½	
Chib M	11000	58	53	58	+6
Chimo	19800	140	132	132	—2
Chrom	100	130	130	130	+1
Coch Will	3400	360	350	355	+5
Coin Lake	2316	23	22	23	
Coniagas	1200	87	87	87	
Con-ey	500	12	12	12	+1
C Callinan	500	13	13	13	—1
CG Arrow	500	30	30	30	
C Marcus	1500	79	77	79	
C Mogul	55000	520	490	510	+20
C Morrison	11500	145	143	145	
C Mosher	3700	185	180	184	+2
Con Negus	3000	15	15	15	
Co nNichol	3500	12½	12	12	
C Rambler	5200	210	205	206	—4
C Ramb rts	9300	13	12	12	+1
C Sannorm	1000	9	9	9	
Conwest	700	500	495	495	+5
Cop Corp	2500	44½	44	44	—1
Coulee	1000	26	26	26	
Cowich	3000	49	49	49	—1
Craigmt	110	$17	17	17	
Croinor	500	13	13	13	+ ½
Crowpat	2000	10	9½	10	+ ½
Cusco	7500	12	11	11	— ½
Cop Field	2576	141	138	139	—4

D a L

Daering	1000	14	14	14	
Deer Horn	9200	92	85	87	—1
D'Eldona	4583	11	10	10	
Delhi Pac	1000	20	20	20	+ ½
Denison	8350	$24½	24¼	24¼	
Dicknsn	7545	630	615	630	+10
Discovery	2245	350	345	350	+5
Dome	3525	$44⅜	42⅜	42⅝	—1⅛
Donalda	2100	10	9	9	—1
Duvan	1000	10	10	10	—1
East Mal	2100	200	200	200	
East Sull	400	480	475	475	—10
E'west T	3000	15	15	15	+ ½
E Mar	1850	385	385	385	—5
Encoeur	1500	16	16	16	
Genex	5200	26½	25½	25½	— ½
Giant YK	8570	$19¾	18½	18½	
Glacier	500	11	11	11	
Glenn Exp	2000	14	14	14	+ ½
Goldale	2100	34½	34	34½	+ ½
Goldray	3500	53	52	52	+1

M a S

Min-Ore	2500	13½	13½	13½	
Mt Wright	10500	70	67	67	—3
Multi-M	2500	30	30	30	
New Alger	8500	6	6	6	
New Bid	500	6	6	6	
New Cal	1000	122	122	122	+1
Newconex	1500	495	495	495	
Nconex w	525	125	125	125	—5
N Goldvue	2500	7½	7½	7½	— ½
N Harri	3000	10	9½	10	
N Hosco	3600	320	310	315	+5
New Jason	1000	10	10	10	+ ½
N Kelore	3200	14½	14	14	—1
Newlund	14500	20	19	20	+1½
N Mylama	4000	13½	13½	13½	— ½
N Rouyn	6900	13	13	13	
N Senator	14000	17	16½	17	
New Taku	3250	35	35	35	
Nick Rim	2000	18	18	18	
Nisto	22500	13	11½	12½	+1
Norbeau	10500	260	250	255	+1
Norgold	2000	9	9	9	— ½
Norlartic	6000	12	11	12	+1
Norlex	10500	23	22	22	—1½
Normetal	1707	415	400	400	—10
N Goldcrt	1000	19	19	19	+1
Northcal	1200	118	118	118	
North Can	2900	210	200	205	
Northgte	7450	725	715	720	
Nudul	12000	17	15½	15½	— ½
Obaska	16000	14½	14	14	— ½
O'Brien	1500	68	66	67	
Opemiska	2783	835	825	825	—5
Orchan	1100	700	690	700	+10
Orenada	1000	7	7	7	
Osisko	1500	48	47	47	—2
Pamour	1400	224	220	220	
Paramaq	1500	14	14	14	
Patino	615	900	900	900	
Pax Int	7600	35	34	34	—3
Pce Expl	27900	37	33½	37	+2
Peerless	1000	16	16	16	
Perron	7200	13	13	13	+1
Pick Crow	2815	60	59	60	+1
Placer	200	$23½	23½	23½	+ ¼
Porc Pay	1100	42	42	42	
Pow Rou	2200	56	56	56	—2
Prestor	1865	730	695	730	+35
Purdex	5500	14	13½	13½	— ½
Que Lith	1100	375	370	370	—10
Que Man	6000	38	36	36	—1
Q Mattgmi	1000	17	17	17	+2
Que Sturg	500	44	44	44	+1
Qunston	3500	18	17	18	+1
Quemont	500	$11	10⅜	10¾	— ¼
Quonto	2500	10½	10½	10½	
Radiore	2000	43	43	43	
Raglan	2600	118	114	115	+2
Rayrock	1100	87	56	87	
Rio Algom	18089	$12¾	12	12¾	+ ⅞
Rio Rup	6000	7½	7½	7½	+ ½
Rockwin	9320	74	67	73	+3
Roman C	7450	650	640	650	
Rowan C	9000	12½	11½	12½	+1
San Ant	3000	25	24	24	— ½
Sarimco	1000	21	21	21	+1
Sheep Cr	500	140	140	140	+4
Sherritt	1550	490	485	490	
Sigma	2000	645	615	625	—5
Sil Eureka	2000	275	275	275	+5
Silvmag	3000	16	16	16	+1
Sil Miller	3500	19	18	19	+1
Sil Stand	1900	104	101	104	+4
Siscoe	539	340	340	340	—5
Steep R	13473	665	635	665	+15
Sud Cont	478300	23	21½	22½	+ ½
Sullivan	500	360	360	360	
Sunburst	500	13	13	13	+ ½

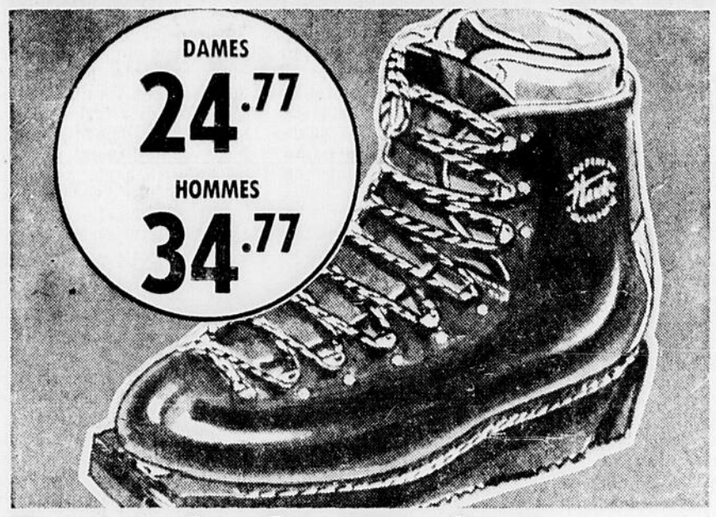
T a Z

Teck Corp	4700	620	610	615	—10
Territory	2000	14½	14½	14½	— ½
Texmont	6500	78	74	78	+3
Texdre	2775	64	64	64	—1
Tex-Sol	2700	51	51	51	+1
Tombill	1000	115	115	115	—1
Torbrit	1000	63	63	63	+2
Tormont	9000	35	35	35	
Tribag	7405	315	300	300	—10
Tundra	1870	95	91	91	—1
Un Buffad	3000	59	58	59	+1
UCL Mine	16700	27	27	27	—1
Un Keno	1100	10¼	990	995	
Uld Porc	500	18½	18½	18½	+ ½
Upp Can	5700	172	170	172	+2
Urban Q	1000	23	23	23	—1
Vauze	1500	72	72	72	
Vespar	5000	39	37½	38	—1
Violam	1600	299	290	290	
Wasamac	7133	208	198	202	
Werner	2000	7	6½	6½	—1
W Beaver	3000	24	19	22½	+4
West Mines	500	470	465	465	
Willroy	4800	155	152	152	—2
Wiltsey	3000	10	10	10	
Windfall	600	35	35	35	
Wr Harg	2100	90	90	90	+2
Yale Lead	7000	16½	16	16½	+ ½
Yk Bear	3300	165

SATISFACTION GARANTIE OU VOS ACHATS REMBOURSABLES N'IMPORTE QUAND!

MAGASIN MIRACLE MART
UNE DIVISION DE STEINBERG LIMITÉE

ÉQUIPEMENT DE SKI IMPORTÉ D'EUROPE



Bottes de ski "Henke"

Fabrication européenne renommée. Extérieurs en cuir lisse imperméabilisé, protecteur métal au talon. Bottillon intérieur et languette soigneusement coussinés. Semelles en matière synthétique. Type à laçage rapide. Choix incomplet de pointures et quantité limitée.

Pour hommes. SPECIAL ..... **34.77** **Pour dames.** SPECIAL **24.77**

Miracle Mart — Rayon des articles de sport

Ensemble de skis "St-Moritz"

Skis de belle qualité en érable massif, bordure à longueur en acier, talonnière métal et embouts protecteurs. Semelles de plastique jaune. Finis en rouge et bleu avec bordures supérieures peintes en blanc. Munis de fixations "St-Moritz" à décrochage automatique de sécurité. Ne manquez pas cette offre exceptionnelle !

Choix incomplet de longueurs et quantités limitées **17.77**

Ensemble de skis "Squaw Valley"

Skis de qualité supérieure en bois massif, bordures acier, talonnière à embouts protecteurs. Complets avec fixations super Nordkapp à décrochage de sécurité. Longueurs de 5'9" à 6'9".

Fabrication soignée. Quantités limitées, alors venez tôt pour avoir la primeur du choix **19.77**

Miracle Mart — Rayon des articles de sport.





Elégants modèles importés! GANTS de SKI pour hommes et dames

A—Mitaines de ski pour dames. Modèle importé de France. Paume vinyle noir, dessus nylon, entièrement doublées. Pointures P.M.G. Coloris au choix. Spécial, la paire 1.77

B—Gants de ski importés pour hommes. Cuir de choix, dessus fantaisie. Entièrement doublés de laine. Manchettes élastifiées. En tout noir ou noir à garniture rouge. Spécial la paire 4.77

C—Gants de ski importés pour hommes et dames.— Cuir de choix. Dessus contrastant. Doublure lainage. Poignets élastifiés. En pointures P.M.G. Spécial, la paire 8.77

D—Mitaines de ski pour dames. En poil de poney, importé. Paume cuir blanc, poignets élastifiés. Doublure de laine. Pointures P.M.G. Spécial, la paire 8.77

E—Gants de ski importés pour hommes et dames. Tout cuir, entièrement doublés, poignets élastifiés. Dessus coussinés. Pointures P.M.G. **Pour hommes:** Tout noir, noir avec garniture rouge. **Pour dames:** En noir, noir et rouge, bleu et noir. Spécial la paire 9.77

F—Gants de ski importés pour hommes et dames. Cuir à doublure de laine, dessus coussinés. Poignets élastifiés. Pointures P.M.G. **Pour hommes:** En noir et rouge. **Pour dames:** En noir, rouge et bleu. Spécial la paire 10.77

Miracle Mart — Rayon des articles de sport

Vous procurent le maximum de confort !

VESTES D'AUTO "JAGUAR" DE BELGIQUE



Pour messieurs, belle veste d'auto "Jaguar"

Pour vos déplacements en ville ou mieux, pour relaxer après le ski, confortable veste d'auto importée de Belgique, faite d'un chaud mélange de mohair et laine brossée. Doublure viscose et plaid. Devant droit avec boutons contrastants. Tons de poil de chameau, bleu, gris. Tailles 36 à 44 dans le groupe ..... **22.95 ch.**

Veste "Jaguar" pour garçons

Veste similaire en mohair et laine brossée, avec devant droit et boutons contrastants. Doublure viscose et plaid écossais. Egalement disponible dans les coloris: "poil de chameau" bleu - gris. Tailles 26-32 dans le groupe ..... **19.95 ch.**

Miracle Mart — Rayon des vêtements pour hommes et garçons



Solde de fin de saison . . .

COSTUME A NEIGE

1/3 de rabais

Rég. 11.77 à 19.77
SPECIAL

7.85 à 13.18

Grand assortiment de costumes à neige pour les petits de 2 à 6x. Quelques-uns en nylon matelassé, d'autres en fourrure d'orlon. Forte glissière devant. Pantalons en popeline ou en nylon, tous imperméabilisés. Couleurs variées. Tailles 2 à 6x dans le groupe.

Rayon des vêtements pour enfants



Une économie appréciable

Pyjamas en flanellette pour dames

Rég. 1.97
SPECIAL
1.47

Elégants et chauds pyjamas en flanellette de coton. Style tailleur. Bonne coupe, très confortable. Couleurs et imprimés assortis. Jambes et manches longues. A ce prix achetez-en plusieurs. Pour dames et jeunes filles, P.M.G.

Rayon de la lingerie



Offre de fin de saison

Robes dernière mode

Prix régulier de 8.95 à 24.95

$6 à $16

dans le groupe

Pour faire de la place à la collection de printemps, nous offrons à un prix exceptionnellement bas, des robes d'hiver, de coupe et façon dernière mode. Pour soirée ou pour après-midi, en tricot double, lainage, crêpe, voile etc. Une aubaine à ne pas manquer.

Galeries de mode pour dames



OFFRE EXCEPTIONNELLE

Solde de manteaux !

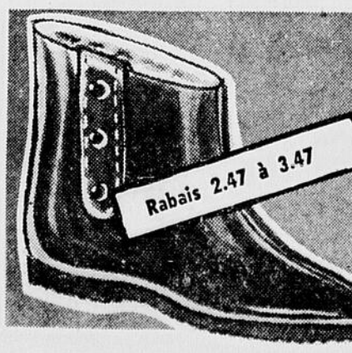
Prix rég. de 29.95 à 99.00

$15 à $69

dans le groupe

Un solde de manteaux d'hiver, offert par Miracle Mart à des prix encore jamais vus. Modèles dernier cri. Coupe impeccable. Tissus de qualité supérieure tels que: fins lainages, mohair, faille, tweeds, etc., certains sont même rehaussés de vison, rat musqué, renard, mouton de Perse ou mouton rasé.

Galeries de mode pour dames

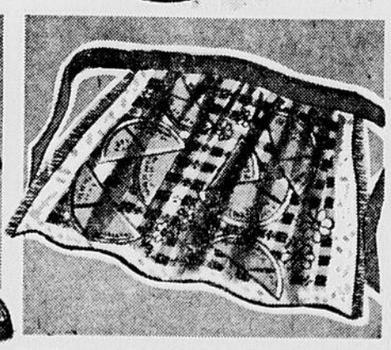


Bottes cosaques

Rég. 6.47 à 7.47 **$4** la paire

Procurez à votre fillette pour l'hiver, de robustes bottes cosaques en cuir souple de belle qualité, chaudement doublées de molleton. Semelles antidérapantes. En noir, rouge, brun. Pointures 9-3 dans le groupe.

Miracle Mart — Rayon des chaussures

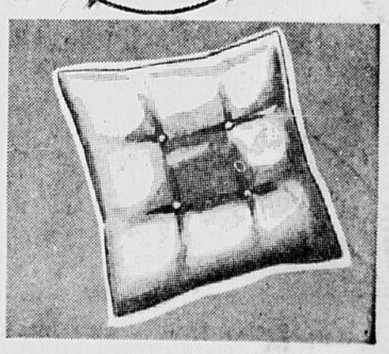


Tabliers "Lady Galt"

dans le groupe
Spécial **87¢ ch.**

Pour dames, pratiques tabliers faits de tissu éponge absorbant, avec frange. D'entretien facile. Choix de motifs fantaisie. En jaune, bleu, havane ou rose. Dimensions: 17"x29".

Miracle Mart — Rayon des menus articles



Coussins fantaisie

Rég. 1.97 **97¢ ch.**

Remplis de Kapok et de mousse. Modèles ronds ou carrés, recouverts de satinette, velours côtelé ou velours uni. Choix de 11 teintes décoratives.

Miracle Mart — Rayon de la literie

PINKY — TIMBRES AVEC TOUS VOS ACHATS

OUVERT LE VENDREDI SOIR JUSQU'À 9 H.

PLAZA FAIRLAWN

Billet

"A la bastille..!"

En l'an 1980, il ne resterait plus de prisonniers à Hull, mais beaucoup de vieillards !

Dring...! Dring...! Dring...!

—Allo...! Ici, Jules Roger.

—Bonjour, monsieur. J'aimerais conserver l'anonymat. Ne vous offusquez pas, parce qu'il s'agit d'une simple suggestion. Avez-vous déjà étudié la sociologie à Lille?

—Non pas à Lille, mais ailleurs, qu'importe!

—Avez-vous déjà fréquenté l'Institut des Hautes Etudes internationales, à Genève, pour vous perfectionner dans les statistiques?

—Non plus; je dois me contenter d'un court stage dans le passé au Bureau fédéral de la Statistique.

—Eh bien moi, j'ai fait un petit calcul en me basant sur les théories qu'ont émises des experts, récemment. Ainsi, en Ontario, on prétend qu'au rythme de l'anglicisation, il ne restera plus de Franco-Ontariens dans 30 ans! De plus, étant donné que plusieurs cultivateurs abandonnent leurs fermes, on soutient qu'en l'an 2026, il n'y aura plus d'agriculteurs! Ne croyez-vous pas qu'au Québec, on ne pourrait pas non plus se servir de mathématiques?

—Je n'y ai aucune objection, monsieur, mais à quoi voulez-vous en venir?

—C'est très simple. Avez-vous lu dans LE DROIT que la prison de Hull avait perdu 95 prisonniers en 1964?

—Oui, cher monsieur, et comme il s'agissait d'une année bissextile, on peut même supposer qu'elle en perdra davantage d'ici quatre ans!

—Or, suivez-moi bien, d'ajouter l'interlocuteur. L'an dernier, il y eut environ 1,500 prisonniers à Hull. Or, si la ville en perd une centaine, chaque année, d'ici 15 ans, la prison n'aura plus sa raison d'être. Vrai ou faux? Comme certains donnent l'impression de ne pas être très respectueux de nos vieillards et veulent les loger dans la même ambiance que les prisonniers, ne serait-il pas préférable d'attendre encore 15 ans, — on a bien pu attendre 15 ans dans le passé, — et se servir de la prison actuelle! Cela coûterait beaucoup moins cher que de construire un nouvel édifice sans subvention provinciale, contrairement à ce qui se fait ailleurs. La seule dépense consisterait à faire disparaître les barreaux et à améliorer l'ameublement! Il ne serait pas nécessaire de limoger le gouverneur actuel de la prison. En 1980, il pourrait fort bien encore devenir l'administrateur du centre d'accueil, tout en ne s'éloignant pas du parc Connaught, comme distraction pendant le vieil âge! Mais, êtes-vous encore là, vous ne dites rien?

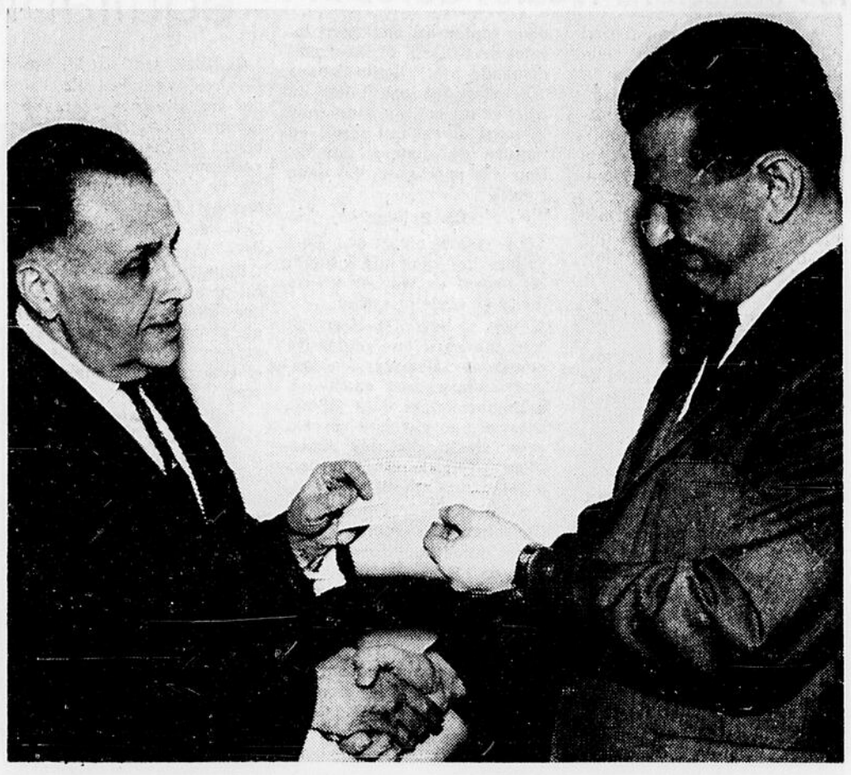
—Votre raisonnement me laisse perplexe, mais il n'est pas invraisemblable. De nos jours, avec l'emprise de la politicaillerie, il faut s'attendre à tout. Que nos vieillards soient dans la prison ou à 500 pieds, il n'y a guère de différence. Mais, je vous avouerai que cela me serre le coeur et que d'autres, comme moi, préféreront crever ailleurs plutôt que de vivre à proximité des repris de justice. Il existe, paraît-il, une commission spéciale pour un tel foyer. Pourquoi ne vous adressez-vous pas à ses membres?

—Je n'y crois pas à cette commission, parce qu'elle n'a pas été formée par la population de notre ville et parce qu'elle semble vouloir imposer ses volontés à celles des citoyens, même en dépit d'une requête de plusieurs milliers de noms.

—Ce n'est pas à moi qu'il faut dire ces choses; je regrette, monsieur, mais vous avez signalé le mauvais numéro...!

JULES ROGER

P.S. — Si le ridicule tuait, dans 25 ans, le centre d'accueil en puissance aurait quelques lits de disponibles!



HOMMAGE A UN PIONNIER — L'Association des employés municipaux de Hull a rendu un hommage spécial à l'un de ses pionniers, M. René Roger, qui a travaillé durant 42 ans pour le compte de la cité et qui a pris sa retraite il y a quelques mois. M. Roger, au moment de sa retraite, était chef du service des estimations depuis au-delà de 14 ans. Nous voyons dans la photo, le président, M. Jacques Labelle à droite, remettant un chèque à M. Roger au nom de tous les membres de l'Association.

(Photo Champlain Marcil)

Retraite après 42 ans de service

L'Association des employés de Hull fête M. René Roger

L'Association des employés municipaux de Hull a rendu un vibrant hommage à l'un de ses pionniers, M. René Roger, qui a pris sa retraite il y a quelques mois, après avoir travaillé durant 42 ans pour le compte de la cité.

Cette manifestation a eu lieu à l'occasion de la rencontre annuelle de l'Association, à l'hôtel de ville, sous la présidence de M. Jacques Labelle.

Le président de l'Association, au nom de tous les membres, a remis à M. Roger une bourse substantielle.

Il a rappelé que M. Roger était entré au service de la ville de Hull en 1922. "M. Roger, a-t-il dit, a travaillé dans presque tous les services pour occuper finalement le poste de chef du service des estimations, fonction qu'il a remplie pendant plus de 14 années. M. Roger nous a quitté en laissant derrière lui l'image d'un employé consciencieux et dévoué".

M. Jacques Labelle a aussi souligné que le démissionnaire avait été un pilier de l'Association des employés municipaux. "M. Roger s'est dévoué sans compter pour l'organiser et l'orienter et même après sa nomination comme chef de département, il est demeuré attaché à notre organisme en continuant de payer ses cotisations mensuelles et en assistant presque régulièrement aux assemblées et aux réunions sociales", a conclu M. Labelle.

Au cours de son allocution, le président a exprimé l'avis qu'il est nécessaire, pour les employés de la ville, de trouver quelques heures durant la période des Fêtes pour fraterniser.

Quelques anciens employés étaient présents à cette rencontre, dont Mlle Adéline Thibault, ex-secrétaire au bureau du maire, M. J.-Aldoria Cloutier, ex-secrétaire du service des estimations, M. Liguori Laframboise, ex-directeur du service de l'aqueduc, et M. Omer Tucker, ex-préposé au Château d'eau.

On remarquait également la présence de plusieurs chefs de service dont M. Laurent Thauvette, ingénieur, MM. Roland Stevens et Jean-Guy St-Arnaud, respectivement greffier et greffier-adjoint, M. Jean Cadieux, directeur de la Commission des loisirs, et M. Bernard Robert, bibliothécaire en chef de la bibliothèque municipale.

"Le Ralliement n'a rien promis au parti libéral"

Le chef du Ralliement des créditistes a nié, hier, que son parti assure au gouvernement libéral une majorité sans condition, comme l'a prétendu un quotidien montréalais.

"Le gouvernement libéral n'est pas plus assuré de l'appui du Ralliement que celui des conservateurs ou des néo-démocrates, a déclaré M. Caouette.

Faisant allusion à la manchette du journal qui déclarait: "assuré de l'appui du Ralliement, Pearson ne cède pas aux exigences du NPD et du CS", le député de Villeneuve a qualifié ce titre de tendancieux car, dit-il, le Ralliement n'a jamais promis son appui aux libéraux.

Nous maintenons nos positions, a-t-il ajouté. Si les libéraux présentent des projets de loi utiles et désirables, nous les appuierons. Par contre, si ces projets ne satisfont pas les députés du groupe, nous les combattrons.

En ce qui concerne le nettoyage du cabinet, tel que réclamé par M. Thompson, le chef du Ralliement préfère ne pas s'en mêler. "C'est le problème de M. Pearson, dit-il, non le mien. Si des ministres sont incompétents ou si leur administration est entachée d'irrégularités ou de malhonnêteté, il appartient à M. Pearson de nettoyer son cabinet, sinon son parti".

Le politicien, qui dirige présentement un parti de 12 députés aux Communes, se dit prêt à affronter l'électorat n'importe quand, avec l'assurance d'aller y cueillir un appui encore plus important.

Pour sa part, Grégoire réclamera une enquête sur les sources de la caisse électorale des libéraux

par MICHAEL GILLAN

Les centaines de milles qui séparent Rouyn et Ottawa sont peut-être la raison des divergences d'opinion entre le chef créditiste Réal Caouette et son lieutenant Gilles Grégoire qui ne semblaient pas s'entendre jeudi quant à l'attitude du parti vis-à-vis le gouvernement Pearson.

M. Grégoire, présentement en train de mettre sa correspondance à date à Ottawa, a déclaré que les 13 membres du parti créditiste étaient prêts à voter contre le gouvernement si une enquête judiciaire n'est pas instituée pour jeter de la lumière sur les sources financières du parti libéral.

Il a déclaré qu'au cours de la prochaine session les créditistes demanderont qu'une enquête soit tenue. Un vote par tous les partis de l'opposition amènerait la chute du gouvernement minoritaire.

M. Caouette, qui jouit présentement de ses vacances à Rouyn en faisant du ski a admis en principe la nécessité d'une enquête mais a qualifié la déclaration de M. Grégoire de strictement "préliminaire".

La politique du parti ne sera pas déterminée tant qu'une réunion du parti n'aura pas été tenue après l'ouverture de la session, a-t-il dit.

Caisse électorale

Dans une entrevue, M. Grégoire a indiqué qu'il parlait au nom du parti, et a catégoriquement affirmé que son parti demanderait une enquête.

L'enquête pourrait aussi se faire sur la source des caisses électorales de tous les partis, a-t-il ajouté.

Mais M. Grégoire a déclaré qu'une investigation était définitivement nécessaire dans le cas du parti libéral parce que la caisse électorale était définitivement au fond des récentes accusations de scandale.

La position de M. Grégoire était similaire à celles du leader du Nouveau parti démocratique Douglas et du leader du Crédit social Thompson, qui demandent aussi que le gouvernement enquête sur les accusations lancées contre lui.

M. Caouette, d'un autre côté, a indiqué dans une déclaration émanant de son bureau que pour le moment il se contente de laisser le Premier ministre Pearson prendre les mesures qu'il lui plaît pour faire face à ses problèmes.

Il a déclaré que M. Pearson devrait agir si des preuves d'incompétence ou de méfaits sont apportées. Autrement, le Premier ministre devra subir les conséquences de l'inaction lors des prochaines élections générales.

M. Caouette s'est abstenu de menacer le gouvernement de voter contre lui si aucune mesure n'était prise.

Elections

Expliquant sa déclaration au cours d'une interview téléphonique, M. Caouette a révélé que son parti est prêt à faire face à l'électorat n'importe quand et ne supportera pas le gouvernement simplement pour éviter une élection.

Certains observateurs politiques ne sont pas d'accord, cependant, et prétendent que le parti subirait de lourdes pertes dans le Québec. Pour cette raison, ces observateurs disent que M. Caouette aimerait retarder une élection aussi longtemps que possible.

La déclaration de M. Caouette laisse entendre qu'il ne se fait pas de bile quand à une élection fédérale.

Le parti doit se réunir à Québec au cours de la fin de semaine afin de discuter de son organisation dans la province de Québec. On s'attend à ce que cette prise de position du parti exercera une certaine influence sur les gestes des créditistes au cours de la prochaine session.

A Pointe-Gatineau

Seuls les propriétaires payeront la taxe d'eau

La taxe d'eau sera dorénavant perçue des propriétaires seulement, à Pointe-Gatineau, en vertu du règlement no 337 adopté par le Conseil lors de sa première assemblée de l'année, hier soir.

Au lieu d'être collectée mensuellement des propriétaires et des locataires, la taxe d'eau sera inscrite sur la facture annuelle de taxes foncières.

Jusqu'à l'adoption de ce nouveau règlement, chaque locataire et propriétaire de Pointe-Gatineau devait payer $2.25 mensuellement pour le service de l'aqueduc. A l'avenir, le coût sera de $24 annuellement, soit une économie brute de .25 par mois par logement.

La nouvelle taxe sera imposable sur tout logement, même inoccupé, et un escompte annuel sera probablement accordé comme dans le cas de la taxe générale.

Le règlement adopté détermine les taux de la taxe d'eau comme suit: Pour tout logement comprenant un robinet, occupé ou vacant, $24 par année; restaurant où les repas sont servis, $50 par année; hôtel ou motel, chacun, $100; poste d'essence ou garage public ou commercial, $50; buanderie, $200; école de plus de 15 classes, $200; école de moins de 15 classes, $100; autres commerces ou organisations, $24 par année.

En vertu de ce règlement, le conseil pourra ordonner la pose de compteur sur les conduits d'eau où il jugera opportun et nécessaire de le faire. Les taux pour ces compteurs varieront selon la grosseur du tuyau et le minimum utilisé annuellement quant à la charge fixe. Ainsi, pour un tuyau d'entrée de 5 huitièmes de pouce de diamètre et un minimum de 50,000 gallons par année, la charge fixe annuel serait de $21. our un tuyau de 4 pouces de diamètre intérieur et un minimum de 1,500,000 gallons, elle serait de $300. Dépassées ces quantités minimum, il y aurait une charge de .15 par mille gallons jusqu'à 1,000,000, .13 de un à cinq millions, .12 de cinq à dix millions, .11 de dix à quinze et .10 au-delà de 15 millions de gallons.

Le règlement décrète qu'une charge de $3 sera faite pour redonner le service quand il aura été enlevé à cause du non-paiement. Cette charge sera de $5 les dimanches et jours de fête.

A Pointe-Gatineau

L'évaluation a augmenté de plus d'un million en 1964

L'évaluation municipale imposable a augmenté de plus d'un million de dollars à Pointe-Gatineau durant l'année 1964. C'est ce qui ressort des renseignements donnés lors de la réunion du Conseil jeudi soir.

Au 31 décembre 1963, l'évaluation imposable était de $11,046,960 tandis qu'au 31 décembre 1964, elle était de $12,068,770, soit une augmentation exacte de $1,021,810. L'évaluation municipale des terrains est de $2,072,500 et celle des bâtisses, de $9,996,270. L'évaluation non imposable de cette municipalité est de $1,035,480 pour les terrains et de $1,450,290 pour les bâtisses. Il y a à Pointe-Gatineau, 1,473 propriétaires résidants et 208 non-résidants pour un total de 1,690.

Construction

Durant l'année, l'inspecteur des bâtiments, M. André Mineault, a émis 166 permis de construction pour une valeur totale de $740,196. De ce total, il y a eu 59 permis pour des résidences nouvelles, d'une valeur de $561,925; 10 permis pour construction de garages privés, d'une valeur de $4,317; un permis pour une maison de six logements, d'une valeur de $30,000; trois permis pour construction de garage public, d'une valeur de $55,000; 58 permis de moins de $1,000 chacun pour des améliorations ou réparations à des bâtisses d'un total de $21,104 et 35 permis semblables, pour des valeurs de plus de $1,000, chacun d'une valeur totale de $67,850.

Ce rapport a été présenté au Conseil par l'échevin Raymond Berlinguette, président du comité de construction.

Au Conseil de Pte-Gatineau

Me Fernand Larose, echevin du quartier no 3 à Pointe-Gatineau, a été designé comme maire suppléant lors de la dernière assemblée du Conseil municipal. Son mandat est d'une durée de trois mois.

* * *

Le Conseil a désigné les membres du Bureau de revision en vue de l'évaluation de l'année 1965. Me Ernest Gaboury, juge municipal, est le président, et les membres sont MM. François Deschamps et Jean-Yves Bernier.

* * *

Durant cette assemblée, l'échevin Larose a soumis le rapport de perception des taxes. Au 31 décembre 1964, un solde de $31,450.22 restait à percevoir, ce qui est une amélioration notable sur l'année précédente, alors que le solde impayé à la fin de décembre était de $60,023.29. Il reste des arrérages des années antérieures à 1964 pour des montants de $2,164.26 en 1963, $371.20 en 1962 et $703.10 en 1961.

* * *

Le règlement de circulation no 256 a été amendé par l'adoption d'un nouveau règlement, portant le no 338, au sujet du stationnement la nuit durant les mois d'hiver. Avant cet amendement, le stationnement de nuit était permis pour pas plus de trois heures consécutives, la nuit, dans les rues de Pointe-Gatineau. Le nouveau règlement défend tout stationnement à partir de minuit jusqu'à 8 heures du matin durant les mois de novembre, décembre, janvier, février et mars. Cette mesure a été prise afin de faciliter l'enlèvement de la neige.

* * *

Durant cette assemblée, le Conseil a décidé de changer le plan d'assurance collective des employés de la ville. Le plan adopté, qui est souscrit par une compagnie différente, coûtera un peu plus cher que le précédent mais il comprend une assurance sur la vie, ce que l'autre ne fournissait pas. Par contre, l'assurance-salaire a été enlevée à la demande des employés. On sait que la ville paie la moitié des primes de cette assurance-groupe.

* * *

Une assurance responsabilité civile a été souscrite par la ville, pour la première fois dans l'histoire de Pointe-Gatineau. Cette police, dont la prime annuelle coûte $872.80, a été souscrite par l'entremise de l'assureur Georges Benoit Ltée de Hull. La protection offerte est de $10/20,000 pour lésions corporelles et de $2,000 pour dommages matériels.

* * *

Le Conseil a pris connaissance d'une lettre du chef divisionnaire de la Voirie provinciale, l'informant du pavage qui sera fait durant l'année 1965 dans les rues de la ville. Ces travaux sont estimés à $29,429.14 et ils sont répartis comme suit: Elargissement de la rue St-Antoine; 170 pieds de pavage sur le boulevard du Progrès, 560 pieds sur la rue Lalonde; 180 pieds sur la rue Galipeault; 1,095 pieds sur la rue St-Jean-de-Brébeuf; 400 pieds sur la rue Mgr Forbes et 480 pieds sur la rue Ste-Yvonne.

Ces travaux de pavage complètent la liste des demandes que le Conseil avaient faites à la Voirie le 7 mai 1964.

* * *

Une entente a été signée entre le Conseil de ville et la firme "Le cable télévision de Gatineau Enrg", compagnie à être formée, accordant à cette dernière le droit d'installer un réseau de câble de transmission là où les fils de transmission électriques sont ou seront installés. Cette entente est pour une durée de 50 ans avec une option pour une période additionnelle de 49 ans.

* * *

Le chef de la Sûreté municipale, M. Henri Ferland, a présenté un rapport statistique des operations de son service durant l'année. On y voit qu'à la circulation, il y a eu 1,535 infractions de commises inculpant 1,525 personnes. La plupart, soit 1,174, venaient en contravention avec des règlements municipaux.

Le rapport indique qu'il s'est produit 237 accidents durant l'année, dont un seul causant la mort d'une personne; 139 accidents ont causé plus de $100 de dommages. Un total de 24 personnes ont été blessées dans ces accidents.

Dans le domaine de la criminalité, il y a eu 353 infractions de commises pour les quelles 184 personnes ont été inculpées. Ce total compte 61 introductions par effraction, 16 vols de véhicules-moteurs, 34 vols de $50 et plus, 98 vols de moins de $50, 133 infractions à des règlements municipaux, cinq fraudes, et six autres infractions diverses.

Les heures d'ouverture

Il faudra attendre que le règlement soit amendé

L'échevin Jean-Marie Séguin a déclaré, mercredi, que les salles à manger de Hull pourront garder leurs portes ouvertes jusqu'à 3 heures de la nuit, seulement après que le règlement no 584 aura effectivement été amendé à cet effet.

L'échevin du quartier Wright a fait remarquer que lors de la réunion du Conseil, mardi soir, il a présenté un avis de résolution demandant que ces établissements puissent demeurer ouverts jusqu'à 3 heures au lieu de 1 heure. Le Conseil sera appelé à se prononcer sur cette résolution lors de son assemblée du 19 janvier.

M. Séguin a ajouté qu'en vertu des prescriptions de la loi, les propriétaires de salles à manger devront attendre 15 jours, après l'adoption de cet amendement par le Conseil, avant de pouvoir ouvrir les portes de leurs établissements jusqu'à 3 heures. "Encore faut-il que le Conseil accepte cet amendement", a-t-il dit.

Il a présenté cet avis de résolution à la suite d'une recommandation de la Commission de police. Selon cette dernière, la majorité des permis de 24 heures pour restaurants ne sont demandés que pour satisfaire aux exigences du commerce entre 1 heure et 3 heures du matin.

A Maniwaki

Moins de maisons mises en chantier cet hiver

MANIWAKI — Le programme d'encouragement de la construction de maisons en hiver, en vertu duquel le gouvernement fédéral verse une prime de $500 au constructeur-propriétaire ou au premier acheteur d'une maison construite en hiver, connait cette année une diminution comparativement à l'hiver dernier, a déclaré, mercredi, le gérant du bureau du Service national de placement à Maniwaki, M. Gérard Charbonneau.

M. Charbonneau a fait part que le ministère du Travail du Canada rapporte toutefois que jusqu'ici, cette année, 29,450 logements ont subi avec succès la première inspection effectuée par la Société centrale d'hypothèque et de logement et ceci à travers tout le Canada.

Le gérant local a fait remarquer que l'on estime que le programme d'encouragement de la construction de maisons en hiver a fourni du travail, l'an dernier, à quelque 90,000 ouvriers sur les chantiers de construction et que ce même programme a influencé l'industrie manufacturière, le transport et la vente de matériaux de construction en fournissant du travail à 115,000 travailleurs.

M. Charbonneau a également fait remarquer qu'il est très difficile pour le bureau local de déterminer qu'elle sera la portée exacte de ce programme dans la région de Maniwaki, au cours de cet hiver, ignorant quel est le nombre de projets dont la demande a été acceptée par la Société centrale d'hypothèques et de logement.

Elu président du sanatorium St-Laurent

Le Conseil d'administration de la Corporation du sanatorium St-Laurent de Hull, à son assemblée annuelle, a procédé récemment à l'élection de ses membres pour l'année 1965.

Le nouveau conseil est composé comme suit; représentant les citoyens de Hull, le juge François Chevalier, président; représentant le Bureau médical, le Dr Jean Lavallée; représentant la Corporation, la R. S. Ste-Irène, supérieure provinciale; Soeur Pierre-André, directrice générale à l'hôpital St-Michel, de Buckingham; Soeur Jean-du-Sacré-Coeur, économe provinciale, et Soeur Germaine-de-Marie, directrice générale du sanatorium St-Laurent.

Marguillier élu à Angers

ANGERS (DNC) — M. Gérald Plouffe a été élu au poste de marguillier de la paroisse de L'Ange-Gardien, d'Angers, remplaçant M. Lucien Desjardins, sortant de charge. M. Plouffe a prêté le serment de fidélité dimanche.

M. Plouffe se joindra à MM. Jules Brazeau et Jean-Noël Mongeau, déjà en charge.

675 personnes sans emploi dans la région de Maniwaki

MANIWAKI — La situation de l'emploi est demeurée passablement stable dans la région de Maniwaki, au cours du mois de décembre. 675 personnes étaient à la recherche d'un emploi à la fin de décembre, soit seulement 15 de plus qu'à la fin du mois de novembre.

Les statistiques contenues dans le dernier relevé du bureau local du Service national de placement, à Maniwaki, révèlent que 500 hommes et 175 femmes étaient à la recherche d'un emploi, à la fin de décembre. A la fin du mois précédent, le nombre des sans-travail inscrits au bureau local était de 500 hommes et 160 femmes.

A la même époque, en 1963, le nombre des sans-travail était sensiblement supérieur puisque la région comptait alors 775 sans-travail, soit 625 hommes et 150 femmes.

Le gérant local, M. Gérard Charbonneau, a fait remarquer que le nombre d'applicants est composé presque entièrement de travailleurs non-spécialisés, soit 180, et semi-spécialisés, soit 225, et que de ce nombre le plus fort groupe est composé de travailleurs qui sont habituellement employés sur les chantiers de construction. D'après M. Charbonneau, cette situation s'explique par le fait qu'une baisse marquée a été enregistrée dans l'industrie de la construction au cours du mois qui vient de s'écouler.

M. Charbonneau a fait part que chez les femmes sans-travail on retrouve notamment des employées de bureaux des serveuses de tables et des travailleuses domestiques en plus de quinze vendeuses.



EXPLOSION DANS L'AUTO D'UN CHEF OUVRIER — L'auto illustrée dans cette photo, propriété de M. William Léger, 61 ans, chef ouvrier de Montréal, a subi des dommages, lors d'une mystérieuse explosion, jeudi. M. Léger, qui essayait de faire démarrer la voiture à ce moment-là, n'a pas été blessé. (Photo PC)

Dans Pontiac, on désire capter les émissions locales de CBOFT

A l'instar de la population du comté de Gatineau, celle du comté de Pontiac, par la voix des Chevaliers de Champlain de Fort-Coulonges, désire pouvoir capter les émissions locales de CBOFT, de préférence à celles de Montréal.

C'est la demande exprimée dans une lettre récente que M. L.-D. Bertrand, représentant les Chevaliers de Champlain, faisait parvenir aux gouverneurs de Radio-Canada, à Ottawa.

Dans sa lettre, M. Bertrand rappelle que la population de Maniwaki a déjà demandé à Radio-Canada l'installation d'une station réémettrice sur le mont Ryan, près du lac Ste-Marie, pour permettre aux gens du comté de Gatineau de regarder les émissions locales de CBOFT, de préférence à celles de Montréal.

Tout en soulignant que les gens demeurant à l'ouest de Campbell's Bay, dans le comté de Pontiac, appuient la demande de la population du comté de Gatineau, M. Bertrand se demande si l'emplacement du mont Ryan serait de nature à donner satisfaction à la population qui réside dans la vallée de l'Outaouais aussi bien que dans le comté de Gatineau.

Si l'emplacement du mont Ryan n'est pas le meilleur endroit pour l'installation de cette station réémettrice pour capter les émissions locales de CBOFT, M. Bertrand demande à Radio-Canada "s'il y aurait possibilité de trouver un endroit autre que le mont Ryan, qui serait en mesure de donner satisfaction à la population des deux comtés".

Le Pontiac

Le représentant des Chevaliers de Champlain dit qu'il est urgent de trouver un remède au malaise actuel.

Dans sa lettre, M. Bertrand souligne aussi que seules les émissions télévisées en langue anglaise, aux canaux 5, à Pembroke, et 4, à CBOT, Ottawa, peuvent être captées avec clarté par les Canadiens français du Pontiac, à partir de Campbell's Bay.

Selon le représentant des Chevaliers de Champlain de Fort-Coulonges, "il est urgent que la Société Radio-Canada prenne les mesures nécessaires pour donner satisfaction à la population canadienne-française de l'ouest du comté de Pontiac, et à celle du comté ontarien, dans la vallée de l'Outaouais.

Une copie de la lettre de M. Bertrand à Radio-Canada a été adressée aux députés fédéraux des comtés de Pontiac, de Gatineau et de Hull, demandant leur collaboration "afin de mettre fin à l'anglicisation de la population canadienne-française du comté de Pontiac".

Demande de péréquation équitable pour le Québec

QUEBEC (PC) — M. Rosaire Gendron, président de l'Union des municipalités et maire de Rivière-du-Loup, a réclamé, hier, l'établissement par le gouvernement provincial d'un système de péréquation qui pourrait corriger l'inégalité économique chez les municipalités du Québec.

Cette péréquation, a-t-il dit, est une nécessité plus grande que jamais à l'heure présente alors que le fossé ne cesse de grandir entre les villes riches et celles qui sont moins favorisées.

S'adressant aux membres du club Kiwanis, M. Gendron a dit que c'est en contribuant à un meilleur équilibre des revenus qu'on en viendra à créer à même la prospérité des parties, la prospérité de l'ensemble des municipalités.

M. Gendron a invité les municipalités à prendre l'initiative des regroupements économiques nécessaires à leur survie.

C'est uniquement, a-t-il ajouté, par des forces regroupées qu'on pourra établir une balance de pouvoirs indispensable au bon fonctionnement de notre société démocratique. Si les municipalités ne prennent pas l'initiative, le regroupement leur sera imposé par les autorités supérieures au dépens de leur autonomie.

Le conférencier croit que le gouvernement devrait créer un ministère du réaménagement rural.

Ce ministère, a-t-il souligné, aura évidemment un défi des plus considérables à relever, une tâche gigantesque à accomplir afin de faire disparaître le chômage en milieu rural en même temps qu'il devra travailler à l'établissement de l'industrie para-agricole.

Il est faux de croire, a-t-il dit, que l'aménagement régional est contraire à la liberté des individus.

L'aménagement régional, selon M. Gendron, mènera tout droit à la prospérité du plus grand nombre et, par conséquent, à une liberté encore plus vraie parce que plus universellement partagée.

Québec ne transigera qu'avec l'Association

QUEBEC (PC)—Le ministère de la Santé ne transigera pas avec le comité d'urgence des hôpitaux privés du Québec au sujet des normes que le gouvernement vient d'établir par arrêté ministériel concernant la proportion de lits de salles ordinaires dans les hôpitaux privés du Québec de même que le taux du supplément requis pour les chambres semi-privées et privées.

Le comité d'urgence des hôpitaux pour malades chroniques et de l'Association des hôpitaux privés du Québec a publié ces jours - ci une déclaration selon laquelle la nouvelle réglementation du ministère de la Santé équivaudrait à "un suicide financier."

Le ministre de la Santé, le docteur Alphonse Couturier, a déclaré hier que la récente réglementation a été discutée avec l'exécutif de l'Association des hôpitaux privés avant son adoption par le conseil des ministres et qu'elle avait été acceptée par l'exécutif.

Le ministre de la Santé a dit hier qu'il est prêt "à transiger avec l'Association des hôpitaux privés mais non avec une autre association formée au seuil de cette association."

"En ce qui concerne le comité d'urgence, a ajouté le Dr Couturier, je lui conseiller de communiquer avec l'exécutif de l'Association des hôpitaux privés du Québec."

En plus de fixer les taux des chambres et des lits, l'arrêté ministériel stipule que 20 pour cent des lits de chacun des hôpitaux privés du Québec doivent être considérés comme des lits de salles ordinaires.

Pas de ski-doos sur les routes

QUEBEC (PC) — Mme Claire Kirkland-Casgrain, ministre des Transports et Communications, a annoncé, jeudi, une réglementation nouvelle concernant les traîneaux-automobiles, communément appelés ski-doos.

Cette nouvelle réglementation stipule que les ski-doos ne pourront plus désormais circuler sur les chemins publics ouverts à la circulation automobile. Ils pourront cependant traverser ces voies, sauf les autoroutes et les chemins à accès limité.

Le ministre des Transports et Communications a signalé que cette nouvelle réglementation s'inspire de motifs de sécurité et a rappelé que le conducteur d'un traîneau-automobile doit être en possession d'un permis de conducteur ou de chauffeur lorsque son véhicule traverse un chemin public.

Gérin-Lajoie moins gai aujourd'hui

QUEBEC (PC)—M. Paul Gérin-Lajoie, ministre de l'Education et premier ministre par intérim du Québec, sera hospitalisé pour quelques jours à compter d'aujourd'hui pour subir un examen médical régulier.

M. Gérin-Lajoie entre dans un hôpital de Montréal, et il a quitté la capitale provinciale hier soir.

En son absence c'est le sous-ministre de l'Education, M. Arthur Tremblay, qui recevra cet après-midi une délégation de la Fédération des commissions scolaires catholiques qui vient soumettre au ministère son rapport annuel.

Le ministère de l'Education n'a guère de "loisirs"

QUEBEC (PC) — Le ministère de l'Education conçoit son rôle en matière de récréation et de loisirs comme étant purement supplétif.

Un porte-parole du ministère a confirmé jeudi au cours d'une interview que le ministère songe à mettre sur pieds éventuellement deux nouveaux bureaux, dont l'un sera un bureau de la récréation et l'autre, de l'éducation des adultes.

Le rapport Parent traite de l'éducation des adultes dans un long chapitre qui incorpore l'éducation des adultes dans la notion de l'éducation permanente.

"Les deux nouveaux bureaux du ministère, a dit jeudi le porte-parole, seront distincts mais de tous nos bureaux ce seront certainement les deux qui seront les plus intimement liés".

Le ministère ne se fixe pas de date limite pour la création des deux nouveaux bureaux. "Nous croyons, a dit le porte-parole, qu'en avril prochain ils pourraient être constitués".

Quant à l'ampleur qu'auront ces nouveaux bureaux au début, rien de précis n'a encore été arrêté. "Pour cela, a précisé le porte-parole, il faut attendre que le budget de 1964-65 du ministère de l'Education soit approuvé".

Il a ajouté qu'au début les deux nouveaux bureaux pourraient n'être formés chacun que d'un directeur." Le directeur, a dit le porte-parole, devra surtout s'attacher au début à assurer la coordination des services existants dans le domaine de la récréation et des loisirs".

Le directeur du bureau de l'éducation des adultes devrait au début, selon le porte-parole, faire l'inventaire de ce qui existe en ce domaine.

"Dans le domaine de la récréation comme dans celui de l'éducation des adultes, a-t-il ajouté, le ministre de l'Education voit son rôle comme étant supplétif. Il assure l'orientation, les services techniques et les conseillers".

Deux frères assaillis par des bandits dans la basse-ville de Québec

QUEBEC (PC) — La Sûreté municipale de Québec a révélé hier soir qu'elle était en possession d'une automobile qui aurait servi à transporter deux individus qui ont commis un sauvage attentat dans une résidence privée de la basse-ville de Québec, aux premières heures de la journée hier.

La police a de plus laissé savoir qu'elle recherchait le propriétaire de l'automobile.

Un homme de 43 ans, M. Lionel Blouin, gît entre la vie et la mort dans un hôpital de Québec après avoir été blessé d'un coup de feu et d'un coup porté à l'abdomen avec une paire de ciseaux. Par ailleurs, le frère de M. Blouin, Isidore, est également hospitalisé, souffrant de blessures à un bras. Il a été atteint d'une balle de revolver de calibre .22.

Les deux cagoulards se sont présentés à la résidence de M. Isidore Blouin, sur le coup de quatre heures, et ils se sont emparé d'une somme de $3,500. Ils ont fait feu à trois reprises quand les victimes ont voulu se défendre. Un coup de feu a atteint M. Lionel Blouin dans le dos et un autre a atteint M. Isidore Blouin au bras. L'autre balle est allée se perdre dans le mur de la chambre à coucher des époux Blouin.

Mme Isidore Blouin et son fils Réal, âgé de 15 ans étaient présents au moment de l'attentat.

Les bandits se sont servis de drap et de cordes pour ligoter leurs victimes. Bien que blessé, M. Lionel Blouin a encore voulu résister au bandit qui tentait de le ligoter. C'est à ce moment que l'un des apaches lui a enfoncé une paire de ciseaux dans l'abdomen.

Les bandits ont pris la fuite et Lionel Blouin, malgré ses blessures, a réussi à se libérer de ses liens pour avertir la police.

La victime a passé une partie de la journée sur la table d'opération où les médecins ont tenté de lui sauver la vie. Le Dr Jacques Côté, qui a opéré M. Blouin, a déclaré hier soir que son patient pourrait probablement s'en tirer.

Par ailleurs, la police a mis ses plus fins limiers sur l'enquête menée dans le but de découvrir les auteurs de l'attentat.

La police a interrogé un jeune homme pendant plusieurs heures hier, mais elle a dû le relâcher. Un porte-parole de la sûreté a dit que le délit a été commis avec une automobile lui ayant déjà appartenu.

SILENCIEUX
à partir de **$4.52**
• INSTALLATION GRATUITE
AMORTISSEURS
POUR TOUTES LES MARQUES D'AUTO
• GARANTIE D'UN AN
• INSTALLATION GRATUITE
Muffler Centre
Service de 15 minutes
92, rue St-Rédempteur, HULL 777-0648

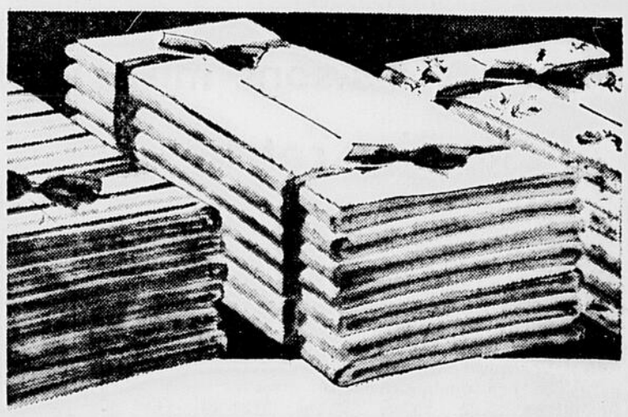
ARGENT
Nous prêtons de $500 à $20,000.00
Sur hypothèques
Prêts personnels jusqu'à $3,000.00
Si votre crédit est bon vous aurez votre argent en 4 heures, jour et soir
771-4893
R. Bélanger

Gouvernement du Québec
MINISTERE DE L'EDUCATION
COURS D'EXTENSION SCOLAIRE
pour la région de Hull
Si vous disposez de temps, le ministère de l'Education vous propose de vous inscrire à une série de cours spécialement conçus pour vous.
COURS DE PREMIER CYCLE
Pour ceux qui n'ont pas atteint le niveau de la 7e année. Début des cours le 18 jan. 1965.
COURS DE DEUXIEME CYCLE
Pour ceux qui ont complété le cours primaire mais qui n'ont pas atteint le niveau de la 9e année. Début des cours le 11 jan. 1965.
COURS DE PRATIQUE DE BUREAU
Si le nombre d'inscriptions est suffisant, les élèves seront avisés de la date du début des cours par leur bureau de placement.
INSCRIPTIONS: Tous les jours, de 9 à 5 heures.
S'adresser à: M. JACQUES PILON, Bureau de placement, 55, Saint-Rédempteur, Hull.
COURS GRATUITS

Samedi matin de 10 h. 30 à 11 h. 00
sur les ondes de
CKOH RADIO 97
Variété + information = RADIO 97
Invité:
Séraphin Marion
Le choix de l'invité
Animateur
Pierre Petit

POUR LE FOYER...POUR VOS CADEAUX...DES ECONOMIES POUR TOUS...
VENTE de BLANC de JANVIER
DRAPS "WABASSO"
QUALITE "FAMILY"

DRAPS DROITS		CONTOURS	
54 x 100	2.85	36 x 75	3.35
63 x 100	3.00	39 x 75	3.45
72 x 100	3.25	54 x 75	3.60
81 x 100	3.65	TAIES D'OREILLERS	1.50 pr.



ESSUIE-VERRES
Pure toile — grandeur 16 x 28 — Spécial
3 pour 1.00
SERVIETTES DE BAIN
Motif "Jacquard" et rayures — Grandeurs 22 x 44
Spécial 85c
COUVRE-LITS
"Heirloom" pour lits simples ou doubles.
Rég. 12.95 Spécial 8.97
NAPPES
PURE TOILE
Rose — bleu — turquoise.
52 x 52 2.00
52 x 72 3.00
SERVIETTES DE BAIN
Rayées — très belle qualité — absorbantes
Grandeur 20 x 40
Rég. 79c 50c
DRAPS WABASSO
CONTOURS
Classés imparfaits — Qualité "Family"
36 x 75, 39 x 75, 54 x 75 2.75 ch.
STATIONNEMENT VOISIN
Terrain municipal
Rues Champlain et Maisonneuve
AUBAINES REMARQUABLES DANS TOUS LES RAYONS !
GEO. A. CHAMPAGNE
MAGASIN A RAYONS
85, rue Champlain, HULL — 777-4377

La grève de la Régie priverait le Québec d'un revenu de $8,000,000

Inquiétudes croissantes chez les hôteliers, les centres de ski et les touristes

MONTREAL (PC)—"Nous ne savions pas qu'il y avait tant de gens qui prenaient du rye et du whisky, a observé un représentant d'une brasserie en commentant les statistiques montrant que les livraisons de bière faite par sa brasserie ont augmenté de 30 pour cent en décembre 1964 comparativement au mois équivalent en 1963.

Il a exprimé l'opinion que cette hausse provient probablement du fait que les gens habitués à boire des spiritueux, se sont adonnés à la bière par suite de la grève des employés de la Régie des alcools.

D'autres brasseries au Québec ont enregistré des hausses semblables en décembre dernier et s'attendent d'en avoir de semblables en janvier.

De tous les coins de la province, on rapporte que les stocks de bouteilles d'alcool se vident rapidement dans les bars et les hôtels, certaines marques de spiritueux se font rares et l'ont prévoit que les bouteilles seront à sec à brève échéance si la grève qui dure déjà depuis 34 jours n'est pas réglée.

La perspective d'un règlement rapide a été évoquée récemment surtout depuis la déclaration optimiste faite par M. René Chartrand, président du syndicat représentant les quelque 3,000 employés de la RAQ.

"Et si ça dure?"

Les hôteliers et les propriétaires de bars se demandent avec une inquiétude croissante ce qui va arriver si "ça dure encore longtemps".

La majorité des débits de boissons alcooliques possèdent encore des réserves pour deux ou trois semaines; mais les gens de l'extérieur y songeront peut-être deux fois avant de venir participer à des congrès qui doivent avoir lieu dans des villes où on n'offre à boire que de la bière, des eaux gazeuses et... de l'eau.

Les centres de ski au Québec qui sont habituellement très achalandée à cette époque-ci de l'année, ne peuvent dire jusqu'à quel point ils sont affectés par la pénurie d'alcool, principalement parce que les affaires ne vont déjà pas tellement bien faute de neige pour les amateurs de sports d'hiver.

Le fisc y perd

Un porte-parole du ministère des Finances du Québec a indiqué que la hausse de la vente de la bière ne peut compenser pour la perte de revenus fiscaux résultant de la cessation de la vente des bouteilles l'alcool et ce durant les mois de décembre et de janvier, la période de l'année où les ventes sont les plus nombreuses de l'année.

La perte de revenus s'élèvera à "au moins $8 millions", a-t-il affirmé. En 1963-1964, le fisc provincial avait touché $44,768,000 en taxes sur les bouteilles d'alcool; on prévoyait des revenus de $46,072,800 pour l'année financière 1964-1965.

Alambics

La situation est relativement calme sur le plan de la contrebande par suite d'une série de descentes effectuées par la Gendarmerie royale dans les alambics durant le mois de décembre.

Une quinzaine d'automobilistes et de camionneurs ont été mis en état d'arrestation pour avoir transporté des quantités de bouteilles de boissons alcoolisées provenant de l'extérieur du Québec; mais il s'agissait dans chacun de ces cas de grandes quantités apparemment destinées à être liquidées sur le marché noir.

Le bureau du procureur général a indiqué qu'il ne croit pas que la police arrêteraient des personnes transportant deux ou trois bouteilles venant de l'extérieur de la province. Le quartier général de la Sûreté provinciale à Montréal soutient que le transport d'alcool au Québec — indépendamment de la quantité — constitue une infraction à la loi actuelle au Québec.

Lorsqu'on a demandé ce qu'il advenait des bouteilles confisquées par la police, le directeur des saisies de la RAQ a déclaré d'un air triste:: "Nous les détruisons".

Un porte-parole de la Gendarmerie canadienne à Québec a dévoilé que des petits alambics familiaux avaient été découverts dans tous les coins de la province durant la période des Fêtes. Il a ajouté que la plupart toutefois n'étaient que de très petites industries.

Il a précisé qu'au cours d'un raid, les agents s'étaient aperçus qu'on utilisait de l'acide sulphurique pour accélérer la distillation.

Malgré tout, peu de cas d'empoisonnement par l'alcool frelaté ont été relevés depuis le tout début de la grève.

La situation s'aggrave

A Sherbrooke, les hôteliers maintiennent néanmoins que "la fausse boisson" circule largement.

"La situation sera plutôt inquiétante plus avant dans le mois," a déclaré un employé d'hôtel. "Le pire embêtement, c'est que les gens viennent à l'hôtel déjà ivre après avoir bu de l'alcool frelaté et qu'ils sont malades chez nous."

La police des diverses municipalités des Cantons de l'Est ne rapporte aucune augmentation sensible des arrestations pour ivresse.

"Il faut dire qu'il y a pas mal de boisson américaine qui circule dans les environs," a fait remarquer un journaliste de Sherbrooke. Mais la police rapportait peu d'arrestations pour contrebande d'alcool à la frontière américaine.

Un connaisseur au courant des moindres événements a affirmé pour sa part: "Un $2 de pourboire et vous êtes presque assurés d'obtenir toute la boisson américaine que vous désirez si vous vous adressez au bon commis de bar."

Des Fêtes gaies

Les petites réunions des Fêtes ont semblé aussi gaies que d'habitude. Il est vrai qu'un bon nombre avaient fait leur reserve avant que la grève n'entraîne la fermeture de tous les magasins de la Régie des Alcools.

En quelques endroits, il a tout de même fallu réduire les portions distribuées aux invités, et, selon certain rapports, plusieurs citoyens se sont montrés heureux d'un Noël rendu plus agréable par l'absence absolue des malaises et des mélanges d'idées habituels en cette période.

Dans un cas de contrebande près de Sherbrooke, deux hommes ont été trouvés coupables d'avoir transporté des Etats-Unis 119 bouteilles de boisson. Ils avaient traversé la frontière à Abercorn.

Tandis que les épiciers se vantent de la croissance de leurs ventes de bierre, le représentant d'un hôtel de Montréal a d'un air mécontent fait savoir que par suite de la grève il était impossible maintenant de vendre des bouteilles complètes de boisson aux clients et de leur livrer à leur chambre.

Petits et gros

Les petits établissements qui peuvent disposer d'un capital limité sont prêts d'épuiser leurs réserves, problème qui ne se pose pas immédiatement à leurs confrères mieux établis. "Nous avions l'argent pour accumuler une bonne réserve," a dit le gérant d'un grand hôtel montréalais.

Les restaurants et les clubs de nuit d'un niveau assez élevé se ressentent le plus de la rareté de la clientèle.

Quant aux débits de moindre acabit, les affaires vont comme à l'ordinaire, car la bière demeure tout simplement le plus en demande.

A Campbellton, au Nouveau-Brunswick, le Château Restigouche accueille à bras ouverts les Québécois assoiffés et fait savoir que bientôt il ne pourra plus servir certaines sortes de boissons.

Le magasin de la Commission des liqueurs du gouvernement du Nouveau-Brunswick à Campbellton a également rapporté qu'il voyait ses réserves de certaines boissons disparaître. Le gérant du magasin a ajouté que les Québecois n'avaient aucune ddificulté à retourner chez eux avec de la boisson achetée au Nouveau-Brunswick.

A Granby, les hôtels et les restaurants rapportent qu'ils peuvent tolérer la situation actuelle durant encore un mois. Personne ne s'inquiète de même à Trois-Rivières.

A Montréal, l'administrateur du Reine Elisabeth, M. Jean Legoff, a dit que les Québecois ne se posaient pas de problèmes et choisissaient une autre sorte de boisson, lorsqu'on ne pouvait répondre à leur demande. Par contre les touristes ont en grand nombre décidé de ne pas demeurer dans le Québec en apprenant la nouvelle de la disette de boissons.

Le marché noir n'aurait pas été pratiqué sur une grande échelle. es rapports ont toutefois affirmé que les vins disponibles dans plusieurs hôtels et restaurants étaient les plus chers, sinon de seconde qualité.

Un voyageur qui voulait une bouteille de vin à Rivière-du-Loup a appris avec étonnement que cette bouteille ne lui coûterait que $14.

Les fêtes du Jour de l'an à Québec ont été célébrées à la bière. On invitait tous les amis connus outre-frontières, au-delà de toute frontière.

En aucune occasion, semble-t-il, les voyageurs à bord des trains venant de l'extérieur du Québec n'ont dû se soumettre à des inspections de la police.

Un individu a même raconté dans la Vieille Capitale qu'il avait apporté à bord du train 440 onces de spiritueux achtés en dehors de la province.

Il a ajouté en souriant que ses compagnons de voyage 'penchaient visiblement à babord et transportaient leur valise avec grande précaution."

Une saisie d'alcool à Roberval

ROBERVAL (PC) — Des agents de la Sûreté provinciale ont intercepté, hier, près de cette ville de la région du Lac St-Jean, une automobile transportant 168 bouteilles d'alcool.

La voiture portait une licence de l'Ontario.

Les trois hommes qui l'occupaient ont été appréhendés.

La police dit que l'un d'eux est originaire de Brockville, en Ontario. Un autre vient de Montréal et le troisième habite la région de Roberval.

La police souligne qu'il s'agit là de l'une des plus importantes saisies d'alcool effectuées dans la province depuis le début de la grève des employés de la Régie des alcools le mois dernier.

Roberval est situé à 135 milles au nord-ouest de Québec.

Une opposition catégorique au droit de grève des instituteurs

QUEBEC (PC) — Dans son mémoire annuel préparé pour être soumis au ministre de l'Education, la Fédération des commissions scolaires catholiques du Québec réitère son "opposition catégorique" au droit de grève des instituteurs.

La Fédération à ce sujet dit qu'elle est appuyée "par la très grande majorité des commissions scolaires."

Le mémoire a été présenté aujourd'hui au sous-ministre de l'Education, M. Arthur Tremblay, qui l'a reçu au nom du ministre M. Paul Gérin-Lajoie, hospitalisé pour quelques jours depuis ce matin.

Le mémoire de la Fédération formule des réserves concernant les commissions scolaires régionales. La Fédération souligne que "des écoles trop considérables seraient susceptibles de dispenser un enseignement déshumanisé, et dépersonnalisé".

"Nous craignons fort, ajoute le mémoire, que dans de telles écoles nos enfants ne deviennent que de simples numéros."

Formation

La formation des futurs maitres retient également l'attention de la Fédération. Elle dit a ce sujet: "Nous désirons, pour nos enfants, les meilleurs éducateurs qu'il soit possible d'avoir. Aussi demandons-nous que le gouvernement prenne toutes les dispositions pour favoriser l'accès à la carrière d'enseignant, pour fournir aux étudiants des écoles normales tout ce dont ils auront besoin pour faire des études excellentes, enfin, pour permettre aux instituteurs déjà engagés de parfaire des études en vue de spécialités et de perfectionnement."

Le mémoire répète des recommandations formulées par la fiscalité — Commission Bélanger — concernant les sources de revenus des commissions scolaires: évaluation uniforme des propriétés aux fins de l'impôt foncier, création d'une taxe scolaire sur les compagnies, taux gradués de l'impôt foncier, création d'un office du crédit scolaire, allègement du fardeau de l'impôt des agriculteurs, en ne taxant que leur habitation et leurs bâtiments.

Grève de la Régie

Saisie de boissons; un homme est arrêté

Pour la première fois depuis le début de la grève des employés de la Régie des alcools du Québec, une personne a été appréhendée dans la région de Hull pour avoir eu présumément en sa possession 23 bouteilles de diverses boissons alcooliques provenant de la Commission des liqueurs d'Ontario.

Il s'agit de M. Donald Storey, voyageur de commerce d'Outremont, près de Montréal, qui a été appréhendé vers 3 heures, jeudi après-midi, à Papineauville, par l'agent Guy Cadieux, du détachement de Montebello de la Sûreté provinciale du Québec.

La police a alors confisqué les boissons alcooliques qui se trouvaient présumément sur l'une des banquettes de l'auto. Le véhicule a été saisi.

Grâce aux démarches de Me Lionel Mougeot, de Hull, procureur de M. Storey, l'automobile a été retournée à son propriétaire vendredi matin.

M. Storey doit comparaître en Cour de Hull, lundi matin, pour répondre à une accusation relevant de la Loi des liqueurs du Québec.

"Lundi matin, je comparaîtrai pour mon client et je protesterai alors de son innocence", a déclaré au "Droit" Me Mougeot, vendredi matin.

Cette saisie de boissons alcooliques, à Papineauville, suscite beaucoup d'intérêt dans les milieux juridiques de Hull. Elle permettra de clarifier l'interprétation de la Loi des liqueurs du Québec, relative à la possession et au transport au Québec de boissons alcooliques en provenance des autres provinces, notamment, de la Commission des liqueurs d'Ontario.

Pour une première infraction à cette loi, la peine maximum prévue est de $200. Un deuxième délit entraine une peine automatique de 15 jours de prison.

$300 d'amende pour conduite dangereuse au volant d'une auto

Ross Dunlop, 26 ans, 486, rue Maclaren, Ottawa, a reconnu sa culpabilité à l'accusation réduite de conduite dangereuse au volant, en rapport avec un accident mortel de la circulation survenu le 2 octobre dernier, sur le boulevard Fournier, à Hull. Il a écopé d'une amende de $300, et son permis de conduire a été retiré pour un an par le juge Avila Labelle, de la Cour de magistrat de Hull.

Dans cet accident, Mme Mignonne Garceau, 52 ans, 57, rue Jeanne-d'Arc, Hull, avait été tuée instantanément.

M. Dunlop devait subir son procès aux assises criminelles qui ont été ouvertes officiellement jeudi, au Palais de justice de Hull. Il devait répondre à l'accusation de négligence criminelle. Le procureur de l'accusé, Me Jules Barrière, de Hull, avait une option pour que son client puisse subir son procès devant un juge seul, sous l'accusation réduite de conduite dangereuse au volant.

L'accident qui a coûté la vie à Mme Mignonne Garceau est survenu le 2 octobre, sur le boulevard Fournier, à Hull, vers onze heures du soir, à proximité du pont de Pointe-Gatineau. Trois automobiles avaient été impliquées dans cette collision. Dans la première voiture prenaient place la victime, et son époux, M. Fernand Garceau M. Jean-Paul Nault, 35 ans, 7, rue Parker, Pointe-Gatineau, était le conducteur de la deuxième automobile. La troisième voiture était conduite par M. Dunlop, qui avait une passagère, Mme Jeannette Baker, 185, rue Cowley, Ottawa.

Le mandat de la commission Bélanger serait prolongé

QUEBEC (PC) — La Commission royale d'enquête sur la fiscalité, instituée par le gouvernement provincial il y a deux ans, songe à demander une prolongation de son mandat. Celui-ci doit prendre fin en mars prochain.

Un porte-parole de la commission a déclaré aujourd'hui que la rédaction du rapport avance bien mais que le problème fiscal a tellement de ramifications qu'il faudra à l'organisme quelques mois additionnels pour compléter son travail.

D'autre part, les membres de la commission, que préside M. Marcel Bélanger, ont rencontré, il y a quelques jours, ceux de la Commission royale d'enquête sur l'enseignement qui doit publier d'ici quelques mois la quatrième tranche de son rapport, celle-ci devant porter sur le financement de l'éducation au Québec.

GATINEAU OXYGENE
Limbour, Qué.
"Le tout pour vos besoins de soudure"
Nous sommes toujours heureux de vous aider! Confiez-nous tous vos problèmes de soudure.
★ SERVICE DE LIVRAISON
2 DEPOTS A OTTAWA
CRICHTON MOTORS
175, rue Crichton
GERVAIS MOTORS
255, ave. Parkdale
HINS AUTOMOBILE INCORP.
Maniwaki, Qué.
Signalez: 771-2989

Voici la preuve!
Tous les jours, nous recevons des lettres comme celle-ci.
M. Le Pharmacien;
J'ai pris votre sirop "Bronchoterpine" et immédiatement ma bronchite a été soulagée. Avant cela, je toussais continuellement surtout la nuit, ceci m'empêchait de dormir. Grâce à votre merveilleux sirop "Bronchoterpine" je peux aujourd'hui faire une vie normale. Seriez-vous assez bon de m'envoyer deux autres bouteilles, quelques amis aimeraient faire l'essai.
En vente dans toutes les pharmacies
1.25 - 2.00 - 3.15
ou à la
PHARMACIE GAY
228, boul. St-Joseph, Hull
777-1637

ON DEMANDE STENO-DACTYLO
pour bureau d'assurance bien établi dans Hull — doit être bilingue — l'expérience sera considérée mais non essentielle.
Case 173, Le Droit

Cours de natation
Dames et jeunes filles
Collège Marguerite d'Youville
HULL
devant commencer le 11 janvier 1965 sont remis au 25 janvier 1965.
Pour informations :
Tél. : 771-8020

Volkswagen
AUTORISE
VENTE et SERVICE
Pièces véritables
LALANDE MOTORS
465, boul. Taché, HULL
771-0897

KELLY-LEDUC
QUINCAILLERIE MATERIAUX DE CONSTRUCTION
ACCESSOIRES ELECTRIQUES OUTILS MECANIQUES, ARTICLES DE SPORT, USTENSILES DE CUISINE, ETC. ETC.
Ouvert vendredi soir jusqu'à 9:30
Samedi jusqu'à 6 hres
LIVRAISON DANS HULL ET OTTAWA
67, rue Wellington, Hull
angle Wellington-St-Rédempteur)
777-1641


"Vente de janvier"
N'ACHETEZ PAS AVANT d'avoir vérifié NOS PRIX
STOCK REGULIER EN VENTE
Spécial!
ETOLE DE VISON CHINOIS
Seulement $95
RAYMOND SEGUIN
FOURRURES
367, boul. St-Joseph, HULL 777-4233

777-6506
LE NOTAIRE
YVAN COUTURE
201, rue PRINCIPALE, HULL

LE PLUS NOUVEAU EN FAIT DE
panneaux de bois apprêtés
WELDWOOD De Luxe

Le plus vaste choix de bois importés et canadiens. Ces panneaux satisfont aux plus hautes normes de qualité parce qu'ils proviennent de bois reconnu pour sa perfection. Bouleau, cerisier, véritable acajou, chêne naturel, tek et noyer.
VENEZ DES AUJOURD'HUI! VOYEZ NOTRE ASSORTIMENT DE PANNEAUX WELDWOOD!
Nous vous invitons à visiter notre
SALLE DE MONTRE OUVERTE LE SAMEDI MATIN
pour vous accommoder
WELDWOOD of Canada Limited
Tél. : 733-3945
2418, CHEMIN WELDWOOD, OTTAWA
(angle des rues BANK et chemin HERON)

CANADA
PROVINCE DE QUEBEC
DISTRICT DE HULL
CITE DE HULL
AVIS AU PUBLIC
AVIS est par le présent donné que le conseil municipal, lors de son assemblée tenue le 5 janvier 1965, a adopté le règlement numéro 892, amendant le règlement numéro 578, concernant le zonage dans la cité de Hull. Ce nouveau règlement a pour but de commercialiser les lots 431 et 432 situés sur les rues Langevin et Courcelette.
Ce règlement peut être vu et lu par les personnes intéressées au bureau du greffier de la cité, à l'hôtel de ville, durant les heures de bureau.
Donné à Hull, ce 7 janvier 1965.
ROLAND STEVENS
Greffier de la Cite

6 CENTRES DE MATERIAUX DE CONSTRUCTION A VOTRE DISPOSITION
MATERIAUX BONHOMME Ltée
HULL — 771-3281
GATINEAU LUMBER
663-5383
BYTOWN LUMBER
745-6825
L. BONHOMME & FILS LTEE
MANIWAKI — 449-3840
MONT-LAURIER — 623-1245
PAPINEAUVILLE LUMBER
427-6264

Spécialistes en REPARATIONS de FOURRURES
● Manteaux ● Jaquettes
● Etoles ● Etc.
... Nettoyges ... Doublures
ANDRE L. PEPIN
99, rue Champlain, HULL
777-3193

AL se retrouve 3 fois dans ACADIAN
3 façons de connaître la joie de savourer un bon whisky


PREMIER SUR LA LISTE EN ONTARIO
ACADIAN DISTILLERS—Bridgetown, N.-E.

LE DROIT
OTTAWA, VENDREDI, 8 JANVIER 1965 -- P. 20



Claude Renaud



Philippe Legault

Les Eperviers reprennent la première position en écrasant Pembroke 11 à 6

Les Eperviers de Hull, ont repris possession de la première position de la Ligue centrale junior en écrasant les Lumber Kings de Pembroke, 11-6, hier soir. Le club de Pierre Gagné prend donc une avance de deux points sur les Bears de Smiths Falls.

Dans l'autre partie au programme, les Braves de Hawkesbury ont fait partie nulle 4-4 avec les Royaux de Cornwall.

A Pembroke

PEMBROKE (SPECIAL) — Gilles Roy, André Berniquez et Claude Renaud ont compté chacun deux buts pour aider les Eperviers de Hull à vaincre les Lumber Kings de Pembroke au compte de 11-6. Par cette victoire, le club de l'instructeur Pierre Gagné reprend possession de la première position avec deux points d'avance sur les Bears de Smiths Falls.

Guy Desjardins, Bill Hollingsworth, Philippe Legault, Gilles Renaud et Pierre Lemire ont enregistré les autres buts des vainqueurs.

Roy Lewis a compté deux buts pour Pembroke; les autres furent l'oeuvre de Jim Cotnan, Bill Wilson et Gordon Buske.

Les Eperviers ont compté cinq buts à la première période et quatre à la seconde.

Gilles Roy, Guy Desjardins, Claude Renaud, Philippe Legault et Gilles Renaud ont réussi les filets en l'espace de huit minutes.

A la seconde, Berniquez a déjoué à deux reprises Mike Gendron, Pierre Lemire et Claude Renaud chacun une fois.

Gilles Roy et Bill Hollingsworth ont complété le pointage à la troisième période.

Renaud-Legault

Les jeunes recrues Claude Renaud et Philippe Legault ont brillé pour les Eperviers en récoltant chacun trois points. Renaud a réussi deux buts et une assistance tandis que Legault a compté un but et récolté deux assistances. A leur première saison avec le club hullois, Renaud et Legault ont récolté respectivement 22 et 23 points depuis le début de la saison. Renaud a compté 12 buts et obtenu 10 assistances tandis que Legault a enregistré dix buts et ramassé 13 assistances.

Gilles Roy, Bill Hollingsworth et Gilles Renaud, qui forment le premier trio des Eperviers, ont pris la vedette en obtenant 11 points. Roy a compté deux buts et récolté deux assistances; Hollingsworth un but et trois assistances et Gilles Renaud un but et deux assistances.

En plus de leur but, Desjardins, Berniquez et Lemire ont aussi récolté chacun une assistance.

Roma Gauvreau a bloqué 30 rondelles dans la cage des Eperviers soit le même nombre que Mike Gendron dans celle des Lumber Kings.

A Hawkesbury

HAWKESBURY — Les Braves ont fait partie nulle 4-4 avec les Royaux de Cornwall, lors d'une joute régulière de la Ligue centrale junior présentée au centre communautaire.

Roger Bougie fut le meilleur compteur des Braves avec deux buts. André Campeau et Jean-Charles Bougie ont complété le pointage pour Hawkesbury.

Les buts des Royaux furent réussis par Jean Payette, Bob Deschamps, Ray Barnes et Georges Desjardins.

Cornwall a pris les devants 1-0 à la première grâce à un but de Jean Payette.

Hawkesbury s'est resaisi à la seconde période en comptant quatre buts contre deux pour Cornwall.

Moins de cinq minutes avant la fin du match, Georges Desjardins a égalisé le pointage pour Cornwall.

Prochaines parties

Quatre parties seront à l'affiche ce soir.

A 7h. 30, à l'auditorium d'Ottawa, le Primrose recevra la visite des Bears de Smiths Falls; à 9h. 30, les Capitals se mesureront aux Lumber Kings de Pembroke. A Arnprior, les Kenwoods en viendront aux prises contre les Castors de Buckingham et à Brockville, les Braves de Hawkesbury joueront contre leurs cousins du même nom.

Gilles Roy occupe le premier rang des compteurs de la Ligue centrale

Gilles Roy, des Eperviers de Hull, occupent la première position des compteurs de la Ligue centrale junior, selon les statistiques compilées par W. T. Gorman, statisticien officiel de la ligue. En 19 parties, Roy a réussi 36 buts et récolté 19 assistances pour 55 points.

Gilles Chaurest, des Castors de Buckingham, suit en deuxième position avec 19 buts et 26 assistances pour 45 points. Son co-équipier Ronald Beaulne occupe le troisième rang avec 17 buts et 27 assistances pour 44 points.

Bill Durocher, du Primrose d'Ottawa, est au deuxième rang avec 14 buts et 25 assistances pour 39 points. En cinquième place, nous retrouvons Robert Aubé, des Castors de Raymond Goulet, avec 22 buts et 16 assistances pour 38 points.

Paddy Driscoll, un excellent joueur du Primrose d'Ottawa, est installé au sixième rang avec 22 buts et 14 assistances pour 36 points. Roger Laurin, du Buckingham, occupe le septième rang avec 11 buts et 23 assistances pour 34 points.

Précisons que ces statistiques ne comprennent pas les parties disputées après le 3 janvier.

4 parties ce soir

Quatre parties seront présentées ce soir, dont deux à l'auditorium d'Ottawa.



GILLES ROY

A 7h. 30, le Primrose recevra la visite des Bears de Smiths Falls tandis qu'à 9h. 30, les Lumber Kings de Pembroke affronteront les Capitals.

A Arnprior, les Kenwoods recevront la visite des Castors de Buckingham à 9h. tandis qu'à Brockville, les Braves disputeront la victoire à leurs compatriotes de Hawkesbury.

	B.	A.	Pts
G. Roy, Hull	36	19	55
G. Chaurest, Buckingham	19	26	45
R. Beaulne, Buckingham	17	27	44
B. Durocher, Primrose	14	25	39
R. Aubé, Buckingham	22	16	38
P. Driscoll, Primrose	22	14	36
R. Laurin, Buckingham	11	23	34
J. Payette, Cornwall	17	14	31
E. Hébert, Primrose	13	17	30
L. St-Jean, Primrose	12	17	29

Vic Emery propose la construction d'une piste de bobsleigh à Montréal

MONTREAL (PC) — Victor Emery, capitaine de l'équipe championne de bobsleigh, a proposé, hier, la construction d'une piste de bobsleigh, d'un saut de ski de 90 mètres et d'un centre sportif sur le Mont Royal, à Montréal.

A la suite d'une réunion à l'hôtel de ville, le maire Jean Drapeau a dit que la proposition avait beaucoup de mérites tant pour la ville que l'Exposition mondiale 1967.

Emery, à la veille du départ de l'équipe canadienne pour St. Morritz, Suisse, afin de défendre sa couronne mondiale, a suggéré que des tournois mondiaux de bobsleigh et de sauts en ski pourraient avoir lieu au centre en 1967.

Le maire Drapeau a demandé au département des parcs de Montréal d'entreprendre une étude sur cette proposition et de faire un rapport prochainement.

Emery était accompagné de personnalités en faveur du projet qui, selon eux, ferait de Montréal une capitale sportive d'hiver.

Selon le projet, le centre serait ouvert pendant toute l'année et il pourrait défrayer ses propres dépenses après un premier investissement, dont on n'a pas révélé la source.

Les Rangers ont rappelé Ingram

NEW YORK (PA)—Les Rangers de New York ont rappelé la défense Ron Ingram de leur filiale de Baltimore et ont retourné Ted Taylor à cette dernière équipe hier. Ingram remplacera Ron Seiling, victime d'une blessure à l'épaule.

Ottawa Motor Sales Limited

1963 MERCURY Monterey, 2 portières, toit rigide, moteur V-8 390, automatique à double portée, servo-direction, servo-freins; fini blanc et Bourgogne $2495

1962 FORD familiale Galaxie, moteur 6 cyl., automatique, fini noir et cerise. Spécial $1795

1959 METEOR sedan 4 portières, moteur 6 cyl., automatique, flancs blancs, fini vert pâle. Réduite à $845

1850, rue BANK 733-6931

Le hockey

LIGUE NATIONALE

	G	P	N	PP	PC	Pts
Montréal	19	9	7	107	84	45
Chicago	19	13	4	115	91	42
Détroit	17	13	6	99	92	40
Toronto	14	13	9	104	92	37
New York	11	18	8	85	108	30
Boston	9	23	4	82	125	22

JEUDI

Détroit 2, Boston 5

SAMEDI

New York à Montréal
Boston à Toronto
Chicago à Détroit

DIMANCHE

Toronto à New York
Détroit à Chicago
Montréal à Boston, rem. au 11 fév.

LIGUE AMERICAINE

Division de l'Est

	G	P	N	PP	PC	Pts
Québec	25	12	1	146	107	51
Hershey	19	15	2	127	105	40
Baltimore	13	18	3	122	115	29
Springfield	12	22	3	105	140	27
Providence	12	23	1	95	136	25

Division de l'Ouest

Rochester	24	10	2	128	92	50
Buffalo	19	12	3	116	98	41
Pittsburgh	16	16	3	108	116	35
Cleveland	9	21	4	94	132	22

JEUDI

Providence 2, Québec 8

VENDREDI

Hershey à Baltimore
Buffalo à Providence
Cleveland à Rochester

JUNIOR "A" D'ONTARIO

	G	P	N	PP	PC	Pts
Toronto	22	11	1	165	135	45
N. Falls	19	7	7	123	96	45
Peterboro	17	10	4	135	102	38
Oshawa	14	14	6	134	137	34
Montréal	12	14	4	126	112	28
Kitchener	10	19	3	133	172	23
St. Catharines	9	18	4	128	149	22
Hamilton	8	18	5	113	154	21

JEUDI

St. Catharines 4, Hamilton 7
Toronto 2, Peterborough 4

VENDREDI

Montréal à Niagara Falls
Oshawa à Kitchener

INTERCOLLEGIALE ONT—QUE.

Toronto	6	0	0	48	23	12
Montréal	4	1	0	32	22	8
McMaster	2	1	2	22	21	6
Queen's	2	0	1	20	9	5
Western	2	2	0	15	16	4
McGill	1	3	0	15	34	2
Laval	1	4	0	22	25	2
Waterloo	0	3	1	15	24	1
Guelph	0	4	0	8	23	0

JEUDI

Western 3, Waterloo 0
Guelph 1, Toronto 6

VENDREDI

Queen's à Western
McGill à Waterloo

LIGUE DE L'EST

New York 5, Long Island 3

HORS CONCOURS

Tchécos. 3, Senior Ontario 5
Lacombe Rockets 3, Tchécos. Jr. 3

MARITIME SENIOR

New Glasgow 5, Halifax 2
Windsor-Dartmouth 3, Moncton 7

OTTAWA—ST-LAURENT SENIOR

Lancaster 1, Cornwall 4

COTE DU NORD

Campbelltown 2, Dalhousie 7

NOUVEAU-BRUNSWICK SUD

Sussex 5, Fredericton 8

JUNIOR "A" CENTRALE

Cornwall 4, Hawkesbury 4
Hull 11, Pembroke 6

LIGUE CENTRALE JUNIOR

Smiths Falls	16	2	1	97	44	33
Hull	17	4	1	128	76	35
Cornwall	13	7	2	105	71	28
Buckingham	13	9	1	128	112	27
x-Primrose	8	8	4	87	91	21
Brockville	9	11	1	84	89	19
Pembroke	7	9	4	79	103	18
Hawkesbury	6	12	2	66	98	14
x-Capitals	4	16	1	54	137	10
Arnprior	2	14	1	70	108	6

x-Joute de quatre points.

PROCHAINES JOUTES

Vendredi — Smiths Falls à Primrose (joute de quatre points); Pembroke à Capitals; Buckingham à Arnprior; Hawkesbury à Brockville.
Samedi—Primrose à Smiths Falls.

A Rockland

Le club juvénile de Rockland reçoit ce soir, à 8 h., la visite du club senior de Clarence Creek pour une joute hors concours qui sera disputée à l'aréna de Rockland. Le juvénile de Rockland a l'intention de faire une demande d'admission à la Ligue Russell et la joute de ce soir répondra à au moins une question: comment forts sont les juvéniles de Rockland.

Demain, c'est l'enregistrement des joueurs de la Ligue Boom-Boom Geoffrion, de Rockland. Les heures sont les suivantes:

10 h. Moustiques
11 h. 30 Pee wees
1 h. Bantams et bantams mineurs.

Ligue senior :

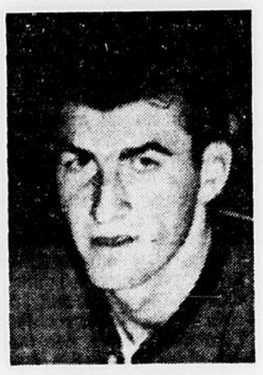
Charron compte 2 buts et Hull-Volant passe en tête

CORNWALL (DNC-2) — Le Hull-Volant s'est hissé en première position de la Ligue senior Ottawa-St-Laurent en remportant une victoire de 4-1 sur les Dodgers de Lancaster lors de la seule partie au programme disputée à l'aréna de Cornwall.

Normand Charron a joué le rôle de héros en comptant deux buts dont celui de la victoire. Charron a ouvert le pointage à 3 minutes de la première période sur une passe de Jules Bélisle et il a enregistré le but de la victoire une seconde avant la fin de la période. A 17.05, Adrien Labrecque avait égalisé le pointage pour les Dodgers avec une série de passes avec Marcel Labrecque et Maurice Payement.

Brian Moore s'est mérité une punition majeure pendant cette période pour avoir dardé.

Jules Bélisle et Gilbert Séguin ont réussi les deux autres buts dans la deuxième période. Bélisle a participé à trois des quatre buts du Hull-Volant.



Normand Charron

Les vainqueurs alignaient un nouveau joueur en la personne de "Hucker" Finneffy. Ce dernier a brillé en récoltant trois assistances.

Roger Lefebvre, du Lancaster, et Jacques Valiquette, du Hull-Volant, se sont livré un combat de boxe et ils ont reçu chacun un total de 12 minutes de punitions. Ils ont été punis pour deux minutes pour avoir donné du coude; cinq minutes pour s'être battus et cinq minutes pour avoir essayé de se blesser.

Suspension

Le président de la Ligue senior Ottawa-St-Laurent, M. F. Taylor, a précisé hier soir le règlement en ce qui a trait aux punitions de match.

Un joueur sera suspendu automatiquement pour une partie lorsqu'il recevra une punition de match de mauvaise conduite. Par contre, il écopera d'une suspension de trois parties, s'il reçoit une punition de match.

C'est ainsi que Lancaster était privé des services de Jackie Coleman, hier soir, suspendu pour trois parties pour avoir écopé d'une punition de match.

Deux parties seront présentées ce soir. A Morrisburg, les Combines recevront la visite du Montagnard junior et à Kingston, les As affronteront les Dodgers de Lancaster.

Selon Campbell :

"Lindsay était le premier joueur à défier les autorités de la Ligue"

BOSTON (PA) — Clarence Campbell, président de la ligue Nationale de hockey, a déclaré hier soir que le refus original de Ted Lindsay de payer une amende était "le premier cas d'un tel défi aux autorités de la ligue à sa connaissance".

On sait que Campbell a imposé une courte suspension à Lindsay mercredi quand ce dernier a dit qu'il ne paierait pas une amende de $75, encourue samedi soir dernier à la suite de deux mauvaises conduites.

Le vétéran a cependant présenté des excuses, a payé l'amende et a été réinstallé à temps pour le match Détroit-Montréal mercredi soir.

"Le seul cas dans l'affaire Lindsay reposait dans le fait qu'il avait défié les autorités du circuit", a précisé le président. "Personne ne peut évoluer dans la ligue quand il en défie les autorités, c'est aussi simple que cela.

"J'ai ignoré ce qu'il avait dit à mon sujet et à l'endroit du circuit. Tout ce qui comptait, c'était son défi contre le paiement de l'amende."

Campbell a précisé que les contrats de la LNH soulignent ce point.

Lindsay a laissé entendre hier soir qu'il avait l'intention d'en appeler au bureau des gouverneurs de la ligue. Toutefois, une amende de moins de $200 ne peut être entendue dans les cas où une suspension est impliquée.

Doreen Ryan prend sa retraite après 25 ans de compétitions

EDMONTON (PC) — Doreen Ryan, première championne canadienne de patinage de vitesse qui a pris sa retraite jeudi après 25 ans de compétitions, se rappelle toujours son premier triomphe chez les juniors en 1947.

Depuis, elle a représenté le Canada aux jeux olympiques en 1960 et 1964 et a remporté 11 titres canadiens dans les classes intermédiaires et seniors.

En 1952, elle a partagé la couronne nord américaine et, à un certain moment, a détenu tous les records féminins.

Elle est maintenant instructeur dans les parcs de la cité.

Selon elle, le Canada n'a jamais fourni d'instructeurs compétents. Elle a dû se contenter personnellement de conseils récoltés des instructeurs et patineurs européens.

L'an dernier, avant les jeux olympiques, Mme Ryan a établi les records canadiens dans les 500, 1,500 et 3,000 mètres à Davos, Suisse.

Elle détient encore les records canadiens dans les 1,000 mètres, les 220 et 440 verges ainsi que les 1-2, 3-4, 1 et 2 milles.

Elle a affiché sa meilleure tenue avec un 9e rang dans les 500 mètres à Squaw Valley en 1960 et elle a pris la 10e place dans la même compétition à Innsbruck l'an dernier.

Les Anciens ont blanchi l'ESSC

MANIWAKI — Une équipe formée d'anciens joueurs de l'école secondaire du Sacré-Coeur de Maniwaki, qui étudient présentement à l'extérieur, a remporté une éclatante victoire, samedi soir, en disposant de l'équipe de l'ESSC de la Ligue junior au compte de 7-0.

Claude Courchesne a conduit les Anciens à la victoire en comptant à trois reprises. Jocelyn Mantha a réussi deux buts tandis que les autres compteurs ont été Pierre Grondin et Roger Coggins.

Le gardien de buts Allen Fournier, des Anciens, a été superbe dans ses filets et il a volé plusieurs buts à ses adversaires. Cette année, Fournier garde les buts du collège Roussin, de Pointe-aux-Trembles.

Glen Robertson défait Dalhousie

GLEN ROBERTSON (DNC) — Les Comets de Glen Robertson ont défait le Dalhousie 2-1, lors d'une joute régulière de la Ligue de ballon sur glace des fontières.

Jacques Jeaurond et Ronald Jeaurond ont compté les buts des vainqueurs.

Marcel Cusick a évité le blanchissage au Dalhousie.

Maniwaki porte à trois points son avance en première place

MANIWAKI (DNC) — Le Maniwaki a porté à trois points son avance en première position de la Ligue de hockey Gatineau Nord en remportant une victoire de 5-3 sur le Gracefield.

Denis Robitaille et Darcy Grondin ont mené les attaques du Maniwaki avec deux buts chacun. L'autre but a été compté par Darquis Langevin.

Gilles Martineau a été l'étoile des perdants avec deux buts pendant que Pierre Latour enfilait l'autre but. Le Maniwaki a saisi une avance de 3-1 durant la première période et menait par 5-1 à la fin du deuxième vingt. Le Gracefield a conservé un avantage du jeu durant la troisième période pour tenter d'éviter la défaite, mais le gardien Noëllin Chatel ne céda que deux buts et se surpassa à plusieurs reprises en effectuant de spectaculaires arrêts.

Le Gracefield n'a pas trop impressionné durant ses dernières joutes puisqu'il n'a récolté qu'un seul point en cinq joutes, soit à la suite d'une joute nulle de 5-5 contre le Maniwaki.

Treize punitions ont été imposées durant cette joute, dont six au Maniwaki et une de mauvaise conduite a été imposée à Michel Ménard, du Gracefield.

Voici les statistiques de cette ligue:

CLASSEMENT

	J.	G.	P.	N.	Pts
Maniwaki	8	5	2	1	11
Bouchette	7	4	3	0	8
Gracefield	8	3	4	1	7

COMPTEURS

	B.	A.	Pts
J. Labelle, Bou.	14	7	21
L. Gravelle, Bou.	11	9	20
D. Robitaille, M.	13	6	19
J. Miles, Bou.	8	9	17
J.-L. Galipeau, Bou.	4	13	17
M. Ménard, Gr.	9	7	16
H. Lapointe, M.	11	5	16
P. Latour, Gr.	8	8	16
J.-M. Gauthier, Gr.	9	6	15

Hull blanchit Trois-Rivières

Hull a blanchi Trois-Rivières 5-0, hier soir, dans la seule partie au programme de la catégorie moustique du hockey mineur de la paroisse St-Rédempteur de Hull.

Claude Fillion a dirigé l'attaque des vainqueurs avec trois buts. Gilbert Lavigne et Richard Tremblay ont complété le pointage. Denis Belley a récolté le blanchissage.

Quatre parties seront disputées ce soir dans quatre catégories.

A 6h. Montréal rencontrera Québec dans la catégorie moustique; à 7h. Norvège affrontera la Suède chez les pee wees; à 8h. les Condors recevront la visite des Aigles dans la catégorie bantam-midget à 9h., dans la catégorie intermédiaire, le nettoyeur St-Louis se mesurera au Laurin-Excel.

Défaite des Tchèques, 5-3

LONDON (PC) — Vingt joueurs seniors de l'Ontario se sont dispersés ce matin, quelques heures seulement après avoir été louangés comme étant le deuxième meilleur club amateur au monde, après les Russes.

"C'est le meilleur club, après les Russes, à qui nous avons fait face", a dit l'instructeur de l'équipe tchèque, Vladimir Boucek, qui venait de voir les siens subir une défaite de 5-3.

"J'aimerais rencontrer les Russes dès maintenant", a dit Ted Power, l'instructeur des Etoiles de l'Ontario, et également instructeur des Athletics de Woodstock.

La remarque de Boucek est un dur coup à l'équipe nationale canadienne qui a une fiche d'une victoire, une défaite et une joute nulle contre les Tchèques qu'ils doivent rencontrer une fois de plus dimanche, à Toronto.

Power a demandé la permission de rassembler ses joueurs et affronter l'équipe nationale plus tard, si la chose est possible.

Rick Hay a compté deux fois pour mener les gars de l'Ontario à la victoire. C'est son deuxième but, au début de la dernière période, qui a donné la victoire aux siens. Joe Hogan a ajouté le but d'assurance moins de quatre minutes avant la fin du match.

Vance Millar, de Welland, et Earl Balfour, de Galt, ont été les autres compteurs.

Jimmy Lahey compte 3 buts

BUCKINGHAM (DNC) — Le Château l'a emporté 6-5 sur le Windsor, lors de la première partie du programme double de la Ligue industrielle, disputée à l'aréna local, hier soir.

Gilles Lanthier et Philippe Fong ont compté chacun deux buts pour les vainqueurs. Les autres furent l'oeuvre de Claude St-Jacques et de Jean-Pierre Boisvert.

Jimmy Lahey a brillé pour les perdants en réussissant le tour du chapeau. Phil Beahler a obtenu les deux autres filets.

Dans l'autre partie, Angers et Périard ont fait match nul 2-2.

Robert Laframboise et Jacques Charbonneau ont obtenu les buts du Angers tandis que Laurent Leduc et Jean St-Pierre enregistraient ceux du Périard.

St-Pierre a compté le but égalisateur moins de deux minutes avant la fin du match.

Comber Auto Top défait Brooks

Bower Featherstone a compté trois buts et Réjean Drouin les deux autres quand l'équipe de ballon-balai Comber Auto Top a défait celle de Brooks par 5 à 1, jeudi soir, sur la patinoire du Glebe Collegiate dans une joute régulière de la Ligue senior d'Ottawa. Le but des perdants a été compté par Gerry Caldwell. Peter Pender gardait les filets du Comber.

La prochaine joute aura lieu le mercredi 13 janvier. Toutes les joutes de cette ligue se disputent au Glebe Collegiate. Actuellement les équipes Emeraids et Royals sont en première place, n'ayant pas encore perdu de joute.

Gracefield défait le Maniwaki, 4-3

GRACEFIELD (DNC) — L'équipe junior de Gracefield a remporté une victoire serrée de 4-3 sur le Maniwaki lors d'une joute hors-concours disputée récemment.

Jean-Guy Lachapelle a été la vedette des gagnants en comptant à deux reprises, y compris le but gagnant. Les autres buts ont été enregistrés par André Anger et Gérard Bertrand.

Le Gracefield a saisi une avance de 3-0 durant les deux premières périodes et ce n'est que durant la troisième session que les attaques répétées du Maniwaki portèrent fruit puisqu'il égalisa les chances à 3-3, mais le Gracefield réussissait le but gagnant tout juste avant la fin de la rencontre.

Les buts du Maniwaki ont été comptés par Roger Thibault, Raoul Lapratte et Ubald Alie.

MAGASIN ASSOCIE

CANADIAN TIRE CORP'N

Pile à transistor 9 volts 39¢



Plus de 20 ans d'expérience

Tous les services d'appels — GRATUIT

Nettoyage annuel de brûleur par des experts

HUILE A CHAUFFAGE
• LIVRAISON AUTOMATIQUE DE 24 HEURES
• 7 CAMIONS CITERNE
• FACILITE DE PAIEMENT

CHARBON
• D. & H.
• LaSalle Coke
• Charbon bleu

D. GRANDMAITRE Ltée
131, CH. DE MONTREAL, EASTVIEW
745-1571



BLENDED GIN • DISTILLÉ À MONTRÉAL • LA VRAIE SAVEUR DE HOLLANDE
John de Kuyper & Son DEPUIS 1695

Panorama Sportif

par Robert LABELLE

Au sujet de l'équipe tchèque

La récente visite de l'équipe nationale de Russie au Canada et la présente randonnée de l'équipe nationale de la Tchécoslovaquie soulèvent de nombreux commentaires dans les différents milieux du hockey amateur au pays. Les Russes ont déjà prouvé qu'ils possédaient nettement une équipe supérieure à notre club amateur pendant que les Tchèques ont démontré qu'ils étaient de très habiles joueurs en partageant les honneurs de leurs deux premières joutes.

A ce sujet, il serait sans doute très intéressant de donner quelques notes concernant l'équipe tchèque. Saviez-vous que ce pays est représenté dans les compétitions internationales de hockey sur glace depuis 1920 et à ses débuts dans ce genres de compétitions, une équipe tchèque terminait au troisième rang en arrière du Canada et des Etats-Unis lors du tournoi, qui avait été présenté à Antwerp. Mais depuis, les joueurs tchèques se sont considérablement améliorés et certains attirent même l'attention des éclaireurs de la Ligue nationale de hockey. Un membre de l'équipe nationale a récemment été placé sur la liste de négociation des Rangers de New York, de la Ligue nationale de hockey et s'il accepte les offres de ce club, on lui accorde beaucoup de chances de succès dans les rangs professionnels.

Les Tchèques ont déjà prouvé qu'ils étaient d'excellents joueurs de hockey puisqu'ils ont gagné le championnat mondial à deux reprises soit en 1947 à Prague et en 1949 à Stockholm, de plus, ils ont été champions européens à dix reprises.

Le hockey est pris fort au sérieux en Tchécoslovaquie puisque tous les joueurs doivent s'entraîner au moins quinze heures par semaine durant l'été. De plus, trente-neuf patinoires à glace artificielle sont à la disposition des joueurs de hockey en Tchécoslovaquie, y compris douze patinoires à l'intérieur.

Et saviez-vous que plus de 2,000 équipes de hockey sont en opération dans ce pays durant l'hiver. Et à l'université de Prague, une place spéciale est accordée au hockey et Vladimir Kosta, l'un des deux instructeurs de l'équipe tchèque, est le directeur du hockey ayant comme adjoint Vladimir Bouzek, qui est reconnu comme un excelent professeur d'éducation physique.

Faiblesse défensive

Les Tchèques ont considérablement amélioré leur jeu en affrontant les puissantes équipes de Russie et du Canada. Ils ont disputé la victoire à seize pays différents la saison dernière, mais leurs adversaires les plus réguliers ont été les Russes (30 fois) et les Canadiens, (25 fois).

Mais les Tchèques ne croient pas qu'ils possèdent encore l'étoffe nécessaire pour former une très puissante équipe et il y a des lacunes qu'il faut combler. Il semble que le docteur Zdenek Andrst, président de la section de hockey de la Tchécoslovaquie, est le principal critique du hockey au pays.

Selon lui, les principales lacunes du hockey en Tchécoslovaquie est le manque de bons joueurs de défense. Ces joueurs manqueraient de vitesse et n'emploient pas assez régulièrement leur corps. Ils sont très lents à déblayer le disque de leur territoire et sont surtout très erratiques près de leurs buts. De plus, il semble que les joueurs d'attaque ne collaborent pas comme il le faudrait avec les joueurs de défenses et ne sont pas non plus assez agressifs près des buts adversaires. Les ailiers n'aident pas assez souvent les joueurs de défense.

Il n'y a pas de doute que le hockey est un sport très populaire dans ce pays puisque l'on fait l'impossible pour aider tous les jeunes, qui sont intéressés à pratiquer ce sport. Nous croyons que les responsables du hockey dans notre région devraient tirer certaines leçons avantageuses de la visite de ces deux équipes nationales afin de développer de jeunes joueurs, qui durant les prochaines années pourraient aider au Canada à reprendre le prestige dont il jouissait déjà durant les grandes compétitions internationales.

Despard nous écrit

Et puisque l'on discute de hockey international, il nous a fait plaisir de recevoir récemment une brève lettre d'une ancienne vedette de la région, André Despard, qui est actuellement à Innsbruck, Autriche où il semble très bien se plaire avec une équipe de l'endroit. Avec une autre étoile d'Ottawa, Larry Regan, il pratique le hockey et aide les jeunes à mieux connaître ce sport.

Despard a répondu à une invitation qui lui a été faite par Enée Bordeleau, animateur de la prochaine soirée des trophées Julien et Daoust, qui l'invitait à assisté à ce gala sportif en qualité d'ancien lauréat.

Il nous fait donc grand plaisir de reproduire en entier la réponse adressée à M. Enée Bordeleau : "Je veux premièrement vous remercier pour l'invitation d'assister à la remise annuelle du trophée Gil.-O. Julien. Comme lauréat de l'année dernière, j'aurais bien aimé être là, mais étant si loin, il me sera impossible d'être présent.

L'honneur que vous m'avez fait en me proclamant lauréat de 1964, est et sera probablement le plus grand à m'être accordé. Je me rappellerai toujours de cette soirée, qui a été l'une des plus belles de ma vie.

En voyant la liste des membres du comité, je suis certain que vous aurez cette année comme par le passé, un succès complet. Félicitations pour la création du trophée Jean-Charles Daoust, un sportif, qui s'est dévoué toute sa vie pour la cause du sport amateur chez les athlètes canadiens-français. C'est un honneur qu'il méritait bien. Encore une fois, merci et bon succès".

LA VENTE
A L'INTERIEUR
de voitures d'occasion
CHEZ
JIM TUBMAN
COMMENCERA LE 12 JANVIER
JIM TUBMAN MOTORS
1770, RUE BANK, PRES D'ALTA VISTA



ARRET DE FLEMING — L'ailier Reggie Fleming (19) tombe par-dessus le gardien de buts Ed Johnston, des Bruins de Boston, pour l'aider à bloquer la rondelle lancée par Marcel Pronovost (3), des Red Wings de Détroit lors de la joute d'hier soir. La jeune recrue Billy Knibbs (22), vient au secours des deux joueurs des Bruins. Ces derniers ont remporté la victoire au compte de 5-2.

(Photofax PA)

Boston surprend en triomphant de Détroit 5-2

BOSTON (PA) — Les recrues Bill Knibbs et Wayne Rivers ont permis aux Bruins de Boston de vaincre les Red Wings de Detroit 5-2 hier soir.

Le deuxième but de Knibbs sous la grande tente, au tout début du match, a ouvert la voie à la première victoire des Bruins en quatre matches.

Gordie Howe a privé Ed Johnston d'un blanchissage à 4:06 du dernier engagement, puis il a ajouté un autre but 7 1-2 minutes plus tard. Il en était à ses 10e et 11e filets de la saison et au 567e de sa carrière.

Rivers, Murray Oliver et Ed Westfall ont récolté un but et un aide chacun aux dépens des Wings fatigués.

Tom Williams a complété le total des vainqueurs.

Knibbs a dû être transporté au vestiaire des siens, après avoir été mis en échec par Howe alors qu'il restait cinq minutes de jeu. Il s'est frappé la tête sur la glace en tombant.

Howe a alors écopé d'une majeure et il fut soumis à une douche de bière en quittant la patinoire. La police a dû l'accompagner à la chambre des joueurs.

Reg Fleming a été impliqué dans deux escarmouches avec Doug Barkley et Roger Crozier, des Wings, s'en tirant avec deux mineures, de même que ses rivaux.

SOMMAIRE

Première période

1—Boston: Knibbs 2, (Westfall, Fleming) 1:06
2—Boston: Rivers 3, (Bucyk, Oliver) 15:01
Punitions: Fleming 2:06, MacGregor 7:32, Bucyk 12:24.

Deuxième période

3—Boston: Oliver 6, (Bucyk, Rivers) 1:44
4—Boston: Westfall 2 12:58
Punitions: Ullman 3:59, Kennedy 7:58, Barkley, Fleming 14:21, Gadsby 14:40.

Troisième période

5—Boston: Williams 7 3:28
6—Détroit: Howe 10, (Delvecchio, Murphy) 4:20
7—Détroit: Howe 11, (Murphy) 11:50
Punitions: Fleming et Crozier, purgée par Martin 1:45, Maxner 4:09, Awrey et Murphy 7:44, Fleming 10:00, Howe, majeure 14:57, Kennedy 19:18.

ARRETS:

Crozier	10	10	8—28
Johnston	8	9	4—21

Hockey mineur:

St-Joseph possède un point d'avance sur St-Jean-Bosco

L'équipe St-Joseph occupe la première position de la catégorie bantam, de la ligue de la Commission des loisirs de Hull, selon les dernières statistiques du statisticien Gilles Bélanger.

St-Joseph a remporté neuf victoires, subi deux défaites et annulé une fois en 12 parties pour un total de 19 points. St-Jean-Bosco est au deuxième rang avec huit victoires, deux joutes nulles et deux défaites pour 18 points.

Jean-Claude Pommet, du Sacré-Coeur, est au premier rang des compteurs avec 28 buts et 17 assistances pour 45 points. Robert Roberge, du St-Joseph, suit au deuxième rang avec 33 points, soit 26 buts et 7 assistances.

Denis Richard, du St-Jean-Bosco possède la meilleure moyenne chez les gardiens de buts. En 11 parties, il a accordé 22 buts, pour conserver une moyenne de 2 buts par parties.

Les prochaines parties seront disputées samedi. A 8h. St-Raymond rencontrera St-Jean-Bosco; à 9h. 15, St-Joseph se mesurera à Sacré-Coeur; à 10h. 30, Notre-Dame recevra la visite du St-Rédempteur et à 11h. 45, N.-D.-de-la-Guadeloupe en viendra aux prises contre le Ste-Bernadette.

	G.	P.	N.	Pts
St-Joseph	9	2	1	19
St-Jean-Bosco	8	2	2	18
Sacré-Coeur	7	3	2	16
Ste-Bernadette	7	4	1	15
N.-D.-de-Grâce	4	5	2	10
St-Raymond	4	6	2	10
N.-D.-Guadeloupe	3	8	1	7
St-Rédempteur	0	11	1	1

COMPTEURS

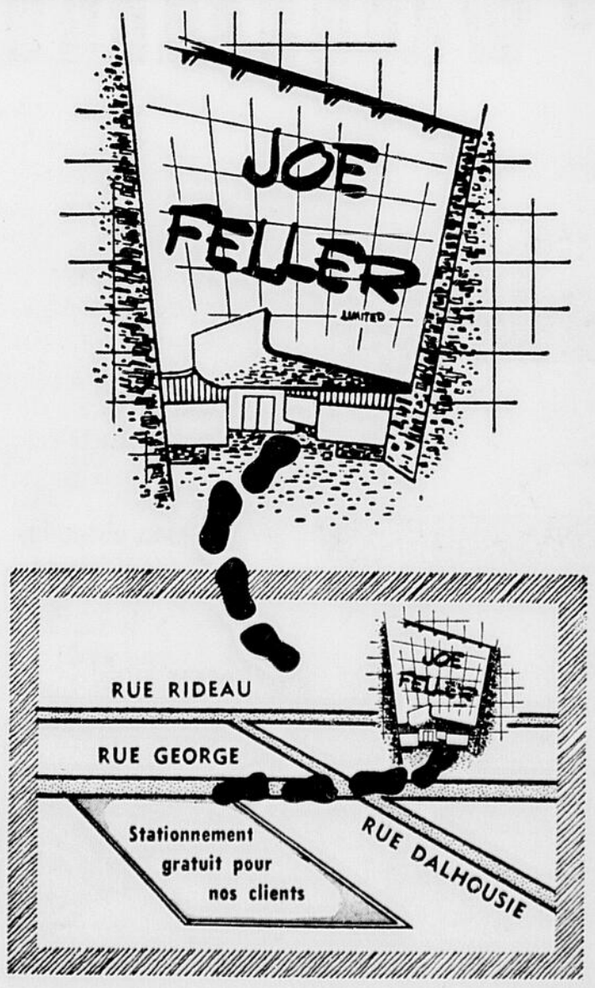
	B.	A.	Pts
C. Pommet, S.-Coeur	28	17	45
R. Roberge, St-Joseph	26	7	33
M. Simard, St-Joseph	22	10	32
D. Lasalle, Ste-Bern.	18	10	28
R. Dagenais, S.-Coeur	14	14	28
P. Duguay, N.-D.-Grâce	21	5	26
J. Potvin, Ste-Bern.	12	13	25
G. Clavelle, St-J.-Bosco	15	8	23
R. Charron, St-J.-Bosco	10	12	22
G. Rivest, St-J.-Bosco	12	9	21
R. Sarault, Sacré-Coeur	15	5	20
S. Prud'homme, Guade.	15	3	18
A. Bédard, St-J.-Bosco	8	10	18
P. Pichette, Sacré-Coeur	6	11	17
R. Gauthier, Ste-Bern.	6	9	15

GARDIENS

	J.	Bc	Moy.
D. Richard, St-J.-B.	11	22	2.00
G. Roy, St-J.-B.	1	1	1.00
TOTAL	12	23	1.91
P. Barrette, Ste-Bern.	8	22	2.75
M. Davis, Ste-Bern.	3	8	2.66
P. St-Jean, Ste-Bern.	1	0	0.00
TOTAL	12	30	2.50
M. Lafortune, St-Jos.	10	24	2.40
M. Larocque, St-Jos	2	8	4.00
TOTAL	12	32	2.66

EN UTILISANT NOS SERVICES VOUS ECONOMISEZ
722-3481
INDEPENDENT COAL & LUMBER CO. LTD.
FUEL OIL • QUALITY BUILDING SUPPLIES
• 1950 SCOTT ST. • OTTAWA

Un service de plus . . . un terrain de stationnement bien à nous . . .



Nous sommes heureux de pouvoir offrir à nos clients tout l'espace voulu de stationnement et en tout temps, à notre NOUVEAU TERRAIN PRIVE, tout près de notre entrée de la rue George.

JOE FELLER LIMITED
139 RIDEAU STREET
"Le royaume de l'élégance masculine"

JOE FELLER LIMITED
SAMEDI . . . 9 h. A.M.
VENTE
CHEMISES $1
100 seulement – Rég. 3.95
CHAQUE CHEMISE DE QUALITE PARFAITE
SEULEMENT UNE A CHAQUE CLIENT
GILETS DE SKI EN NYLON 6.99
Valeurs jusqu'à 19.95
SLAX 5.99
Valeurs jusqu'à 14.95
PAS DE MODIFICATIONS
Chandails 9.99
en gros tricot tout laine
Valeurs jusqu'à 19.95
Paletots d'auto 19.99
Valeurs jusqu'à 39.95
COMPLETS $29 $39 $49
Valeurs jusqu'à 89.50
Modifications aux manches et bas de pantalons seulement
VESTONS SPORT
VALEUR JUSQU'A 35.00 20.99
BAS
(quelques sous-types)
VALEURS JUSQU'A 1.50 79c
4 PAIRES POUR $3.00
CHEMISES SPORT
VALEURS JUSQU'A 7.95 3.99
CHEMISES EN BAN-LON
VALEURS JUSQU'A 9.95 5.99
PANTALONS
FLANELLE WORSTED TOUT LAINE
Rég. 22.50 14.99
2 POUR $29
CRAVATES
VALEURS JUSQU'A 2.00 59c
2 POUR $1.00
CHEMISES
DE MARQUES REPUTEES
VALEURS JUSQU'A 7.95 3.99
SOUS-VETEMENTS
Camisoles - Caleçons
REGULIER 1.00 79c
4 POUR $3.00
PALETOTS
VALEURS JUSQU'A 89.50 $49
AUTRES PALETOTS A GRANDS RABAIS
PYJAMAS
DE MARQUES REPUTEES
VALEURS JUSQU'A 7.95 4.69
2 POUR $9.00
Conditions facultatives de paiement sans versement comptant
JOE FELLER LIMITED
139 RIDEAU STREET
STATIONNEMENT GRATUIT POUR NOS CLIENTS
SERVEZ-VOUS DE NOTRE TERRAIN PRIVE
RUE GEORGE, A L'EST DE LA RUE DALHOUSIE
OUVERT CE SOIR JUSQU'A 9 HEURES

Le 12e dîner annuel des célébrités sportives au Château le 2 février

Le douzième dîner annuel des célébrités sportives, sous les auspices de l'Association des voyageurs de commerce d'Ottawa, aura lieu cette année le mercredi 2 février au Château Laurier. Encore une fois, l'on aura l'occasion de fraterniser avec de nombreuses célébrités sportives en plus de connaître les noms des meilleurs athlètes amateurs de la région. Lors de cette soirée sportive, l'on honorera également le sportsman de l'année à Ottawa.

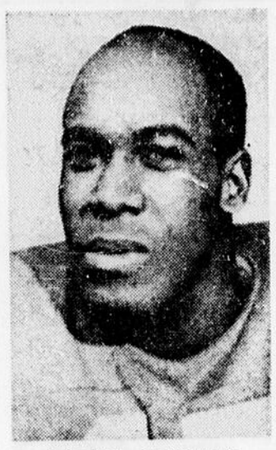
Toutes les recettes de ce dîner annuel sont versées à des oeuvres de charité et plus précisément pour venir en aide à l'Ottawa Boys Club.

Le choix des meilleurs athlètes amateurs est confié aux rédacteurs sportifs et commentateurs de la radio et de la télévision de la région et à date 28 catégories sont à l'étude. Par les années précédentes, d'excellents athlètes ont été choisis comme grands lauréats et cette année encore, il ne semble pas que la tâche soit trop facile pour le comité de sélection.

Coleman et Walker

Lors de la première réunion des membres du comité de sélections et des représentants de l'Association des voyageurs de commerce, M. Gordie Trivett président du banquet, a révélé que Lovell Coleman et Mickey Walker avaient été les deux premières personnalités sportives, qui avaient acceptées d'assister à ce dîner annuel.

Coleman, n'est pas un inconnu des nombreux amateurs de football de la région, qui ont eu l'occasion de le voir à l'oeuvre avec les Stampeders de Calgary au parc Lansdowne. De plus, Coleman, qui est considéré comme le meilleur porteur du ballon de la Conférence de football de l'Ouest, a cette année été choisi le meilleur joueur de football au pays et s'est ainsi mérité le trophée Schenley.



LOVELL COLEMAN

Mickey Walker est un ancien champion mondial poids mi-moyen et tout récemment il a été honoré par l'Association américaine de la boxe comme étant l'homme, qui a le plus contribué au sport de la boxe durant les vingt dernières années.

Les billets pour ce grand gala sportif sont déjà en vente et tous les intéressés peuvent se les procurer en s'adressant au magasin pour hommes Noel Kerr.

Léo Poirier brille avec deux buts

Deux parties ont été disputées, hier soir, dans la Ligue intermédiaire St-Joseph de Hull, au parc Larocque. Limbour et Chez Anne ont annulé 2-2 tandis que André Ricard a défait le billard Dagenais 4-2.

Gilles Thériault et Bob Villeneuve ont réussi les buts du Limbour tandis que Yves Saumure et Royal Laframboise obtenaient ceux du Chez Anne lors de la première partie.

Dans la seconde partie, Léo "BP" Poirier a compté deux buts pour conduire le André Ricard à une victoire de 4-2 sur le billard Dagenais. Son homonyme Léo Poirier, anciennement des Eperviers de Hull, a réussi un but ainsi que Robert Brunet.

Robert Cousineau et Léo Bouliane ont compté les buts des perdants.

Sport en bref

TORONTO (PC)—George Chuvalo quittera Toronto dimanche pour s'entraîner dans les Montagnes Catskill en vue de son match contre l'ex - champion Floyd Patterson au Madison Square Garden le 1er février.

Victoire des Cavaliers et des Fusiliers

Les Cavaliers et les Fusiliers ont remporté des victoires, lors du programme double de la Ligue St-François-de-Sales de Pointe-Gatineau, hier soir.

Dans la première partie, les Cavaliers ont défait les Grenadiers 4-2. Jacques St-Amour a compté deux buts pour les vainqueurs. Les autres furent l'oeuvre de Jean Séguin et de Paul Mineault.

Roger Carrière et Claude Paquette ont réussi ceux des perdants.

Dans la deuxième partie, les Fusiliers l'ont emporté 5-3 sur les Lanciers.

Claude Plouffe a compté deux buts pour les vainqueurs. Gaston Bélanger, Maurice St-Amour et Claude Béland ont complété le pointage. Jean-Guy Thérien a brillé avec deux buts pour les Lanciers. Le troisième but a été enregistré par André Doré.

C'était l'ouverture officielle de la Ligue St-François-de-Sales hier soir.



OUVERTURE — La Ligue de hockey St-François-de-Salles de Pointe-Gatineau a fait son ouverture officielle de la saison, jeudi soir. Sur cette photo, on voit de gauche à droite: le maire suppléant Fernand Larose, le président Albert Brunet et le secrétaire Claude Richard.

(Photo Champlain Marcil)

DES

DES PLUS FIABLE ÉCONOMIQUE SUR CHAUFFAGE À L'HUILE

CHAUFFAGE A L'HUILE

des plus fiable, économique et sûr

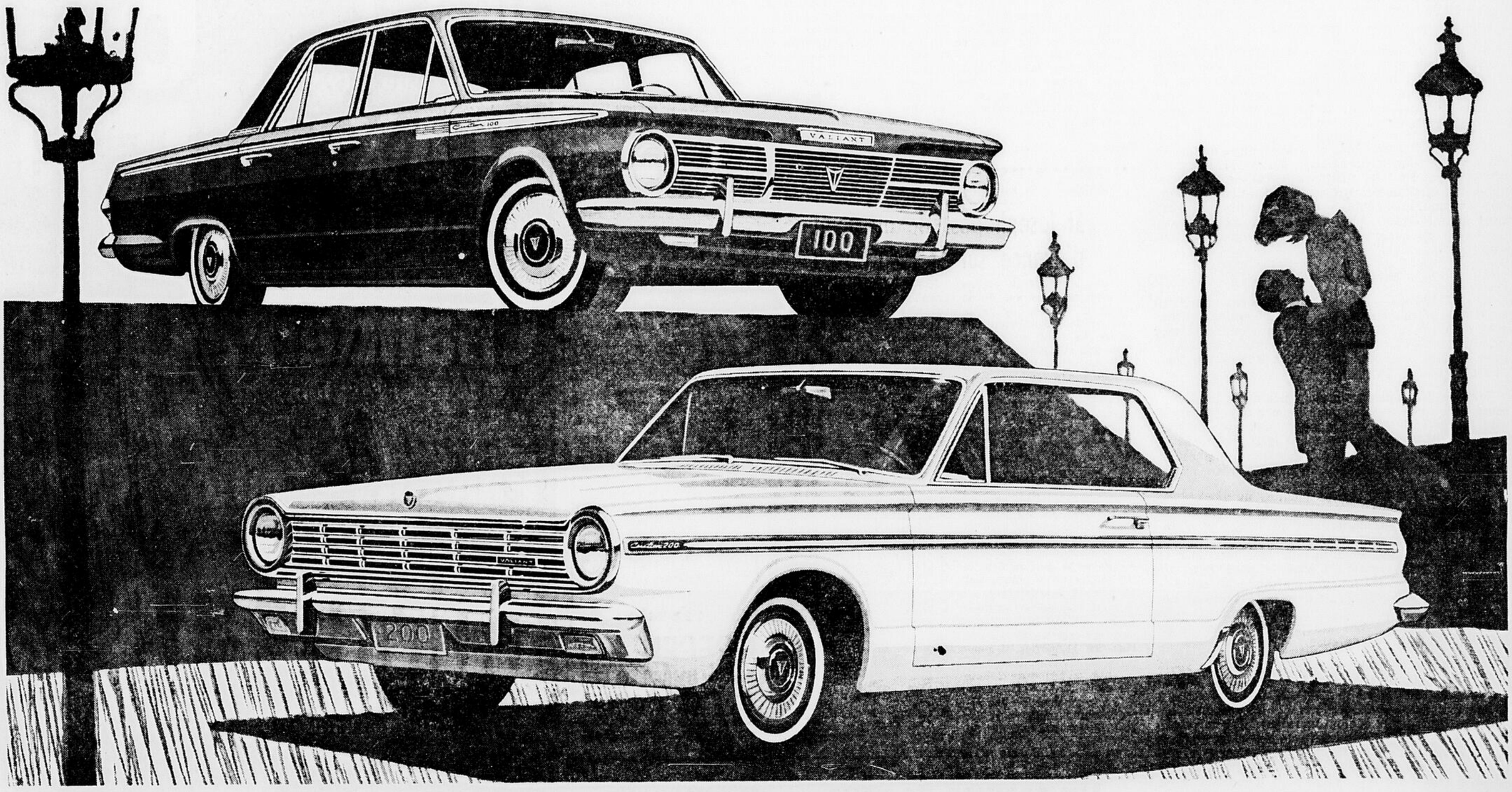
Marchands associés de combustible "DES"

POURQUOI PAYER PLUS ?

Chez

HODGINS LUMBER

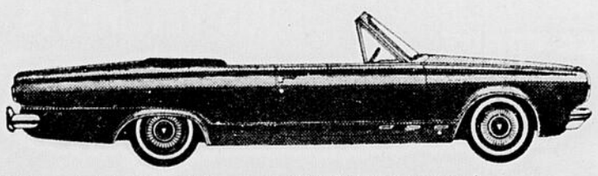
vous obtenez plus à prix moindre . . .



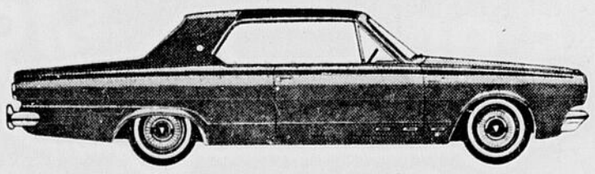
en '65, la valeur et le choix de la Valiant sont insurpassables

"Choix" est le mot de passe pour accéder à la Valiant 1965. Choix de 30 magnifiques Valiant en deux nouvelles séries. D'abord, vous avez la nouvelle série 200 en 16 modèles, depuis les décapotables jusqu'aux familiales, toutes d'un format plus gros et d'un rendement plus grand! Il y a ensuite la nouvelle série 100 en 14 modèles économiques, d'un prix très abordable. Quant aux moteurs, vous avez le choix de deux six cylindres nerveux et de deux V-8 de performances supérieures. *Qu'importe* le modèle que vous recherchiez, il y a sûrement une Valiant qui conviendra à votre goût, à votre budget, à votre mode de vie. Jusqu'à maintenant, la *valeur* de la Valiant était insurpassable mais, en '65, la *valeur et le choix* de la Valiant sont insurpassables!

VALIANT 200, plus grosse et plus fringante que jamais



Décapotable Signet *(longueur totale 196.4 pouces)*



Signet hardtop à 2 portes avec toit en vinyle

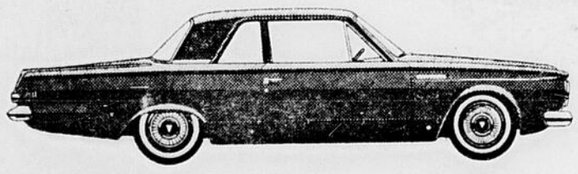


Sedan 200 à 4 portes

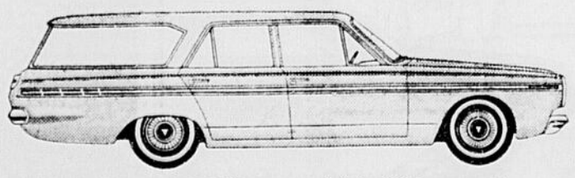
VALIANT 100. Agile et économique, prix très abordable



Hardtop Custom 100 à 2 portes *(longueur totale 188.2 pouces)*



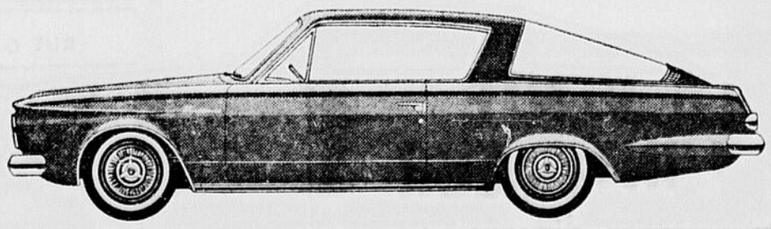
Sedan 100 à 2 portes



Familiale Custom 200 *(longueur totale 190.2 pouces)*

et, bien entendu, vous avez la *Barracuda*

Si vous voulez goûter aux plaisirs qu'apporte une voiture sport, (accompagnés du confort et de la commodité d'une voiture familiale), n'hésitez pas, choisissez la Barracuda, la nouvelle Valiant à l'allure impétueuse.



CHRYSLER CANADA LTD.

LES AUTOS AVEC LA GARANTIE DE 5 ANS-50,000 MILLES DU "ROUAGE D'ENTRAÎNEMENT"

PARKWAY CHRYSLER-PLYMOUTH LIMITED — 1047, chemin Richmond — OTTAWA, Ont.

CAPITAL DODGE CHRYSLER LIMITED — 1554, avenue Carling — OTTAWA, Ont.

GORDON JOHNSON MOTOR SALES LIMITED — 1159, rue Bank — OTTAWA, Ont.

JULES BAILLOT & FILS LIMITEE — 20, rue Baillot — HULL, Qué.

AUTOS USAGÉES Top Quality

AUTOS USAGÉES Dependable

MGR L'ANCIEN



Mgr de Laval cesse d'être évêque de Québec le 24 janvier 1688, la veille de la consécration de son successeur, Mgr de Saint-Vallier. Il se retire au séminaire, à qui il fait don de la majeure partie de ses biens. Pendant les vingt dernières années de sa vie, Mgr l'Ancien, comme on l'appelle depuis sa démission, se consacre à la prière, à la mortification, et donne le meilleur de lui-même à consoler et à soulager les pauvres.

LE 25 JANVIER 1631



Marie Guyart, la veuve Martin, quitte sa demeure, près des quais de la Loire, pour entrer au monastère des Ursulines de Tours, situé à quelques pas de chez elle. Deux ans plus tard, le même jour, c'est-à-dire le 25 janvier 1655, Marie de l'Incarnation fait profession solennelle. Elle passera ensuite huit ans dans le monastère avant de venir au Canada.



CONSEIL ETUDIANT — L'académie Sainte-Marie, de Haileybury, vient de terminer son premier semestre avec succès. L'activité a été intense grâce au conseil étudiant de l'institution. On reconnaît dans la photo, de gauche à droite, les dirigeantes de cette activité : Mlles Madeleine Gravel, secrétaire; Carol Joncas, présidente et Suzanne Dubé, vice-présidente.

(Photo DNC-Haileybury)

Les examens... une chance

Les examens du 15 au 22 décembre ont suscité, chez les normaliens, de Sudbury, une nouvelle prise de conscience, une nouvelle vérification de leur position.

Ne peut-on pas facilement se désister de ses responsabilités sous prétexte qu'on est sur-doué ou sous-doué ? Ne peut-on pas compter sur la chance ou l'indulgence des correcteurs . . . ? Mais si l'une et l'autre venaient à manquer.

Ces amateurs de la chance ont oublié qu'en période d'examen, lorsqu'il faut faire face à l'inévitable réalité, il n'y a que des étudiants inquiets et ambitieux qui ne désirent rien d'autre que de réussir le mieux possible. A ce moment décisif comme ils sentent en profondeur le vide des arguments qu'ils soutiennent avec un effort désespéré.

Et pourtant ils ont totalement raison; un examen, c'est une chance. Or la chance, celle qui est réalité et non illusion, se calcule selon les lois de la probabilité, mais celles-ci dépendent du travail, de la science acquise. Donc compter sur la chance, c'est compter sur son travail.

Il s'agit d'un travail continu proportionné à l'entraînement de chacun, en tout cas sans interruption fantaisiste. Bien suivre ses cours, c'est les devancer par sa curiosité. Plus on engrange de connaissances, mieux on comprend ses professeurs et les prolongements de leur enseignement.

Les examens, ces moments de halte qui permettent de faire une synthèse, ne fixent aucune limite au travail. Ce n'est pas un terminus mais un point de départ, une piste d'envol pour de lointaines expéditions.

Cette chance de réussite réside alors dans un travail méthodique et consciencieux et non dans un astreignant calcul de probabilités.

S. Paul-Edouard, s.g.c.

Les premiers à Dalkeith

DALKEITH (DNC) — Voici le tableau d'honneur à l'école Saint-Paul, de Dalkeith, pour le mois de décembre.

En première année: Constance Ranger, Carl Ethier et Debbie Ethier; en 2e année: Jocelyne Vachon et Danielle Ranger; en 3e année: Louise Clément et Paul Goulet; en 4e année: Marc Ethier et Francine Lanthier.

En 5e année: Romuald Vachon, Elaine Perrier et Jocelyne Perrier; en 6e année: René Gagnon et Jocelyne Séguin; en 7e année: Odette Borris et Hélène Goulet; en 8e année: Monique Borris et Louise Duchesne.

Dans l'histoire

Le 8 janvier 1965

Il y a 25 ans aujourd'hui — 1940 — on rapportait que des milliers de Russes avaient été tués par les soldats finnois qui avançaient le long du centre du front. Les ministres des Affaires étrangères d'Italie et de la Hongrie étaient censés avoir signé un pacte de défense mutuelle en cas d'attaque par la Russie ou l'Allemagne.

Bonne fête

9 JANVIER 1965

Langlois, Viateur, 15 ans, La Sarre
Secours, Gilles, 15 ans, Alexandria
Chartrand, Vincent, 13 ans, Gatin.
Racine, Denis, 12 ans Otter Lake
Hérault, Réjean, 15 ans, Fort-Coul.
Hoemakers, Markus, 12 ans, Pain-C.
Bélanger, Paul, 15 ans, Pain-Court
Gauthier, Yves, 6 ans, Hawkesbury
Betty, Lorraine, 7 ans, Verner
Bercier, Francine, 13 ans, Treadwell
Jacques, Monique, 12 ans, Hull
Lalande, Mario, 9 ans Eastview
Charbonneau, Claude, 13 ans, Plais.

10 JANVIER 1965

Roch, Patricia, 14 ans, Ottawa
Lépine, Daniel, 8 ans, Maniwaki
Groulx, Pauline, 14 ans, Mattawa
Parent, Henri, 15 ans, Markstay
Michaud, Adèle, 15 ans, Thurso
Roy, Norbert, 15 ans Pain-Court
Raymond, Gilles, 12 ans, Pain-C.
Côté, Jean-Guy, 15 ans, Blezard V
Matte, Louis, 15 ans, Windsor
Létourneau, Pierre, 8 ans, Hull
Boucher, Line, 12 ans, Pte-Comfort
Castonguay, Diane, 13 ans, Sudbury
Poitras, Pierrette, 15 ans, Eastview
Larocque, Ginette, 11 ans, Bucking.



EUX, EN REVIENNENT...
À QUAND VOTRE TOUR DE FUIR L'HIVER EN JET D'AIR CANADA?

NASSAU $153.60 JAMAÏQUE $209.80 ANTIGUA $199 TRINITÉ $261.70
BARBADE $230.30 GUADELOUPE* $218.40 MARTINIQUE* $230.30

Les visages bronzés que vous rencontrerez cet hiver, ils reviennent de la patrie du soleil. Si vous vous sentez très "visage pâle" et un peu jaloux, à votre tour de prendre la route du ciel bleu. En quelques heures AIR CANADA vous déposera à destination, à l'ombre des palmes, au bord des plages de sable tiède et fin. Un accueil aimable, un repas délicieux, quelques magazines feuilletés à bord d'un jet et vous voilà à destination frais et dispos.

Si le coeur vous en dit vous pourrez aller à la découverte des îles de la gaieté et de la douceur de vivre: la Guadeloupe et la Martinique. Vous y trouverez un peu de France sous les tropiques et bien vite vous vous sentirez chez vous! Vous y ferez de merveilleuses emplettes de produits français à des prix à faire rêver. Le trajet d'Antigua via compagnie correspondante est court—et il en vaut la peine!

Profitez du tarif "Excursion 21 jours", classe économique, du plan "Voyagez maintenant — payez plus tard" et du plan "Voyage tout compris" que vous offre AIR CANADA. Votre agent de voyages, homme averti, saura vous donner tous les renseignements nécessaires, voyez-le ou appelez AIR CANADA 232-9611

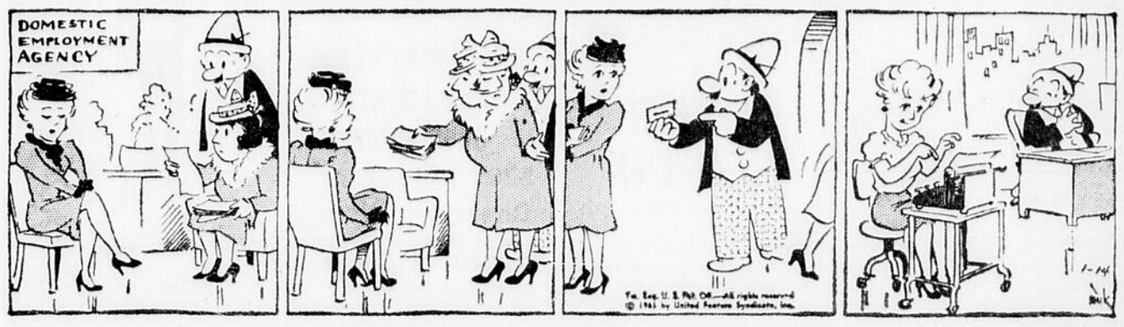
*Via compagnie correspondante d'Antigua

AIR CANADA

MOCO



FERDINAND



Par LEE FALK

PHILOMENE



Par WINSLOW MORTIMER

LE FANTOME



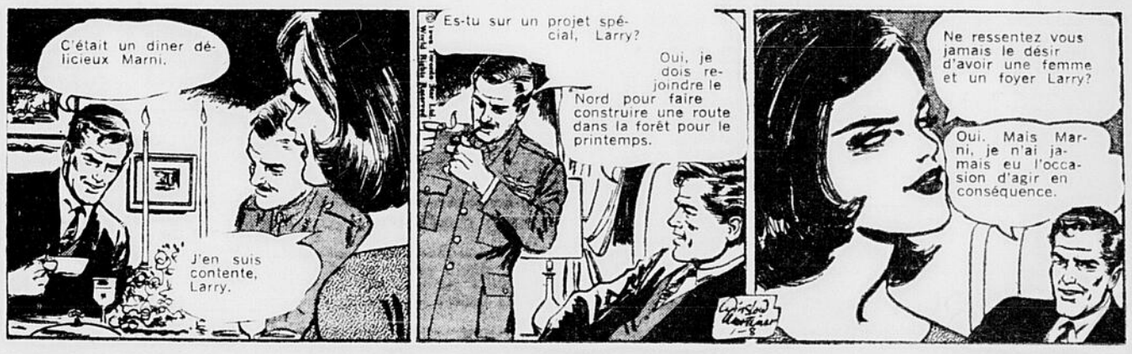
Par SPRE

LE CHEVALIER MASQUE

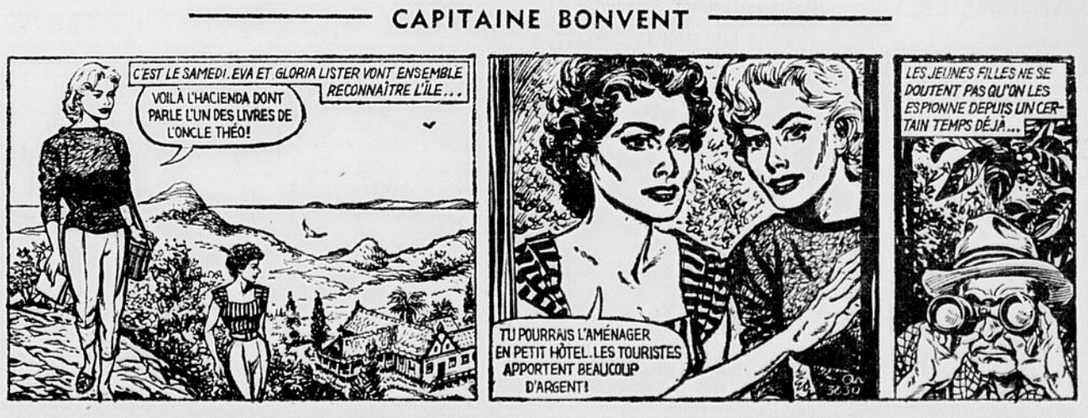


Par FRAN STRIKEN

LARRY BRANNON



CAPITAINE BONVENT



PILOTE TEMPETE



LE DROIT
OTTAWA, VENDREDI, 8 JANVIER 1965 — P. 24
HEURES D'AFFAIRES: DU LUNDI AU VENDREDI: 8 H. A.M. A 5 P.M. SAMEDI: 8 A.M. A 4 P.M.

ANNONCES CLASSÉES

POUR DE PROMPTS RÉSULTATS, COMPOSEZ 236-7431

Perdu-Trouvé (3)

DANS le but de rendre davantage service à ses lecteurs, Le Droit publie gratuitement sous cette rubrique, toutes les annonces d'objets trouvés qu'on lui fait parvenir. Composez 236-7431. 3

AMPROBE "tester" dans étui noir, alentours Alta Vista, avenue Randall. S'adresser 42 Leduc, Hull. 771-4529. Récompense. 3-6

PERDU dimanche soir, Drive-In, Britannia, porte-monnaie pour homme, contenant monnaie et documents importants. 771-1796. Récompense. 3-8

Hommes demandés (5)

CUISINIER avec expérience, s'adresser en personne au restaurant licencié Etoile du Nord, 174 St-Louis, Pointe-Gatineau. 5-17

INSTITUTEUR pour corps de tambours, clairons et trompettes. 235-9466. 5-8

CHAUFFEUR avec connaissance de la ville. S'adresser à Red Line Taxi, 65 Fleet. 5-26

UN HOMME marié expérimenté et fiable avec une petite famille pour ferme de laiterie. Maison moderne et très bonne rémunération. Demandez M. Kenneth Sicko, Kemptville, Ont. 258-3171. 5-9

ATTENTION! A tous les vendeurs et solliciteurs de porte-en-porte de la région d'Ottawa et Hull, une nouvelle ligne sur le marché canadien: un écran de télévision "Beanscope" qui doit être vendu dans tous les foyers canadiens. Agence est offerte; les meilleurs vendeurs deviendront à salaire et commission. Ecrire à: Beanscope of Canada, Boîte 1571, Québec 2. 5-8

OCCASION DANS L'ASSURANCE

Une compagnie progressive d'assurance des accidents a besoin d'hommes pour un entraînement pour des postes responsables.

Les candidats choisis commenceront dans notre département syndical et de réclamations.

Le postulant doit avoir des aptitudes reconnues pour rencontrer le public et posséder un très bon jugement. Il doit être intéressé dans la vente. Parler le français sera un avantage.

Choix de préférence aux candidats de 25-35 avec une instruction équivalente à l'université. Très bonne occasion de promotion selon les capacités et les initiatives du candidat.

Le salaire pour débuter est de $80 par semaine. Excellents bénéfices aux employés.

Prière d'écrire confidentiellement au:

GERANT DE DIVISION
CO-OPERATORS INSURANCE ASSOCIATION
176, rue Gloucester, Ottawa 5

GERANT BILINGUE DE DISTRICT DE CIRCULATION

L'homme que nous voulons doit être marié, entre 25-35, gradué d'une école secondaire ou l'équivalent. Il devrait travailler dans le moment ou démontrer qu'il a travaillé régulièrement dans un poste responsable.

Ses responsabilités comprendront les livraisons aux porteurs, la collection et le travail de promotion de la vente.

L'échelle de salaire: $4,500 à $6,600 par année; semaine de 5 jours; un excellent plan médecin, hôpital et de retraite.

Les candidats possédant ces qualifications peuvent prendre un rendez-vous en composant, l'après-midi seulement:

236-7511
LOCAL 221

5

MINTO

demande des

BRIQUETEURS

et des

JOURNALIERS

Travail régulier
Bonne rémunération

Venez au bureau de construction
Subdivision Bellands
Ch. Baseline, à l'ouest de Pinecrest
Le matin de 8h. à 9h.

5

Hommes demandés (5)

ON DEMANDE messager avec bicyclette. S'adresser 93 Sparks. 5-28

MESSAGER, 16 à 17 ans (en bicyclette). 200 Dalhousie. 5-11

VENDEUR DEMANDE

POUR une compagnie d'alimentation établie depuis longtemps, pour vendre directement aux fermiers sur une base de salaire et commission. Nos vendeurs sont couverts par une assurance et un plan médical. Cet homme doit être bilingue, âgé de 45 à 55 ans, posséder son auto, et expérience récente de l'agriculture. Territoire local ouvert. Ecrivez, donnant détails complets à Case 172, Le Droit. 5-8

HOMME pour route de lait, avec expérience et références. 663-6014. 5-7

TRACEUR MECANICIEN

Un mécanicien traceur expérimenté est demandé pour du dessin et des travaux détaillés de presses rotatives à imprimer. Les aptitudes désirables comprennent la graduation d'une école secondaire et l'entraînement dans le dessin d'une école technique. L'expérience préférable comprendra surtout la transformation de la machinerie et du travail de manufacture sur papier.

Une connaissance de l'engrenage, des mécanismes et des systèmes de contrôle pneumatiques et/ou électriques serait très avantageuse. Agé de 25 à 45. Le candidat doit accepter d'être localisé à nouveau à une date ultérieure. Voici une occasion de vous joindre à une compagnie progressive et créatrice dans la construction mécanique.

Adressez vos demandes par écrit seulement à:

ASHTON PRESS MFG. CO. LTD.
Une filiale de la Bristol Aeroplane Co. of Canada Limited
C.P. 3250,
STATION "C"
OTTAWA, ONTARIO.

5

MECANICIENS DE MACHINES FIXES

DEUXIEME ET TROISIEME CLASSE

Emploi permanent dans importante usine industrielle à Montréal. Bénéfices comprenant: assurance collective, vie, accident, maladie et fonds de pension. Travail par équipe dans le fonctionnement de l'usine.

Ecrire à

CANADIAN COPPER REFINERS LIMITED
M. K. F. Carter, C.P. 338,
Place d'Armes, Montréal 1

5

PITNEY-BOWES OF CANADA LIMITED

Représentant-mécanicien pour Ottawa

Vu l'augmenetation du nombre de clients, nous avons besoin d'un homme de 21 à 35 ans, brillamment doué pour la mécanique et l'électricité de précision, afin d'assurer l'entretien des machines de bureau.

L'heureux candidat subira un entraînement poussé et obtiendra de l'avancement continuel au mérite. Tous les avantages aux employés ainsi que participation aux bénéfices.

Prendre rendez-vous en téléphonant à M. Pearce, 232-4258.

5

GERANT de bureau, bilingue, ayant plusieurs années d'expérience dans tenue de livres, écrire mentionnant expérience et salaire exigé à Case 122, Le Droit. 5-10

Hommes-femmes demandés (6)

THOMAS SHIPMAN LTD. REALTOR
1056 BOUL. ST-LAURENT
745-7041

PROFITEZ de votre bilinguisme en vous joignant à la profession des agents d'immeubles. Doit avoir 21 ans ou plus, demeurer en Ontario et posséder une automobile. Expérience non requise. Nous fournissons les noms des acheteurs éventuels et l'entraînement. Signalez M. Jim Sugrue. 745-7041 le jour et 728-5794 le soir. 6-7

REPRESENTANT DE PRODUITS ALIMENTAIRES

POUR L'EST D'ONTARIO

LA DIVISION DU SERVICE DES ALIMENTS DE LA

Quaker Oats Company of Canada

demande un représentant pour servir un nouveau territoire d'institutions de l'est de l'Ontario avec le bureau-chef à Ottawa.

Le candidat recherché pourrait avoir de l'expérience de boulangerie ou dans le domaine de l'approvisionnement et des institutions, et posséder un intérêt à montrer des produits alimentaires.

Il est âgé de 25 à 35 ans; bilingue; désire une occasion de progresser avec une organisation énergique et progressive qui se spécialise dans la marchandise.

Le salaire dépend des aptitudes du postulant; automobile de la compagnie, avantages ordinaires tel que la participation aux bénéfices.

POUR DE PLUS AMPLES DETAILS, VOYEZ
M. P. J. BYRNE

entre 6 h. et 10 h. du soir, lundi, le 11 janvier ou de 9 h. à midi, mardi, le 12 janvier, au TALISMAN MOTEL, avenue Carling.

5

Hommes-femmes demandés (6)

HOMMES — FEMMES
APPRENEZ
DATA PROCESSING

AUTOMATION

CENTRE OF OTTAWA LTD.
Cours du jour et du soir
Pour information appelez
236-0133

6

Mécanographes (perforatrices et tabulatrices)

$205 à $257 par mois

Divers ministères de l'Etat — Ottawa-Hull

On exige un cours de formation acceptable et (ou) une aptitude manifeste à faire fonctionner les machines en question et à satisfaire à une norme établie de production. Seulement des postes de mécanographes sont disponibles actuellement.

On se procure des précisions et des formules de demande à la Commission du service civil, bureau 500, édifice Jackson, 122, rue Bank, et au Service national de placement.

Les formules de demande doivent parvenir à la Commission du service civil du Canada, Ottawa 4, au plus tard le 19 janvier 1965.

Prière de rappeler le numéro de concours 65-779.

6

250 Commis-vérificateurs à l'impôt sur le revenu

$212 par mois
(Selon les heures de travail)

Centre des données fiscales
ministère du Revenu national
TUNNEY'S PASTURE,
OTTAWA

Toute la journée pendant 3 ou 4 mois à compter du 1er MARS 1965

REMARQUE: Les titulaires d'un emploi continu dans le service civil et le service public, de même que les membres de la Gendarmerie royale du Canada et des éléments réguliers des Forces canadiennes, NE SONT PAS ADMISSIBLES à ce concours.

Les formules de demande, qu'on peut se procurer aux bureaux de poste, aux succursales du Service national de placement et à la Commission du service civil, bureau 500, édifice Jackson, rue Bank, Ottawa, doivent parvenir à la

COMMISSION DU SERVICE CIVIL DU CANADA,
OTTAWA 4,
avant le 19 JANVIER 1965

Prière de rappeler le numéro de concours 65-780

6

Femmes demandées (7)

FILLE fiable pour prendre soin d'enfants pendant que mère travaille. Logera ici. Navan, 745-4315 7-6

FILLE pour soin des enfants, lundi au vendredi. Chambre et pension. 725-3376. 7-8

FEMME ou fille fiable, soin des enfants pendant que mère travaille. 3 hrs p.m. à 8. 777-2332. 7-9

BONNE, pour fillette de 4 ans, légers travaux ménagers; de 11h. 30 à 5h. 30 du lundi au vendredi. Bon salaire. Soir 725-3490. 7-8

FILLE OU FEMME pour aider mère de 4 enfants, dont 2 âge scolaire. 749-3579. 7-8

FILLE, ouvrage général. Après 4 heures, 771-4989. 7-11

MENAGERE, 2 enfants, 4 et 7 ans. Logera ici. Connaissance de l'anglais exigée. 733-9622 après 5 h. 30. 7-8

FEMME, légers travaux domestiques. Parkwood Hills. 722-4679. 7-8

$125 PAR MOIS pour fille débrouillarde de plus de 18 ans. Logera ici. Foyer moderne. Enfants. Chambre et baignoire privées au rez-de-chaussée. 722-8798. 7-8

JEUNES filles intéressées à apprendre la coiffure. 749-6396. 7-8

FILLE ou femme pour restaurant, repas légers, doit loger ici, appeler Wakefield 459-8819, frais renversés. 7-11

SECRETAIRE BILINGUE STENOS-DACTYLOS

Ayant surtout une bonne connaissance de la langue française.
Salaire selon la compétence, commençant de $50 à $65

Ecrire à Case 167, Le Droit

7

COMMIS DE BUREAU BILINGUE

La préférence sera accordée au postulant avec la connaissance générale du bureau.
Connaissance de la dactylographie exigée, semaine de 5 jours. Assurance-groupe et fonds de retraite. Escompte des employés et autres avantages du personnel.

S'ADRESSER
BUREAU DU PERSONNEL
entre 9h. et 11h. et 2h. et 4h.

C. CAPLAN LTD.
135, rue RIDEAU

7

RECEPTIONNISTE-DACTYLO

Semaine de 5 jours. Assurance-groupe et assurance-hospitalisation de l'Ontario entièrement payées.

Les candidates doivent faire une demande en anglais, par écrit et de leur propre main, en mentionnant l'âge, l'état civil, l'expérience et la vitesse en dactylographie, à:

BREWERS' WAREHOUSE
Co. Ltd.
Casier postal, 4,500,
Station E, Ottawa, Ontario

Nous n'accepterons pas d'appels

7

NON CLASSE par Larry Hurb



"C'est trop petit! Je fais venir cet électricien pour poser une enseigne au néon!"

Femmes demandées (7)

FEMME OU FILLE pour garder 2 enfants. Projet Riviera jour 232-5934, soir 777-1882. 7-11

MENAGERE, semaine de 5 jours. Préférablement bilingue, 3 enfants. Coucher à l'extérieur. 729-0282. 7-11

SERVEUSE expérimentée demandée, $1 par heure. S'adresser au restaurant La Chandelle, 58 Laurier est, angle Nicholas. 7-8

CHERCHONS personne sérieuse avec expérience pour travaux domestiques. Chambre privée. 733-8507. 7-8

FILLE ou dame, soin des enfants pendant que mère travaille. Logée si désiré. Après 6 h. 777-5420 7-8

FEMME fiable pour soin de deux fillettes et travaux domestiques. Lundi au vendredi. $20. 771-0525. 7-6

DAME, âge moyen, pour "Nursing Home". Expérience avec personnes âgées. Logera ici; six jours. Russell 445-5521. 7-9

FILLE, 5 jours par semaine, Aylmer, 684-4016 après 6h. 30. 7-8

THOMAS SHIPMAN LTD. REALTOR
ON DEMANDE représentante des ventes d'immeuble pour courtiers de renom d'Ottawa. Deux postes ouverts à présent pour deux personnes sincères en vue d'apprendre le métier d'agent d'immeuble. Stimulants et entraînement fournis. Magnifique endroit de travail. Les candidates doivent posséder auto et être âgées de plus de 25 ans. Pour interview confidentiel, communiquer avec M. David: 236-9648. 7-6

FILLE fiable, garde de 2 enfants, Orléans. Après 7 h. 749-3139. 7-9

AIDE domestique aimant enfants, 2½ ans, 10 mois. Région Elmvale, logée. Références. Bon salaire. 731-4938. 7-22

SERVEUSE expérimentée pour travail de nuit. 663-2007. 7-6

FILLE sérieuse ou dame d'âge moyen, pour prendre soins des enfants. Mère travaille. 771-0051 après 3 p.m. 7-6

DAME FIABLE, soin des enfants, pendant que mère travaille, avant 2 heures. 771-1536. 7-7

FEMME pour garder enfants pendant que mère travaille, légers travaux domestiques. 684-6886. 7-10

FEMMES mariées ou célibataires pour travailler dans un casse-croûte, le soir seulement, de 6 h. 30 à 11 h. Doivent avoir leur propre mode de transport. Faites votre demande au gérant du cinéma en plein air Odeon-Queensway, chemin de Montréal, à l'est du boulevard St-Laurent. 7-7

FEMME seule ou fille désirant bon foyer, chambre privée, pas de lavage de plancher. 5 enfants, 3 âge scolaire, $20. 771-5163. 7-6

OCCASION sans limite pour rémunération additionnelle avec conseillères de beauté. Heures variables, à temps plein ou partiel. Age 25 à 50. 722-5462, 729-8450. 7-7

COMMIS de bureau, bilingue, connaissance de dictaphone serait un avantage. 18 à 25 ans. Bourque Frères Ltée, 236-7316. M. L. Lauzon. 7-6

FILLE ou femme fiable pour prendre soin d'une maisonnée pendant que mère travaille. Références. Après 7 p.m., 663-4316. 7-7

Femmes demandées (7)

FILLE, soin des enfants, travaux domestiques, pendant que mère travaille. 663-5613. 7-6

DEMANDE personne fiable, soin 2 jeunes enfants, pendant que mère travaille. Après 5 h. 771-4817. 7-7

PERSONNE fiable, fillette âge scolaire, travaux domestiques. Ecrire: Case 164, Le Droit. 7-7

DACTYLO expérimentée, d'âge moyen, connaissance du français parlé essentielle. Pour rendez-vous, 232-7131. 7-7

PERSONNE responsable pour s'occuper de 2 enfants 5 jours, dormez ici. 771-2240. 7-7

JEUNE FEMME pour tenir compagnie à dame âgée. Entre 10 et 4h.; peut coucher sur place ou chez elle. Après 6h. 771-4861. 7-7

AIDE-MENAGERE pour résidence d'ambassade, sera logée, bonnes conditions et gages. Références demandées. Se présenter à Mlle Paladeau, Service national de placement, 385, rue Slater. 7-10

AIDE DOMESTIQUE d'âge moyen, bilingue. Logera ici. Après 6 h., 236-3316. 7-8

Pour bébés (8)

AYLMER, garderais un enfant chez moi. 684-6537. 8-9

PRENDRAIS enfants en pension, Pointe-Gatineau. Références. 771-4016. 8-8

GARDERAIS enfants à la semaine, 2 à 5 ans; très bon foyer. 771-3447. 8-8

GARDERAIS enfants chez moi, le jour. 663-2950. 8-10

PRENDRAIS enfants en pension, lundi au vendredi. 233-1608. 8-10

DAME fiable garderait enfants pendant que mère travaille. Rue Smith, Pointe-Gatineau. 771-4294. 8-11

GARDERAIS enfants à la journée, chez moi, Rockland. 762-5304. 8-8

DAME SERIEUSE offre ses services comme gardienne d'enfants chez vous. 777-2300. 8-7

PROJET RIVIERA, garderais jeunes enfants à la semaine. 777-5488. 8-10

PRENDRAIS enfants 3 ans et plus, lundi au vendredi. 777-4894. 8-8

DAME GARDERAIT enfants pendant que mère travaille. Bonne référence. 771-4497. 8-8

GARDERAIS enfants chez moi pendant que mère travaille. 777-5567. 8-9

GARDERAIS enfants chez moi, à Wrightville. 771-8818. 8-7

PRENDRAIS enfants en pension, à la semaine. 771-0471. 8-9

Instituteurs demandés (10)

INSTRUCTEUR Graigg et Pitman, bilingue, plein temps ou temps partiel. Position très lucrative. Ecrire à Boîte postale 362, Ottawa. 10-8

Emplois demandés (11)

JEUNE FILLE demande ouvrage de journée. $1 l'heure. 771-3178. 11-8

Propriétés demandées (15A)

AVONS CLIENT qui paierait comptant, bungalow avec cave, dans St-Jean-Bosco ou paroisse St-Joseph. D. Legault, courtier, 777-6985. 15A-300

Fermes demandées (17)

FERME 150 acres, est d'Ottawa. Ecrire: Case 165, Le Droit. 17-11

Entrepôts demandés (18)

BOUTIQUE, 40x60, dans district commercial, grande ouverture pour camion. Prendrais possession 1er janvier ou le 15. Paierais $50 à $70 par mois. 728-4270. 18-10

Divers demandés (21)

PIANO de pratique, bureau avec miroir, bureau pour enfant. 236-5157. 21-9

PIANO à queue ou droit, comptant. 777-3001. 21-6

PIANO demandé immédiatement. Tout format. Au comptant. 722-1426. 21-j.n.o.

MEILLEURS PRIX offerts: bons mobiliers et appareils ménagers usagés. Appelez "Uncle" Harry, 233-5258; le soir, 234-2308. 21-300

RALPH'S FURNITURE paient comptant pour l'ameublement et les appareils pour le foyer. 234-6737. 21-300

REFRIGERATEURS, poêles et mobilier de maison. Plus hauts prix payés. 234-4788 21-300

ACHETONS et échangeons meubles et appareils électriques usagés. 777-7173. 21-j.n.o.

Logements à louer (22)

APPARTEMENTS 1 et 2 chambres à coucher, chauffés. 746-8201. 22-10

APPARTEMENTS de une, deux, trois chambres à coucher, chauffés, libres. $75 à $125. 273 Wilbrod. 232-7735. 22-13

APPARTEMENT moderne, chauffé, 2 chambres à coucher, $85. Adultes. 777-1473; 777-4618. 22-8

APPARTEMENT CHAUFFE, $75
2 CHAMBRES à coucher, rues Eddy et Vaudreuil, Hull. 771-4356. 22-j.n.o.

APPARTEMENT moderne chauffé, 1 chambre à coucher, salon, cuisine. 777-8600. 22-8

APPARTEMENT, 4 pièces, éclairé, poêle électrique. Libre. 749-9830. 22-8

APPARTEMENT MEUBLE, 1 chambre à coucher, 1er étage, libre, stationnement. 584 Chapel. 232-7735. 22-22

APPARTEMENT moderne, 1 chambre à coucher, équipé ou non. Eastview. 745-3603. 22-23

APPARTEMENT chauffé, 3 pièces, entièrement rénové. $70. Adultes. 771-3749. 22-9

APPARTEMENT, salon, cuisine, salle de bains; 1 chambre à coucher. $50. 317 Montfort, 745-3750 22-9

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, salon, cuisine. 777-2984. 22-9

APPARTEMENT 1 chambre à coucher, $65. Stationnement. Gatineau. Idéal pour jeune couple ou couple âgé. 771-8750. 22-27

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains; chauffé. Eastview. 749-2417. 22-6

APPARTEMENT de 2 chambres à coucher, 203, boul. Gamelin. Stationnement. 777-5778. 22-22

RUE BRADLEY, logis 2 chambres à coucher, très propre, $85.
RUE MARIER, maison 3 chambres à coucher, cave pleine grandeur.
RENE LAPOINTE Courtier, 313 chemin Montréal. 745-1551. 22-6

APPARTEMENTS, 1 et 2 chambres à coucher, chauffé, $80, $100, libres. 749-4239; 745-9254. 166 Donald. 22-8

APPARTEMENTS MODERNES
2 CHAMBRES A COUCHER $90
1 CHAMBRE A COUCHER $70
CUISINES spacieuses, équipement électrique, chauffés, vénitiens, stationnement, à 10 minutes du Château. 771-0240; 237-2330 ou app. 6, 22 St-Louis, Hull. 22-10

APPARTEMENT chauffé, une chambre à coucher, cuisine, salle de bains complète, entrée privée. $50 par mois. 777-2371. 22-11

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, chauffé, libre 1er février, stationnement. 745-3189. 22-10

APPARTEMENT, 1 chambre à coucher, salon, cuisine, $60, chauffé. 143 Laurier, Hull, face au parc. 10 minutes du Château Laurier. 236-1466; 771-1868. 22-28

APPARTEMENT 5 pièces, chauffé, 1er février. 270 chemin Montréal, app. 1. 22-10

APPARTEMENT chauffé, une chambre à coucher, $75. 97½ Berri, Hull. 777-1025. 22-10

APPARTEMENT 3 pièces, chauffé, eau chaude. Libre 1er février. Soir 777-8057. 22-10

APPARTEMENT 3 pièces, salle de bains; chauffé, éclairé; libre. — 777-8086. 22-7

APPARTEMENT neufs 1 et 2 chambres à coucher, 709 Morgan. 745-5213. 22-13

APPARTEMENT — 1 chambre à coucher, très moderne, poêle, réfrigérateur, 745-4170. 22-9

APPARTEMENT 3 pièces, salle de bains complète, chauffé, eau chaude fournie, $65. 777-6759. 22-8

APPARTEMENT, 4 pièces, chauffé, libre. 209 York. 236-4420. 22-8

APPARTEMENT, 3 chambres à coucher, poêle fourni, $60. Rue St-Charles, $75, poêle, réfrigérateur, 1 chambre à coucher, chauffé. 749-5748. 22-8

AYLMER, logis neuf, 4 chambres à coucher, demi-sous-sol. 684-3264. 22-8

CENTRAL, rue Montcalm, Hull, 4 pièces; meublé, éclairé, chauffé, entrée privée. $125. 771-0129. 22A-28

1 CHAMBRE à coucher, cuisine, salle de bains complète; chauffé. 107 St-Laurent, Hull. 22-9

2 CHAMBRES à coucher, vivoir, salle à manger, cuisine, fumoir, électricité. Le 1er février. $95. 234-5075. 22-9

CHAMBRE et cuisine chauffées et éclairées, $60. 777-7808. 22-10

1 CHAMBRE à coucher, salon, cuisine, salle de bains. 272 Clarence. 234-2191. 22-8

COTE-DE-SABLE, appartement très propre, une chambre à coucher, etc., balcon, adultes. 3e étage. 234-3222. 22-12

COTE-DE-SABLE, 7 pièces, redécoré, adultes. Le soir 728-3359. 22-8

130 EDDY, beau petit logis pour 2 personnes, $55. 777-8517. 22-23

EASTVIEW, logis 2 chambres, $50. 749-5123. 22-7

EASTVIEW, appartements, une et 2 chambres à coucher, 226, Genest et 50 Lavergne. 745-5851; 746-1232. 22-j.n.o.

EASTVIEW, moderne, 1 chambre à coucher, $80. 79 Marquette. 745-1942. 22-11

EASTVIEW, 1 chambre à coucher, nouvellement décoré. $60. Stationnement. 749-1469; 749-5464. 22-8

EASTVIEW, appartement, 2 chambres à coucher, chauffé, stationnement, libre, 1er février. 745-3313. 22-10

EASTVIEW, chambre, vivoir, grande cuisine, salle de bains, chauffé, éclairé, planchers tuile, préfère couple âgé, $70. 746-0113. 22-9

EASTVIEW, 1 chambre à coucher, chauffé. 120 Barrette. Stationnement. 1er février. $68. 749-6778. 22-7

EASTVIEW, appartement chauffé, 1 chambre à coucher; stationnement. $75. Adultes. 746-0551. 22-28

Logements à louer (22)

EASTVIEW, sous-sol chauffé, deux chambres à coucher; stationnement. 745-1284. 22-10

EASTVIEW, 288 Cercle Michel, logis moderne, 2 chambres à coucher, abri d'auto, cour et chambre de lavage privée. $120. 746-6356. 22-9

EASTVIEW, appartement chauffé, 2 chambres à coucher, libre. 749-2856. 22-8

EASTVIEW, 1 chambre à coucher, 1ér étage, poêle, stationnement. $80. 749-5853. 22-26

GARCONNIERE chauffée, éclairée. 684-5671 — 33 Cochrane. 22-10

GATINEAU, logis neuf, 3 pièces. 663-4522. 22-26

GATINEAU, logis moderne, 3 pièces. 303 North. 777-5176. 22-14

GATINEAU, 2 chambres à coucher, salle de bains complète, très bien situé. 663-3009. 22-27

GATINEAU, logis neuf, chauffé, 2 chambres à coucher, stationnement. $70. 663-4217. 22-13

GATINEAU, moderne, 5 pièces, cave à la grandeur dans duplex tout neuf, chauffage électrique. 663-3366. 22-11

GATINEAU, logis 2 chambres à coucher, etc., chauffé. 663-3588. 22-8

GATINEAU, logis, 4 pièces, gros filage, libre. 663-3147. 22-9

GATINEAU, 3 chambres à coucher, salon, cuisine, salle à manger, partiellement meublé: poêle fourni; garage. Bien propre, fraîchement peinturé. Libre 1er février. $80. 663-5831. 22-10

GATINEAU, logis chauffé, 2 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains complète, tuile. 663-3978. 22-6

HULL, logis moderne, central, libre 1er février. $55. 771-8445. 22-29

JANVIER GRATUIT: appartement neuf, 1 chambre à coucher, chauffé; laveuse et sécheuse. $95. Rue Marengère, Wrightville. 777-7259. 22-9

LOGIS chauffé, eau chaude. 81 Wright, Hull. 22-8

LOGIS 4 pièces, salle de bains complète. 663-7174. 22-7

LOGIS 2 pièces, non chauffé, $40. Rue Dalhousie, Ottawa. 235-4854 ou 777-6606. 22-8

LOGIS, 138 Bruyère, Ottawa, trois pièces; chauffé, éclairé. 745-3715. 22-9

HULL, 3 pièces, eau chaude. 25 St-Etienne. 771-5354. 22-8

HULL, bas, 3 pièces, salle de bains, tuiles. 777-7569. 22-7

LOGIS 3 pièces, chauffé, $65. 68 Fontaine. 777-0895 soir. 22-7

LOGIS 4 pièces, chauffé, 1 février. 235-9034. 16 Cobourg. 22-7

LOGIS 3 pièces, 26 Ste-Hélène, $38. 260 Maisonneuve, Hull après 7h. 22-8

LOGIS 3 pièces, chauffé. 245 Maisonneuve. $60. 777-7034. 22-6

LOGIS, 2 chambres à coucher, chauffé, eau chaude fournie. 8 Berthe, Pointe-Gatineau. 771-5727 22-9

LOGIS 3 pièces, entrée privée; chauffé; salle de bains. 777-0708. 22-9

LOGIS, 2 pièces, entrée privée, gros filage, nouvellement décoré. 12 Brébeuf, Hull. 22-15

2 LOGIS, 2 et 3 pièces, salles de bains complètes, fraîchement peinturés, $45 et $50. 777-0513. 22-9

LOGIS 7 pièces, 4 chambres à coucher, salle à manger, 212 St-Patrice, Ottawa; avant 5 h. 771-7474; après 6 h. 771-4877. 22-11

LOGIS 3 pièces, salle de bains complète, chauffé, $55. 663-5182. 22-11

LOGIS, 2 pièces, chauffé, éclairé, $50. 1er février. 777-9345. 22-11

LOGIS, 2 chambres à coucher, près Rockcliffe "Air Port". 749-1637. 22-8

LOGIS 3 pièces, chauffé, Pointe-Gatineau. 777-7074. 22-29

LOGIS, 86 Delorimier, 3 chambres à coucher, salle de bains complète; courant 220. 22-11

195 LAURIER
LOGIS de 7 spacieuses pièces, 1er plancher, 2 salles de bains. Foyer, poêle et réfrigérateur, tapis, chauffé, éclairé. Garage. $170. B. Barrette, agent. 684-6362.
CONRAD SIGOUIN LTEE
771-6266

22-6

LOGIS, $60, 4 pièces, salle de bains complète. 771-8033. 22-8

LOGIS chauffé, 1 chambre à coucher, rue Sherbrooke, Wrightville. 771-0139; 777-5854. 22-28

LOGIS 2 chambres à coucher, chauffé, libre. 663-3081. 22-7

LOGIS 5 pièces, chauffé, rue Charpentier, Templeton, 663-5195. 22-10

LE MEILLEUR DE LA REGION
LE MEILLEUR EDIFICE
LES MEILLEURS PRIX
APPARTEMENTS Lorraine, 345, rue Clarence, à l'angle de la rue Friel. Garçonnières et appartements d'une chambre à coucher, à compter de $75.00. Tout équipés, édifice neuf et moderne. A cinq minutes de la colline du parlement. C. A. Fitzsimmons and Co. Ltd., courtiers, 232-7185. Le soir: 235-5444 ou 725-2352. 22-300

LOGIS, rue Bradley, Eastview, 2 chambres à coucher, chauffé, poêle, réfrigérateur, $95. 749-0226. 22-23

LOGIS, 3 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains complète. Près école, église. 771-8883; 771-0585. 22-10

LOGIS, 6 pièces, chauffé, $90. 777-7787. 22-7

Les Appartements
"FOUR WINDS"
1815, chemin Baseline
Entièrement meublés
(Tout est fourni sauf la nourriture)
Non-meublés — Mi-meublés
Une chambre à coucher à partir de $85
Gérant résidant:
E. LORNE MEYERS
722-7428

22

Logements à louer (22)

LOGIS 4 pièces, 2 Châtelain, Hull. 22-10

LOGIS MODERNE, 4 et 5 pièces, chauffé, eau chaude fournie. Stationnement. A partir de $98. 77 Richer, Wrightville. 777-3244. 22-300

LOGIS à louer. 777-1890. 22-8

LOGIS 3 chambres à coucher, chauffé, nouvellement décoré, libre. 320 Maisonneuve, Hull. 22-8

LOGIS chauffé, 1 chambre à coucher, rue Sherbrooke, Wrightville. 771-0139; 777-5854. 22-11

7A MANCE, Hull, logis, 2 chambres à coucher, 777-1370. 22-8

POSSESSION IMMEDIATE
MODERNES, 2 chambres à coucher, salon, cuisine spacieuse, bonne localité, service d'autobus. $80 et plus. 777-5251; 771-9827; 771-1622. 22-11

MAISON neuve, 3 chambres, projet Riviera, 35 Dijon. 777-0774. 22-11

1er MARS, appartements neufs, en construction, spacieux logements, 2 et 3 chambres à coucher, cuisine moderne et salle à manger, grand salon, salle de bains céramique, avec espace pour laveuse et sécheuse, $100 et plus. 58 Carrière, Wrightville. 771-1434. 22-j.n.o.

ORLEANS, 3 chambres, grand salon, salle à manger, cuisine moderne, sécheuse; près école, magasin; 2e étage; chauffé, $85. 1er février. 746-4315. 22-8

ORLEANS, logis, entrée privée, garage; 3 chambres. 745-1022. 22-8

ORLEANS, maison moderne, 4 chambres à coucher, garage, $100. 749-3194. 22-14

5 PIECES, salle de bains complète, semi-chauffé. 777-5698. 22-8

PRES Hôpital général, appartement 3 pièces, chauffé, éclairé, $65. 236-3363; 828-5810. 22-16

PETIT LOGIS non chauffé, boulevard Labrosse, Gatineau, $37. 663-3078. 22-10

PTE-GATINEAU, logis chauffé, 5 pièces. Libre. 777-7955. 22-10

PTE-GATINEAU, bungalow 3 chambres à coucher, $95. 771-9714. 22-28

PTE-GATINEAU, logis neuf, trois chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains complète, $80. Chauffé. Tout près école. Libre 1er février. 771-4800. 22-6

PTE-GATINEAU, haut, 5 pièces. 777-8547. 22-6

POINTE-GATINEAU, moderne, 3 pièces, chauffé, 771-1449 ou 771-5713. 22-9

POINTE-GATINEAU, 3 pièces, moderne, chauffé, éclairé, $60. 777-0867. 22-8

POINTE-GATINEAU, logis 2 pièces, salle de bains complète, eau chaude; chauffé, $45. — 10 St-Josaphat. 771-2533. 22-11

OVERBROOK, sous-sol, 4 pièces, $90. 749-1694 soir. 22-10

111 ST-ETIENNE, Hull, logis 3 pièces, 771-6882; 771-0809. 22-11

TEMPLETON, moderne, chauffé, 3 chambres à coucher, $70. 663-2022. 22-9

Rubriques

Fiançailles	(1)
Mariages	(2)
Perdu-Trouvé	(3)
Agents demandés	(4)
Hommes demandés	(5)
Hommes-femmes demandés	(6)
Femmes demandées	(7)
Pour bébés	(8)
Position vacante	(9)
Instituteurs demandés	(10)
Emplois demandés	(11)
Logements demandés	(12)
Chambres demandées	(13)
Chambres et pensions demandées	(14)
Bureaux demandés	(15)
Propriétés demandées	(15A)
Commerces demandés	(16)
Fermes demandées	(17)
Terrains demandés	(17A)
Entrepôts demandés	(18)
Garages demandés	(19)
Automobiles demandées	(20)
Divers demandés	(21)
Logement à louer	(22)
Appartements meublés	(22A)
Chambres à louer	(23)
Chambres et pension	(24)
Bureaux à louer	(25)
Commerces à louer	(26)
Garages à louer	(27)
Fermes à louer	(28)
Entrepôts à louer	(28A)
Chalets à louer	(29)
Chalets demandés	(29A)
Divers à louer	(30)
Autos à louer	(30A)
A louer ou à échanger	(31)
Propriétés à vendre	(32)
Terrains à vendre	(32A)
Commerces à vendre	(33)
Fermes à vendre	(34)
Chalets à vendre	(35)
Villégiature	(35A)
Automobiles à vendre	(36)
Divers à vendre	(37)
Occasion d'affaires	(37A)
Marché alimentaire	(37B)
Accessoires d'automobiles	(38)
Bateaux et accessoires	(39)
Animaux	(40)
Assurances	(41)
Argent disponible	(42)
Argent demandé	(43)
Personnel	(44)
Réparations et services	(45)
Professionnels	(46)
Cours privés	(47)
Philatélie	(48)
Inventions	(49)
Restaurants	(50)
Amusements	(51)
Avis divers	(52)
Avis légaux	(53)
Directeurs de funérailles	(54)
Fleuristes	(55)
Monuments	(56)
Messes-Services anniversaires	(57)
In Memoriam	(58)
Remerciements	(59)



Service d'ambulance

SERVICE fiable d'ambulance, 24 heures. Vincent Brunet, 115 est, MacLaren, Buckingham. 986-3426. G-j.n.o.

Couture

HAUTE COUTURE et REPARATIONS. 777-6071. G-5

FERAIS COUTURE et réparations, satisfaction garantie. 257 Lavergne. 749-4926. G-7

HAUTE COUTURE et REPARATIONS. 777-6071. G-11

Service d'appels

TELEPHONE ANSWERING SERVICE répondra à vos appels téléphoniques 24 heures par jour, 7 jours par semaine. Signalez 236-7151. G-300

Télévision—réparation

LEFORT — Service de radio, télévision et phonographe. Ouvrage garanti. 140 Eddy, Hull. 771-1988. G-300

Fournaises—réparation

NETTOYAGE, réparation, fournaise à l'huile et carburateur. 777-0477. G-12

Fournaises—réparation

FOURNAISE sur plancher, carburage, nettoyage. 21 ans d'expérience. 235-4747. G-8

Plombier

FERAIS réparations et ouvrage général de plomberie. 771-7525. G-9

Réparation et service

MAGASINS DE LESSIVEUSES BEATTY
205, rue Rideau. Tél: 233-6234
VENDUES et réparées par experts de la manufacture. Nous réparons aussi toutes sortes de machines à laver. G-300

Réparations rapides garanties
279 Dalhousie — 236-3381
DE TOUS VOS appareils ménagers. Fers à repasser, grille-pain, bouilloires, etc. Poêles, laveuses, sécheuses, réfrigérateurs, etc. T. Wardle & Sons. G-j.n.o.

Uniformes

ENSEMBLES pour serveuses de restaurant, hôtel, motel, cantine, épicerie, pâtisserie, pharmacie, fille de table, coiffeuse, infirmière, etc. Un appel suffit à Roland. 777-1013 ou 663-2607. G-10

Réparation et service

LESSIVEUSE BEATTY
REPARATIONS de toutes marques de lessiveuses. Estimations gratuites. A. Gratton Inc. 205 Notre-Dame, Hull. 771-3653 G-300

REPARATIONS de tous genres, hi-fi et téléviseurs. 771-3447. G-26

Automobiles

ENLIGNEMENT D'AVANT, spécialité: freins. Koffman Brake & Alignment, 339, avenue King Edward. 233-3413. G-j.n.o.

Rembourrage

REMBOURRAGE, réparations de meubles de tous genres, antiquités remises à neuf. Roy's Custom Upholstery, 1318 Wellington, 729-0218. G-300

Produits alimentaires

ATTENTION, RESTAURATEURS
DINDE Grade A, 22 à 27 livres, 41 cents. 1387 Bank. 733-0350. G-9

Taxi

DIAMOND TAXI
OTTAWA LTEE, 235-1821. Service de 24 heures. G-j.n.o.

Planchers

VIEUX PLANCHERS de bois-franc refaits à neuf et finition de plastique. Estimations. Georges Provost. 771-8406. G-300

Transfert-Camionnage

SERVICE International de messageries. Spécialités: déménagements transocéaniques et interurbains. — Déménagement local et entreposage. W. Sparks & Son. Tél: 728-3773. G-300

Couvreurs

HULL ROOFING — Estimations gratuites. Hull-Sud, 684-3327. G-34

Piscines

PISCINES canadiennes "Crystal", par A. Bruce Benson Limited. 733-0332. G-j.n.o.

Propriétés à vendre ..... (32) (Ontario)

CHEMINS SCOTT et Richmond — Cette jolie maison de 7 chambres à coucher est idéale pour permettre à un jeune couple de vivre sans loyer. Il lui suffira de louer quelques chambres; le troisième étage est déjà loué. Cette maison impeccable possède un foyer, un vivoir et une grande salle à manger, ainsi qu'une cuisine moderne. Les propriétaires doivent vendre à cause de maladie.

RUE WENTWORTH — Joli bungalow de 3 chambres à coucher, acompte minime de $1,000. Le propriétaire quitte la ville. Appeler Mme Pat Quinn, 733-6445; au bureau, 733-2663. 32-7 Ont.

Louis Titley Limitée

Immeuble — Assurance
255 Chemin Montréal — 745-6801

RUE DAGMAR, résidence 6 pièces, terrain 129'x75', $14,900. P. H. Trottier, 749-9687.

RUE SHAKESPEARE, split-level 6 pièces, salle de jeu, $20,500 avec $2,300 acompte. Léo Grégoire, 745-1331.

QUEENSWOOD, Orléans, split-level ultra moderne, salle de jeu, $15,950 avec bas acompte. Ivanhoe Perrier, 746-0200.

RUE LOLA, bungalow en brique, 6 pièces, garage, patio, $17,900. J. Belisle, 731-4627.

RUE LAFONTAINE, bungalow 3 chambres à coucher, salon, cuisine 14', votre offre considérée. Roy Anglehart, 745-4162.

RUE HEATON, Hawthorne Meadows, bungalow 4 chambres à coucher, carport, $18,500 avec $3,000 acompte. Ivanhoe Perrier, 746-0200.

RUE LAVERGNE, triplex 3 chambres à coucher par logis, cuisine Californie, 3 poêles, 3 sécheuses, prix réduit à $24,500, bas acompte. Léo Grégoire, 745-1331.

CHEMIN 31, $500 acompte, bungalow neuf, 3 chambres à coucher, termes facilles, $14,200. Pierre Gagné, 232-1045. 32-10 Ontario

Société centrale d'hypothèques et de logement

Bungalow de brique de trois chambres à coucher, garage attenant avec passage, terrain très spacieux.
Chemin Voltaire, canton de Cumberland
(juste en retrait d'Orléans)

Prix de vente	$14,500
Acompte min.	$ 1,100
Mensualités	$ 110

y compris le capital, les intérêts et les taxes
Financement NHA
à 6¼% disponible
S'adresser à:
M. D. K. WILSON,
Plaza Hampton Park,
Case postale 3516,
station "C",
Ottawa, Ontario.
Tél.: 729-6121
32-Ont.

RENE-D. LAPOINTE

COURTIER
313, chemin de Montreal
Eastview — 745-1551

COTE-DE-SABLE, maison de chambres, 22 unités; possibilités de revenu annuel de $14,500. Toute meublée. Près de l'Université d'Ottawa. A prix de vente! Landry, 746-8972.

URBANDALE, 4 chambres à coucher, salle de jeux, abri d'auto, endroit résidentiel. Landry, 746-8972.

RUE DIEPPE, 3 chambres à coucher, garage, $1,000 acompte. Simard, 749-1966.

EASTVIEW, 3 unités, brique, revenu mensuel $265. $1,500 acompte. $24,000. Simard, 749-1966.

COMMERCE à Ottawa, magasin variété, 3 logis, 2 garages, demande $36,000 net au vendeur. Gauvin, 745-6145.

HAWTHORNE Meadows, bungalow brique, 4 ans, 3 chambres à coucher, hypothèque à 6¾%, paiement mensuel, $108, taxe incluse, $16,500. Gauvin, 745-6145.

EASTVIEW, maison de 2 étages, 1 logis 2 chambres à coucher, 1 salon de beauté, magasin de variétés, plus logis du propriétaire, garage, lot de coin. Bissonnette, 234-2347.

RUE MUTUAL, un étage et demi, 3 chambres à coucher, garage, lot 60x112, ouvert pour offres. Pour vente rapide. Bissonnette, 234-2347.

RUE MARQUETTE, duplex revenu mensuel $150, près école. $1,000 acompte. Godin, 745-3869.

BOUL. ST-LAURENT, maison 3 ch. à coucher, adjacent avec lot vacant, eau et égout, lot 133x150. Godin, 745-3869.

ORLEANS, bungalow neuf, 3 ch. à coucher, abris d'autos, chemin Page, lot 100x150. $12,900. Labranche, 733-3542.

EASTVIEW, confiserie, stock et équipement, aussi maison 4 ch. à coucher, très bon état, garage attaché, $22,500, termes. Labranche, 733-3542.

BUNGALOW, duplex, boul. Blake, brique 3 ans, 3 et 1 ch. à coucher. Louer $80. Roy, 749-5635.

OTTAWA, bungalow brique, 3 ans, 3 ch. à coucher, cave pleine grandeur, tapis mur à mur, poêle à même le mur. Roy, 749-5635. 32-j.n.o. Ont.

Propriétés à vendre ..... (32) (Ontario)

GERALD PERRON

Real Estate Ltd.
746-6603
Agent, Ernest Sirois, 733-1239

CASTLE HEIGHTS, rue Telford — Maison neuve très moderne, en maçonnerie, comprenant 3 chambres à coucher, garage attenant, dans nouvelle subdivision. Toute amélioration locale payée: $21,900.

RUE PUTMAN — Duplex en stuc, 2 étages, comprenant 2 logis de 2 chambres à coucher chacun; très bien situé; très propre. $15,900.

RUE LOLA — Spacieux bungalow, brique, comprenant un logis de 6 pièces; foyer naturel et un de 4 pièces. Acompte $3,500.

EASTVIEW, rue Brant — Duplex comprenant 2 logis de 2 chambres à coucher, salon, cuisine, entrée asphaltée, garage; sous-sol partiellement fini. Acompte $1,000.

RUE TROJAN — Terrain 53x107, prêt à construire. $4,600. Acompte $1,600. 32-j.n.o.

$1,000 ACOMPTE, vente privée, bungalow neuf, 3 chambres à coucher, abri d'auto. 745-4061. 32-7 Ont.

UNE DEMEURE
PAR EXCELLENCE
QUEENSWOOD PARK
Louez ou achetez
Bas acompte
731-5285 — 733-1788
CAPITAL QUALITY HOMES LTD.
32-Ont.

Choisissez votre MAISON CAMPEAU A 3 ENDROITS DE CHOIX

MAISON MODELE ET BUREAU DES VENTES AU
PARC LESLIE
EN RETRAIT
DU CHEMIN BASELINE,
SUR LE CHEMIN GREENBANK,
PRES DE LA LIMITE
OUEST DE LA VILLE.
828-9126
QUEENSWAY TERRACE OUEST
EN RETRAIT DU
CHEMIN PINECREST NORD,
PRES DU QUEENSWAY,
BUREAU DES VENTES
AU PARC LESLIE.
PARC PLAYFAIR
BUREAU DES VENTES
AVENUE KILBORN EST,
PRES DE LA PROMENADE
ALTA VISTA.
CAMPEAU
"La clé d'un confort supérieur"
32-Ontario

Propriétés à vendre ... (32) (Québec)

GUARANTY TRUST, HULL
RUE PRINCIPALE
771-6655; le soir, 777-0413

TRES LUXUEUX bungalow, sur environ deux acres de terrain, bien paysagé. Tout près du chemin d'Aylmer.

MAISON DE 2 ETAGES, un an, 4 chambres à coucher, 2 vivoirs, salle à manger, cuisine, garage double, terrain d'une acre. Tout près du chemin d'Aylmer.

MAISON DE BRIQUE de 2 étages, rue Front, nouveau filage et nouvelle plomberie, nouveau système de chauffage central; terrain de 66x192. Faites une offre.

SIX NOUVEAUX appartements, chauffage à l'électricité, arrondissement se louant facilement. Vendrait pour $42,000.

JOLI BUNGALOW à Maniwaki, Qué. Prix total $10,000.

BOUL. HADLEY, bungalow de 5 chambres à coucher, 2 salles de bains; un appartement fini au sous-sol.

GATINEAU, Qué., bungalow de brique de 3 chambres à coucher, rue Lasalle. Bien situé. Faites une offre.

POUR plus de renseignements, appelez Lionel Leduc, 771-6655 ou 684-5978. 32-7

J. L. HOTTE

courtier Realtor
771-3574
162 Hôtel-de-Ville, Hull

RUE JEANNE D'ARC, semi-bungalow, 4 chambres à coucher, salon, cuisine, salle à manger, garage; chauffage central; eau chaude; très propre. $12,900. — Acompte et termes à discuter.

BOUL. ALEXANDRE TACHE, jolie maison familiale, très propre, 4 chambres à coucher, grand vivoir, jolie cuisine, garage. $13,500. Acompte et termes à discuter.
"André Dufresne agent 827-1530"

RUE COURCELETTE, joli triplex propre. $12,800. Termes à discuter.

GASTON GARCEAU, représentant, 771-6977. 32-7 Québec

WRIGHTVILLE, près hôpital, bungalow avec foyer, acompte $3,500. Prix total $16,000. 777-3791. 32-8 Qué.

EDGAR CHENIER
COURTIER — 777-1198

IL FAUT VENDRE — Gatineau, bungalow de construction récente, 3 chambres à coucher, foyer naturel, tapis mur à mur, prix réduit à $17,000. Mme P. Gandy, 771-2927.

RUE ST-FRANCOIS, maison de 4 logis, de 3 chambres à coucher chacune, offre raisonnable considérée. Edgar Chénier, 777-1198. 32-300

Propriétés à vendre ... (32) (Québec)

PARTICULIER, doit vendre bungalow de 3 chambres, bien situé dans le parc de la Montagne, donnant sur la Gatineau. Pour rendez-vous téléphoner 771-9443 après 6 h. 32-10

DENYSE LEGAULT

REALTOR
courtier en immeubles
777-6985

PARC DE LA MONTAGNE, bungalow 3 chambres à coucher, salon, grande cuisine, sous-sol fini, près école et église.

PARC CHAMPLAIN, magnifique résidence, 5 chambres à coucher, salle familiale, cuisine, salon, foyer, salle à manger, bibliothèque, patio entièrement couvert; bar-B-Q. Termes à discuter.

POINTE-GATINEAU, semi - bungalow, parfait état, 3 chambres à coucher. $2,000 à compte.

EDIFICE de 6 logis, neuf, entièrement loués. Revenu $105 par mois. Termes faciles.

TERRAIN résidentiel ou commercial, dans Lucerne, Hull, Limbour. 32-300 Québec

J. R. DESCHENES

Courtier en immeubles
"REALTOR"
771-2605
A. Charron — 777-7174
A. Audet — 771-8586

RUE DOLLARD, triplex, revenu annuel $1,800; prix demandé $8,300; termes. A. Charron, 777-7174

RUE CHAMPLAIN, 4-logis, revenu annuel $2,400. Placement de tout repos. A. Audet, 771-8586.

RUE MAURICE, bungalow de style ranch, acompte $4,800; solde termes faciles. 771-2605. 32-300-Qué.

Claude Tessier Inc.

COURTIER — REALTOR
162 Hôtel-de-Ville, Hull
ouvert de 9h. à 9h.
771-7333
C. TESSIER, 771-6372
A. DUPUIS, 663-3474
U. CLEMENT, 771-0413

STYLE EXCLUSIF, splendide bungalow neuf, rue Lavallée, 6 pièces, plus salle de jeux; foyer, abri d'auto, grand terrain paysagé, avec patio. Spécial à $22,000; termes.

RUE CONFEDERATION, Pte-Gatineau, joli bungalow de 6 pièces, presque neuf, brique, pierre; cave à demi finie, foyer, abri d'auto; $14,800; acompte $2,500.

RESTAURANT entièrement équipé, avec logis adjacent, situé route no 11, New Chelsea. Stuc; terrain de 168 x 150; chauffage central. Excellent chiffre d'affaires. Prix demandé $26,500; termes. 32-Qué.

Propriétés à vendre ... (32) (Québec)

CANTLEY, maison à vendre. 827-1029. 32-11 Qué.

IMMEUBLE REGIONAL LTEE

COURTIER — 16 LANGEVIN
771-7411
Ouvert de 9 h. a.m. à 10 h. p.m.

WRIGHTVILLE, rue Richer, bungalow, stuc, salon double, 3 chambres; prix $13,500; termes faciles.

PTE-GATINEAU, rue Rédemptoriste, bungalow, pierre et brique, 3 chambres; $15,200; termes.

WRIGHTVILLE, rue Jogues, duplex, stuc, tuile, chauffage central, garage; seulement $11,000; termes.

PTE-GATINEAU, rue Archambault, duplex, 2 chambres par logis, tuile, chauffage central, garage, 16 x 25; prix $9,000; acompte $2,000; termes faciles.

HULL, rue Morin, triplex, 2-logis, 3 chambres, tuile, revenu $215; seulement $13,000.

HULL, rue Ste-Hélène, triplex, stuc, tuile, revenu $230; acompte, $3,000; termes.

WRIGHTVILLE, rue Bienville, 4-logis, stuc, tuile, revenu $245 par mois; acompte $3,000; termes.

WRIGHTVILLE, rue Dumas, 4-logis, stuc, 1, 2, 3 chambres, tuile, cave, garage, $12,800; acompte $3,000; termes.

EPICERIE LICENCIEE

CENTRE DE HULL, comprend 12 logis, chiffre d'affaires $280,000 stock et équipement compris, prix raisonnable. 32-300-Qué.

Immeuble Principal Ltée

PRETS HYPOTHECAIRES
COURTIER — REALTOR
192 PRINCIPALE — HULL
771-7321
M. SARRA-BOURNET — 771-6061
ZOEL LEBLANC — 663-4528

GATINEAU, rue Nicolet, bungalow 3 chambres à coucher, cuisine moderne, grand salon avec tapis mur à mur, construction récente sur grand terrain, près des écoles; propriétaire transféré, $13,500. Inscription MLS

HULL, rue St-Florent, 6-logis, stuc et imitation de pierre, 2 chambres à coucher, chauffage individuel, revenu mensuel $445 prix demandé $35,000; acompte à discuter.

CONSULTEZ-NOUS pour la vente, l'achat, l'échange ou la location de propriétés résidentielles ou commerciales.

PRETS HYPOTHECAIRES
771-7321
Bureau ouvert
de 9 a.m. à 8.30 p.m.
32-300-Qué.

CONRAD SIGOUIN LTEE

771-6266 126, rue Hôtel-de-Ville
courtiers en immeubles

ECHANGERAIS 3-logis de construction récente, pour bungalow dans Hull. Rapporte $280 par mois. R. BELLEMARE, 684-4777

CHEMIN McCONNELL — Style moderne, intérieur 9 pièces, 2 salles de bains, lot 1½ acre, 2 garages, entrée pavée. $35,000. B. BARRETTE, 684-6362.

PAROISSE Notre-Dame, 2-logis en brique, tout près de l'église. Prix réduit. Termes. VAL. CHENIER, 771-7697.

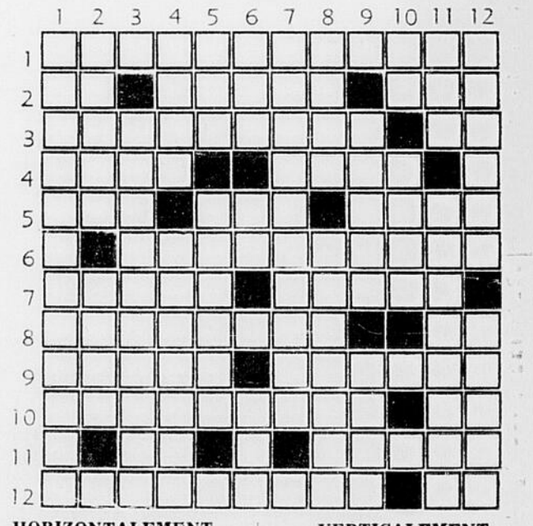
CHERCHEZ-VOUS une aubaine dans Gatineau ? J'en ai une. Spacieux bungalow avec sous-sol fini, tapis mur à mur, garage, etc. Le tout seulement $14,900; termes. H. MARSOLAIS, 777-3494

A QUI LA CHANCE ?

DOIT SE VENDRE immédiatement. Edifice commercial près du boul. St-Joseph. Très moderne. Peut servir à plusieurs fins. Bureaux, entrepôt, garage, etc. Prix réduit. J. PAYETTE, 777-7793 32-Qué.

MOTS CROISES DU DROIT

— No 2081 —



HORIZONTALEMENT

1—Préparée et administrée sur-le-champ.
2—Sym. du xénon. — Causera un dommage. — Rivière alpestre d'Europe centrale.
3—Affirmer, soutenir. — Conjonction.
4—Courroie fixée au mors du cheval pour le guider. — Organe.
5—Orient. — Arabe de "source". — Parler.
6—Graviras de nouveau.
7—Plaque de pierre destinée à porter une inscription, le plus souvent funéraire. — Lieu où l'on bat le grain (pl).
8—Grandes épées que l'on tenait à deux mains. — Possessif.
9—En avoir ... (en avoir assez). — Qui appartient au caecum.
10—Elevèrent. — Appris.
11—Tellement. — Il a dirigé la construction de la cathédrale de Strasbourg.
12—Femme qui tresse des fils. — En les.

VERTICALEMENT

1—D'une façon nette, précise.
2—Vin très estimé. — Ancien titre russe.
3—Mise à exécution d'un projet.
4—Greffe. — Rendis plus large.
5—Lieu étroit et obscur où l'on tient la volaille pour l'engraisser. — Il fut antipape et porta le nom de Félix V.
6—Conifère. — Fille d'Inachos. — Chemin.
7—Disposition, arrangement.
8—Qu'on ne voit pas souvent. — Liquide aqueux servant de boisson aux malades (pl).
9—Canard sauvage. — Exister.
10—Négation. — Parcourir des yeux.
11—Dans la rose des vents. — Apaise la faim.
12—Passes en dedans. — Sulfate double d'aluminium et de potassium (pl).

SOLUTION DU PROBLEME No 2080

■ **Horizontalement:** 1. Etranglement; 2. Taureau —Aria; 3. Ontariens — Es; 4. Ut — Gansette; 5. Féroce — Riesa; 6. Aua — Socs; 7. Ensaisina — Si; 8. Aisée — Tâte; 9. Emis — Neiges; 10. Na — Emondoir; 11. Tri — Eteintes; 12. Sel — Tests — Ru.

■ **Verticalement:** 1. Etouffements; 2. Tante — Mare; 3. Rut — Rasai — Il; 4. Aragonaise; 5. Néracais — Met; 6. Gaine — Se — Ote; 7. Lues — Siennes; 8. Néron — Edit; 9. Mastications; 10. ER — Tés — Agit; 11. Niées — Stérer; 12. Tas — Amies — Su.

Logements à louer ..... (22)

A SOUS-LOUER, appartement 1 chambre à coucher, balcon, équipé, aux appartement Normandie, boulevard Taché, 992-0164 jour. 22-6

VAL-TETREAU, logis 3 pièces, bas, pour couple, $60. 1er décembre. 771-0342. 22-14

WRIGHTVILLE, logis, 3 chambres à coucher, salon, salle à dîner, cuisine, salle de bains complète. 47 Binet. $80. 15 janvier. 771-0261. 22-21

WRIGHTVILLE, appartement 4 pièces, chauffage électrique. $65. 771-8926. 22-8

WRIGHTVILLE, petite maison, bon pour 1 ou 2 personnes, libre, $35. 137 Nicolet. 22-8

WRIGHTVILLE, moderne, chauffé, éclairé, $60. 1 personne, 1er mars. 777-7124. 22-8

WRIGHTVILLE, logis 3 pièces et salle de bains moderne. $55. — 777-1912. 22-9

WRIGHTVILLE, 2 grands appartements, $80 et $90, 2 chambres à coucher, laveuse et sécheuse, près autobus, école. 771-9827. 22-7

WRIGHTVILLE, appartement, sous-sol, 3 pièces, $50. 777-2464. 22-9

WRIGHTVILLE, logis, privé, 3 pièces, chauffé, bas, 777-3243. 22-9

WRIGHTVILLE, sous-sol, 2 chambres, bain, tuiles, chauffé, $60, libre. 771-0517. 22-11

VILLA Cartier-MacDonald

"Le Centenaire"
185, rue Isabelle, Hull

AYANT:
- Corridors avec tapis
- Ascenseur
- Balcon privé
- Stationnement avec prise
- Bains Sauna
- Piscine
- Pôles fournies pour toutes fenêtres
- Bachelor 1 et 2 ch. à coucher

à partir de **$80**

Maisonnettes
2 et 3 chambres à coucher
$100 et $110 par mois

Double moderne
5 chambres à coucher
$195 comptant

Terrains commerciaux à vendre

OPEN HOUSE
2-4.30 et de 7-9 p.m. sur semaine
Samedi et dimanche de 1 à 5 p.m.
J. P. CHENIER CIE LTEE
777-8835 — 7771368
728-3446
22

Appartements meublés .. (22A)

PRES HOPITAL du Sacré-Coeur, luxueux appartement, meublé, éclairé, chauffé. Docteur disponible. $90. 771-9230. 22A-8

GARCONNIERES, 3 pièces, chauffées, éclairées, libres, $50 à $110. 257 Daly. 232-7735. 22A-10

APPARTEMENT NEUF, meublé, pour 2 personnes. $75. Rue Perrier. 745-5213. 22A-13

1er FEVRIER, Hull, central, petit appartement moderne, meublé, chauffé, éclairé. $75. 777-1513. 22A-8

POUR FAMILLE professionnelle ou autre, bungalow neuf, 4 chambres à coucher, projet Riviera. Richement meublé, chauffé, éclairé, tapis mur-à-mur, abri d'auto. Possession immédiate. 771-7557. 22A-8

Chambres à louer ..... (23)

CHAMBRE meublée, poêle, réfrigérateur, homme de préférence. 19 Laurier. 777-6471. 23-22

VOUS DESIREZ
CHAMBRES propres, tranquilles, cuisinettes, réfrigérateurs, lavabos. Côte-de-Sable. Appelez 236-4350. 156 Osgoode. 23-j.n.o.

CHAMBRE, foyer tranquille, pour monsieur, angle Charlotte-Rideau. 236-2872. 23-12

DALY, chambre-vivoir, 1 personne, privilège de cuisine, $35. 233-5988. 23-6

CHAMBRE meublée pour dame seulement, 236-4437 après 4h.30. 23-6

CHAMBRE propre, tranquille, cuisinette, après 6 heures, 771-8527. Stationnement. 23-9

BELLE grande chambre meublée, privilèges, dame dans la trentaine, près Basilique. 233-7284 de 5h. 30 à 7h. 23-7

CHAMBRE pour 2, entrée privée, partager cuisine, salon. 663-4932. 23-10

CHAMBRE MEUBLEE, permis de cuisson. 233-3017 après 5 heures. 23-10

CHAMBRE propre, meublée, poêle, réfrigérateur, stationnement, 771-2819. 119 Laval, Hull. 23-9

CHAMBRE meublée, cuisine partagée, près Rideau. 133 Chapel. — 232-6104. 23-27

CHAMBRE ou pension, femme ou fille, ou couple âgé; personnes tranquilles et honnêtes. Bon foyer. 224 Bruyère, app. 1. 23-9

CHAMBRE avec privilège de cuisine. 284 Laurier Est. 233-2761. 23-8

2 CHAMBRES non meublées, salle de bains privée, raisonnable, 115. McArthur, 749-8803. 23-8

CHAMBRE confortable, foyer tranquille, lavabo. Rue Leduc, Hull. 777-7476. 10 à 8. 23-8

CHAMBRE-vivoir, avec privilège de cuisine, 89 Daly. 236-4254. 23-26

CHAMBRE meublée, pour homme. 31 boul. St-Joseph. 777-5176. 23-14

GRANDE CHAMBRE, 1 ou 2 personnes, stationnement. 113 Charlotte, Ottawa. 23-8

CHAMBRE, propre, privilège de cuisson. 269 St-Partice. 232-0296. 23-11

CHAMBRE et cuisine meublées, pour 2 hommes ou couple qui travaillent. 777-4841. 23-11

WRIGHTVILLE, chambre meublée, près autobus. 777-9754. 23-11

GRANDE chambre meublée, permis de cuisson. 232 St-André, Ottawa. 23-8

CHAMBRE, pensoin si désiré. 180 Laurier, app. 2. 232-8069. 23-8

CENTRAL, près autobus, pas d'autres chambreurs; privilèges. Soir 233-5926. 23-10

CHAMBRE meublée, entrée et salle de toilette privées, douche; réfrigérateur, rangette dans la chambre. 140 Nicolet, Wrightville. 777-3228. 23-8

CHAMBRE pour homme, permis de cuisson, réfrigérateur. 17 Wellington, Hull. 23-8

CHAMBRE meublée, permis de cuisson; stationnement. 771-8095. 23-8

GRANDE chambre-vivoir pour filles; entrée privée; près Sussex. 236-5998. 23-25

GRANDE chambre pour garçon, entrée privée; privilège de cuisine. 777-6418. 23-8

PRES AUTOBUS, stationnement, pour jeune homme ou jeune fille sérieuse. 777-0970. 23-8

EASTVIEW, chambre meublée, entrée privée, stationnement. 745-2865. 23-9

Chambres et pension ..... (24)

CHAMBRE et pension pour étudiant. 745-7763. 24-7

CHAMBRE et pension pour homme. Bons repas. 771-2761. 24-9

POUR JEUNES HOMMES, lavage, repassage (chemises blanches incluses). 777-6078. 24-7

Chambres et pension ... (24)

CHAMBRE et pension pour hommes, privilèges de salon et télévision. 771-8749. 24-6

GATINEAU, confortable, bons repas, prix raisonnable; lavage compris. 663-3313. 24-9

PRENDRAIS étudiant en pension dans maison privée. 236-4654. 24-7

CHAMBRE et pension, eau courante, stationnement, entrée privée. Wrightville. 777-5780. 24-26

CHAMBRE et pension ou chambre seulement. 771-8590. 24-9

CHAMBRE et pension pour hommes. Centre de Hull. 777-0258. 24-22

MAISON privée, chambre et pension. 235-5284. 24-8

CHAMBRE et pension pour hommes. 114 Wellington, Hull. 777-3569. 24-8

EASTVIEW, chambre et pension pour hommes. 749-1225. 24-8

CHAMBRE et pension pour hommes. 777-5458. 24-8

CHAMBRE et pension pour homme, près rue Rideau. 235-6132. 24-11

CHAMBRE et pension pour homme, près boul. Taché. 777-8361. 24-11

Appartements à partager (24A)

JEUNE FILLE demandée pour partager appartement. 746-0652. 24A-9

Bureaux à louer ..... (25)

HULL
EXCELLENTES facilités pour bureaux, central, raisonnable. Le jour, 745-6886; le soir, 733-6784. 25-j.. v.. s.

BUREAUX à louer, différentes grandeurs. 236-5145. 25-8

BUREAU pour homme d'affaires. Salle d'attente. Pointe-Gatineau. 777-1730. 25-11

REZ-DE-CHAUSSEE

DANS NOUVEL EDIFICE
ANGLE RIDEAU et AUGUSTA
Espace pour bureaux pour divers usages
233-3611 749-7248
25

Commerces à louer ..... (26)

COIN COMMERCIAL libre 1er avril, place centrale, rue St-Laurent. S'adresser 101 St-Laurent, Hull. 26-11

COMMERCE à louer. 236-5145. 26-8

Garages à louer ..... (27)

PLACE de stationnement à louer. 160 St-Patrice. 235-2848. 27-10

Divers à louer ..... (30)

A LA FUTURE MARIEE
ROBES de mariées, filles d'honneur, mantes de fourrure. A. Alary 291 Laramée. 777-7980. 30-lun. mer. ven.

ROBES de mariées, filles d'honneur, bouquetières. Salon de coiffure Fiorette, 389 St-Patrice — 233-5178. 30-300

VENDRE, louer, robes mariées, filles d'honneur; autres occasions. Salon Rêve de la Mariée, 108, boul. St-Joseph, 771-9162. 30-j.n.o.

BOUDOIR DE LA MARIEE
ROBES de mariées, filles d'honneur, bouquetières. Fourrures. 13 Charlevoix, Hull. 777-4667. 30-300

SALON DE LA MARIEE
LOCATION de robes de mariées, filles d'honneur et bouquetières. Mme H. Dupuis, 176 Leduc, 771-4615. 30-j.n.o.

SALLE DE RECEPTION, Etoile du Nord, 174 St-Louis, Pte-Gatineau. 771-8064. 30-j.n.o.

A louer ou à échanger .. (31)

MAISON neuve, 2 chambres à coucher, Templeton, River Road, échangerais contre propriété à Wrightville. 663-4266. 31-11

Propriétés à vendre ... (32) (Ontario)

PAS D'ACOMPTE
EASTVIEW, maison attachée, moderne, 3 chambres à coucher, réduit de $11,900 à $9,900, pour cause de maladie. 235-6618 soir. 32-9 Ont.

418 QUEEN MARY, maison confortable de 4 chambres à coucher. $16,500. George D. Howitt, courtier-assurances, hypothèques. 749-9971. 32-j.n.o.

LOUIS TITLEY LTEE

IMMEUBLES — ASSURANCES
133, rue Besserer — 233-1168
HYPOTHEQUES

CHEMINS INNIS, Cyrville, joli bungalow, 4 pièces; terrain 75x200; garage. $11,800. Termes. — Noël Potvin, 234-3426.

CERCLE MICHEL, Eastview, grand bungalow moderne, 44x58, contenant 7 pièces et 2 salles de bains, 3 chambres à coucher, salle familiale avec foyer, aubaine exceptionnelle à $25,800. Termes. Mme Major, 749-1336. 32-300 Ontario

Maison de courtage
PIGEON & LAVOIE

Ltée — 366 Dalhousie — Ottawa
232-7384

CHEMIN McARTHUR, propriété commerciale sur grand terrain, bungalow de 5 pièces, avec garage à même, en plus de magasin; prix $32,000. I. Latrémouille, 733-2958.

RUE BOTELER, maison familiale de 4 chambres à coucher, salon, salle à manger, cuisine. Seulement $13,900. I. Latrémouille, 733-2958.

S.O.S — Nous avons un besoin criant de bungalows à vendre, dans Eastview. Appelez immédiatement Henri Malouin 745-7351.

PROPRIETES A VENDRE?
AUBAINE FANTASTIQUE à Alta Vista; bungalow en brique, de 5 chambres à coucher, chauffage eau chaude, cuisine et salle à manger 32 x 12, salle de réceptions au sous-sol, contreplaqué acajou, garage spacieux, le tout sur terrain de 112 x 133, au prix incroyable de $26,000. Appelez sans retard Henri Malouin, 745-7351.

EASTVIEW, bungalow de 5 pièces, très grande cuisine, garage neuf, près des écoles secondaire et primaire; 2 rues du centre d'achats McArthur; $17,500. Henri Malouin, 745-7351.

APPELEZ-NOUS
PETIT COMMERCE à vendre; petit capital requis, gros volume de ventes, bons profits; épicerie-boucherie, angle Bruyère et St-André, $3,500 d'équipement plus inventaire du stock à la vente. Robert Le Bon, 233-6531.

BESOIN URGENT de bungalows dans Ottawa-Est. Robert Le Bon, 233-6531.

RUE GOULBURN, Côte-de-Sable, 3-logis en brique, 3 garages, eau chaude, 2 chambres à coucher, $22,000; acompte $5,000. Armand Richard, 233-5343.

RUE CYR, Cyrville, bungalow de 3 chambres à coucher, avec garage, immense terrain; acompte $3,000. Armand Richard, 233-5343.

ET DORMEZ TRANQUILLE
32-300-Ont.

RIONS UN PEU



"Eh bien ! Y a-t-il, oui ou non, une erreur typographique en page 26 ?"

NOS ANNONCES CLASSÉES DONNENT DE BONS RÉSULTATS

Propriétés à vendre ... (32) (Québec)

SPLIT-LEVEL 8 pièces et garage, dans projet Riviera. 777-0658. 32-8 Québec

TERRAIN, angle Archambault et DesOliviers, Hull. 663-2988. 32A-7

SYLVIO HUNEAULT
"REALTOR"
COURTIER EN IMMEUBLE
136, 2e AVENUE, GATINEAU
663-3903

GATINEAU, rue Champlain, bungalow fini brique, 2 chambres à coucher, systèmes individuels, garage; prix $5,500; paiement initial $700; solde $75 capital et intérêt. R. Zadra, 771-0871 — 238

GATINEAU, rue Plouffe, très joli split-level de 3 chambres à coucher, grand salon avec foyer en pierre, salle de jeux au sous-sol, garage chauffé, lot 50 x 100, clôturé, tourbé. R. Zadra, 771-0871 — 275

GATINEAU, boul. Labrosse, bungalow fini brique de 4 chambres à coucher, salle à manger, système central, abri d'auto, lot 70 x 100.

GATINEAU, boul. St-René, bungalow fini brique de 3 chambres à coucher, occupation immédiate; peut être loué à $100 par mois — 274

PRETS HYPOTHECAIRES
de toutes sortes
32-300-Qué.

DUSSAULT
"REALTOR"
COURTIERS EN IMMEUBLES
33, Laval, Hull 771-3211

HULL-SUD, chemin Saguenay, bungalow en pierre naturelle, brique et cèdre. 2418 pieds carrés, construit en 1962 par Kroeger. Sur lot terrasé d'une acre. La maison par excellence pour ceux qui désirent le beau et le moderne. Salle de séjour 22x27 avec foyer en pierre naturelle au rez-de-chaussée. 3 salles de bains. Garage double attenant. $5,000 acompte. Y. Couture, 777-0938.

PARC DE LA MONTAGNE, rue Hinchey, bungalow en brique de 6 pièces, 3 ans. Lot de 60x100. Très bien paysagé avec patio. Endroit de tout repos. Idéal pour élever une famille. Ce bungalow est neuf. Aubaine à $15,800. A. Laflamme, 663-2810.

PARC DE LA MONTAGNE, rue Boucher, bungalow en brique, comme neuf, lot terrassé et paysagé. 3 grandes chambres à coucher. Sous-Sol partiellement fini. $13,900. Termes. J. Tomaro, 771-5280. 32-200 Qué.

PARC DE LA MONTAGNE, Wrightville, bungalow 6 pièces, 1½ salle de bains; 3 chambres à coucher, foyer; paysagé, patio. Cause transfert. 771-7674. 32-9

R. COURCHESNE
courtier en immeubles
285 Notre-Dame, Hull
771-1873 — 777-1771

RUE CHOLETTE, près hôpital du Sacré-Coeur, bungalow neuf, 3 chambres à coucher, tapis mur à mur, terrain tourbé, possession immédiate, $17,900. Acompte à discuter.

CHALET D'ETE, près du lac Blue Sea, 500' de front sur le lac, belle plage, meublé, 3 chambres à coucher, foyer, électricité, prix demnadé, $7,400. 32-6

JULIEN GROULX
COURTIERS
EN IMMEUBLES
REALTOR

162 Hôtel-de-Ville 777-8850
Julien GROULX 777-0674
Jacques DUMOULIN 777-9581

RUE ST-ETIENNE, 6-logis, 2 chambres à coucher, salon, cuisine, salle à manger; chauffage eau chaude. Revenu annuel $5,000. Prix demandé $32,000; $15,000 à compte. Solde à discuter. Agent, Jacques Dumoulin.
32-300 Québec

Emménagez
dans votre
MAISON DE VILLE
TREND
MAINTENANT
au

PARC GLENWOOD

pour seulement
$290 D'ACOMPTE
$68 PAR MOIS
taxes incluses

AUCUNE
AUTRE MAISON
PEU IMPORTE
SON PRIX VOUS
OFFRE TOUTES LES
CARACTERISTIQUES
DES

MAISONS TREND

Tout neufs
TOUT ELECTRIQUES
"MODELES
CLASSIQUES"
1965 TREND
actuellement disponibles
au

PARC GLENWOOD

chemin d'Aylmer, trois milles à l'ouest du pont Champlain.
Bureau des ventes: 684-5361
32-Qué.

Propriétés à vendre .... (32) (Québec)

DEVELOPPEMENT
LAURIAULT

BUNGALOW de 3 chambres à coucher avec rabais d'hiver de $500. Rue Lenard, Wrightville. 777-3244. 32-300 Québec

POINTE-GATINEAU, duplex, stuc, 5 pièces par logis. Total $8,800; acompte $2,800. 771-8293. 32-9 Québec

ANDRE TESSIER Ltée
Courtier en immeubles
236, boul. St-Joseph, Hull
771-5867
G. Sauvé — 771-4180
J. P. Querry — 771-0200

VOUS AIMEZ les fleurs, les arbustes, du beau gazonnement, un sous-sol fini avec goût? Ne cherchez plus; 105 Corbeil est l'endroit qu'il vous faut. Ne manquez pas votre chance.

PROMENADE ATHOLL DOUNE, parc Champlain. Lot d'une acre avec grand plain-pied de 3 chambres à coucher, 2 garages, salle de jeux finie; foyer monumental. Pour ceux qui veulent plus que les autres.

VOUS VOULEZ un chalet pour le printemps, nous avons 3 excellents chalets près du lac St-Pierre-de-Wakefield. Communiquez avec nous en tout temps.

GRACEFIELD, salle de quilles. Très bon commerce saisonnier, qui peut vous laisser 3 mois de vacances. Revenu appréciable. 32-300-Qué.

J.-P. CHENIER
CO. LTD.
DOUBLES MODERNES
A VENDRE
$195 d'acompte
777-1368 — 777-8835
32

Commerces à vendre ... (33)

GARAGE avec restaurant, station de service, agence de machineries de fermes et industrielles; 400 pieds de front; cour asphaltée; route très achalandée. — P. Hotte, Boîte 34, Monkland, Ontario. 33-10

LINGERIE pour enfants, ou local à louer. 59 boul. Montclair. 33-7

Automobiles à vendre ... (36)

1954 PONTIAC, américain, 8 cylindres, 2 portes, automatique, très bon état. 777-7935. 36-8

FAMILIALE 1959
VOITURE immaculée, bleu méditerranéen avec capitonnage en cuir rouge. Plein prix $295. $10 d'acompte, livraison immédiate, pas de compagnie de finance. Goodwin Motors, 17, ch. Richmond, 725-2025. 36-300

ROULOTTE, maison générale 32x10.
64 PONTIAC décapotable.
64 METEOR décapotable.
CAMION International modèle 200.
REMORQUE, à double essieu.
GMC 550 avec remorque, 28 pieds.
1 REMORQUE pour transport automobiles.
1 D17 "Cater Pillar Bulldozer".
1 10-B, Bucyres Erie.
1 CASE 310 "Bulldozer", lame régulière.
PLUSIEURS autres.
P. Hotte
Boite 34
Monkland, Ont.
36-9

MACK TRUCKS MANUFACTURING OF CANADA LTD.

- Camions neufs et usagés
- Toutes les pièces pour camions Mack, à essence ou diesel
- Service pour tous les camions à grand rendement

255, rue Ste-Anne, Eastview
Ottawa
745-1513
Mécaniciens entraînés
à la manufacture
36

CABELDU
CENTRE DES VOITURES
D'OCCASION "GOODWILL"
Votre concessionnaire autorisé en autos G.M.
Angle ALBERT et BANK
235-4371
36

1964 CHRYSLER

SARATOGA, servo-freins, servo-direction; radio, a peu roulé; fini bleue avec intérieur assorti.

746-4674
36

1961 PONTIAC

STRATO CHIEF, 6 cyl., automatique, 4 portes, sedan, servo-freins, radio, un proprio; fini bleue avec intérieur assorti.

746-4674
36

1962 CHEVROLET

BEL AIR, V-8, automatique, radio; un proprio. Fini noir avec intérieur rouge.

746-4676
36

AUTOS USAGEES "GOODWILL"
CHEZ
TURPIN
Pontiac - Buick Ltée
423, chemin Richmond
728-1901
36

Automobiles à vendre .. (36)

1957 OLDSMOBILE, 4 pneus neufs, radio, servo-freins, servo-direction, bonne condition, $375. 771-7261. 36-8

1959 CHEVROLET Biscayne, 2 portières, 6 cylindres, bonne condition, pneus neufs, radio, $675, après 6 heures, 771-4903. 36-6

Vente annuelle par excellence chez MYERS

Venez voir nos autos
à l'intérieur de
nos vastes locaux
chauffés

1962 CHEVROLET Impala décapotable, automatique, radio hors série, servo-direction. Etait $2,475 Prix d'aubaine **$2183**

1962 OLDSMOBILE Super 88, sedan, 4 portières, automatique, radio hors série, servo-direction-freins. Etait $2,595 Prix d'aubaine **$2419**

1962 CADILLAC décapotable, automatique, radio hors série, servo-mécanismes y compris glaces automatiques et siege ajustable de six façons Etait $3,995 Prix d'aubaine **$3677**

1960 METEOR, 2 portières, sedan, automatique, radio. Etait $1,195 Prix d'aubaine **$888**

1964 PONTIAC Laurentian, 4 portières, sedan, automatique, radio hors série. Etait $2,795 Prix d'aubaine **$2614**

1962 FORD Galaxie, 2 portières, toit rigide, automatique, radio hors série. Etait $2,195 Prix d'aubaine **$1984**

1961 SUNBEAM Alpine Roadster, chaufferette et overdrive. Etait $1,495 Prix d'aubaine **$1277**

1962 ENVOY, 4 portières, sedan chaufferette et dégivreurs. Etait $985 Prix d'aubaine **$895**

1961 FORD Deluxe, familiale, 4 portières, automatique, radio, servo-direction. Etait $1,795 Prix d'aubaine **$1591**

1959 CONSUL, 4 portières, sedan, chaufferette et dégivreurs. Etait $675 Prix d'aubaine **$596**

1963 FALCON Futura décapotable automatique, radio hors série. Etait $2,395 Prix d'aubaine **$2187**

1964 CORVAIR Monza coupé, automatique, radio hors série. Etait $2,595 Prix d'aubaine **$2377**

1958 OLDSMOBILE Super 88, 4 portières, sedan, automatique, radio hors série, servo-direction-freins. Etait $795 Prix d'aubaine **$595**

1964 CHRYSLER Saratoga, 4 portières, sedan, automatique, radio hors série, servo-direction-freins. Etait $3,675 Prix d'aubaine **$3294**

1963 CHEVY II Deluxe, 4 portières sedan, automatique. Etait $1,785 Prix d'aubaine **$1695**

1960 FORD Fairlane, 4 portières, sedan, automatique, radio. Etait $1,295 Prix d'aubaine **$893**

1958 CHEVROLET Biscayne Deluxe, 4 portières, sedan, automatique, radio hors série, 2 teintes. Etait $995 Prix d'aubaine **$890**

1960 ENVOY familiale, chaufferette et dégivreurs. Etait $995 Prix d'aubaine **$796**

1960 CHEVROLET, 2 portières, sedan, automatique, radio. Etait $1,495 Prix d'aubaine **$1286**

1960 VAUXHALL, 4 portières, sedan, chaufferette et dégivreurs. Etait $795 Prix d'aubaine **$698**

MYERS
MOTORS CO. LTD.
ELGIN et CATHERINE
233-5653
36

Automobiles à vendre .. (36)

PARISIENNE 1963, 4 portières, toit rigide, V-8, servo-direction et freins; haut-parleur à l'arrière; en parfait état. 733-9598. 36-7

MERCURY 1964, pour solde de paiements. 777-4561. 36-11

VAUXHALL 1959, vente privée. Moteur et carrosserie en excellent état. Comme neuf à l'intérieur, 2 teintes, a peu roulé, utilisée comme deuxième auto. Doit être vue. 232-0433. 36-7

POURQUOI ATTENDRE AU PRINTEMPS ? FAITES-LE MAINTENANT !
PROFITEZ
DES BAS PRIX
D'HIVER

1962 CORVAIR, transmission automatique, nouvelle peinture, excellents pneus. Très bon état mécanique.
1960 THUNDERBIRD, tous les servos; servo-glace aussi. D'une beauté noir étincelante.
1958 PONTIAC, familiale, radio, transmission automatique, pneus à paroi blanche. Excellent état.
1957 JAGUAR, transmission automatique, sièges de cuir rouge. Roule comme une neuve.

Nos prix sont trop bas pour être publiés ici. Venez nous voir pour une agréable surprise. Le choix de plusieurs autres, y compris le choix le plus vaste à Ottawa de Volkswagen remise à neuf.

Morton Motors
ANNEXE DES AUTOS USAGEES
684, rue BANK — 237-2442
SALLE DE MONTRE
740, rue BANK — 233-5673
36

VOITURES USAGEES FIABLES DE CHEZ CAMPBELL

1962 FORD Galaxie, sedan, automatique, radio hors série. Seulement **$1295**
1961 METEOR Rideau, sedan, automatique, radio hors série. Seulement **$1145**
1960 METEOR Rideau, sedan chaufferette climatiseuse. 6 cyl. Seulement **$945**
1959 FORD Galaxie 500, sedan V-8, automatique, radio hors série. Seulement **$945**

PLUSIEURS AUTRES AUTOS
A VOTRE CHOIX

CAMPBELL
Votre concessionnaire Ford, Falcon, Fairlane, Galaxie, depuis 44 ans.
265 ouest,
ave LAURIER
232-9445-6 — 232-9447-8
36

COMMENCEZ BIEN LA NOUVELLE ANNEE AVEC CETTE DECAPOTABLE CHEVY II EXCEPTIONNELLE

1963 CHEVY II décapotable, automatique, radio, pneus à neige, fini blanc Douvres avec intérieur rouge et toit noir.

BELISLE
AUTOMOBILES
Concessionnaire Chevrolet, Corvair, Oldsmobile, Envoy et camions Chevrolet
444, ch. de MONTREAL
OTTAWA
Le soir: 749-5948 — 749-5941
36

1959 FORD SEDAN
A VERITABLEMENT
39,000 MILLES
Prix total : $799

UNE AUTOMOBILE LUXUEUSE FINI NOIR EBENE. INTERIEUR COMME NEUF. EQUIPEE AVEC RADIO ET TRANSMISSION AUTOMATIQUE. GARANTIE COMPLETE DE 90 JOURS. ACOMPTE $50. LIVRAISON IMMEDIATE.

Charlane Motors
109, CH. RICHMOND
729-8379
36

1958 CHEVROLET
Biscayne
PETITE AUTO DE REVE
Prix complet : $499

UN CHIC ET PETIT COACH A 2 PORTIERES AVEC TRANSMISSION ORDINAIRE ET MOTEUR DE 6 CYLINDRES. ACOMPTE $25. SOLDE A $9.00 PAR SEMAINE.

Charlane Motors
109, CH. RICHMOND
729-8379
36

1961 CHEVROLET
2 portières
OCCASION UNIQUE
Prix global : $1199

DE COULEUR MARRON DU HONDURAS AVEC TOIT BLANC. CINQ PNEUS NEUFS HARMONISANT ET RADIO. GARANTIE 100% POUR 90 JOURS. ACOMPTE $100. PARTEZ AVEC IMMEDIATEMENT.

Charlane Motors
109, CH. RICHMOND
729-8379
36

Automobiles à vendre .. (36)

1958 FORD de luxe, radio, pneus neufs, mécanisme en excellent état, bonne carrosserie, a peu roulé, vente privée, dois vendre immédiatement, demande $575. 777-3090. 36-7

1956 INTERNATIONAL, 184 Calrn Chasy, moteur 308 neuf, bonne condition, $475. 771-9160. 36-5

1958 METEOR, gros moteur V-8, grosse transmission, aubaine à $195. 397 St-Patrice. 36-10

1956 CHEVROLET coach avec plaques 1965, $225, aucun comptant, 222 Laval, 771-4976. 36-6

1962 FORD, Galexie 500, très propre. 4 portières. 663-2689. 36-6

1958 OLDSMOBILE
SUPER 88, 4 portières, toit rigide, tous les servos. Prix global, $595. $10 d'acompte. Livraison immédiate. Pas de compagnie de finance. Goodwin Motors, 17, chemin Richmond, 725-2025. 36-300

100% SATISFACTION GARANTIE

	Par semaine
1964 VOLKSWAGEN deluxe, chaufferette à gaz	**$9.60**
1962 VOLKSWAGEN deluxe	**$9.00**
1961 AUSTIN Westminster	**$9.00**
1961 PONTIAC 2 portes, toit rigide, tout équipée	**$13.40**
1960 FALCON, sedan, radio	**$9.00**
1959 OLDSMOBILE, 4 portes, toit rigide, tout équipée	**$10.00**
1957 CHEVROLET Bel-Air	**$8.00**

Bon crédit
Lent crédit
Pas d'acompte
Pas de paiement avant le 15 mars 1965

DUVAL AUTO SALES
598 RIDEAU
à l'est de Charlotte
236-9607
36

CHOIX DE 45 AUTOS USAGEES
Magasinage à l'intérieur
Prix — Choix — Qualité
GORDON JOHNSON MOTOR SALES
Votre dépositaire Chrysler, Plymouth et Valiant
1159, rue BANK
237-2450
5

N'ACHETEZ PAS
avant d'avoir vu
PARKWAY-CHRYSLER PLYMOUTH-VALIANT
L'ENDROIT PAR EXCELLENCE
1047, CH. RICHMOND
729-5121 729-5121
36

Diversité ! Qualité ! Valeur !

1961 CHEVROLET Bel Air, 2 portières, sedan, V-8, transmission powerglide, chaufferette, servo freins **$1695**
1960 CHEVROLET Biscayne, 4 portières, sedan, 6 cyl., chaufferette, trans. powerglide **$1395**
1960 OLDSMOBILE Dynamic 88, coupé sport, radio, chaufferette, automatique, servo-direction-freins **$2295**
1964 PONTIAC Parisienne, décapotable, V-8, radio, chaufferette, trans. powerglide, servo-freins **$3295**
1962 PLYMOUTH Savoy, sedan, V-8 chaufferette **$1795**

Les résidants d'Ontario
ne paient pas la
taxe de vente du Québec.

GUEST
MOTORS
(1964) LIMITED
CHEVROLET — OLDSMOBILE
72, rue LEDUC
HULL — 777-2735

Achetez en toute confiance
International 1953
trois tonnes, à ridelles
supérieure à la moyenne
PERCY CARRIERE
AUTOMOBILES
44, chemin Montréal
749-5927
36

CN-68
1964 DODGE Polara 4 portes toit rigide, 6 cyl. automatique, SD, radio, garantie du rouage d'entrainement 36,000 milles, bleu ciel et intérieur bleu **$2695**

CAPITAL DODGE
CHRYSLER LTD.
1554, avenue CARLING
729-3116
36

Automobiles à vendre .. (36)

VOLKSWAGEN 1960, carrosserie comme neuve, moteur excellent état. 663-5838. 35-8

1964 FORD XL, 2 portières, toit rigide, tout équipée; blanche, intérieur brun; 11,000 milles d'origine. Solde garanti de manufacture. Léo Majeau, 745-6378. 36-8

METEOR 1960, Rideau Deluxe, a très peu roulé, automatique, en parfait état à l'intérieur et à l'extérieur. Radio hors-série, pneus à neige neufs, vente privée, doit être vendue, pressant. Aubaine, demande $895. 771-6774. 36-6

1958 PONTIAC, 6 cylindres, automatique, $650. 397 St-Patrick. 36-10

Roulottes à vendre ..... (36A)

MODELES 1964 — A vendre ou louer, roulottes équipées avec poêle, lavabo, glacière ou réfrigérateur, toilette, chaufferette. Complètement isolé. Taux spéciaux pour hiver. Divers accessoires: attaches, supports, miroirs de côtés, etc. Holiday Travel Trailers, 1688, avenue Carling. 722-4766. 36A-j.n.o.

Divers à vendre ..... (37)

A VENDRE, tout le contenu de l'édifice de la Citoyenneté et de l'Immigration, à l'angle des rues Slater et Elgin: portes, tuiles de plafond, linoléum "battleship", tuiles de plancher, boyau d'incendie, fenêtres, stores vénitiens et une quantité d'autres item. Venez sur les lieux. 236-3965 — 232-6836. 37-7

ACHETEZ vos matériaux de démolition provenant de Laurentian Terrace, matériaux de première qualité, prix aubaines. Voyez Paul St-Amand. 233-2794. 37-j.n.o.

A. GRATTON INC., 205 Notre-Dame, Hull. Machines à laver remises à point. $29.95 à $49.95. 771-3653; le soir: 777-2234. 37-300

ALMATEX — Achetez au prix de gros tout ce dont vous avez besoin en fait de peinture. Nous vendons la série complète de Latex super satiné, la peinture semi-lustrée, les vernis et la peinture pour l'extérieur. Laurentian Trading Post, 1952, rue Bank, tél: 733-1572. 37-j.n.o.

BIBLIOTHEQUE avec encyclopédies Grolier et Lajeunesse. 771-1016. 37-11

ENSEMBLE pour 3 pièces: meubles d'élégant style, jamais utilisés, doivent être vendus immédiatement. Mobilier vivoir style scandinave, sofa 3 places et fauteuil pour assortir. Table à café et 2 tables de bout en véritable noyer, lampes et gravures. Table et 4 chaises de dînette de style scandinave, au fini noyer. Mobilier chambre à coucher style provincial blanc et or comprenant bureau double et miroir encadré, commode simple, lit double, sommier et matelas. Venez le voir. $395 pour le groupe complet de 3 pièces. Conditions faciles. 297A chemin de Montréal, 749-8627. 37-300

CHAISES ROULANTES pliantes commodes; chaises pour arthritiques à louer ou à vendre. Bamford Regis Ltd., 233-4110. 37-300

CHASSE-NEIGE une façon, 9 pi., bon état. S'adresser, en mentionnant l'endroit, les conditions et le prix, à Case 268, Vankleek Hill, Ontario. 37-10

ENSEMBLE chesterfield 2 pièces, style scandinave, noyer, coussins caoutchouc mousse avec glissières, valeur exceptionnelle, $95. Termes faciles disponibles. 749-8288. 37-300

ENSEMBLE de cuisine, verrière. 663-4910. 37-8

A VENDRE, tout le contenu de l'édifice de la Citoyenneté et de l'Immigration, à l'angle des rues Slater et Elgin: portes, tuiles de plafond, linoléum "battleship", tuiles de plancher, boyau d'incendie, fenêtres, stores vénitiens et une quantité d'autres item. Venez sur les lieux. 236-3965 — 232-6836. 37-7

GENERAL ELECTRIC. Stéréo, téléviseur, réfrigérateurs, poêles, etc. Meubles, tapis. Prix les plus bas. Attention, futurs mariés! 663-2051. 37-7

LAVEUSES, poêles, réfrigérateurs, garantis. A compter de $25. 279, rue Dalhousie. 236-3381. 37-300

MEUBLES à vendre ou à échanger. Termes faciles. Ouvert tous les soirs jusqu'à 9 heures. Signalez 745-1230 et une auto sera à votre disposition. Cadieux et Tittley, 217, chemin Montréal. 37-j.n.o.

MACHINE à coudre, $18. 771-4976. 37-7

MACHINE A COUDRE Singer, complètement automatiques, fait boutonnières, broderie, etc., reprise de finance, valeur régulière $249.50, solde au complet $88.40. Termes faciles. 235-7900, jour ou soir. 37-300

MANTEAU d'hiver, 14 ans, $20. Aussi robe de mariée, 14 ans, $25. 777-1406 après 6h. 37-10

COUPONS DE HULL
94 PRINCIPALE
ANNEXE ACHBAR
MATERIEL pour pantalon extensible, à la verge ou au coupon. Tweed assorti. 777-9829. 37-j.n.o.

NOUS ACHETONS, nous échangeons, nous vendons: meubles neufs et usagés. Meuble Lafontaine, 273, chemin de Montréal, Eastview. 745-2145. Ouvert tous les soirs jusqu'à 9 h. 30. 37-j.n.o.

MOBILIER de chambre à coucher, genre provincial français et fini blanc et or; lit double, bureau double avec miroir encadré et commode. Sacrifierais à $125 — **$10 par semaine. 297A, chemin** de Montréal. 749-8627. 37-300

A VENDRE, tout le contenu de l'édifice de la Citoyenneté et de l'Immigration, à l'angle des rues Slater et Elgin: portes, tuiles de plafond, linoléum "battleship", tuiles de plancher, boyau d'incendie, fenêtres, stores vénitiens et une quantité d'autres item. Venez sur les lieux. 236-3965 — 232-6836. 37-7

REMBOURRAGE, donnez à vos meubles une apparence toute neuve. Travail garanti. Estimation gratuite. 2 morceaux: divan et fauteuil, à partir de $79.95. Cadieux et Tittley, 217, chemin de Montréal. 745-1230. 37-j.n.o.

PORTES, fenêtres, bois de toutes sortes, plomberie, bouilloires usagées. Aubaine. 233-2794. 37-j.n.o.

Divers à vendre ..... (37)

POELE A GAZ, presque neuf, première offre acceptée. 663-4032. 37-6

POELE à gaz propane, lit, sommier, bon état. 37 Fontaine. 777-6441. 37-11

PRESSE et bouilloire à vapeur pour pantalons, pour nettoyeur. $500. S'adresser 715 St-Joseph. 777-7301. 37-10

PLANCHER de bois franc sablé une fois, prêt à poser, 900' à 1.000' carrés. 771-5752. 37-7

TUILES PRELARTS
CHOIX de tuiles de toutes sortes, tuiles linoléum, 7½c; vinyle 11½c Claude Leblanc Enrg., 69, boul. St-Joseph, Hull. 771-5897. 37-300

ROY TYPEWRITER SERVICE ENR.
MACHINES à écrire usagées et neuves, vendues, réparées ou louées; caisses enregistreuses, machines à additionner. Eugène Roy et Fils Ltée, 76 Eddy, Hull, (à côté H. R. Paquin meubles). 777-5225. 37-

REFRIGERATEURS usagés, appareils ménagers, coupons de linoleum et tapis. A. J. Freiman Ltée, entrepôt, 126, rue York. lun. mer. ven

20 TELEVISEURS, bon état, $40 et plus. 777-1893. 37-l.-me.-v.

REFRIGERATEUR, 10 pieds cubes, parfaite condition, 2 ans d'usure. $135. 745-5702. 37-7

REFROIDISSEUR debout pour Coca-Cola; caisse enregistreuse; rangette. 777-9043. 37-8

REFRIGERATEUR comme neuf, $85. 117A St-Jacques, Hull. 37-8

RESERVOIR à eau chaude au gaz propane, $40. 777-2937. 37-9

REPRISE DE FINANCE, machine à coudre Zig Zag automatique, fait boutonnières, pose boutons, points de fantaisie, etc., solde au complet $57.35. Termes faciles. 235-7900, jour ou soir. 37-300

ROBE DE MARIEE en velours, 12 ans. Rangette usagée un an. — 233-5178. 37-8

SPECIAUX EN PEINTURE
PEINTURE à l'huile pour intérieur et extérieur. 25 couleurs à $3.50 le gallon. Peinture latex pour intérieur à $4.50 le gallon. — M. Zagerman & Co. Ltd., 100, chemin Bayview. 729-5111. 37-300

A VENDRE, tout le contenu de l'édifice de la Citoyenneté et de l'Immigration, à l'angle des rues Slater et Elgin: portes, tuiles de plafond, linoléum "battleship", tuiles de plancher, boyau d'incendie, fenêtres, stores vénitiens et une quantité d'autres item. Venez sur les lieux. 236-3965 — 232-6836. 37-7

SECHOIR à cheveux Sunbeam, neuf, $35. 232-7629. 37-9

TELEVISEUR General Electric, très bon état. 745-4734. 37-8

TELEVISEUR 17 pouces General Electric parfait état, très propre. $40. 745-2741. 37-9

TELEVISEUR de 23 pouces à vendre ou à louer sous option. Service d'entretien et pièces gratuites pendant 3 ans. 234-8929. 37-j.n.o.

TRICOTEUSES "Passap" cours gratuits, aussi machine à coudre et cabinet en spécial. Centre de couture Pfaff, 749-6145. 37-13

USAGES, mais en excellent état: 8 vitrines; 8 vitrines de mur; 48 appareils d'éclairage et 1 table d'étalage. Convenable pour un magasin de bijouterie, une pharmacie, magasin de variétés, etc. Doivent être vendus immédiatement. J. Emile Lauzon & Fils Ltée, 235-1817. 37-8

VOUS RENDEZ-VOUS COMPTE DE TOUT LE PLAISIR QUE VOUS RETIREZ D'UNE SALLE DE JEUX ?
ET QUE LE COUT
EN SERA MINIME

SI VOUS VENEZ CHEZ DAOUST! Pensez donc... une pièce additionnelle dans votre maison, réservée à la détente et au divertissement.

APPELEZ-NOUS AFIN DE SAVOIR COMBIEN PEU IL VOUS EN COUTERA

DAOUST LUMBER SALES LIMITED
CHEMIN DE METCALFE
(limites de la ville) — 822-2164

Animaux ..... (40)

CHIENNE "Dashound" pure race, $25; castrée, 3½ ans. Bonne pour les enfants. 310 Riviera, Gatineau. 40-11

Argent disponible ..... (42)

ARGENT DISPONIBLE, 1ère et 2e hypothèques; service rapide. Denyse Legault, courtier, 777-6985. 42-j.n.o.

QUEBEC — Argent disponible en 1ère et 2e hypothèques, $1,600 et plus; service rapide; termes de 5, 10 ans et plus. M. Desjarlais, courtier en prêts, 206 Principale, Hull. 777-8054; le soir: 132 Caron, 771-1431. 42-j.n.o

SERVICE IMMEDIAT. Argent prêter, 1ère et 2e hypothèque. Taux bas. Paiement mensuel facile. Service confidentiel. Petit ou gros montant. Appelez Claude Tessier Inc. 771-7333, courtier cautionné et licencié. 42-300

PROPRIETAIRES
CONSOLIDEZ vos dettes et améliorez votre domicile. Paiements mensuels pour accommoder votre budget. Gilles Roy, 227, Dalhousie. 234-3345. 42-16

ONTARIO — Argent disponible en 1ère et 2e hypothèques, $1,600 et plus; service rapide, termes de 5, 10 ans et plus. Besco Agency Ltd., courtier en hypothèques, par O. Lamoureux. 18 Rideau, pièce 606. 235-9125, le soir, 745-2701. 42-j.n.o.

VOTRE TELEVISEUR ou votre radio vous causent-ils des ennuis? Je travaille le soir à domicile. Appelez Al. 771-8301. 44-9

ARGENT
pour tous genres de propriétés
1ère et 2ième hypothèques
Termes 5 à 25 ans
Intérêt à 7%
Service rapide de 24 heures
IMMEUBLE REGIONAL LTEE
courtier, 16 Langevin, Hull
771-7411
42

Personnel ..... (44)

HONORE de la confiance que lui accordent ses clients, annonceurs et lecteurs, LE DROIT prend toutes les précautions possibles pour les protéger contre toute publicité susceptible de les induire en erreur. S'il arrivait qu'un lecteur découvre une situation équivoque, il est prié d'en avertir sans tarder le directeur de notre service de publicité en téléphonant à 236-7431 ainsi que le Better Business Bureau, 186, rue Bank, Ottawa 233-1191. 44

VETEMENTS et meubles mis au rancart instamment requis par l'Ottawa Neighbourhood Services pour fournir travail et entraînement aux personnes handicapées. Téléphonez 728-3737 et notre camion ira les cueillir. 44-300

NOUS NE VENDONS pas d'orgues de cinéma mais nous vendons des orgues qui sont tout à fait canadiens et qui furent cités à 3 foires mondiales. De quelle marque? "Baldwin, évidemment!" Bradley Piano and Organ, 1275, Wellington. 729-1463. 44-j.n.o.

Pour les propriétaires seulement
PRIVEE, argent à prêter en 1ère et 2e hypothèques, pour améliorations domiciliaires, amortissement de dettes, etc. Intérêt minime. Service rapide. Légers versements. Appelez Peter Lafreniere, 771-9932. 42-9

Professionnels ..... (46)

DR JACQUES PROULX, chirurgien-dentiste. Soir, 7 à 8 h. 30. 214, boul. St-Joseph. 777-5602. 46-300

Cours privés ..... (47)

PROFESSEUR de piano expérimenté et bilingue prendra 10 élèves à compter de janvier. 733-4107. 47-29

Avis légaux ..... (53)

SOUMISSIONS
MINISTERE DES
TRAVAUX PUBLICS DU CANADA

Des soumissions cachetées, adressées au: Gérant de Bureau, Bureau Régional d'Ottawa, Ministère des Travaux Publics, 1010 ouest, rue Somerset, Ottawa 4, Ont., et portant sur l'enveloppe la mention "SOUMISSION POUR NOUVEAU REVETEMENT A L'EPOXY ET TRAVAUX CONNEXES A L'ESCALIER NO. 2, IMMEUBLE DE L'OUEST, EDIFICE DU PARLEMENT, OTTAWA, ONTARIO", seront reçues jusqu'à 3:00 heures P.M. le jeudi, 21 janvier 1965.

On peut se procurer ou voir les plans et devis ainsi que la formule de soumission par l'entremise de

W. M. DICKS,
SURINTENDANT DES
EDIFICES DU GOUVERNEMENT,
MINISTERE DES
TRAVAUX PUBLICS,
1010 OUEST, RUE SOMERSET,
OTTAWA, ONTARIO.

On ne tiendra compte que des soumissions qui seront présentées sur les formules imprimées fournies par le Ministère et faites en conformité des conditions qui y sont stipulées.

On n'acceptera pas nécessairement ni la plus basse ni aucune des soumissions.

Gérant de bureau

Hôpital municipal d'Ottawa
SOUMISSIONS

Des soumissions cachetées adressées au Conseil administratif de l'Hôpital municipal d'Ottawa seront reçues par le soussigné jusqu'à midi, heure normale de l'Est, le MERCREDI 27 JANVIER 1965.

On pourra se procurer le cahier des charges et les bordereaux de soumission en s'adressant au bureau de l'ingénieur en chef, Hôpital municipal d'Ottawa. On n'acceptera pas nécessairement la plus basse ou toute autre soumission.

1. Repeindre la buanderie
2. Repeindre la cafeteria (rez-de-chaussée de l'édifice principal)
3. Réparer les planchers de terrazzo des salles de bains, résidence no 1 des infirmières,

Le secrétaire,
Douglas R. Peart, B.Com., D.H.A.
Conseil d'administration,
Hôpital municipal d'Ottawa.

MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS DU CANADA
SOUMISSIONS

DES SOUMISSIONS CACHETEES, adressées au: Gérant de Bureau, Bureau Régional d'Ottawa, Ministère des Travaux Publics, 1010, ouest rue Somerset, Ottawa 4, Ont., et portant sur l'enveloppe la mention "SOUMISSION POUR NETTOYAGE INTERIEUR, ATELIER ET LABORATOIRES DU MINISTERE DES POSTES, CONFEDERATION HEIGHTS, OTTAWA, ONTARIO", seront reçues jusqu'à 3h. p.m., le jeudi, 21 janvier, 1965.

On peut se procurer ou voir les plans et devis ainsi que la formule de soumission par l'entremise de:

W. M. DICKS,
Surintendant des édifices
du gouvernement,
Ministère des Travaux Publics,
1010 ouest, rue Somerset,
Ottawa, Ontario.

On ne tiendra compte que des soumissions qui seront présentées sur les formules imprimées fournies par le Ministère et faites en conformité des conditions qui y sont stipulées.

On n'acceptera pas nécessairement ni la plus basse ni aucune des soumissions.

Gérant de bureau

Prière à saint Jude

O GLORIEUX APOTRE, fidèle serviteur et ami de Jésus, l'Eglise vous honore et vous invoque universellement comme patron des cas désespérés. Priez pour moi si malheureux. Je vous en supplie du plus profond de mon coeur; servez-vous en ma faveur du plus grand privilège que vous avez d'apporter un secours visible et rapide à ceux qui vous invoquent.

Venez à mon secours et soulagez ma misère. Obtenez-moi l'aide et la grâce du Bon Dieu dans toutes mes difficultés et, en particulier — (demandes particulières). Faites en sorte que je sois du nombre des élus et obtienne le salut éternel.

Je vous promets, ô saint Jude, de me souvenir toujours de la grande faveur que vous m'accorderez. Toujours je vous honorerai comme un patron et mon protecteur. En signe de reconnaissance, je ferai tout en mon pouvoir pour développer votre dévotion et vous faire connaître comme le patron des causes désespérées. AINSI SOIT-IL.

Ajoutez trois Notre Père, trois Je vous salue Marie, et trois Gloire soit au Père.

Imprimatur:
ALBERT VALOIS V.G.
Montréal, 26 mai, 1950.

En remerciement à saint Jude
Pour faveur obtenue
J. A. L.

Nécrologie

BEAUDOIN — M. Philippe Beaudoin, de Maniwaki, est décédé subitement à sa demeure, le 1er janvier 1965, à l'âge de 70 ans et 11 mois. Il laisse outre son épouse, Alexina Lacaille, trois fils: Philippe, Donat, Ovila, tous de Maniwaki; quatre filles: Mme Adélard Lannigan (Florence), Mme Narcisse Lannigan (Diane), Mme Aimé Bruyère (Stella), de Maniwaki et Mme Romain St-Amour (Julienne), Témiscamingue; 1 frère, Alexandre, de Maniwaki, et 43 petits-enfants. Les funérailles eurent lieu en l'église Notre-Dame de l'Assomption de Maniwaki.

BERTRAND — Mme Flavien Bertrand, née Glyphire Lanthier, est décédée à Lefaivre, Ontario, le 7 janvier, à l'âge de 93 ans. Elle laisse deux fils: Simon, d'Alfred; Armand, de Lefaivre; trois filles: Mmes Edmond Lalande (Marie-Jeanne), Hector Langevin (Eva), Alfred; Alphonse Yelle (Hortense) Lefaivre. Départ du salon Lamarre et fils, Alfred, Ont., le lundi 11 janvier à 9 h. 45; service à 10 heures en l'église St-Thomas de Lefaivre. Inhumation au cimetière paroissial. 60-7

BOUDREAU — M. Thomas Boudreau, du 701 Borthwick, est décédé le mardi 5 janvier 1965, à l'âge de 37 ans. il était le fils de Numan Boudreau et de feu Clémence Landry, et l'époux de Rose Poulin. Outre son épouse et son père, il laisse un fils, Robert; une fille, Suzanne; quatre frères: Albert, Vincent, Isidore et Numan; six soeurs: Mmes Clarence Forgeron (Jeanne), James MacDonald (Rita), Wilfrid Landry (Freda), Gregory Madden (Yvonne), Arcade Thériault (Stella), Mlle Gisèle. La dépouille mortelle repose au salon Racine et Robert Limitée, 300, rue Olmstead, Eastview. Funérailles le samedi 9 janvier, départ 7h. 45 pour l'église Notre-Dame-de-Lourdes, Eastview où le service sera chanté à 8 heures. Inhumation au cimetière Notre-Dame, Ottawa. 60-6

CHAMPAGNE — Mme François Champagne, née Albina Moyneur, est décédée le jeudi 7 janvier, à l'âge de 91 ans. Son mari l'avait précédée dans la tombe. Elle laisse deux fils, Eugène et Roméo, d'Eastview; deux filles: Mme Valéda Thibault, d'Ottawa, Mme George Krauss (Yvonne), d'Albany, New York; une belle-soeur, Mme Blanche Moyneur, plusieurs neveux et nièces, ainsi que 24 petits-enfants et 53 arrière-petits-enfants. La dépouille repose à la maison funéraire Gauthier, 259, rue St-Patrice. Départ le samedi 9 janvier à 7 h. 45; service à 8 h. en l'église St-Charles. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 60-5

LAROSE — Mme Jean-Baptiste Larose, de Limbour, Québec, est décédée dans un hôpital local, le mardi 5 janvier 1965, à l'âge de 78 ans. Née Lorenza Bray, elle était l'épouse en premières noces de feu Isidore Boucher, et en secondes noces de feu Jean-Baptiste Larose. Elle laisse un fils, Hilaire Boucher, de Pointe-Gatineau; trois filles: Mmes Roland Danis (Yvonne), Ottawa; Jacques Gagné (Lorraine), Camp Borden; Jean Houle (Germaine), Limbour; un frère, Héliodore, de New York. La dépouille repose au salon Gauthier, 101 Notre-Dame, Hull. Départ à 8 h. 40 le samedi 9 janvier; service à 9 h. en l'église St-Alexandre de Limbour. Inhumation au cimetière de Pointe-Gatineau. 60-6

FUNERAILLES SAMEDI

NOM	DEPART du CORTEGE — FUNERAILLES
BOUDREAU, M. Thomas	Maison funéraire Racine & Robert Ltée, 300, rue Olmstead, Eastview, à 7 h. 45. Service religieux en l'église Notre-Dame de Lourdes, Eastview, à 8 h.
CHAMPAGNE, Mme François (née Albina Moyner)	Maison funéraire Gauthier, 259, rue St-Patrice, Ottawa, à 7 h. 45. Service religieux en l'église St-Charles, à 8 h.
CHARETTE, M. Marcel	Maison funéraire Gauthier, 733 ouest, rue Somerset, Ottawa, à 8 h. 45. Service religieux en l'église St-Jean-Baptiste, à 9 h.
LADOUCEUR, Mme Eugène (née Eva Bourguignon)	Maison funéraire Gauthier, 7, rue Fairmont, Ottawa. Service religieux en l'église St-François d'Assise, à 8 h.
LAROSE, Mme Jean-Baptiste (née Loranza Bray)	Maison funéraire Gauthier, 101, rue Notre-Dame, Hull, à 8 h. 40. Service religieux en l'église St-Alexandre de Limbour, à 9 h.
SEGUIN, Mlle Cécile	Maison funéraire Gauthier, 259, rue St-Patrice, Ottawa, à 10 h. 45. Service religieux en la Basilique, à 11 h.

CHARETTE — M. Marcel Charette, fils de Joseph Charette et d'Albina Lacombe, est décédé le mercredi 6 janvier, à l'âge de 48 ans. Outre son père et sa mère, il laisse son épouse, Nora St-Pierre; deux fils, Keith et Roy; deux filles, Wanda et Darlene, à la maison; quatre frères: Fernand, Robert, Gilles et Claude; huit soeurs: Mme René Pagé (Suzanne), Mme André Parent (Pauline), Mme Adrien Paquin (Berthe), Mme Roger Gilbert (Jeannine), Mlle Lise Charette, Mme Gilbert Gagnon (Madeleine), Mme Gilles Gagnon (Annette), Mme Roger Lebel (Eliette), du Cap-de-la-Madeleine. La dépouille repose à la maison Gauthier, 733 ouest, rue Somerset. Départ le samedi 9 janvier à 8 h. 45; service à 9 heures en l'église St-Jean-Baptiste. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 60-6

LACERTE — Le Dr Charles-Emile Lacerte, de St-Eugène, Ontario, est décédé le 8 janvier 1965, à l'âge de 62 ans, après une longue maladie. Outre son épouse, Hilda Villeneuve, il laisse trois filles: Mme Louis Sabourin (Agathe), épouse de Me Louis Sabourin, professeur à l'Université d'Ottawa; Monique et Hélène, étudiantes à l'Université d'Ottawa; un petit-fils, Pierre; deux frères: le R. P. Eugène Lacerte, s.j., Québec; Néré, Longueuil; trois soeurs R. S. St-Louis-de-Gonzague, o.s.v., Hortèse, Trois-Rivières; Mme Joachim Meunier (Jeanne), Maniwaki; ses beaux-frères: Ulric et Maximin Villeneuve, Papineauville; R. P. Vianney Villeneuve, o.p., Winnipeg; Jean Villeneuve, St-Lin, Québecc; une belle-soeur, Mère Jean-Marie-Vianney, a.d.p.s., St-Hyacinthe. Départ du salon Wilfrid Lavoie, St-Eugène, Ontario, le lundi 11 janvier à 10 h. 45; service à 11 heures en l'église de St-Eugène. Inhumation au cimetière paroissial. 60-7

GAUTHIER — Mme Elizabeth Gauthier (Durant) est décédée à l'âge de 69 ans et deux mois, à l'hôpital Miséricorde de Haileybury, à la suite d'une longue maladie. Elle était l'épouse de feu Joseph Gauthier d'Earlton. Elle laisse dix enfants: Mlle Jeannette Gauthier de Toronto; Mme Delphis Pomminville (Florence), de Rouyn; Mme John Konopaskie (Rose), et MM. Fernand et Roland Gauthier, de Kirkland Lake; MM. Noël et Rosaire Gauthier, de Thornloe; MM. Jean-Paul et Armand Gauthier ainsi que Mme Edmond Toupin (Georgette), dEarlton. Le service funèbre fut chanté en l'église St-Jean-Baptiste d'Earlton. Inhumation au cimetière paroissial.

GIRARD — M. Jean-Paul Girard, de Cochrane, est décédé subitement à sa demeure, le 23 décembre, à l'âge de 47 ans. Il était né à St-Pierre de Wakefield. Il laisse outre son épouse Thérèse, huit filles: Mme Albert Maguire (Reina), Denise, Fernande, Estelle, Carmen, Nicole, Carole et Christine, ainsi qu'un garçon, Daniel, tous de Cochrane. Ses parents, M. et Mme Stanley Girard, six soeurs: Mme Tom Toad (Gloria), de Timmins; Mme Léo Bouvier (Georgette), de Cochrane; Mme Yvon Mondor (Thérencienne), Arnprior; Mme Jean Mondor (Yvette), Ottawa; Mme Henri Cloutier (Juliette), et Mme Noël Bélair (Antonia), deux frères: Fernand et Hector, de Deep River. Le service fut chanté samedi le 26 décembre, en l'église de la Transfiguration. Inhumation au cimetière paroissial.

LIMOGES — M. Eugène-Fortunat Limoges, de North Bay, est décédé à North Bay, après une courte maladie, le lundi 4 janvier, à l'âge de 85 ans. Il était le fils de feu M. et Mme Alfred Limoges. Son épouse l'a précédé dans la tombe en 1959, ainsi qu'un fils, le Dr Lionel-R. Limoges, décédé en 1951. Il laisse trois filles: R. S. Anne-Pierre, de St-Paul, Minnesota; Mme Albert Limoges (Marguerite), de Montréal, et Mme Mark Rivet (Gisèle), de North Bay; un frère, Georges, de Windsor, et une soeur, Mme H. Filiatrault, de Verner. Les funérailles ont eu lieu en l'église Corpus Cristi. Inhumation au cimetière Ste-Marie, (North Bay, DNC 2).

MANTHA — M. Denis-R. Mantha, de Sundridge, est décédé le lundi 4 janvier, après une courte maladie, à l'âge de 45 ans. Il était le fils de Joseph Mantha et de feu Mme Mantha. Il laisse outre son père, son épouse, Marguerite Lécuyer et un fils, Raymond; quatre filles: Denise, Marie, Gaétane et Gisèle, tous à la maison; six frères: Georges, Aimé, Henri et Horace, de North Bay; Gaston, de Sturgeon Falls, et Paul, de Chalk River; trois soeurs: Mmes Hortense Delarosbel, Lionel Chatelain (Ella), et Camille Régimbald (Fidelia), toutes de North Bay. Les funérailles ont eu lieu en l'église des Saints-Anges de Widdifield. Inhumation au cimetière Ste-Marie. (North Bay, DNC 2).

SEGUIN — Mlle Cécile Séguin est décédée le jeudi 7 janvier 1965, à l'âge de 61 ans. Elle était la fille de feu Procule Séguin et d'Antoinette Castonguay, qui lui survit. La défunte était membre des Enfants de Marie, paroisse Notre-Dame, membre de la Fédération du Tiers Ordre, de l'Union de prières et de la Fédération des femmes canadiennes-françaises. Elle fut institutrice à l'école Guigues pendant dix ans. Elle était la soeur de Mlle Apolline Séguin, d'Ottawa, présidente générale de l'Oeuvre des vocations, décorée du Saint-Siège Pro Ecclesia et Pontifice. La dépouille repose à la maison funéraire Gauthier, 259, rue St-Patrice. Départ le samedi 9 janvier à 10 h. 45; service en la Basilique à 11 heures. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 60-7

SCHRYER — A l'Hôpital général de Pembroke, le 7 janvier, est décédée à l'âge de 63 ans et 11 mois, Mme Alexandre Schryer, née Alice Parisien. Outre son époux, elle laisse trois fils: Raymond et Claude, de Pembroke; Jacques, de Chapleau, Qué.; 15 petits-enfants; sa mère, Mme Joseph Parisien (Délima Touchette), de Thurso; deux frères, Napoléon et Emile, de Thurso; six soeurs: Mme Delphis Leduc (Bertha), Mme Ernest Lalonde (Laurette), Mme Gerry Lalonde (Yvonne), Mme Léo Chartrand (Rose), Mme Jean Bonneville (Claire), de Thurso; Mme Paul-Emile Labelle (Marie-Anne), de Lachute. La dépouille repose à la maison funéraire J.-Bruno Villeneuve et fils, 134, rue Alexandre, Thurso. Départ le lundi 11 janvier à 9 h. 45; service à 10 h. en l'église St-Jean l'Evangéliste. Inhumation au cimetière paroissial. 60-7

HOROSCOPE

Le samedi 9 janvier 1965

21 mars au 19 avril (LE BELIER)

Votre sens pratique vous procure des gains. Vous avez des ennuis avec le sexe opposé. Il vous faut apprendre à vous plier aux circonstances.

20 avril au 20 mai (LE TAUREAU)

Une affaire se complique et menace d'avoir des répercussions inattendues. Agitation inaccoutumée dans votre esprit. Du calme!

21 mai au 21 juin (LES GEMEAUX)

Une personne qui a de l'influence sur vous, vous fait renoncer à une idée chère. Une faveur longtemps espérée vous est enfin accordée.

22 juin au 21 juillet (LE CANCER)

Votre prestige se maintient et un plus grand succès se dessine au loin. Ne vous immiscez pas dans d'autres sphères et ne dispersez pas vos énergies.

22 juillet au 21 août (LE LION)

Vous ne comprenez rien aux agissements d'une personne. Même si vous mettez une nouvelle idée en pratique, vous ne devez pas vous séparer de vos anciennes habitudes.

22 août au 22 septembre (LA VIERGE)

Toutes sortes de possibilités vous sont accessibles; n'en refusez aucune avant de l'avoir bien considérée. Un désir est exaucé plus vite que vous ne l'espériez.

23 septembre au 21 octobre (LA BALANCE)

On vous attaque subitement, mais vous parvenez sans peine à déjouer certains plans. Vous mettez une nouvelle idée en pratique sans avoir l'approbation de tous.

22 octobre au 21 novembre (LE SCORPION)

Les démarches que vous ferez aujourd'hui n'aboutiront pas tout de suite. Vous trouverez la solution que vous cherchez dans des relations nouvelles.

22 novembre au 21 décembre (LE SAGITTAIRE)

Vous bénéficiez d'une expérience pratique, mais vous ne semblez pas en profiter suffisamment. Votre progrès s'accentuera si vous raisonnez davantage.

22 décembre au 20 janvier (LE CAPRICORNE)

Un projet d'organisation vous intéresse, vous vous engagez dans une voie remplie d'obstacles. Vos intentions peuvent changer rapidement.

21 janvier au 19 février (LE VERSEAU)

Vous exagérez énormément un fait sans importance. Vos attitudes sont commentées défavorablement. Une déclaration vous préoccupe.

20 février au 20 mars (LES POISSONS)

Une nouvelle aventure est remplie de promesses. Le chemin est libre. Vous avez des connaissances de grande valeur que vous pourriez partager avec d'autres.

Le dimanche 10 janvier 1965

21 mars au 19 avril (LE BELIER)

Une ambition nouvelle prend une forme plus concrète. Une personne éprouve de l'intérêt pour vous, et cela, sans réciproque. Considérez l'envers de la médaille.

20 avril au 20 mai (LE TAUREAU)

Les influences planétaires changent et vous permettent de profiter d'une plus grande liberté. La soirée vous permet de vous amuser et de vous détendre.

21 mai au 21 juin (LES GEMEAUX)

Vos intérêts concernant vos occupations et vos relations avec des collègues promettent d'être fructueux et satisfaisants. Un incident vous enchante.

22 juin au 21 juillet (LE CANCER)

Surveillez quelque peu les activités de ceux qui vous entourent si vous êtes liée par une association. Vous pourrez vous éviter des ennuis.

22 juillet au 21 août (LE LION)

La question argent semble s'imposer avec plus d'instance que d'habitude. Possibilités de marchandage et de complications dans une transaction. Il faut agir prestement.

22 août au 22 septembre (LA VIERGE)

Efforcez-vous de penser plus rapidement et vous pourrez modifier les circonstances à votre profit. Vous pourrez faire connaître votre point de vue.

23 septembre au 21 octobre (LA BALANCE)

Ne bâtissez pas trop de châteaux en Espagne si vous voulez vous éviter des déconvenues. Les influences planétaires rendent négatives toutes activités sociales de votre part.

22 octobre au 21 novembre (LE SCORPION)

Evitez de vous laisser entraîner par l'enthousiasme et ne cédez pas trop facilement à une attraction qui ne peut être qu'illusoire. Votre intérêt est en jeu.

22 novembre au 21 décembre (LE SAGITTAIRE)

Consacrez l'essentiel de votre attention à vos intérêts familiaux. Efforcez-vous à donner plus de stabilité à vos relations avec vos proches.

22 décembre au 20 janvier (LE CAPRICORNE)

Vous aurez, aujourd'hui, toutes les chances de votre côté pour amener quelque chose à une conclusion qui vous donne satisfaction. Ne vous laissez pas dépasser.

21 janvier au 19 février (LE VERSEAU)

Vous n'aurez pas à vous plaindre de la journée ni de la soirée si vous manifestez de l'objectivité et le désir de collaborer. Certains propos sont d'un grand intérêt pour vous.

20 février au 20 mars (LES POISSONS)

Si vous vous donnez la peine de chercher, vous pourrez obtenir des nouvelles très intéressantes. Les plans peuvent changer en toute dernière minute.

SI C'EST AUJOURD'HUI VOTRE ANNIVERSAIRE

Les personnes nées aujourd'ui auront souvent trop d'amour-propre et des idées de grandeur. Dès l'enfance, elles auront besoin d'être dirigées fermement pour ne pas tomber dans des excès. Vous n'échappez pas tout à fait à cette règle. Vous êtes aussi d'une grande générosité, vous n'oubliez jamais un bienfait ni une injustice. Sans être rancunier, vous pardonnez difficilement. La vie de famille vous réussira bien.

SI C'EST AUJOURD'HUI VOTRE ANNIVERSAIRE

Vous êtes d'un bon naturel, confiant et pacifique. La vie intérieure devrait occuper une grande part dans votre existence. Votre avancement sera peut-être lent, mais bien assuré. Une belle réussite vous est promise si vous poursuivez votre marche dans la vie avec méthode. Quelques surprises du côté sentimental, mais la plupart sans importance. Votre vie amoureuse devrait se stabiliser bien avant l'âge mûr.

Victoires des Petes et Wings

Les Petes de Peterborough ont défait les Marlboros de Toronto au compte de 4-2, jeudi soir, dans une joute de la Ligue junior "A" de l'Ontario qui a vu un total de 19 punitions, dont 12 aux Marlboros.

Dans une autre joute, les Red Wings de Hamilton ont défait les Black Hawks de St. Catharines, 7-4, grâce à une avalanche de trois buts en l'espace de 26 secondes dans la troisième période.

Peterborough, avec cette victoire, passe à sept points de la première position, détenue conjointement par les Marlies et les Flyers de Niagara Falls. Les Petes ont également trois parties en main sur les Marlies et deux sur les Flyers.

Léo Thiffault a compté deux fois pour les Petes. Paul Laurent, de retour d'un essai de trois parties avec les Leafs de Victoria de la Ligue de l'Ouest, a compté les deux buts des Marlboros. Quatre majeures ont été décernées dans cette partie, résultat de deux batailles.

Freddie Speck et Peter Loveless ont compté chacun deux buts pour les Wings contre St. Catharines.

Gilmer nommé instructeur à Détroit

DETROIT (PA) — Harry Gilmer, ancien quart-arrière des Lions de Détroit, a été nommé instructeur de ce club de la Ligue nationale de football des Etats-Unis. Il a accepté un contrat de trois ans avec les Lions.

Il succède à George Wilson, qui a démissionné en décembre après que la direction du club eut congédié ses cinq assistants.

Gilmer est âgé de 38 ans et il était le principal assistant de Norman Van Brocklin, avec les Vikings de Minnesota. Il a joué dans la NFL avec Détroit, Washington et Pittsburgh, avant de passer au Minnesota comme assistant-instructeur.

Le plus bel exploit sportif français

PARIS (AFP) — L'Académie des sports a procédé à l'attribution de ses Grands Prix pour 1964. Pour la première fois, le prix du président de l'Académie, destiné à récompenser le plus bel exploit sportif accompli dans le monde par un athlète français ou étranger, a été décerné à un Français: Eric Tabarly pour sa victoire dans la traversée de l'Atlantique en solitaire.

Courrier-Travail

Par HELEN R. NEILSON, du Collège Macdonald

La carrière d'économiste ménagère

Code 6

Quand nous parlons des femmes qui travaillent, nous utilisons souvent l'expression "femmes de carrière". Aujourd'hui, presque chaque élève du secondaire se propose de travailler dans le monde professionnel ou celui des affaires jusqu'à ce qu'elle se marie. Cela implique, pour celle qui désire une carrière, de penser à l'avenir plutôt qu'à un profit immédiat dans une situation ou un travail qui ne présentent pas un intérêt durable.

Les jeunes filles qui songent à une carrière se demandent si la situation qu'elles espèrent obtenir présente ou non un avenir valable. Une des premières choses qu'une jeune fille réaliste va reconnaître c'est que le monde est encore un monde masculin et que si une femme veut faire de son emploi une carrière, elle devra exceller pour concurrencer l'homme en vue des promotions dans ce qui était considéré jusqu'à nos jours comme un domaine strictement masculin. En second lieu, elle doit se rendre compte que certains emplois offrent à une personne ambitieuse des chances d'avenir très limitées, tandis que d'autres, particulièrement les professions, offrent des avantages presque illimités, pourvu qu'on consente à investir ses énergies et de l'argent, pour obtenir l'éducation et la formation nécessaires pour devenir vraiment habile et compétente pour ce travail. Donc, obtenir un emploi qui présente des chances d'avenir demande plus que de la chance, cela demande d'avoir fait soigneusement ses plans et on sait qu'un cours de collège est la meilleure base pour y édifier une carrière.

Quand vous choisissez un cours universitaire, l'économie ménagère est à considérer. Le nom est trompeur. Ce cours n'est pas pour les jeunes filles qui se proposent de travailler, il est plutôt un cours professionnel qui s'occupe de tous les facteurs sociaux et économiques touchant la famille en tant que cellule de la société, les besoins de l'humanité en tant que nourriture, abri et vêtements et les moyens de les lui procurer. Aujourd'hui, la plupart de ces besoins proviennent de sources en dehors du foyer. C'est pourquoi les économistes ménagères se préoccupent de la qualité de la nourriture dans les institutions publiques, de même qu'elles voient à l'éducation des consommateurs, au niveau scolaire comme au niveau des adultes. Ce qui fait qu'une jeune fille qui étudie l'économie domestique au niveau universitaire peut devenir diététiste, professeur, nutritioniste ou obtenir des situations intéressantes. Plusieurs diplômées en économie domestique peuvent détenir des emplois au niveau administratif, avec toutes les responsabilites attachées à son rang. Elles appartiennent à des associations professionnelles, elles voyagent, elles assistent à des conférence et à des congrès, plusieurs d'entre elles sont envoyées à l'étranger pour le gouvernement ou des agences internationales. Et il est rare qu'elles souffrent de l'ennui.

Cela parait trop beau pour être vrai, particulièrement quand je vous dis qu'il y a plus de situations disponibles que de diplômées. Bien sûr, c'est en partie dû à ce que ces jeunes filles font de si bonnes épouses qu'elles sont enlevées par le mariage presque tout de suite après avoir reçu leur diplôme. Mais quelques-unes d'entre elles retournent au travail une fois mariées, et la plupart gardent le contact avec les associations d'Economistes ménagères et de diététistes. Ainsi, une diplômée peut retirer un profit assuré de ses études universitaires, qu'elle demeure célibataire ou qu'elle se marie. Ces études ne sont pas du temps perdu car elles peuvent servir dans la vie de tous les jours. C'est plutôt le meilleur investissement qu'on peut faire pour vivre une vie bien remplie et intéressante.

Avez-vous quelque problème au sujet de votre emploi, de votre avenir ou pour le choix d'une carrière? Ecrivez à "Courrier-Travail", Le Droit, Case 149, 375, rue Rideau, Ottawa. On s'efforcera, dans cette chronique, de répondre au plus grand nombre possible de questions.

Naissances

Félicitations aux parents

NAISSANCES — BOYER — M. et Mme Donald Boyer (Lise Madore) sont heureux d'annoncer la naissance de leur fille, baptisée Marie, Jacqueline, Sylvie. Parrain et marraine, M. et Mme Jules Lahaie, oncle et tante.

LABELLE — M. et Mme Robert Labelle, de Cochrane, sont heureux d'annoncer la naissance de leur fils le 29 décembre.

PREVOST — M. et Mme Guy Prévost, de Cochrane, sont heureux d'annoncer la naissance de leur fille le 28 décembre.

Remerciements ..... (59)

REMERCIEMENTS

BERTRAND — Tous les membres de la famille Bertrand désirent remercier sincèrement parents et amis, qui lors du décès de M. Philias Bertrand survenu le 10 décembre 1964, leur ont témoigné des marques de sympathies, soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, messages de condoléance, visites ou assistance aux funérailles.

REMERCIEMENTS

CHEVRIER — Mlle Georgiana Chevrier désire remercier tous les parents et amis qui, lors du décès de M. Emile Chevrier, survenu le 30 décembre 1964, lui ont témoigné des marques de sympathies soit par offrandes de messes, bouquets spirituels, télégrammes, messages de condoléances, visites ou assistance aux funérailles. Remerciements spéciaux au personnel des hôpitaux général et St-Vincent, d'Ottawa.

CITE D'EASTVIEW

AVIS PUBLIC

ENLEVEMENT DES ARBRES DE NOEL

L'enlèvement spécial des arbres de Noël, qui ont servi, se fera par toute la cité d'Eastview, le lundi 11 janvier, 1965. On prie tous les résidants de bien noter cette date — L'enlèvement aura lieu ce jour-là seulement.

On doit déposer les arbres dans un endroit pratique près de la rue, sur le parterre ou près de l'entrée — **On ne doit pas** les planter verticalement dans la neige.

Le greffier,
D. L. MORRIS.

Les Jeux olympiques de 1968 présentés à Mexico

MEXICO (AFP) — Le Comité olympique mexicain et la Confédération sportive ont confirmé que les Jeux Olympiques de 1968 auraient lieu à Mexico, en principe du 12 au 27 octobre. Les deux organismes ont souligné néanmoins qu'il ne s'agit nullement d'une décision nouvelle et que ces dates demeurent celles qui avaient été indiquées dès octobre 1963 au COI quand le Mexique avait posé sa candidature.

Les délégués sportifs mexicains avaient parlé d'abord du mois d'avril, mais devant l'opposition de la plupart des pays européens à célébrer une olympiade si tôt dans l'année, ils avaient finalement retenu et proposé officiellement la période du 12 au 27 octobre, pendant laquelle Mexico jouit d'une température moyenne très agréable, 59 degrés Fahrenheit, et où l'on peut considérr la saison dese pluies comme pratiquement terminée.

Une autre raison pourrait avoir dicté le choix du Comité olympique mexicain: le Mexique est le premier pays latino-américain qui ait été désigné comme siège d'une Olympiade et le 12 octobre, date retenue pour l'inauguration de celle de 1968, est l'anniversaire de la découverte de l'Amérique par Christophe Colomb, date qui est traditionnellement célébrée dans tout le nouveau continent comme le "jour de la race".

AVIS AUX ENTREPRENEURS

Des soumissions cachetées, adressées au soussigné dans des enveloppes fournies par l'Administration de la voie maritime du Saint-Laurent et portant la mention "SOUMISSION POUR CONTRAT No 468" concernant

LA CONSTRUCTION D'UN CHEMIN DE HALAGE DU COTE EST, 6e TRONCON — DE L'AVENUE GLENDALE A L'ECLUSE No 7 — PROJET D'AMELIORATION ET JUMELAGE DES ECLUSES DU CANAL DE WELLAND

seront reçues au bureau de l'Administration de la voie maritime du Saint-Laurent, immeuble Majestic, 396, rue Cooper, Ottawa 4e, jusqu'à 3 heures de l'après-midi, heure normale de l'Est, le vendredi 29 janvier 1965.

On pourra obtenir les plans, devis, formule de soumission, conditions de travail et formule de contrat en s'adressant au bureau de l'ingénieur en chef, 5250, rue Ferrier, Montréal 9e (P.Q.), ou au secrétaire, immeuble Majestic, 396, rue Cooper, Ottawa 4e (Ont.), ou au directeur des travaux, Jumelage des écluses du canal de Welland, 360, rue Saint-Paul, St. Catharines (Ont.), contre le versement de cent dollars ($100), montant qui sera remboursé sur remise en bon état des documents susmentionnés dans les trente jours de la date fixée ci-dessus pour la réception des soumissions. Le dépôt sera confisqué si les documents ne sont pas renvoyés dans le délai susmentionné.

Le soumissionnaire devra fournir, en conformité des conditions de la formule de soumission, soit un dépôt afférent à la soumission, d'un montant représentant au moins dix pour cent (10 p. 100) du montant de la soumission, soit une garantie de soumission, d'un montant représentant 10 p. 100 de la soumission, comme condition suspensive de la passation d'un contrat en bonne et due forme, selon le modèle qui fait partie des documents relatifs à la soumission, et satisfaire l'Administration quant au cautionnement exigé.

Il ne sera tenu compte que des soumissions présentées suivant les indications qui précèdent.

L'Administration ne s'engage à accepter aucune soumission, même la plus basse.

Le secrétaire,
L.-E. BELAND

ADMINISTRATION DE LA VOIE MARITIME DU SAINT-LAURENT
OTTAWA, LE 7 JANVIER 1965.

PROVINCE DE QUEBEC, COMTE DE GATINEAU

CORPORATION DE LA PARTIE OUEST DU CANTON DE HULL

AVIS PUBLIC

est par le présent donné par le soussigné secrétaire-trésorier que le Conseil de la Municipalité de la partie Ouest du Canton de Hull tiendra une assemblée publique des électeurs de cette municipalité, le 18ième et le 19ième jours de janvier, 1965, de huit heures du matin à sept heures du soir, à l'hôtel de ville à Old Chelsea, pour votation au scrutin secret aux fins de décréter si le règlement suivant est approuvé ou désapprouvé par les électeurs:

REGLEMENT No 216

Il est ordonné et statué par ce Règlement comme suit :

1. La vente des liqueurs alcooliques sera permise à l'avenir dans les limites de la municipalité, et la Régie des Alccols du Québec est, par les présentes, autorisée à émettre un permis pour la vente desdites liqueurs alcooliques;
2. Le règlement No 55 des règlements de ce Conseil, adopté le 2 décembre, 1907, est par les présentes abrogé;
3. Le présent règlement, pour avoir force et effet, devra être soumis aux électeurs contribuables qualifiés à voter;
4. Le présent règlement viendra en force et vigueur suivant la loi.

Donné à Old Chelsea, ce 9ième jour de décembre, 1964.

E. J. RYAN,
Secrétaire-trésorier.

Québec écrase Pittsburgh 8-2

QUEBEC (PC) — Les As de Québec ont écrasé les Hornets de Pittsburgh 8-2 hier soir en augmentant leur avance en tête de la division Est de la ligue Américaine de hockey à 11 points.

Don Blackburn a dirigé l'offensive des As avec le tour du chapeau tandis que Cleland Mortson y allait de deux buts. Les autres compteurs des vainqueurs ont été Ed Hoekstra, Terry Gray et Wayne Hicks.

Murray Hall et Ron Harris ont réussi les deux filets des visiteurs, mais seulement après que les As se furent assuré une avance de 4-0 au deuxième engagement.

Robert Champoux, des Hornets, a effectué 35 arrêts contre les 25 de Lorne Worsley, des As.

Howe en 6e position des compteurs

Gordie Howe a compté les deux buts des Red Wings hier soir et il passe au 6e rang des compteurs avec 31 points, soit 11 buts et 20 passes. C'est le seul changement au Gros Sept.

	B.	A.	Pts
R. Hull, Chicago	33	21	54
Mikita, Chicago	12	28	40
Ullman, Détroit	19	19	38
Provost, Montréal	13	21	34
Esposito, Chicago	14	18	32
Howe, Détroit	11	20	31
Gilbert, New York	17	12	29
Goyette, New York	7	22	29
Pilote, Chicago	2	27	29

Freiman
EN VILLE et au WESTGATE

UNE SEMAINE SEULEMENT DU 9 AU 16 JANVIER

VENTE ANNIVERSAIRE

BAS SANS COUTURE

Hanes

WALKING SHEER
Ord. 1.50 la paire
1.25 pr., 4 pr. 5.00

"SHEER" RENFORCE
Ord. 1.65 la paire
1.35 pr., 4 prs. 5.40

MICROTULLE
Rég. 1.50 la paire
1.25 pr., 4 prs. 5.00

TALON DIAPHANE Demi-bout
Rég. 1.75 la paire
1.45 pr., 4 prs. 5.80

"CANTRECE"
Rég. 1.75 la paire
1.45 pr., 4 prs. 5.80

POINT. 8½ à 11, court, moyen, long.

COULEURS: "South Pacific", "Town Taupe", "Topaze", "Bali Rose", "Barely There", "Barely Black".

Rayon des bas chez Freiman, rez-de-chaussée, en ville et au Westgate.

Pour simplifier vos emplettes, composez le numéro des commandes personnelles chez Freiman, 236-9671, ou au Westgate, 728-1821

TOUS LES ARTICLES ANNONCES SONT EN VENTE CE SOIR ET DEMAIN

MAGASINEZ CE SOIR JUSQU'A 9 H.

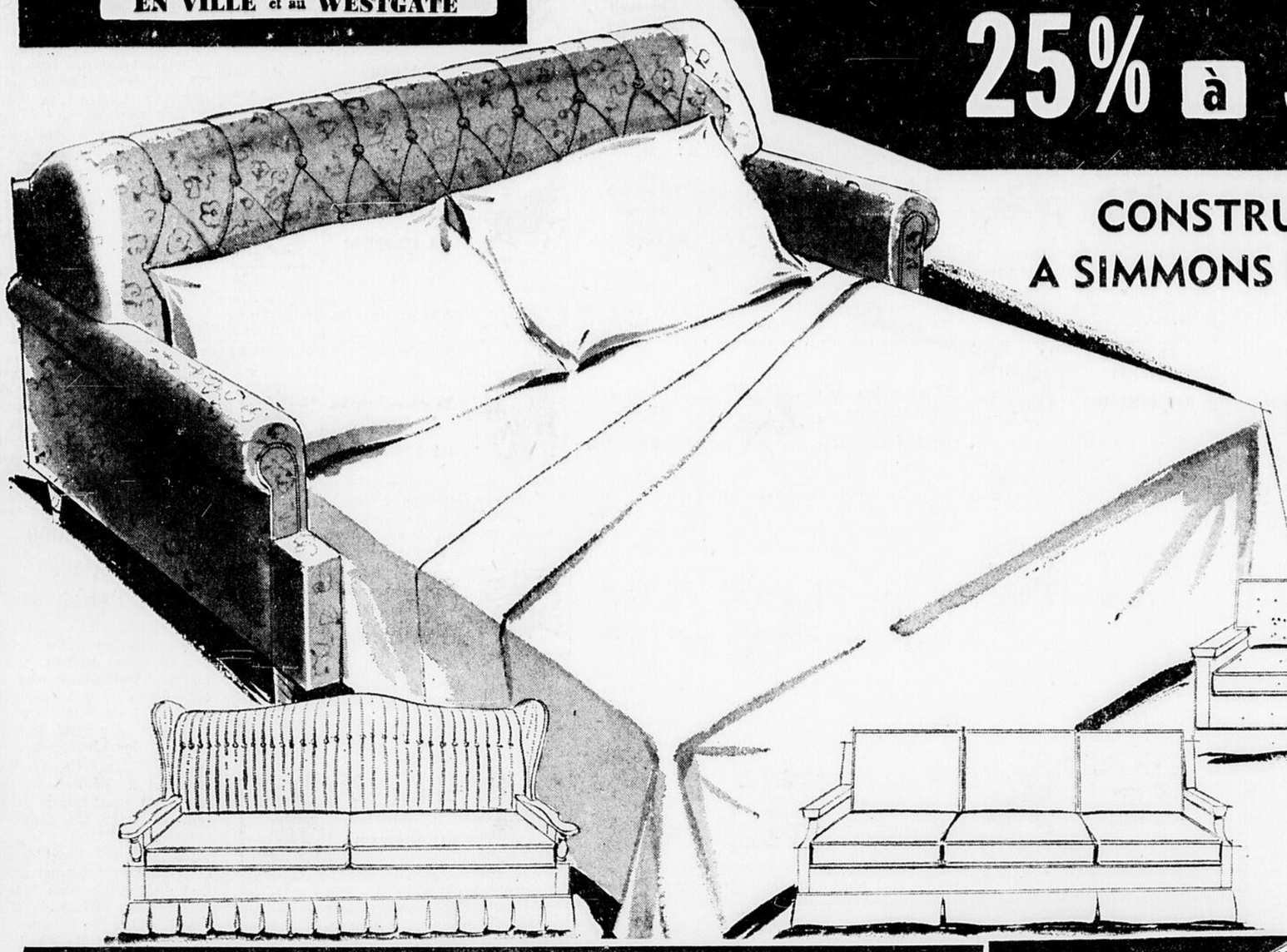
STATIONNEMENT GRATUIT AVEC TOUT ACHAT POUR LES AUTOS QUI ENTRENT AU FREIMAN PARKING CENTRE APRES 6 H. P.M.

Freimans

EN VILLE et au WESTGATE

DIVANS-LITS HIDE-A-BED SIMMONS, ECHANTILLONS DE RAYON

25% à 33⅓% de RABAIS



CONSTRUCTION ACIER EXCLUSIVE A SIMMONS ET SE REPLIANT FACILEMENT

Ord. $229 à $499

$172 à $332

Simmons vous offre des échantillons d'étalage à économies exceptionnelles en fait de divans-lits de style moderne, contemporain et classique. La plupart sont uniques, quelques-uns à fauteuil assorti.

PAS DE DEPOT — Mensualités modiques, reporté à votre C.I.A.*

*marque déposée

Salon des meubles chez Freiman, 5e étage en ville, sous-sol au Westgate

LITS CONTINENTAUX SIMMONS, TROIS LARGEURS REGLEMENTAIRES

Une aubaine exceptionnelle de Simmons — des lits continentaux à dessus lisse matelassé et à 220 ressorts-boudins. Le prix comprend le matelas, le sommier-caisse et six pieds. Coutil de damas tissé de qualité et matelassé pour éviter l'effilochage. Voilà l'aubaine que vous recherchez lorsque vous meublez une chambre à coucher supplémentaire. Dimensions de 4'6", 4' et 3'3" 77.50

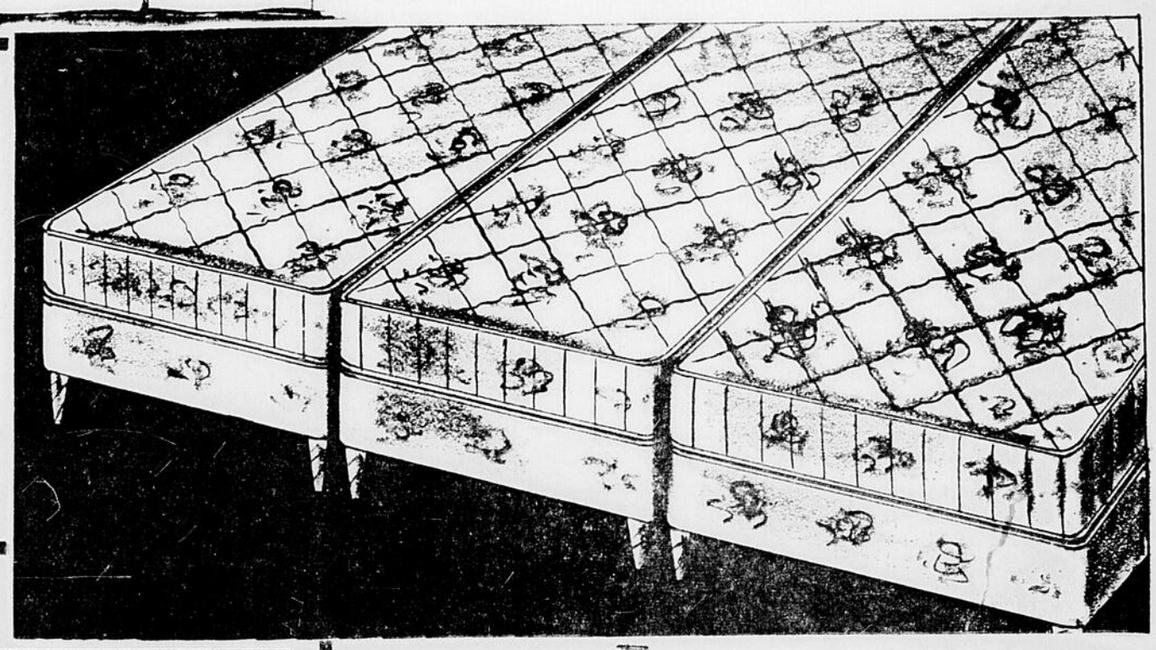
Egalement disponible, un divan-lit de grandes dimensions de 78". 84.50

77.50

PAS DE DEPOT — $5 par mois, reporté à votre C.I.A.*

*marque déposée

Salon des meubles chez Freiman, 5e étage en ville, sous-sol au Westgate





$148.

MOBILIERS CHESTERFIELD 2 PIECES A COUSSINS DE MOUSSE RECOUVERTS DE NYLON

Cette couverture de frise de nylon de qualité fait une aubaine exceptionnelle de ce divan à trois places et de ce fauteuil assorti. Il conservera sa belle apparence longtemps. Frise de nylon de teintes brun, beige, vert et or.

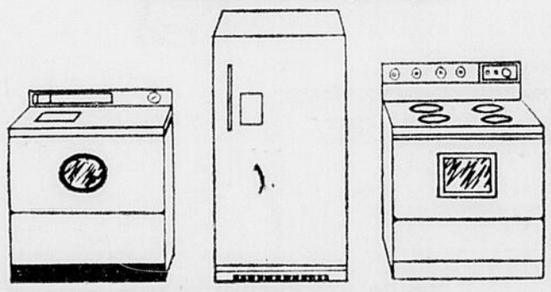
PAS DE DEPOT — $8 par mois, reporté à votre C.I.A.*

*marque déposée

Rayon des meubles chez Freiman, cinquième étage en ville; sous-sol au Westgate.

SOLDE D'APPAREILS MENAGERS WESTINGHOUSE ECHANTILLONS DE RAYON

En vente samedi seulement
Pas de commandes téléphoniques



LAVEUSES - SECHEUSES UNIQUES

1-LTF laveuse automatique 200	$289
1-DTF sécheuse automatique 200	$189
1-LTF laveuse automatique 400	$259
1-DTF sécheuse automatique 675	$149
1-LTF laveuse automatique 100	$269
1-DTF sécheuse automatique 100	$169
1-DTU sécheuse automatique 100	$169
1-LTF laveuse automatique 675	$229
1-WE laveuse à essoreuse	$ 99
1-WH laveuse à essoreuse	$ 94

REFRIGERATEURS UNIQUES

1-RVE01 de 10 pieds cubes, poignée à gauche	$169
1-RJE33 de 12 pieds cubes, sans givre	$329
1-RJE45 de 13 pieds cubes, sans givre, poignée à gauche	$289
1-RJE43 de 13 pieds cubes, sans givre	$349
1-RJD41 de 13 pieds cubes, sans givre	$329
1-RVE21 de 11 pieds cubes, jaune	$199
1-RVE21 de 11 pieds cubes, poignée à gauche	$199
1-RVD21 de 11 pieds cubes, jaune, poignée à gauche	$199
1-RLE31 de 12 pieds cubes, blanc, deux portes	$279
1-RPA14 de 14 pieds cubes, congélateur au bas	$339

CUISINIERES UNIQUES

1-KAE30R 30" de luxe, à rôtisserie	$249
1-KLE20R 30" à dessus terrasse et à rôtisserie	$239

Rayon des appareils ménagers chez Freiman, quatrième étage en ville; sous-sol au Westgate.



$229.

MOBILIERS DE CHAMBRE A COUCHER 3 PIECES EN NOYER

Une grande commode triple de 72" à 9 tiroirs et à miroir de 28" x 58", une commode à 4 tiroirs et un lit à panneaux de 4'6" — le tout à ce prix modique spécial. Voici quelques-unes de ses caractéristiques de qualité: fini noyer de teinte cannelle prononcée, grandes poignées recourbées de noyer massif et dessus et construction latérale de noyer massif également.

PAS DE DEPOT — $12 par mois, reporté à votre C.I.A.*

*marque déposée

Rayon des meubles chez Freiman, cinquième étage en ville; sous-sol au Westgate.

EN VILLE — Ouvert: 9.30 a.m. à 6 p.m. tous les jours. (Vendredi 9.30 a.m. à 9 p.m.) Samedi de 9 a.m. à 6 p.m. STATIONNEMENT FACILE AU "PARKING CENTRE" CHEZ FREIMAN

WESTGATE — Ouvert: 9.30 a.m. à 6 p.m. tous les jours. (Vendredi 9.30 a.m. à 9 p.m. Samedi de 9 a.m. à 6 p.m. TOUS LES ARTICLES ANNONCÉS AUX DEUX MAGASINS (à moins d'avis contraire)